

ISSN 0128-7613

**BUKU TAHUNAN PERANGKAAN
SARAWAK**

***YEARBOOK OF STATISTICS
SARAWAK***

2015

**JABATAN PERANGKAAN MALAYSIA
NEGERI SARAWAK**
*DEPARTMENT OF STATISTICS MALAYSIA
SARAWAK*

KATA PENGANTAR

Buku Tahunan Perangkaan ini memberikan maklumat yang komprehensif dan terkini tentang ciri-ciri ekonomi dan sosial bagi Negeri Sarawak. Penerbitan ini mempersembahkan perangkaan yang luas meliputi pelbagai topik termasuk penduduk, perdagangan luar negeri, guna tenaga, harga, akaun negara, pendidikan, kesihatan, alam sekitar dan juga data bagi pelbagai sektor ekonomi.

Beberapa penunjuk utama dipersembahkan pada permulaan penerbitan ini bagi membolehkan pengguna memahami secara sepintas lalu aliran asas ekonomi.

Buku Tahunan Perangkaan menyediakan rujukan yang berguna dan mudah tentang situasi sosio ekonomi negeri ini. Maklumat yang lebih terperinci boleh diperoleh dalam penerbitan lain Jabatan yang lebih khusus.

Sebarang cadangan dan pandangan ke arah memperbaiki lagi penerbitan ini pada masa hadapan amat dihargai. Jabatan merakamkan setinggi-tinggi penghargaan di atas kerjasama semua pihak yang telah membekalkan maklumat untuk penerbitan.

DATUK DR. HAJI ABDUL RAHMAN BIN HASAN
Ketua Perangkawan Malaysia
Chief Statistician, Malaysia

PREFACE

The Statistics Yearbook provides comprehensive and up-to-date information on the economic and social characteristics of the state of Sarawak. The publication presents statistics on a wide array of topics which include population, external trade, employment, prices, national accounts, education, health, environment as well as data for the various sectors of the economy.

Some key indicators are presented at the beginning of the publication to provide users with a quick understanding of the basic trends of the economy.

The Statistics Yearbook serves as a useful and convenient reference on the socio-economic situation of the state. Detailed statistics can be obtained in other specialised publications of the Department.

Comments and suggestions towards improving future publications would be greatly appreciated. The Department gratefully acknowledges the co-operation of all parties concerned in providing information for this publication.

Simbol/Singkatan Yang Digunakan
Symbols/Abbreviations Used

-	tidak ada <i>nil</i>
..	tidak diperoleh <i>not available</i>
r	dipinda <i>revised</i>
p	sementara/permulaan <i>provisional/preliminary</i>
e	anggaran <i>estimate</i>
f	ramalan <i>forecast</i>
t.s.t.l. <i>n.e.s.</i>	tidak disebut di tempat lain <i>not elsewhere specified</i>
t.k.m. <i>n.e.c.</i>	tidak terkelas di mana-mana <i>not elsewhere classified</i>
RM	Ringgit Malaysia

Nota / Note:

- 1. Data yang terdapat dalam jadual-jadual adalah bagi Sarawak kecuali dinyatakan sebaliknya.**
Unless otherwise stated, the data in the tables pertain to Sarawak.
- 2. Jumlah angka-angka komponen mungkin tidak bersamaan dengan angka jumlah kecil atau jumlah besar disebabkan pembulatan.**
The sum of the component figures may not tally with the sub-total or total figures due to rounding.
- 3. Nama agensi yang membekalkan data ditunjukkan di bawah setiap jadual kecuali di mana Jabatan Perangkaan adalah sumber tunggal data itu.**
The names of the agencies providing the data are given under each table except where the Department of Statistics is the sole source of the data.
- 4. Angka-angka bagi tahun-tahun lalu telah dipinda di mana perlu.**
Past years' figures have been revised wherever necessary.



KANDUNGAN
CONTENTS

KANDUNGAN
CONTENTS

SENARAI JADUAL MENGIKUT SEKSYEN
LIST OF TABLES BY SECTION

MUKA SURAT
PAGE

Data Penting
Key Data

xxi - xxiv

Carta
Charts

xxv - xxxiv

LUAS KAWASAN DAN PENGGUNAAN TANAH
AREA AND LAND USE

- | | | |
|-----|---|---|
| 1.1 | Luas Kawasan mengikut Bahagian dan Daerah Pentadbiran - Sarawak
<i>Area by Division and Administrative District - Sarawak</i> | 1 |
| 1.2 | Penggunaan Tanah, Sarawak - 1976 dan 1991
<i>Land Use, Sarawak - 1976 and 1991</i> | 2 |

IKLIM
CLIMATE

- | | | |
|-----|--|---|
| 2.1 | Pencerapan Meteorologi di Stesen Kaji Cuaca, Lapangan Terbang Antarabangsa Kuching
<i>Meteorological Observations at Meteorological Station, Kuching International Airport</i> | 3 |
| 2.2 | Pencerapan Meteorologi di Stesen Kaji Cuaca, Lapangan Terbang Sibu
<i>Meteorological Observations at Meteorological Station, Sibu Airport</i> | 4 |
| 2.3 | Pencerapan Meteorologi di Stesen Kaji Cuaca, Lapangan Terbang Miri
<i>Meteorological Observations at Meteorological Station, Miri Airport</i> | 5 |
| 2.4 | Pencerapan Meteorologi di Stesen Kaji Cuaca, Lapangan Terbang Bintulu
<i>Meteorological Observations at Meteorological Station, Bintulu Airport</i> | 6 |
| 2.5 | Ringkasan bagi Hujan Tahunan mengikut Stesen - Sarawak
<i>Summary of Annual Rainfall by Station - Sarawak</i> | 7 |

PENDUDUK DAN PERANGKAAAN PENTING
POPULATION AND VITAL STATISTICS

- | | | |
|-----|--|----|
| 3.1 | Penduduk dan Kepadatan Penduduk - Sarawak
<i>Population and Population Density - Sarawak</i> | 9 |
| 3.2 | Jumlah Penduduk mengikut Kumpulan Etnik dan Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2010
<i>Total Population by Ethnic Group and Administrative District - Sarawak, 2010</i> | 10 |
| 3.3 | Unjuran Penduduk mengikut Kumpulan Etnik dan Daerah Pentadbiran- Sarawak, 2014
<i>Population Projections by Ethnic Group and Administrative District - Sarawak, 2014</i> | 12 |

3.4	Unjuran Penduduk mengikut Kumpulan Umur dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Population Projections by Age Group and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	14
3.5	Bilangan Penduduk dan Kadar Pertumbuhan Purata Tahunan (Peratus) mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak <i>Number of Persons and Average Annual Growth Rate (Percent) by Administrative District - Sarawak</i>	16
3.6	Penduduk mengikut Jantina, Pihak Berkuasa Tempatan dan Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2010 <i>Population by Sex, Local Authority Area and Administrative District - Sarawak, 2010</i>	17
3.7	Jumlah Penduduk Mengikut Jantina dan Kumpulan Etnik Terperinci - Sarawak, 2010 <i>Total Population By Sex and Detail Ethnic Group - Sarawak, 2010</i>	25
3.8	Kelahiran Hidup dan Kadar Kelahiran Kasar mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Live Births and Crude Birth Rate by Ethnic Group - Sarawak</i>	28
3.9	Kematian dan Kadar Kematian Kasar mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Deaths and Crude Death Rate by Ethnic Group - Sarawak</i>	29
3.10	Pertambahan Semulajadi dan Kadar Pertambahan Semulajadi Kasar mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Natural Increase and Crude Rate of Natural Increase by Ethnic Group - Sarawak</i>	30
3.11	Kematian Bayi dan Kadar Mortaliti Bayi mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Infant Deaths and Infant Mortality Rate by Ethnic Group - Sarawak</i>	31
3.12	Kematian mengikut Jantina dan Kumpulan Umur - Sarawak <i>Deaths by Sex and Age Group - Sarawak</i>	32
3.13	Kematian mengikut Sebab - Sarawak <i>Deaths by Cause - Sarawak</i>	33

GUNA TENAGA
EMPLOYMENT

4.1	Penduduk Bekerja Berumur 15 - 64 Tahun mengikut Kumpulan Umur, Jantina dan Pekerjaan (1 Digit) - Sarawak, 2010 <i>Employed Population Aged 15 - 64 Years by Age Group, Sex and Occupation (1 Digit) - Sarawak, 2010</i>	35
4.2	Penduduk Bekerja Berumur 15 - 64 Tahun mengikut Kumpulan Umur, Jantina dan Kategori Industri - Sarawak, 2010 <i>Employed Population Aged 15 - 64 Years by Age Group, Sex and Industry Category - Sarawak, 2010</i>	36

4.3	Penduduk Bekerja Berumur 15 - 64 Tahun mengikut Taraf Guna Tenaga, Jantina dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2010 <i>Employed Population Aged 15 - 64 Years by Employment Status, Sex and Ethnic Group - Sarawak, 2010</i>	38
4.4	Perangkaan Utama bagi Tenaga Buruh dan Pengangguran - Sarawak <i>Principal Statistics on Labour Force and Unemployment - Sarawak</i>	39
4.5	Taburan Peratus Tenaga Buruh mengikut Kumpulan Umur dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Labour Force by Age Group and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	40
4.6	Taburan Peratus Tenaga Buruh mengikut Pencapaian Pendidikan dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Labour Force by Educational Attainment and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	41
4.7	Kadar Penyertaan Tenaga Buruh mengikut Kumpulan Umur dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Labour Force Participation Rates by Age Group and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	42
4.8	Kadar Penyertaan Tenaga Buruh mengikut Pencapaian Pendidikan dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Labour Force Participation Rates by Educational Attainment and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	43
4.9	Taburan Peratus Penduduk yang Bekerja mengikut Pekerjaan - Sarawak <i>Percentage Distribution of Employed Persons by Occupation - Sarawak</i>	44
4.10	Taburan Peratus Penduduk yang Bekerja mengikut Industri - Sarawak <i>Percentage Distribution of Employed Persons by Industry - Sarawak</i>	45
4.11	Taburan Peratus Penganggur mengikut Kumpulan Umur dan Jantina - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Unemployed Persons by Age Group and Sex - Sarawak, 2014</i>	46
4.12	Taburan Peratus Penganggur mengikut Pencapaian Pendidikan dan Jantina - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Unemployed Persons by Educational Attainment and Sex - Sarawak, 2014</i>	47
4.13	Taburan Peratus Penduduk Di Luar Tenaga Buruh mengikut Jantina dan Sebab Tidak Mencari Kerja - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Persons Outside Labour Force by Sex and Reasons of Not Seeking Work - Sarawak, 2014</i>	48
4.14	Taburan Peratus Penduduk Di Luar Tenaga Buruh mengikut Pencapaian Pendidikan dan Jantina - Sarawak, 2014 <i>Percentage Distribution of Persons Outside Labour Force by Educational Attainment and Sex - Sarawak, 2014</i>	49

4.15	Bilangan Pendaftar Aktif, Pendaftar Baru, Penempatan dan Pendaftar Batal - Sarawak <i>Number of Active Registrants, New Registrants, Placements and Lapsed Registrants - Sarawak</i>	50
4.16	Bilangan Pendaftar Aktif, Pendaftar Baru dan Penempatan mengikut Jantina dan Stesen - Sarawak, 2014 <i>Number of Active Registrants, New Registrants and Placements by Sex and Station - Sarawak, 2014</i>	51
4.17	Taburan Peratus Pendaftar Aktif mengikut Kumpulan Umur, Peringkat Pendidikan dan Taraf Pekerjaan - Sarawak <i>Percentage Distribution of Active Registrants by Age Group, Level of Education and Employment Status - Sarawak</i>	53
4.18	Penempatan oleh Perkhidmatan Pekerjaan mengikut Bahagian Industri - Sarawak <i>Placements by The Employment Service by Industry Division - Sarawak</i>	54
4.19	Penempatan oleh Perkhidmatan Pekerjaan mengikut Kumpulan Pekerjaan - Sarawak <i>Placements by The Employment Service by Occupational Group - Sarawak</i>	56
4.20	Kekosongan Jawatan yang Dilaporkan pada Perkhidmatan Pekerjaan mengikut Bahagian Industri - Sarawak <i>Job Vacancies Reported at The Employment Service by Industry Division - Sarawak</i>	57
4.21	Kekosongan Jawatan yang Dilaporkan pada Perkhidmatan Pekerjaan mengikut Kumpulan Pekerjaan - Sarawak <i>Job Vacancies Reported at The Employment Service by Occupational Group - Sarawak</i>	59

PENDIDIKAN
EDUCATION

5.1	Taburan Peratusan Kadar Celik Huruf Warganegara Malaysia - Sarawak, 2010 <i>Percentage Distribution of Literacy Rate Of Malaysian Citizens - Sarawak, 2010</i>	61
5.2	Bilangan Sekolah - Sarawak <i>Number of Schools - Sarawak</i>	62
5.3	Bilangan Sekolah mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Schools by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	63
5.4	Bilangan Sekolah Rendah mengikut Jenis - Sarawak <i>Number of Primary Schools by Type - Sarawak</i>	64
5.5	Bilangan Sekolah Menengah mengikut Jenis - Sarawak <i>Number of Secondary Schools by Type - Sarawak</i>	65

5.6	Bilangan Guru - Sarawak <i>Number of Teachers - Sarawak</i>	66
5.7	Bilangan Guru mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Teachers by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	67
5.8	Bilangan Murid/Pelajar di Sekolah Rendah dan Menengah - Sarawak <i>Number of Pupils/Students in Primary and Secondary Schools - Sarawak</i>	68
5.9	Bilangan Pelajar di Kolej Vokasional (KV) - Sarawak, 2014 <i>Number of Students in Vocational Colleges - Sarawak, 2014</i>	69
5.10	Bilangan Pelajar di Sekolah Menengah Teknik (SMT) - Sarawak, 2014 <i>Number of Students in Technical Secondary Schools - Sarawak, 2014</i>	71
5.11	Bilangan Murid/Pelajar di Sekolah Rendah dan Menengah mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Pupils/Students in Primary and Secondary Schools by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	72
5.12	Bilangan Murid di Sekolah Rendah mengikut Jenis dan Jantina - Sarawak <i>Number of Pupils in Primary Schools by Type and Sex - Sarawak</i>	73
5.13	Bilangan Pelajar di Sekolah Menengah mengikut Jenis dan Jantina - Sarawak <i>Number of Students in Secondary Schools by Type and Sex - Sarawak</i>	75
5.14	Bilangan Murid/Pelajar di Sekolah Rendah dan Menengah mengikut Jenis Sekolah dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2014 <i>Number of Pupils/Students in Primary and Secondary Schools by Type of School and Ethnic Group - Sarawak, 2014</i>	77
5.15	Purata Bilangan Murid/Pelajar Setiap Guru dan Purata Bilangan Murid/Pelajar dan Guru Setiap Sekolah - Sarawak <i>Average Number of Pupils/Students Per Teacher and Average Number of Pupils/Students and Teachers Per School - Sarawak</i>	78
5.16	Purata Bilangan Murid/Pelajar Setiap Guru dan Purata Bilangan Murid/Pelajar dan Guru Setiap Sekolah mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Average Number of Pupils/Students Per Teacher and Average Number of Pupils/Students and Teachers Per School by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	79
5.17	Bilangan Maktab Perguruan, Bilangan Pensyarah (Penuh Masa) dan Bilangan Guru Pelatih - Sarawak <i>Number of Teachers' Colleges, Number of Lecturers (Full Time) and Number of Trainee Teachers - Sarawak</i>	80
5.18	Bilangan Guru Pelatih di Institut Pendidikan Guru - Sarawak <i>Number of Trainee Teachers in Teachers' Institutes - Sarawak</i>	81

5.19	Keputusan Sijil Pelajaran Malaysia - Sarawak, 2014 <i>Malaysia Certificate of Education Result - Sarawak, 2014</i>	82
5.20	Keputusan Sijil Tinggi Persekolahan Malaysia - Sarawak, 2014 <i>Malaysia Higher School Certificate Result - Sarawak, 2014</i>	83

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

6.1	Bilangan Penghuni dalam Institusi Kebajikan Kerajaan mengikut Kumpulan Etnik dan Jenis Perkhidmatan - Sarawak, 2013 <i>Number of Inmates in Government Welfare Service Institutions by Ethnic Group and Type of Service - Sarawak, 2013</i>	85
6.2	Bilangan Pesalah Juvana mengikut Pusat dan Jenis Kesalahan - Sarawak, 2013 <i>Number of Juvenile Offenders by Centre and Type of Offence - Sarawak, 2013</i>	87
6.3	Bilangan Pesalah Juvana mengikut Pusat dan Kumpulan Etnik - Sarawak, 2013 <i>Number of Juvenile Offenders by Centre and Ethnic Group - Sarawak, 2013</i>	89
6.4	Bilangan Pesalah Juvana mengikut Pusat - Sarawak, 2013 <i>Number of Juvenile Offenders by Centres - Sarawak, 2013</i>	91
6.5	Bilangan Penagih Dadah yang Dikenalpasti mengikut Jantina dan Kumpulan Umur - Sarawak <i>Number of Known Drug Dependents by Sex and Age Group - Sarawak</i>	92
6.6	Bilangan Penagih Dadah yang Dikenalpasti mengikut Bahagian - Sarawak <i>Number of Known Drug Dependents by Division - Sarawak</i>	93
6.7	Jumlah Bilangan Pencarum kepada Kumpulan Wang Simpanan Pekerja mengikut Kumpulan Umur - Sarawak <i>Total Number of Contributors to Employees' Provident Fund by Age Group - Sarawak</i>	94
6.8	Aktiviti-Aktiviti Pertubuhan Keselamatan Sosial - Sarawak <i>Social Security Organisation Activities - Sarawak</i>	95
6.9	Bilangan Penerima Faedah Perkeso mengikut Pusat - Sarawak, 2014 <i>Number of Socso Benefit Recipients by Centre - Sarawak, 2014</i>	96

KESIHATAN
HEALTH

7.1	Bilangan Hospital dan Klinik Kerajaan mengikut Jenis - Sarawak <i>Number of Government Hospitals and Clinics by Type - Sarawak</i>	97
7.2	Bilangan Hospital dan Klinik Kerajaan mengikut Jenis dan Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Government Hospitals and Clinics by Type and Administrative District - Sarawak, 2014</i>	99
7.3	Bilangan Katil di Hospital dan Klinik Kerajaan - Sarawak <i>Number of Beds in Government Hospitals and Clinics - Sarawak</i>	100
7.4	Bilangan Doktor, Doktor Pergigian, Pembantu Perubatan, Bidan dan Jururawat - Sarawak <i>Number of Doctors, Dentists, Medical Assistants, Midwives and Nurses - Sarawak</i>	100
7.5	Bilangan Katil di Hospital dan Klinik Kerajaan mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Beds in Government Hospitals and Clinics by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	101
7.6	Bilangan Doktor, Doktor Pergigian, Pembantu Perubatan, Bidan dan Jururawat mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Doctors, Dentists, Medical Assistants, Midwives and Nurses by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	102
7.7	Bilangan Pesakit Luar Dirawat mengikut Jenis Hospital/Klinik - Sarawak <i>Number of Out-Patients Treated by Type of Hospital/Clinic - Sarawak</i>	104
7.8	Bilangan Pesakit Luar Dirawat mengikut Jenis Hospital/Klinik dan Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Number of Out-Patients Treated by Type of Hospital/Clinic and Administrative District - Sarawak, 2014</i>	105
7.9	Perkhidmatan Pergigian Utama di Klinik Pergigian Kerajaan - Sarawak <i>Principal Dental Services at Government Dental Clinics - Sarawak</i>	106
7.10	Perangkaan Hospital Sakit Jiwa - Diagnosa Kemasukan Baru - Sarawak <i>Psychiatric Hospital Statistics - Diagnosis of New Admissions - Sarawak</i>	107
7.11	Bilangan Penerima Baru Perancang Keluarga mengikut Kaedah dan Kawasan - Sarawak <i>Number of New Family Planning Acceptors by Method and Area - Sarawak</i>	108
7.12	Bilangan Penerima Baru Perancang Keluarga mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Number of New Family Planning Acceptors by Ethnic Group - Sarawak</i>	109

KESELAMATAN AWAM
PUBLIC SAFETY

8.1	Kemalangan Jalan Raya mengikut Jenis Kenderaan - Sarawak, 2014 <i>Road Accident by Type of Vehicle - Sarawak, 2014</i>	111
8.2	Kemalangan Jalan Raya yang Dilaporkan mengikut Sebab - Sarawak <i>Road Accident Reported by Causes - Sarawak</i>	112
8.3	Nahas Kemalangan Jalan Raya mengikut Jenis Pengguna Jalan Raya - Sarawak, 2014 <i>Road Accident Casualties by Type of Road User - Sarawak, 2014</i>	113
8.4	Jenayah yang Dilaporkan kepada Polis mengikut Bentuk Kesalahan - Sarawak <i>Crime Reported to Police by Nature of Offence - Sarawak</i>	114
8.5	Perangkaan Penjara - Sarawak <i>Prison Statistics - Sarawak</i>	116
8.6	Bilangan Orang Ditahan dalam Penjara mengikut Jantina dan Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Number of Persons Committed in Prisons by Sex and Ethnic Group - Sarawak</i>	117
8.7	Perangkaan Mahkamah - Sarawak <i>Court Statistics - Sarawak</i>	118
8.8	Kebakaran mengikut Punca - Sarawak <i>Fire Breakout by Source - Sarawak</i>	121
8.9	Kebakaran mengikut Jenis - Sarawak <i>Fire Breakout by Type - Sarawak</i>	122
8.10	Lain-Lain Perangkaan Perkhidmatan Bomba - Sarawak <i>Other Fire Services Statistics - Sarawak</i>	123

HARGA-HARGA
PRICES

9.1	Indeks Harga Pengguna Bagi Kumpulan Utama - Sarawak <i>Consumer Price Index for Main Groups - Sarawak</i>	125
9.2	Indeks Harga Pengguna Bagi Subkumpulan Makanan dan Minuman Bukan Alkohol - Sarawak <i>Consumer Price Index for Sub-Groups of Food and Non-Alcoholic Beverages - Sarawak</i>	128
9.3	Indeks Harga Pengguna Bagi Barang-Barang Tahan Lama, Semi Tahan Lama, Tidak Tahan Lama dan Perkhidmatan - Sarawak <i>Consumer Price Index for Durable, Semi-durable, Non-Durable Goods and Services - Sarawak</i>	131

9.4	Purata Harga-Harga Runcit Beras - Sarawak <i>Average Retail Prices of Rice - Sarawak</i>	132
9.5	Purata Harga-Harga Kopra, Tepung Sagu, Padi, Biji Koko Kering dan Lada di Kuching <i>Average Prices of Copra, Sago Flour, Padi, Dried Cocoa Beans and Pepper in Kuching</i>	133
9.6	Purata Harga-Harga Khinzir (Mutu Diperbaiki) di Pusat-Pusat Terpilih - Sarawak <i>Average Prices of Swine (Improved Quality) in Selected Centres - Sarawak</i>	134
9.7	Harga Unit Purata Bagi Keluli dan Simen di Kuching <i>Average Unit Prices of Steel and Cement in Kuching</i>	135
9.8	Harga Unit Purata Bagi Keluli dan Simen di Sibu <i>Average Unit Prices of Steel and Cement in Sibu</i>	137
9.9	Harga Unit Purata Bagi Keluli dan Simen di Miri <i>Average Unit Prices of Steel and Cement in Miri</i>	139

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.1	Eksport, Import dan Imbangan Perdagangan - Sarawak <i>Exports, Imports and Balance of Trade - Sarawak</i>	141
10.2	Eksport mengikut Seksyen Barangan - Sarawak <i>Exports by Commodity Section - Sarawak</i>	142
10.3	Import mengikut Seksyen Barangan - Sarawak <i>Imports by Commodity Section - Sarawak</i>	144
10.4	Eksport Utama - Nilai dan Taburan Peratusan, Sarawak <i>Principal Exports - Value and Percentage Distribution, Sarawak</i>	146
10.5	Import Utama - Nilai dan Taburan Peratusan, Sarawak <i>Principal Imports - Value and Percentage Distribution, Sarawak</i>	148
10.6	Nilai Eksport mengikut Negara - Sarawak <i>Value of Exports by Country - Sarawak</i>	150
10.7	Nilai Import mengikut Negara - Sarawak <i>Value of Imports by Country - Sarawak</i>	150

10.8	Eksport Gas Asli Cecair (LNG) dan Petroleum Mentah - Sarawak <i>Exports of Liquefied Natural Gas and Crude Petroleum - Sarawak</i>	151
10.9	Eksport Keluaran-Keluaran Petroleum - Sarawak <i>Exports of Petroleum Products - Sarawak</i>	151
10.10	Eksport Lada Hitam dan Lada Putih - Sarawak <i>Exports of Black Pepper and White Pepper - Sarawak</i>	152
10.11	Eksport Balak Gergaji dan Kayu Gergaji - Sarawak <i>Exports of Saw Logs and Sawn Timber - Sarawak</i>	152
10.12	Eksport Minyak Kelapa Sawit (Mentah dan Diproses) dan Getah - Sarawak <i>Exports of Palm Oil (Crude and Processed) and Rubber - Sarawak</i>	153
10.13	Eksport Papan Lapis Biasa - Sarawak <i>Exports of Plain Plywood - Sarawak</i>	153
10.14	Eksport Keluaran-Keluaran Petroleum mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Petroleum Products by Country - Sarawak</i>	154
10.15	Eksport Petroleum Mentah mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Crude Petroleum by Country - Sarawak</i>	154
10.16	Eksport Gas Asli Cecair mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Liquefied Natural Gas by Country - Sarawak</i>	155
10.17	Eksport Balak Gergaji mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Saw Logs by Country - Sarawak</i>	155
10.18	Eksport Kayu Gergaji mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Sawn Timber by Country - Sarawak</i>	156
10.19	Eksport Papan Lapis Biasa mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Plain Plywood by Country - Sarawak</i>	156
10.20	Eksport Kepingan Venir (Tebalnya Tidak Melebihi 6 mm) mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Veneer Sheets (Thickness not exceeding 6 mm) by Country - Sarawak</i>	157
10.21	Eksport Lada (Hitam & Putih) mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Pepper (Black & White) by Country - Sarawak</i>	157
10.22	Eksport Minyak Kelapa Sawit (Mentah dan Diproses) mengikut Negara - Sarawak <i>Exports of Palm Oil (Crude and Processed) by Country - Sarawak</i>	158

10.23	Import Makanan mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Food by Country - Sarawak</i>	158
10.24	Import Minuman dan Tembakau mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Beverages and Tobacco by Country - Sarawak</i>	159
10.25	Import Bahan Api Galian, Pelincir, dll. mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Mineral Fuels, Lubricants etc. by Country - Sarawak</i>	159
10.26	Import Bahan Kimia mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Chemicals by Country - Sarawak</i>	160
10.27	Import Barang-Barang Keluaran Kilang mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Manufactured Goods and Articles by Country - Sarawak</i>	160
10.28	Import Jentera dan Kelengkapan Pengangkutan mengikut Negara - Sarawak <i>Imports of Machinery and Transport Equipment by Country - Sarawak</i> <i>Exports of Palm Oil (Crude and Processed) by Country - Sarawak</i>	161

PERTANIAN
AGRICULTURE

11.1	Keluasan Bertanam bagi Tanaman-Tanaman Utama - Sarawak <i>Planted Area of Main Crops - Sarawak</i>	163
11.2	Pengeluaran Pertanian - Sarawak <i>Agricultural Production - Sarawak</i>	164
11.3	Anggaran Keluasan Getah mengikut Jenis Bahan - Sarawak <i>Estimated Area of Rubber by Type of Material - Sarawak</i>	165
11.4	Anggaran Keluasan Di Bawah Kelapa Sawit - Sarawak <i>Estimated Area Under Oil Palm - Sarawak</i>	166
11.5	Estet dan Skim Tanah Kelapa Sawit - Bilangan, Keluasan Ditanam, Pengeluaran dan Hasil - Sarawak <i>Oil Palm Estates and Land Schemes - Number, Planted Area, Production and Yield - Sarawak</i>	167
11.6	Keluasan, Pengeluaran dan Hasil Padi - Sarawak <i>Area, Production and Yield of Padi - Sarawak</i>	168
11.7	Klasifikasi Hutan - Sarawak <i>Classification of Forests - Sarawak</i>	169

11.8	Keluasan Hutan Simpan Kekal dan Hutan Tanah Negeri mengikut Jenis Hutan Utama - Sarawak <i>Permanent Forest Estate and Stateland Forest Area by Major Forest Type - Sarawak</i>	170
11.9	Keluasan Hutan, Keluaran Hutan dan Pengeluaran Kayu Gergaji - Sarawak <i>Forest Area, Forest Produce and Sawn Timber Production - Sarawak</i>	171
11.10	Penyembelihan Direkodkan dan Bilangan Ternakan Terpilih - Sarawak <i>Recorded Slaughter and Population of Selected Livestock - Sarawak</i>	172
11.11	Anggaran Keluasan dan Bilangan Kolam dan Sangkar Air Payau Mengikut Bahagian 2014 - Sarawak <i>Estimated Area and Number of Brackish water Ponds and Cages By Division 2014 - Sarawak</i>	173
11.12	Anggaran Keluasan dan Bilangan Kolam, Sangkar dan Tangki Simen/HPDE Air Tawar Mengikut Bahagian 2014 - Sarawak <i>Estimated Area and Number of Fresh water Ponds, Cages and Cement/HPDE Tanks By Division 2014 - Sarawak</i>	174
11.13	Bilangan Habo Ikan dan Udang Diagih Mengikut Jenis - Sarawak <i>Number of Fish Fry and Prawn Distributed by Species - Sarawak</i>	175
11.14	Bilangan Nelayan mengikut Kumpulan Etnik - Sarawak <i>Number of Fishermen by Ethnic Group - Sarawak</i> <i>Classification of Forests - Sarawak</i>	176
11.15	Bilangan Vesel Nelayan yang Beroperasi mengikut Jenis - Sarawak <i>Number of Fishing Vessels in Operation by Type - Sarawak</i>	177
11.16	Bilangan Perkakas Menangkap Ikan Yang Diusahakan - Sarawak <i>Number of Fishing Gears in Operation - Sarawak</i>	178
11.17	Pendaratan Ikan Laut mengikut Kumpulan Alat Perkakas Menangkap Ikan - Sarawak <i>Landing of Marine Fish by Gear Group - Sarawak</i>	179

PEMBUATAN, PEMBINAAN, PERLOMBONGAN, KUASA ELEKTRIK DAN AIR
MANUFACTURING, CONSTRUCTION, MINING, ELECTRICITY AND WATER

12.1	Perangkaan Utama - Industri Pembuatan, Sarawak <i>Principal Statistics - Manufacturing Industries, Sarawak</i>	181
12.2	Perangkaan Utama Industri Pembuatan, Kumpulan Utama - Sarawak <i>Principal Statistics of Manufacturing Industries, Major Group - Sarawak</i>	182

12.3	Perangkaan Utama - Industri Pembinaan, Sarawak <i>Principal Statistics - Construction Industries, Sarawak</i>	189
12.4	Pengeluaran Arang Batu dan Pasir Silika - Sarawak <i>Production of Coal and Silica Sand - Sarawak</i>	190
12.5	Perangkaan Utama - Perlombongan, Sarawak <i>Principal Statistics - Mining, Sarawak</i>	191
12.6	Perangkaan Utama - Pengkuarian Batu, Sarawak <i>Principal Statistics - Stone Quarrying, Sarawak</i>	192
12.7	Kapasiti, Penjanaan dan Penggunaan Kuasa Elektrik - Sarawak <i>Capacity, Generation and Consumption of Electricity - Sarawak</i>	193
12.8	Kapasiti, Penjanaan dan Penggunaan Kuasa Elektrik mengikut Daerah Pentadbiran - Sarawak, 2014 <i>Capacity, Generation and Consumption of Electricity by Administrative District - Sarawak, 2014</i>	194
12.9	Pengeluaran dan Penggunaan Air - Sarawak <i>Production and Consumption of Water - Sarawak</i> <i>Principal Statistics - Construction Industries, Sarawak</i>	196

PERKHIDMATAN
SERVICES

13.1	Perangkaan Utama Perkhidmatan Bas, Sarawak <i>Principal Statistics of Bus Services, Sarawak</i>	199
13.2	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pengangkutan Muatan Melalui Jalan Raya, Sarawak <i>Principal Statistics of Freight Transport By Road Services, Sarawak</i>	200
13.3	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pengangkutan Laut dan Persisir Pantai, Sarawak <i>Principal Statistics of Sea and Coastal Transport Services, Sarawak</i>	201
13.4	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pengangkutan Air Pedalaman, Sarawak <i>Principal Statistics of Inland Water Transport Services, Sarawak</i>	202
13.5	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pengangkutan Udara (Pesawat Udara Yang Disewa Khas), Sarawak <i>Principal Statistics of Air Transport Services (Aircraft Chartering), Sarawak</i>	203

13.6	Perangkaan Utama Perkhidmatan Tempat Letak Kereta, Sarawak <i>Principal Statistics of Car Parking Facilities Services, Sarawak</i>	204
13.7	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pengendalian Kargo/Pemunggahan, Sarawak <i>Principal Statistics of Cargo Handling/Stevedoring Services, Sarawak</i>	205
13.8	Perangkaan Utama Agensi Perkapalan dan Penghantaran, Sarawak <i>Principal Statistics of Shipping And Forwarding Agencies, Sarawak</i>	206
13.9	Perangkaan Utama Perkhidmatan Kurier, Sarawak <i>Principal Statistics of Courier Services, Sarawak</i>	207
13.10	Perangkaan Utama Perkhidmatan Penginapan , Sarawak <i>Principal Statistics of Accommodation Services, Sarawak</i>	208
13.11	Perangkaan Utama Perkhidmatan Komputer, Sarawak <i>Principal Statistics of Computer Services, Sarawak</i>	209
13.12	Perangkaan Utama Perkhidmatan Hartanah, Sarawak <i>Principal Statistics of Real Estate Services, Sarawak</i>	210
13.13	Perangkaan Utama Perkhidmatan Guaman, Sarawak <i>Principal Statistics of Legal Services, Sarawak</i>	211
13.14	Perangkaan Utama Perkhidmatan Perakaunan, Sarawak <i>Principal Statistics of Accounting Services, Sarawak</i>	212
13.15	Perangkaan Utama Perkhidmatan Arkitek, Sarawak <i>Principal Statistics of Architectural Services, Sarawak</i>	213
13.16	Perangkaan Utama Perkhidmatan Kejuruteraan, Sarawak <i>Principal Statistics of Engineering Services, Sarawak</i>	214
13.17	Perangkaan Utama Perkhidmatan Juruukur, Sarawak <i>Principal Statistics of Surveying Services, Sarawak</i>	215
13.18	Perangkaan Utama Perkhidmatan Agensi Pengiklanan, Sarawak <i>Principal Statistics of Advertising Agencies Services, Sarawak</i>	216
13.19	Perangkaan Utama Perkhidmatan Veterinar, Sarawak <i>Principal Statistics of Veterinary Services, Sarawak</i>	217
13.20	Perangkaan Utama Sekolah Persendirian, Sarawak <i>Principal Statistics of Private Schools, Sarawak</i>	218
13.21	Perangkaan Utama Sekolah Memandu, Sarawak <i>Principal Statistics of Driving Schools, Sarawak</i>	219

13.22	Perangkaan Utama Perkhidmatan Pergigian, Sarawak <i>Principal Statistics of Dental Services, Sarawak</i>	220
13.23	Perangkaan Utama Perkhidmatan Perubatan, Sarawak <i>Principal Statistics of Medical Services, Sarawak</i>	221
13.24	Perangkaan Utama Hospital & Rumah Bersalin Persendirian, Sarawak <i>Principal Statistics of Private Hospitals & Maternity Homes, Sarawak</i>	222
13.25	Perangkaan Utama Agensi Pengambaraan Dan Operator Pelancongan, Sarawak <i>Principal Statistics of Travel Agencies And Tour Operators, Sarawak</i>	223
13.26	Perangkaan Utama Perkhidmatan Perdagangan Edaran, Sarawak <i>Principal Statistics of Distributive Trade Services, Sarawak</i>	224
13.27	Perangkaan Utama Perkhidmatan Penayangan Wayang Gambar, Video dan Program Televisyen, Sarawak <i>Principal Statistics of Motion Picture, Video and Television Programme Services, Sarawak</i>	225

PENGANGKUTAN DAN KOMUNIKASI
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

14.1	Jalan Raya yang Diselenggarakan oleh Jabatan Kerja Raya mengikut Jenis dan Bidang Kuasa - Sarawak <i>Roads Maintained by Public Works Department by Type and Jurisdiction - Sarawak</i>	227
14.2	Jalan Raya yang Diselenggarakan oleh Pihak Berkuasa Tempatan, Lembaga Kemajuan Bintulu dan Sarawak Shell Berhad mengikut Jenis - Sarawak <i>Roads Maintained by Local Authorities, Bintulu Development Authority and Sarawak Shell Berhad by Type - Sarawak</i>	228
14.3	Jambatan yang Diselenggarakan oleh Jabatan Kerja Raya - Sarawak <i>Bridges Maintained by Public Works Department - Sarawak</i>	229
14.4	Kenderaan Bermotor yang Berdaftar - Sarawak <i>Motor Vehicles Registered - Sarawak</i>	230
14.5	Pergerakan Pesawat di Lapangan Terbang Utama - Sarawak <i>Aircraft Movements at Principal Airports - Sarawak</i>	231
14.6	Trafik Penumpang di Lapangan Terbang Utama - Sarawak <i>Passenger Traffic at Principal Airports - Sarawak</i>	232
14.7	Mel yang Diuruskan di Lapangan Terbang Utama - Sarawak <i>Mail Handled at Principal Airports - Sarawak</i>	233
14.8	Muatan yang Diuruskan di Lapangan Terbang Utama - Sarawak <i>Air Freight Handled at Principal Airports - Sarawak</i>	234

14.9	Ketibaan dan Keberangkatan Kapal-Kapal mengikut Pelabuhan - Sarawak <i>Arrivals and Departures of Vessels by Port - Sarawak</i>	235
14.10	Ketibaan dan Keberangkatan Kapal-Kapal yang Terlibat dalam Perdagangan Luar mengikut Pelabuhan - Sarawak <i>Arrivals and Departures of Vessels Engaged in Foreign Trade by Port - Sarawak</i>	236
14.11	Kargo yang Dieksport dan Diimport di Pelabuhan Utama - Sarawak <i>Cargo Exported and Imported at Principal Ports - Sarawak</i>	237
14.12	Kargo yang Dieksport oleh Pelabuhan Utama mengikut Negara yang Ditujui - Sarawak, 2014 <i>Cargo Exported by Principal Ports and Country of Destination - Sarawak, 2014</i>	238
14.13	Kargo Dipunggah oleh Pelabuhan Utama mengikut Negara Asal - Sarawak, 2014 <i>Cargo Imported by Principal Ports and Country of Origin - Sarawak, 2014</i>	239
14.14	Bilangan Barang-Barang Pos yang Diuruskan - Sarawak <i>Number of Postal Articles Handled - Sarawak</i>	240
14.15	Setem dan Bungkus - Sarawak <i>Postage Stamps and Parcels - Sarawak</i>	241
14.16	Bilangan Waktu Penyiaran - Sarawak <i>Number of Broadcasting Hours - Sarawak</i>	242
14.17	Purata Edaran Suratkhbar Harian - Sarawak <i>Average Daily Circulation of Newspapers - Sarawak</i>	243

KEWANGAN
FINANCE

15.1	Hasil dan Perbelanjaan Kerajaan Persekutuan - Sarawak <i>Federal Government Revenue and Expenditure - Sarawak</i>	245
15.2	Perbelanjaan Pembangunan Kerajaan Persekutuan - Sarawak <i>Federal Government Development Expenditure - Sarawak</i>	247
15.3	Hasil Kerajaan Negeri - Sarawak <i>State Government Revenue - Sarawak</i>	248
15.4	Perbelanjaan Mengurus Kerajaan Negeri - Sarawak <i>State Government Operating Expenditure - Sarawak</i>	249
15.5	Hasil Pembangunan Kerajaan Negeri - Sarawak <i>State Government Development Revenue - Sarawak</i>	250

15.6	Perbelanjaan Pembangunan Kerajaan Negeri - Sarawak <i>State Government Development Expenditure - Sarawak</i>	251
15.7	Hasil bagi Majlis-Majlis Perbandaran dan Daerah - Sarawak <i>Revenue of Municipal and District Councils - Sarawak</i>	253
15.8	Perbelanjaan bagi Majlis-Majlis Perbandaran dan Daerah - Sarawak <i>Expenditure of Municipal and District Councils - Sarawak</i>	254
15.9	Cukai Import dan Eksport, Cukai Jualan, Cukai Eksais dan Cukai Perkhidmatan - Sarawak <i>Import and Export Duties, Sales Tax, Excise and Service Tax - Sarawak</i>	255
15.10	Skim di Bank Simpanan Nasional - Sarawak <i>Schemes in National Savings Bank - Sarawak</i>	256

AKAUN NEGARA
NATIONAL ACCOUNTS

16.1	Keluaran Dalam Negeri Kasar mengikut Jenis Aktiviti Ekonomi pada Harga Malar 2010- RM Juta, Sarawak <i>Gross Domestic Product by Kind of Economic Activity at Constant 2010 Prices - RM Million, Sarawak</i>	257
16.2	Keluaran Dalam Negeri Kasar mengikut Jenis Aktiviti Ekonomi pada Harga Malar 2010- Perubahan Peratusan Tahunan, Sarawak <i>Gross Domestic Product by Kind of Economic Activity at Constant 2010 Prices - Annual Percentage Change, Sarawak</i>	258
16.3	Keluaran Dalam Negeri Kasar mengikut Jenis Aktiviti Ekonomi pada Harga Malar 2010- Pembahagian Peratus KDNK, Sarawak <i>Gross Domestic Product by Kind of Economic Activity at Constant 2010 Prices - Percentage Share of GDP, Sarawak</i>	259

PERANGKAAN KETIBAAN DAN KEBERANGKATAN
ARRIVAL AND DEPARTURE STATISTICS

17.1	Bilangan Ketibaan mengikut Kewarganegaraan - Sarawak <i>Number of Arrivals by Citizenship - Sarawak</i>	261
17.2	Bilangan Keberangkatan mengikut Kewarganegaraan - Sarawak <i>Number of Departures by Citizenship - Sarawak</i>	262

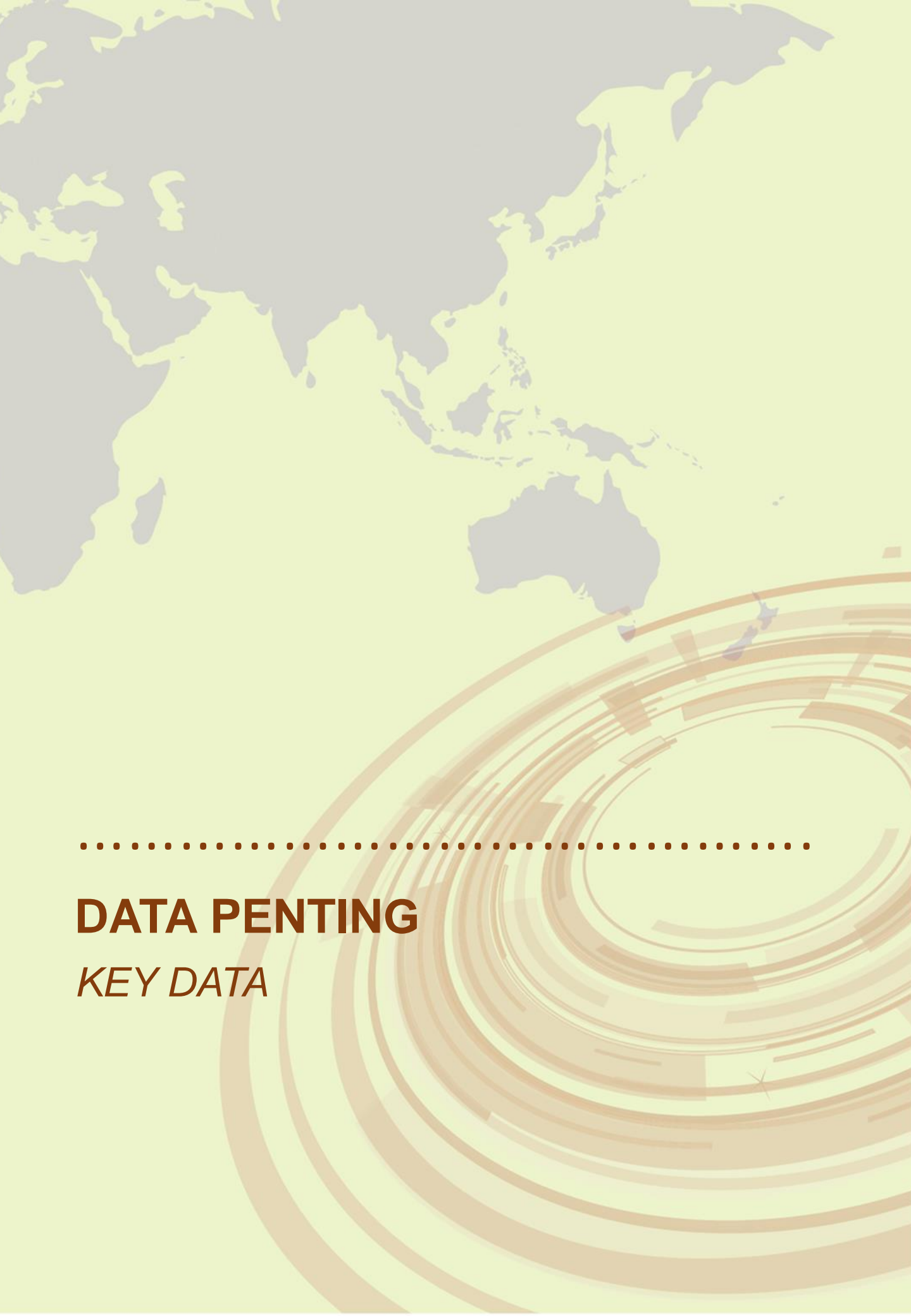
17.3	Bilangan Ketibaan mengikut Tempat Masuk - Sarawak <i>Number of Arrivals by Point of Entry - Sarawak</i>	263
17.4	Bilangan Keberangkatan mengikut Tempat Berlepas - Sarawak <i>Number of Departures by Place of Embarkation - Sarawak</i>	264

PELBAGAI
MISCELLANEOUS

18.1	Bilangan Koperasi Didaftarkan - Sarawak <i>Number of Co-operative Societies Registered - Sarawak</i>	265
18.2	Koperasi Didaftarkan mengikut Jenis - Sarawak, 2014 <i>Co-operative Societies Registered by Type - Sarawak, 2014</i>	266
18.3	Bilangan Perkahwinan dan Perceraian Berdaftar - Sarawak <i>Number of Registered Marriages and Divorces - Sarawak</i>	267
18.4	Bilangan Pengundi yang Berdaftar - Sarawak, 2014 <i>Number of Registered Voters - Sarawak, 2014</i>	268
	Glosari <i>Glossary</i>	273

PETA SARAWAK
MAP OF SARAWAK

MAKLUMBALAS PENGGUNA
USER'S FEEDBACK



DATA PENTING

KEY DATA

DATA PENTING – MALAYSIA
KEY DATA – MALAYSIA

LUAS KAWASAN 2014 (km. persegi) <i>AREA 2014 (sq. km)</i>				
Malaysia	Semenanjung Malaysia <i>Peninsular Malaysia</i>	Sabah	Sarawak	Wilayah Persekutuan (Kuala Lumpur, Putrajaya & Labuan)
330,396	131,660	73,902	124,450	384
PENDUDUK (Juta)^(a) <i>POPULATION (Million)</i>				
			2011	2012
			2013	2014^P
		29.06	29.51	30.21
			30.60	
PERANGKAAAN PENTING <i>VITAL STATISTICS</i>				
			2010	2011
			2012	2013^P
Kadar Kelahiran Kasar (setiap 1,000 penduduk) <i>Crude Birth Rate (per 1,000 population)</i>		17.2	17.6	17.8
Kadar Kematian Kasar (setiap 1,000 penduduk) <i>Crude Death Rate (per 1,000 population)</i>		4.6	4.7	4.7
Kadar Pertambahan Semula Jadi Kasar (setiap 1,000 penduduk) <i>Crude Rate of Natural Increase (per 1,000 population)</i>		12.6	12.9	13.1
Kadar Mortaliti Bayi (setiap 1,000 kelahiran hidup) <i>Infant Mortality Rate (per 1,000 live births)</i>		6.7	6.5	6.2
			6.5	
JANGKAAAN HAYAT KETIKA LAHIR (bilangan tahun) <i>LIFE EXPECTANCY AT BIRTH (number of years)</i>				
			2011	2012^P
			2013^e	2014^e
Lelaki/Male		72.1	72.3	72.5
Perempuan/Female		76.8	77.0	77.1
			77.2	
GUNA TENAGA <i>EMPLOYMENT</i>				
			2011	2012
			2013	2014
Jumlah Tenaga Buruh ('000) <i>Total Labour Force ('000)</i>		12,675.8	13,119.6	13,634.6
Bekerja ('000) <i>Employed ('000)</i>		12,284.4	12,723.2	13,210.0
Menganggur ('000) <i>Unemployed ('000)</i>		391.4	396.3	424.6
Kadar Pengangguran (%) <i>Unemployment Rate (%)</i>		3.1	3.0	3.1
Kadar Penyertaan Tenaga Buruh (%) <i>Labour Force Participation Rates (%)</i>		64.4	65.5	67.0
			67.5	

(a) Anggaran Penduduk Pertengahan Tahun berasaskan data Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia 2010 yang disesuaikan.

DATA PENTING – MALAYSIA (SAMB.)
KEY DATA – MALAYSIA (CONT'D.)

INDEKS HARGA PENGGUNA (% perubahan) <i>CONSUMER PRICE INDEX (% change)</i>	2013/2012	2014/2013
MALAYSIA	2.1	3.2
Semenanjung Malaysia/Peninsular Malaysia	2.1	3.3
Sabah dan W.P. Labuan	2.2	2.0
Sarawak	1.9	2.8

INDEKS HARGA PENGELUAR (% perubahan) <i>PRODUCER PRICE INDEX (% change)</i>	2013/2012	2014/2013
Ekonomi Domestik <i>Domestic Economy</i>	-1.7	1.4
Pengeluaran Tempatan <i>Local Production</i>	-2.7	1.5
Import <i>Imports</i>	0.5	1.0

INDEKS PENGELUARAN PERINDUSTRIAN (% perubahan) <i>INDEX OF INDUSTRIAL PRODUCTION (% change)</i>	2013/2012	2014/2013
Indeks Keseluruhan <i>Overall Index</i>	3.4	5.1
Perlombongan <i>Mining</i>	0.9	2.6
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	4.2	6.1
Elektrik <i>Electricity</i>	5.4	4.7

PERDAGANGAN LUAR NEGERI (RM Juta) <i>EXTERNAL TRADE (RM Million)</i>	2011	2012	2013	2014
Jumlah Eksport <i>Total Exports</i>	697,862	702,641	719,992	765,417
Jumlah Import <i>Total Imports</i>	573,626	606,677	648,695	682,937
Imbangan Perdagangan <i>Balance of Trade</i>	124,236	95,964	71,298	82,480

DATA PENTING – MALAYSIA (SAMB.)
KEY DATA – MALAYSIA (CONT'D.)

EKSPORT UTAMA (RM Juta) <i>MAJOR EXPORTS (RM Million)</i>	2011	2012	2013	2014
Barangan Elektrik dan Elektronik ^(b) <i>Electrical and Electronic Products</i>	237,261	231,280	236,982	256,145
Minyak Kelapa Sawit dan Hasil Keluaran Berasaskan Minyak Kelapa Sawit <i>Palm Oil and Palm -Based Products</i>	83,257	73,159	63,147	66,104
Kayu dan Hasil Keluaran Kayu ^(b) <i>Timber and Timber-Based Products</i>	20,008	19,905	19,296	20,355
Gas Asli Cecair <i>Liquefied Natural Gas</i>	52,049	56,129	59,567	63,750
Petroleum Mentah <i>Crude Petroleum</i>	32,452	31,951	31,643	33,790
Keluaran Petroleum <i>Petroleum Products</i>	33,038	47,633	61,280	60,415
Pakaian dan Kelengkapan Pakaian ^(b) <i>Articles of Apparel and Clothing Accessories</i>	13,975	14,087	14,444	15,596
Getah Asli <i>Natural Rubber</i>	13,481	7,864	7,018	4,566
Barang-Barang dan Alat-Alat Keluaran Kilang yang lain ^(b) <i>Other Manufactured Goods and Articles</i>	101,182	103,086	106,240	111,041

PENGELUARAN <i>PRODUCTION</i>	2011	2012	2013	2014
Kayu Balak ('000 meter padu) <i>Logs ('000 cubic metres)</i>	16,000	15,897	14,400 ^r	14,911 ^p
Kayu Gergaji ('000 meter padu) <i>Sawn Timber ('000 cubic metres)</i>	3,966	4,200	3,649	3,460 ^p
Padi ('000 tan metrik) <i>Paddy ('000 tonnes)</i>	2,579	2,599	2,604	2,845
Getah ('000 tan metrik) <i>Rubber ('000 tonnes)</i>	996	923	826	669
Minyak Sawit Mentah ('000 tan metrik) <i>Crude Palm Oil ('000 tonnes)</i>	18,911	18,785	19,216	19,667
Minyak Mentah ('000 tong) <i>Crude Oil ('000 barrels)</i>	207,969	214,318	214,696	222,655
Gas Asli Cecair ('000 tan metrik) <i>Liquefied Natural Gas ('000 tonnes)</i>	25,822	23,986	25,957	26,777

(b) Barangan ini tidak termasuk transaksi bernilai bawah RM 5,000.
These commodities exclude transactions valued below RM 5,000.

DATA PENTING – MALAYSIA (SAMB.)**KEY DATA – MALAYSIA (CONT'D.)**

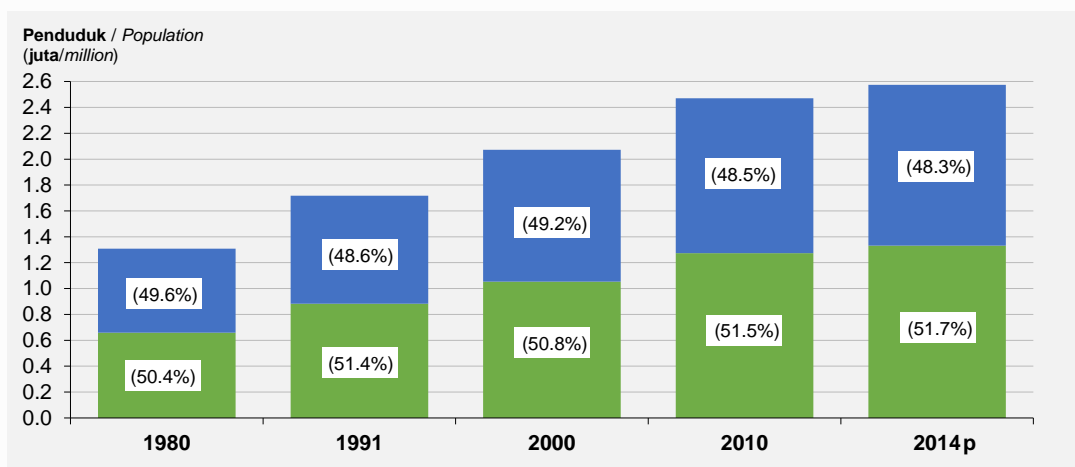
KELUARAN DALAM NEGERI KASAR (KDNK)/ PENDAPATAN NEGARA KASAR (PNK) <i>GROSS DOMESTIC PRODUCT (GDP)/ GROSS NATIONAL INCOME (GNI)</i>	2011	2012	2013^e	2014^p
KDNK pada Harga Semasa (RM Juta) <i>GDP at Current Prices (RM Million)</i>	911,733	971,252	1,018,821	1,106,580
KDNK pada Harga Malar 2010 (RM Juta) <i>GDP at Constant 2010 Prices (RM Million)</i>	864,920	912,261	955,260	1,012,506
Peratus Perubahan Tahunan KDNK pada Harga Malar 2010 (%) <i>GDP Annual Percentage Changes at Constant 2010 Prices (%)</i>	5.3	5.5	4.7	6.0
PNK pada Harga Semasa (RM Juta) <i>GNI at Current Prices (RM Million)</i>	890,133	935,410	984,846	1,069,258
PNK per kapita pada Harga Semasa (RM) <i>Per capita GNI at Current Prices (RM)</i>	30,629	31,698	32,921	35,334
IMBANGAN PEMBAYARAN (RM Juta) <i>BALANCE OF PAYMENTS (RM Million)</i>	2011	2012	2013^r	2014^r
Akaun Semasa <i>Current Account</i>	99,324	50,177	35,485	47,317
Akaun Modal <i>Capital Account</i>	-133	241	-15	272
Akaun Kewangan <i>Financial Account</i>	23,265	-23,014	-20,216	-81,597
Aset Rizab <i>Reserve Assets</i>	-94,682	-3,873	-14,649	36,507
KADAR PERTUKARAN <i>EXCHANGE RATES</i>	Purata bagi Tempoh/Average for Period			
	2011	2012	2013	2014
RM Bagi Seunit Mata Wang Asing: <i>RM Per Unit of Foreign Currency :</i>				
Dolar A.S. <i>U.S. Dollar</i>	3.0600	3.0890	3.1510	3.2729
Euro <i>Euro</i>	4.2556	3.9715	4.1856	4.3489
Paun Sterling <i>Pound Sterling</i>	4.9043	4.8949	4.9303	5.3915
Dolar Singapura <i>Singapore Dollar</i>	2.4329	2.4720	2.5179	2.5827
RM Bagi 100 Unit Mata Wang Asing: <i>RM Per 100 Units of Foreign Currency :</i>				
Yen Jepun <i>Japanese Yen</i>	3.8401	3.8720	3.2326	3.0976
Baht Thai <i>Thai Baht</i>	10.0348	9.9355	10.2546	10.0731
Peso Filipina <i>Philippine Peso</i>	7.0646	7.3162	7.4219	7.3702



CARTA
CHARTS

CARTA 1 : PENDUDUK MENGIKUT JANTINA - SARAWAK

CHART 1 : POPULATION BY SEX - SARAWAK



PENDUDUK MENGIKUT JANTINA

Population By Sex

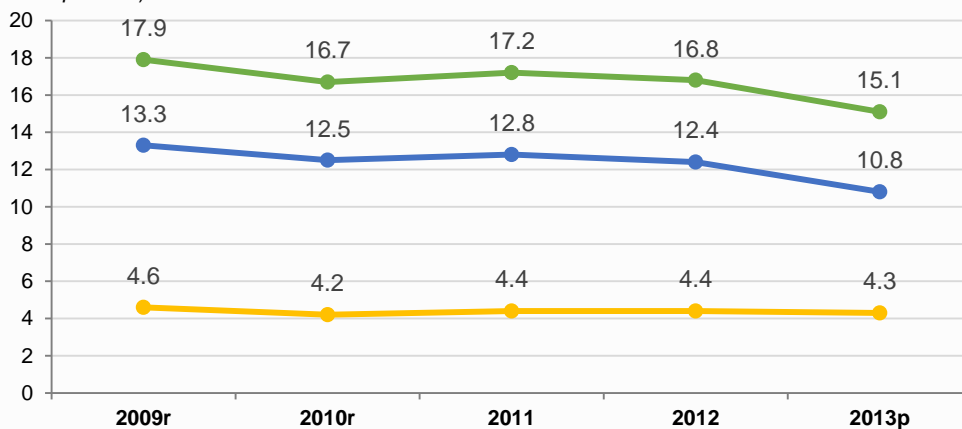
(*'000 orang/persons)

	1980	1991	2000	2010	2014p
Lelaki / Male	659	883	1,053	1,273	1,348
Perempuan / Female	649	835	1,019	1,198	1,258
Jumlah / Total	1,308	1,718	2,072	2,471	2,606

CARTA 2 : KADAR DEMOGRAFI UTAMA - SARAWAK

CHART 2 : KEY DEMOGRAPHIC RATES - SARAWAK

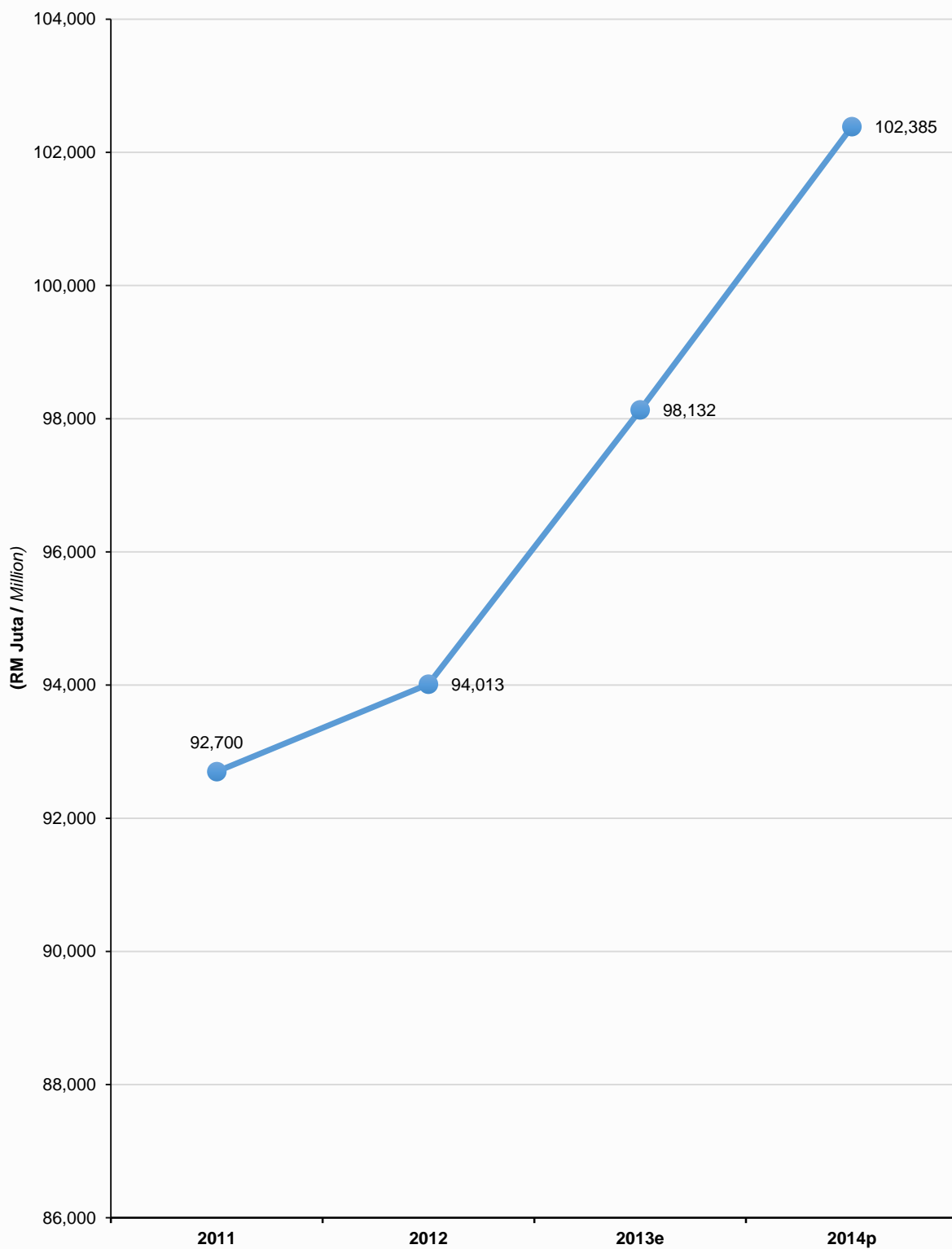
(Setiap '000 orang /
Per '000 persons)



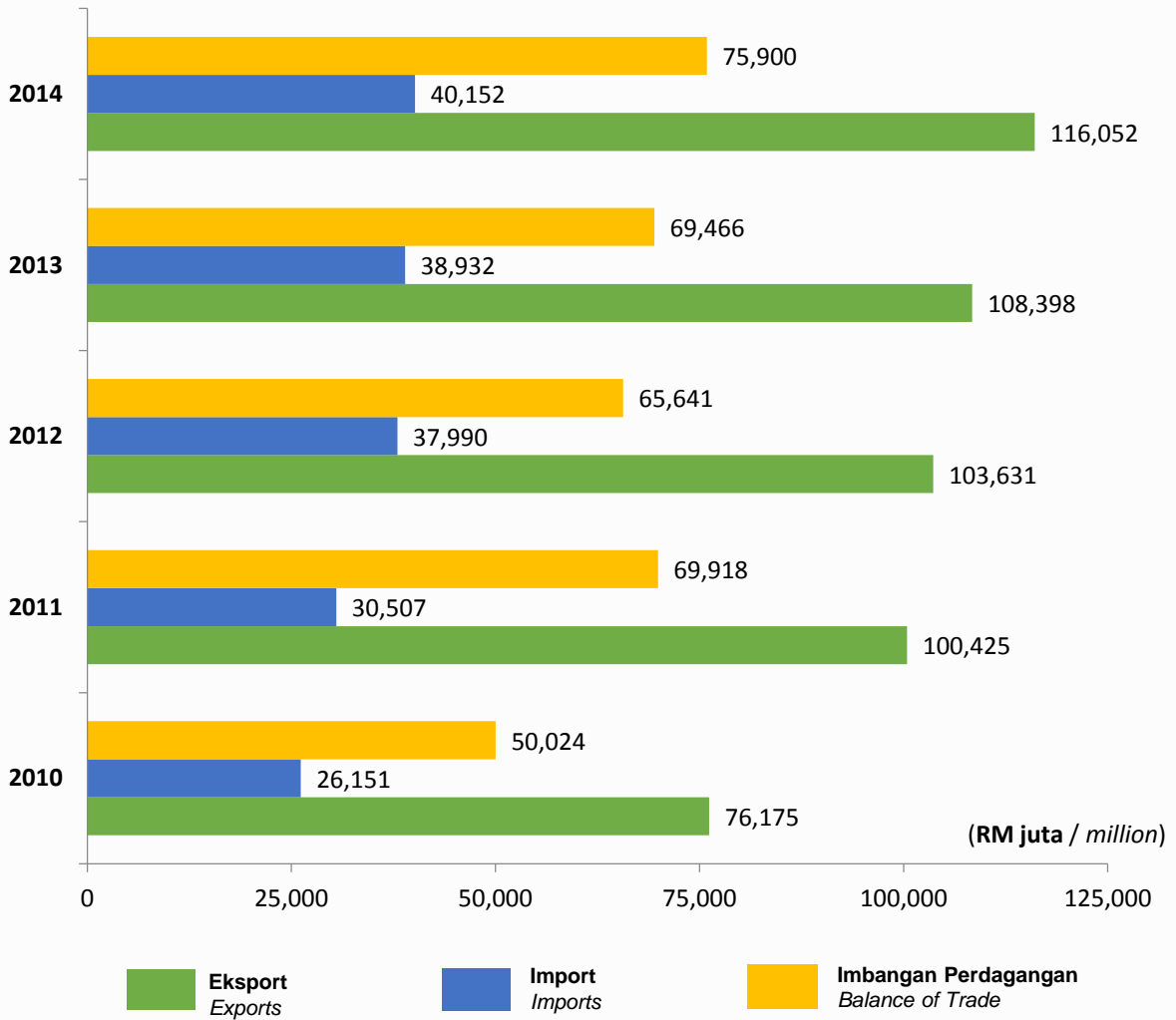
	2009r	2010r	2011	2012	2013p
Kadar Kelahiran Kasar (setiap '000 penduduk) <i>Crude Birth Rate (per '000 population)</i>	17.9	16.7	17.2	16.8	15.1
Kadar Pertambahan Semula Jadi Kasar (setiap '000 penduduk) <i>Crude Rate of Natural Increase (per '000 population)</i>	13.3	12.5	12.8	12.4	10.8
Kadar Kematian Kasar (setiap '000 penduduk) <i>Crude Death Rate (per '000 population)</i>	4.6	4.2	4.4	4.4	4.3

CARTA 3 : KELUARAN DALAM NEGERI KASAR (KDNK) PADA HARGA MALAR 2010 - SARAWAK

CHART 3 : GROSS DOMESTIC PRODUCT (GDP) AT CONSTANT 2010 PRICE - SARAWAK



CARTA 4 : IMPORT & EKSPORT DAN IMBANGAN PERDAGANGAN SARAWAK
CHART 4 : IMPORTS & EXPORTS AND BALANCE OF TRADE SARAWAK



PERDAGANGAN LUAR

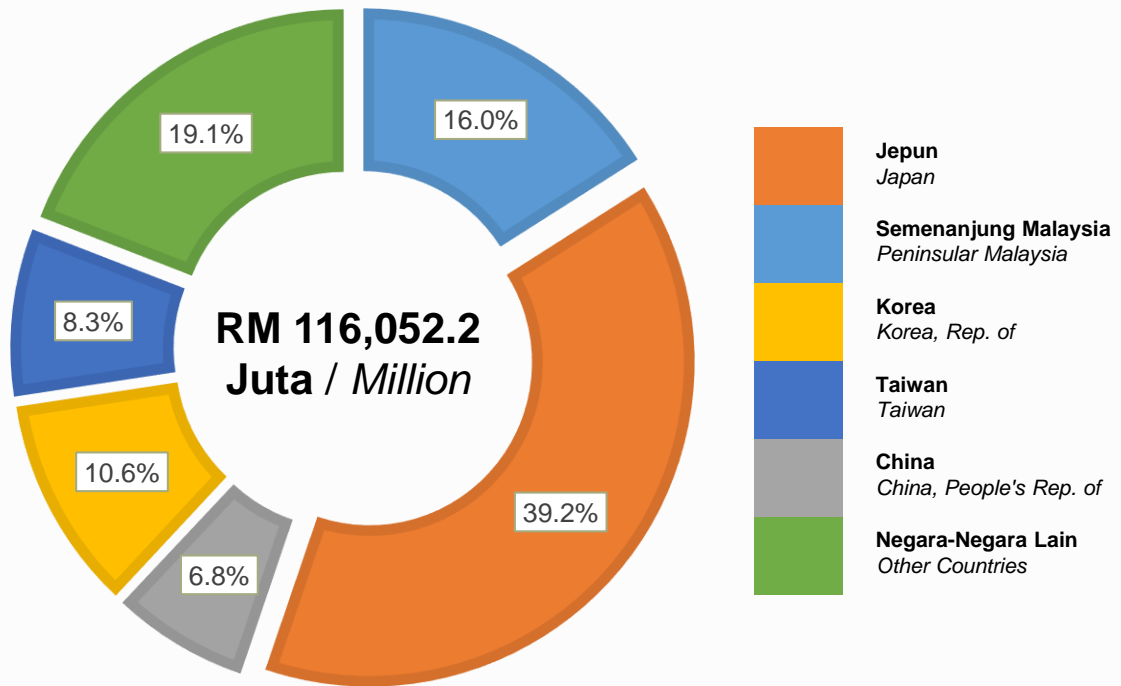
External Trade

	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Jumlah Eksport (RM juta) <i>Total Exports (RM million)</i>	76,175	100,425	103,631	108,398	116,052
Jumlah Import (RM juta) <i>Total Imports (RM million)</i>	26,151	30,507	37,990	38,932	40,152
Imbangan Perdagangan (RM juta) <i>Balance of Trade (RM million)</i>	50,024	69,918	65,641	69,466	75,900

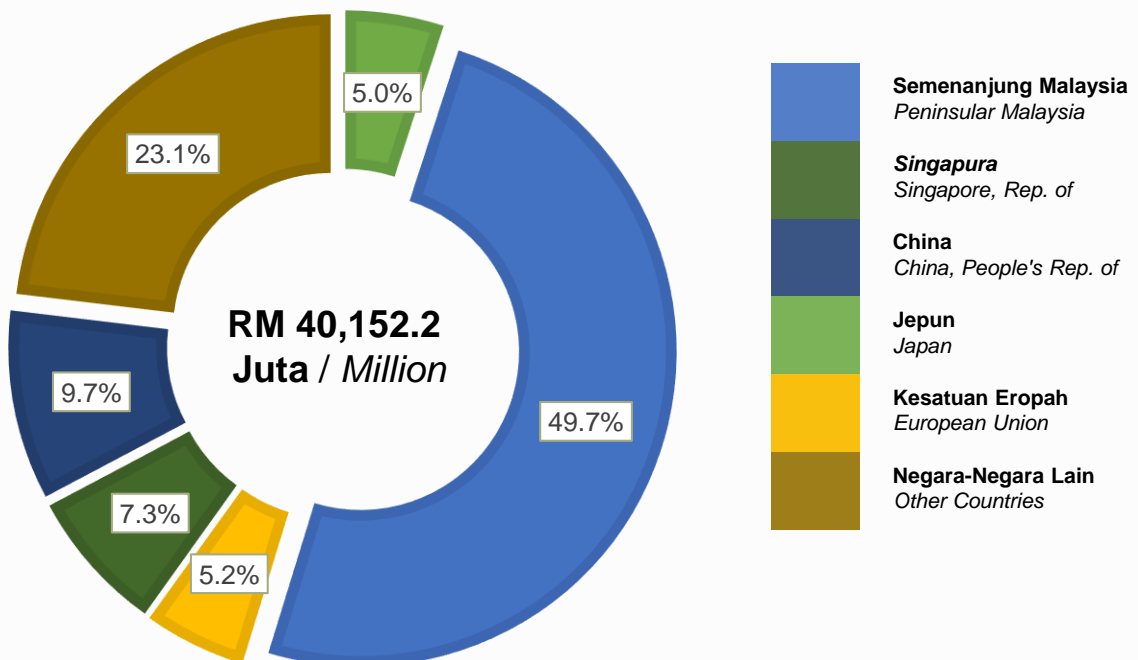
CARTA 5 : ARAH HALA PERDAGANGAN MENGIKUT NEGARA - SARAWAK, 2014

CHART 5 : DIRECTION OF TRADE BY COUNTRY - SARAWAK, 2014

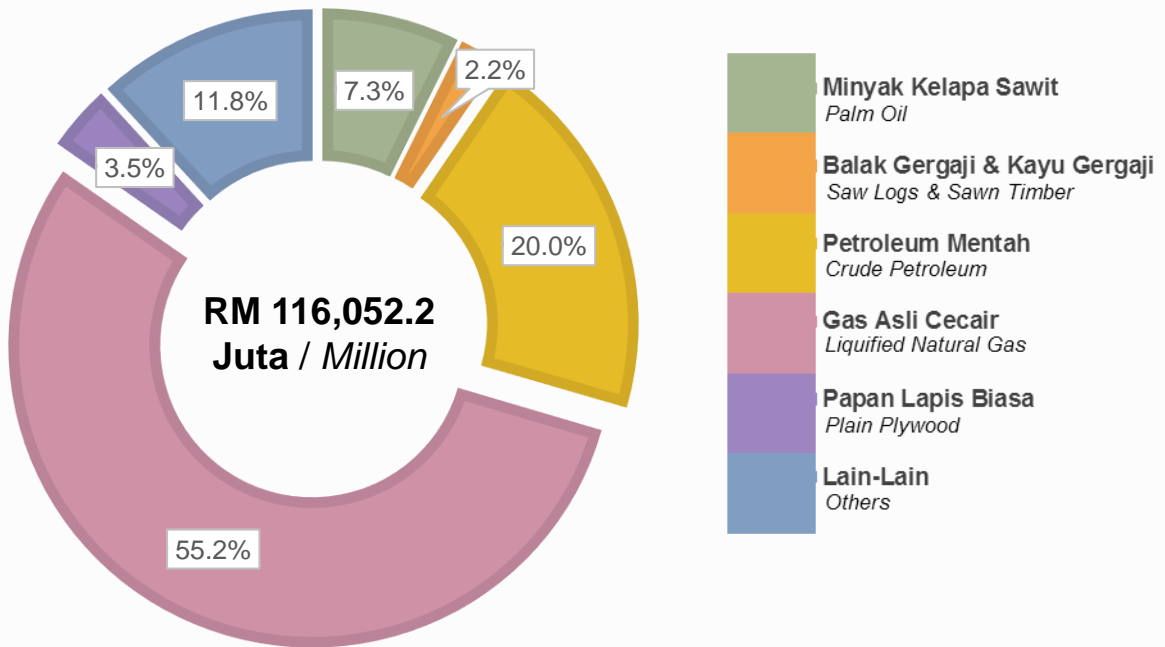
Eksport / Exports



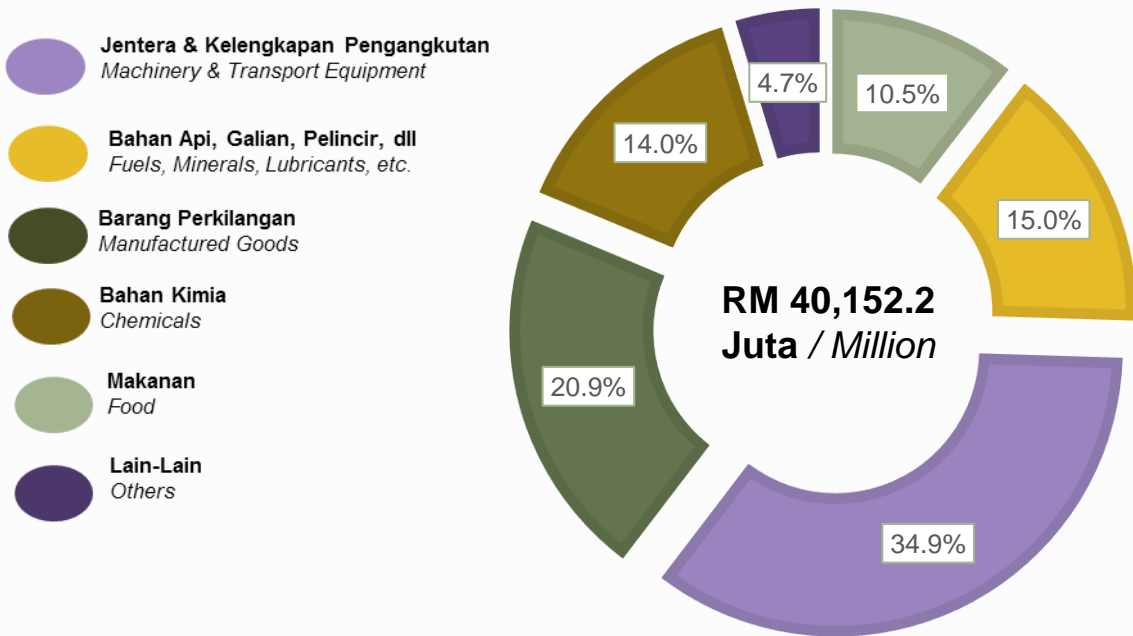
Import / Imports



CARTA 6 : EKSPORT UTAMA - SARAWAK, 2014
CHART 6 : PRINCIPAL EXPORTS - SARAWAK, 2014

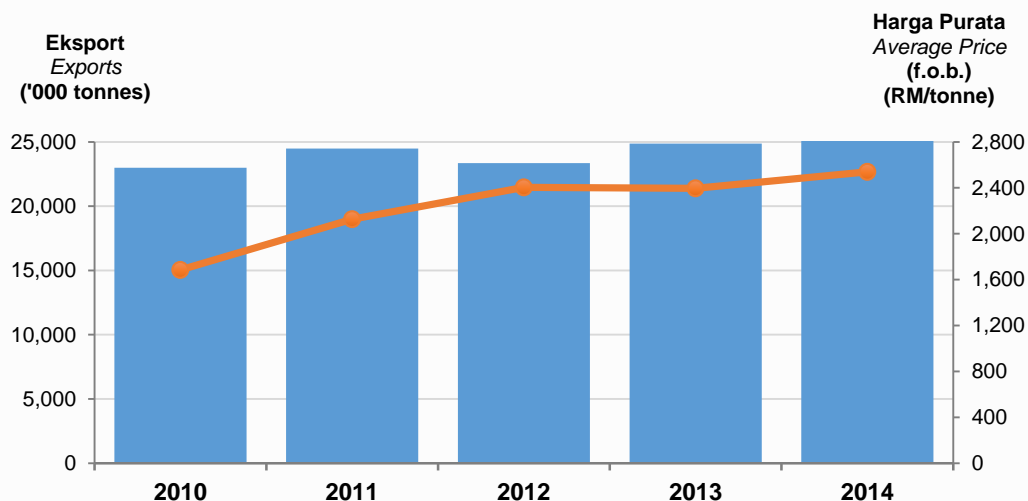


CARTA 7 : IMPORT MENGIKUT SEKSYEN BARANGAN - SARAWAK, 2014
CHART 7 : IMPORTS BY COMMODITY SECTION - SARAWAK, 2014



CARTA 8 : EKSPORT & HARGA (f.o.b.) GAS ASLI CECAIR - SARAWAK

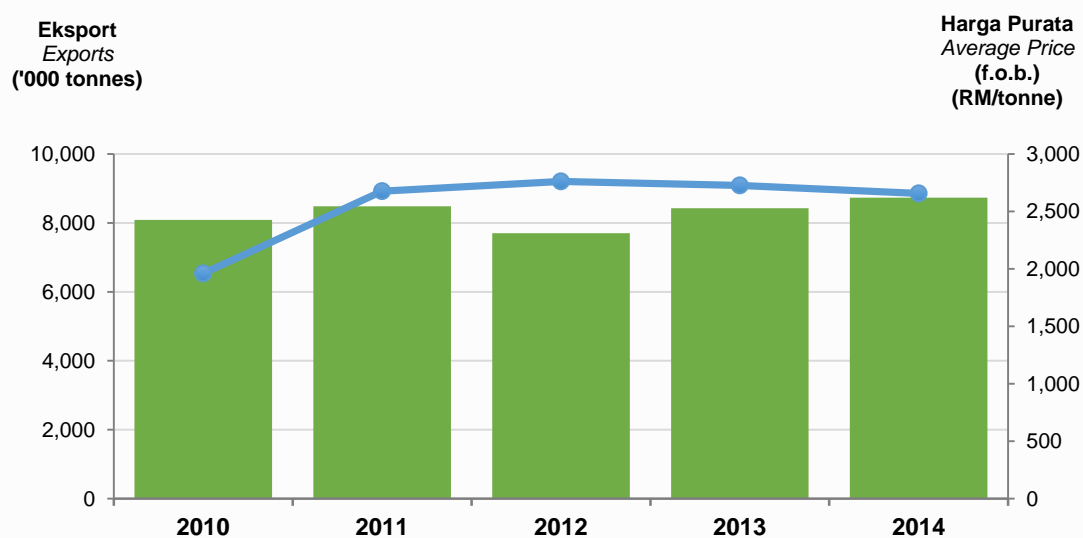
CHART 8 : EXPORTS & PRICES (f.o.b.) OF LIQUIFIED NATURAL GAS- SARAWAK



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Eksport/Exports ('000 tonnes)	22,995	24,487	23,350	24,873	25,214
Harga Purata (f.o.b.) Average Price (RM/tonne)	1,685	2,126	2,404	2,395	2,539

CARTA 9 : EKSPORT & HARGA (f.o.b.) PETROLEUM MENTAH - SARAWAK

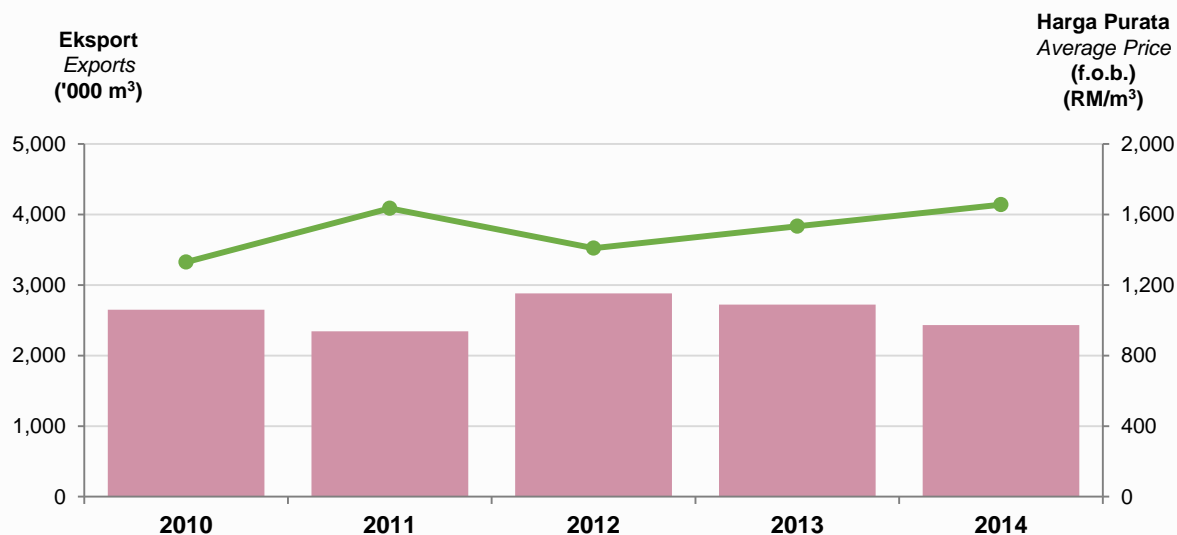
CHART 9 : EXPORTS & PRICES (f.o.b.) OF CRUDE PETROLEUM - SARAWAK



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Eksport/Exports ('000 tonnes)	8,087	8,482	7,702	8,426	8,733
Harga Purata (f.o.b.) Average Price (RM/tonne)	1,960	2,676	2,762	2,727	2,657

CARTA 10 : EKSPORT & HARGA (f.o.b.) PAPAN LAPIS BIASA - SARAWAK

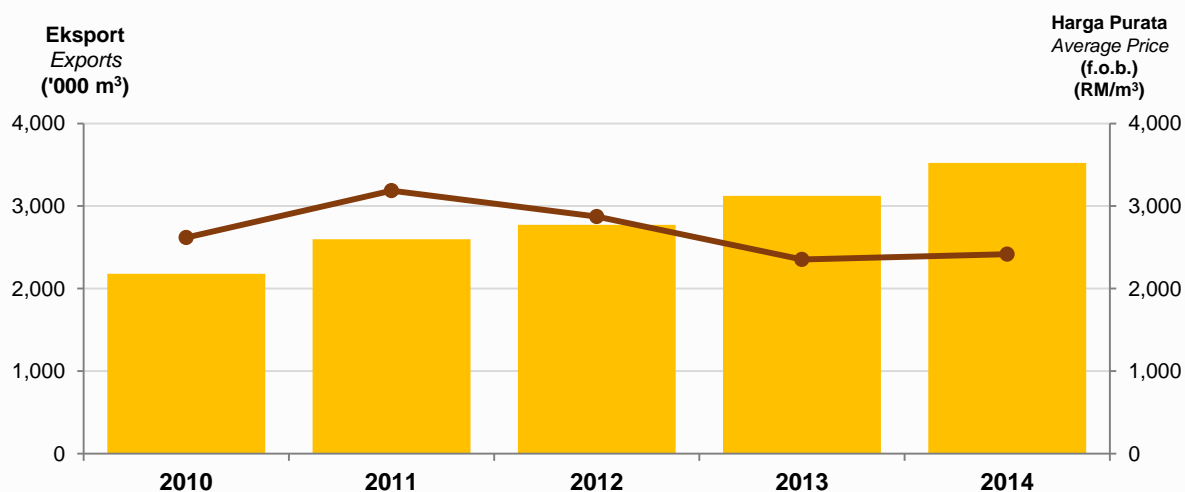
CHART 10 : EXPORTS & PRICES (f.o.b.) OF PLAIN PLYWOOD - SARAWAK



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Eksport/Exports ('000 m³)	2,650	2,345	2,882	2,723	2,432
Harga Purata (f.o.b.) Average Price (RM/m³)	1,330	1,635	1,409	1,533	1,656

CARTA 11 : EKSPORT & HARGA (f.o.b.) KELAPA SAWIT (MENTAH & DIPROSES) - SARAWAK

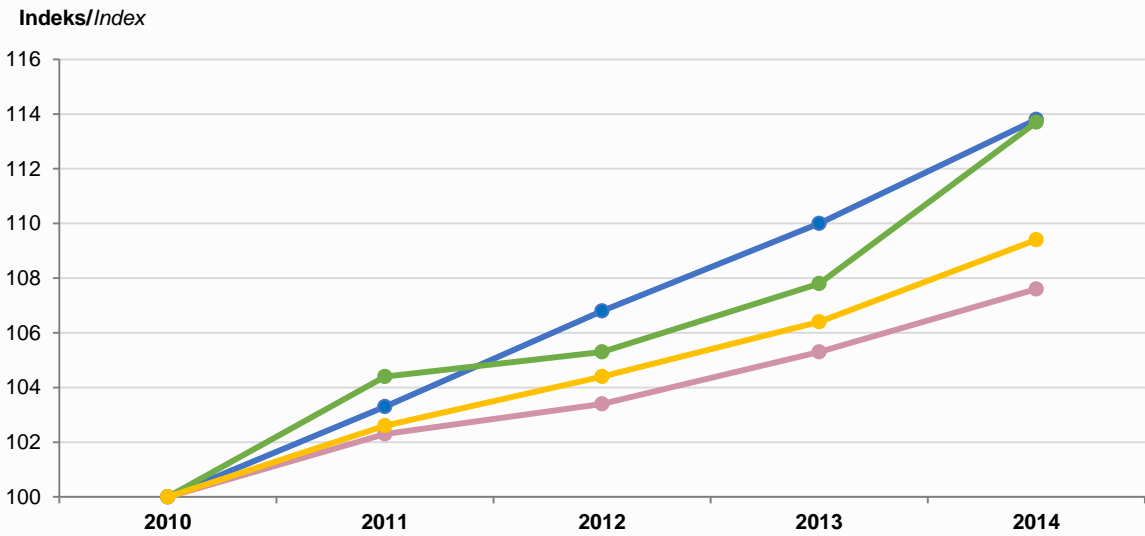
CHART 11 : EXPORTS & PRICES (f.o.b.) OF PALM OIL (CRUDE & PROCESSED) - SARAWAK



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Eksport/Exports ('000 m³)	2,178	2,597	2,772	3,123	3,523
Harga Purata (f.o.b.) Average Price (RM/m³)	2,617	3,186	2,871	2,352	2,417

CARTA 12 : INDEKS HARGA PENGGUNA (IHP) - SARAWAK

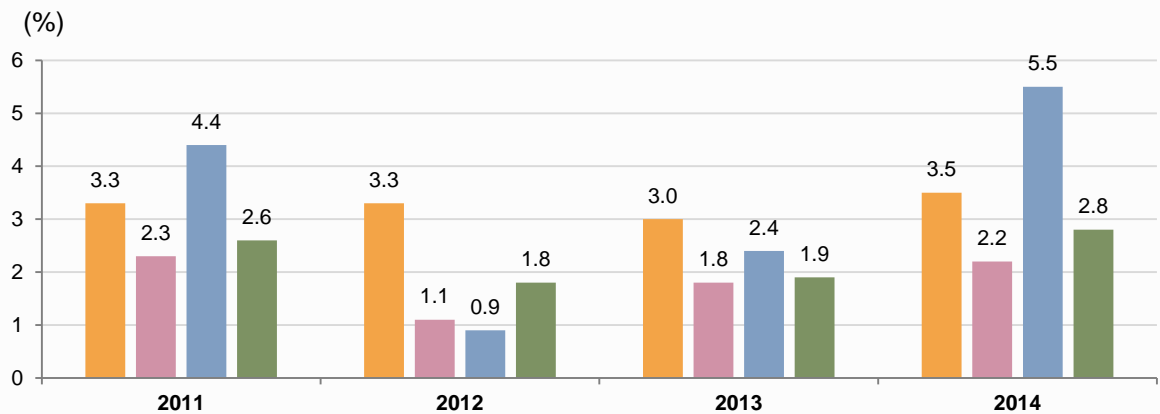
CHART 12 : CONSUMER PRICE INDEX (CPI) - SARAWAK
(2010 = 100)



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Makanan dan Minuman Bukan Alkohol <i>Food and Non-alcoholic Beverages</i>	100.0	103.3	106.8	110.0	113.8
Perumahan, air, elektrik, gas dan bahanapi lain <i>Housing, water, electricity, gas and other fuel</i>	100.0	102.3	103.4	105.3	107.6
Pengangkutan <i>Transportation</i>	100.0	104.4	105.3	107.8	113.7
Jumlah / Total	100.0	102.6	104.4	106.4	109.4

CARTA 13 : IHP - PERATUS PERUBAHAN TAHUNAN - SARAWAK

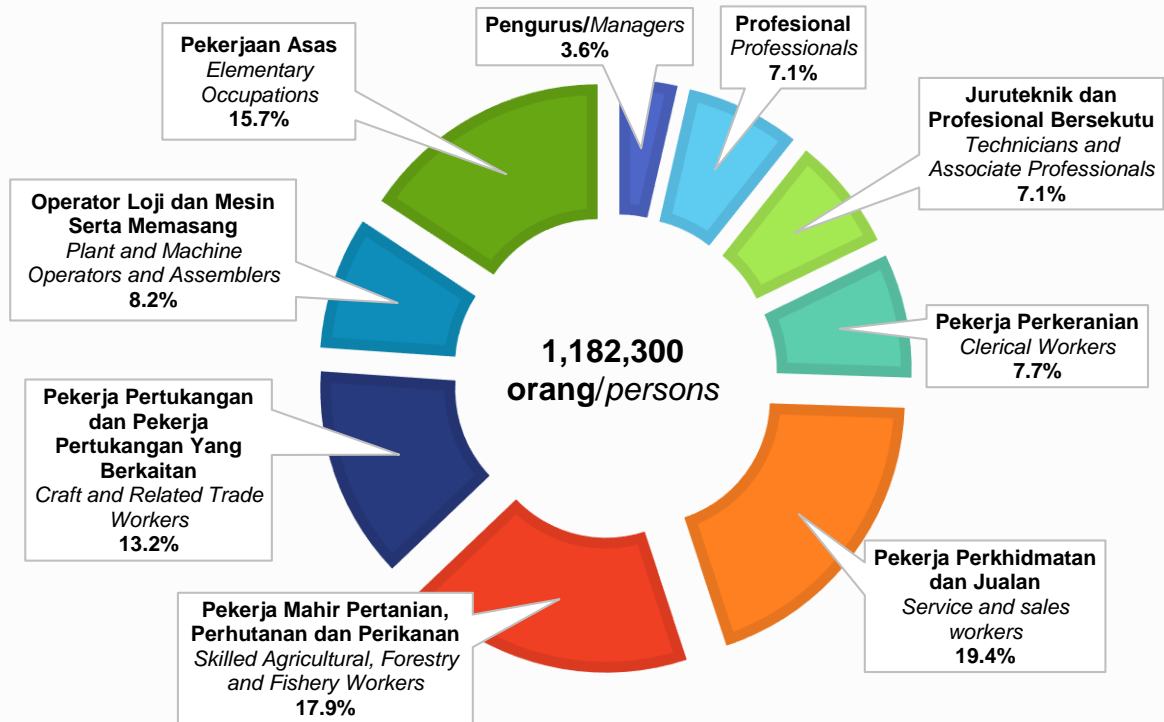
CHART 13 : CPI - ANNUAL PERCENTAGE CHANGE - SARAWAK



Makanan dan Minuman Bukan Alkohol <i>Food and Non-alcoholic Beverages</i>	Pengangkutan <i>Transportation</i>
Perumahan, air, elektrik, gas dan bahanapi lain <i>Housing, water, electricity, gas and other fuel</i>	Jumlah <i>Total</i>

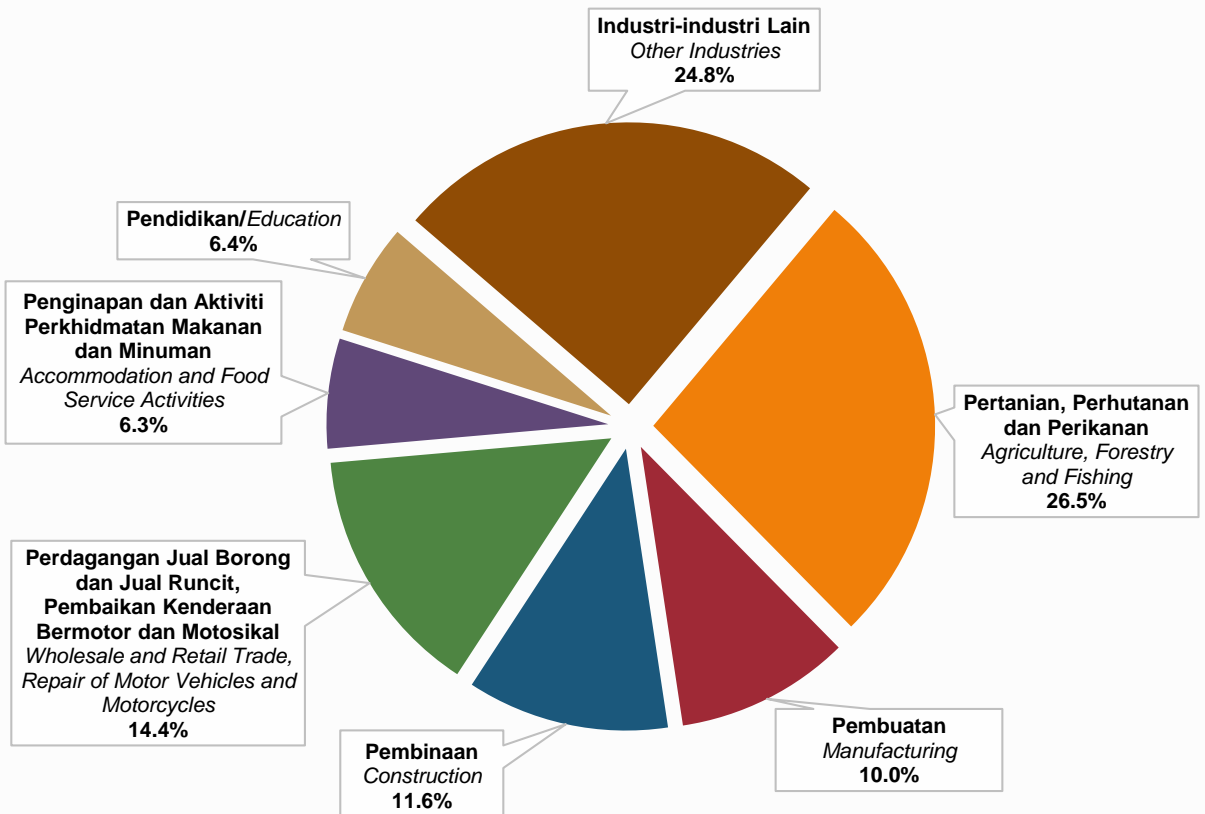
CARTA 14 : TABURAN PERATUS PENDUDUK YANG BEKERJA MENGIKUT PEKERJAAN - SARAWAK, 2014

CHART 14 : PERCENTAGE DISTRIBUTION OF EMPLOYED PERSONS BY OCCUPATION - SARAWAK, 2014



CARTA 15 : TABURAN PERATUS PENDUDUK YANG BEKERJA MENGIKUT INDUSTRI - SARAWAK, 2014

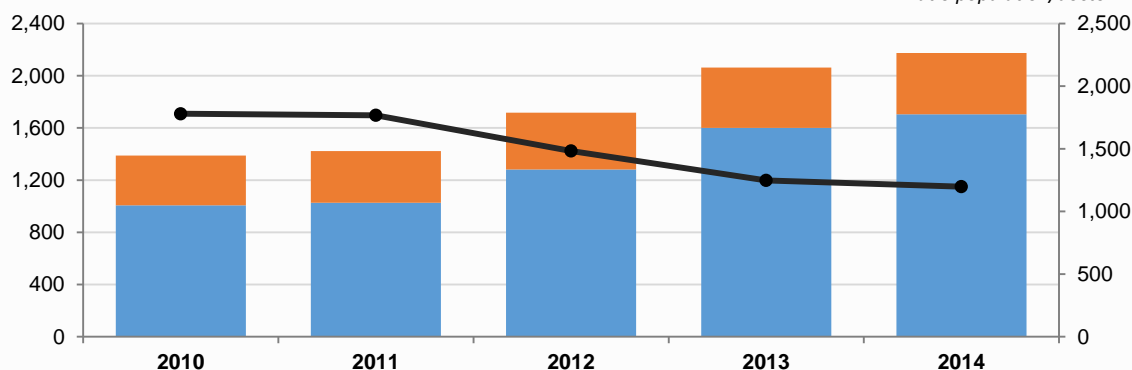
CHART 15 : PERCENTAGE DISTRIBUTION OF EMPLOYED PERSONS BY INDUSTRY - SARAWAK, 2014



CARTA 16 : BILANGAN DOKTOR - SARAWAK
CHART 16 : NUMBER OF DOCTORS - SARAWAK

Doktor/ Doctors

Nisbah penduduk/doktor
 Ratio population/doctor



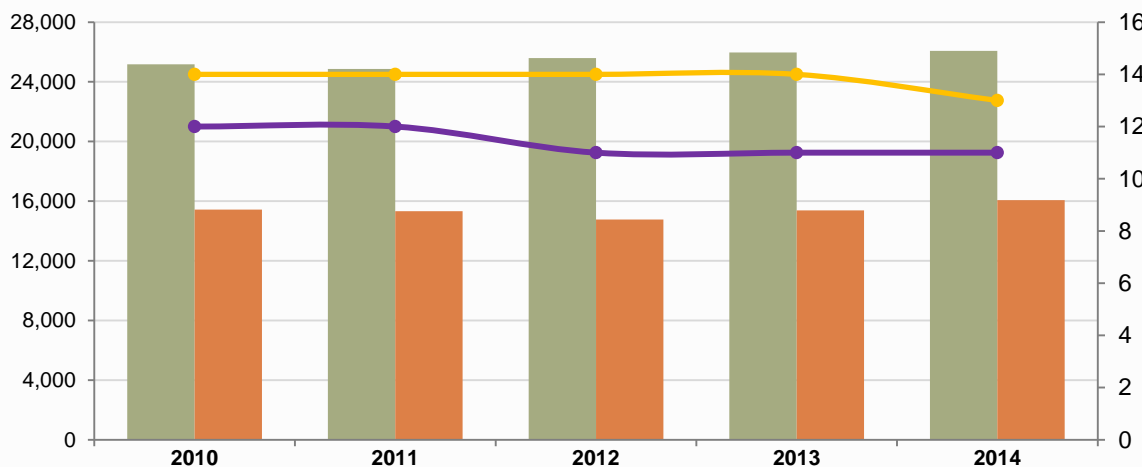
	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Kerajaan / Government	1,007	1,027	1,282	1,600	1,705
Swasta / Private	381	396	435	463	469
Jumlah / Total	1,388	1,423	1,717	2,063	2,174
Nisbah penduduk/Doktor Ratio population /Doctor	1,780	1,768	1,483	1,248	1,198

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak
 Source: State Health Department, Sarawak

CARTA 17 : BILANGAN GURU - SARAWAK
CHART 17 : NUMBER OF TEACHERS - SARAWAK

Guru / Teachers

Nisbah Penduduk / Guru
 Ratio Population/Teachers



	<u>2010</u>	<u>2011</u>	<u>2012</u>	<u>2013</u>	<u>2014</u>
Sekolah Rendah / Primary Schools	25,173	24,858	25,591	25,969	26,075
Sekolah Menengah / Secondary Schools	15,436	15,328	14,767	15,379	16,061
Purata Bilangan Murid Setiap Guru Bagi Sekolah Rendah Average Number of Pupils Per Teacher for Primary School	12	12	11	11	11
Purata Bilangan Murid Setiap Guru Bagi Sekolah Menengah Average Number of Pupils Per Teacher for Secondary School	14	14	14	14	13

Sumber: Jabatan Pendidikan Sarawak
 Source: Department of Education, Sarawak



.....

**LUAS KAWASAN
DAN PENGGUNAAN TANAH**
AREA AND LAND USE

**LUAS KAWASAN
AREA**

**1.1 LUAS KAWASAN MENGIKUT BAHAGIAN DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK
AREA BY DIVISION AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK**

Bahagian/Daerah Pentadbiran <i>Division/Administrative District</i>	Luas Kawasan (km persegi) <i>Area (sq. km)</i>	Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>
SARAWAK	124,449.5	100.0
Bahagian Kuching/ Kuching Division	4,559.5	3.7
Kuching	1,862.8	1.5
Lundu	1,812.3	1.5
Bau	884.4	0.7
Bahagian Samarahan/Samarahan Division	4,967.4	4.0
Samarahan	407.1	0.3
Asajaya	302.8	0.3
Serian	2,039.9	1.6
Simunjan	2,217.6	1.8
Bahagian Sri Aman/Sri Aman Division	5,466.3	4.4
Sri Aman	2,323.7	1.9
Lubok Antu	3,142.6	2.5
Bahagian Betong/Betong Division	4,180.8	3.3
Betong	2,493.9	2.0
Saratok	1,686.9	1.3
Bahagian Sarikei/Sarikei Division	4,332.4	3.5
Sarikei	985.0	0.8
Maradong	719.0	0.6
Julau	1,703.4	1.4
Pakan	925.0	0.7
Bahagian Sibul/Sibu Division	8,278.3	6.6
Sibu	2,229.8	1.8
Kanowit	2,253.5	1.8
Selangau	3,795.0	3.0
Bahagian Mukah/Mukah Division	6,997.6	5.6
Mukah	2,536.0	2.0
Dalat	905.3	0.7
Matu	1,600.0	1.3
Daro	1,956.3	1.6
Bahagian Bintulu/Bintulu Division	12,166.2	9.8
Bintulu	7,220.4	5.8
Tatau	4,945.8	4.0
Bahagian Miri/Miri Division	26,777.1	21.5
Miri	4,707.1	3.8
Marudi	22,070.0	17.7
Bahagian Kapit/Kapit Division	38,934.0	31.3
Kapit	15,595.6	12.5
Belaga	19,403.2	15.6
Song	3,935.2	3.2
Bahagian Limbang/Limbang Division	7,790.0	6.3
Limbang	3,978.1	3.2
Lawas	3,811.9	3.1

Note: Seperti pada 07.02.2002
Note: As at 07.02.2002

Sumber: Jabatan Tanah dan Survei, Sarawak
Source: Department of Land and Survey, Sarawak

PENGGUNAAN TANAH
LAND USE

1.2 PENGGUNAAN TANAH, SARAWAK - 1976 DAN 1991
LAND USE, SARAWAK - 1976 AND 1991

Kelas Penggunaan Tanah <i>Land Use Classes</i>	1976		1991	
	Km. Persegi <i>Sq. Km.</i>	Peratusan <i>Percentage</i>	Km. Persegi <i>Sq. Km.</i>	Peratusan <i>Percentage</i>
<i>Settlement and associated non-agricultural lands</i>	151.8	0.12	359.6	0.29
<i>Horticultural lands (mainly miscellaneous cultivation and including small areas of fruit trees)</i>	83.7	0.07	468.2	0.38
<i>Tree, palm and other permanent crops</i>	3,026.1	2.45	2,476.7	2.01
<i>Rubber</i>	2,033.9	1.65	1,448.0	1.18
<i>Oil Palm</i>	189.3	0.15	309.2	0.25
<i>Coconut</i>	408.7	0.33	433.7	0.35
<i>Pepper</i>	236.5	0.19	114.4	0.09
<i>Sago</i>	157.7	0.13	171.4	0.14
<i>Crop Land</i>	28,945.6	23.49	37,075.9	30.08
<i>Wet padi</i>	417.0	0.34	558.6	0.45
<i>Shifting cultivation</i>	28,528.6	23.15	36,517.3	29.63
<i>Unused land (secondary growth)</i>	724.2	0.59	633.7	0.51
<i>Swamp forest</i>	13,837.1	11.22	12,622.4	10.24
<i>Mixed swamp forest</i>	10,839.7	8.79	9,714.0	7.88
<i>Alan</i>	2,409.0	1.95	2,334.4	1.89
<i>Padang paya</i>	588.4	0.48	574.0	0.47
<i>Dry forest land</i>	74,801.9	60.69	68,225.9	55.36
<i>Hill forest</i>	71,529.8	58.04	65,089.5	52.81
<i>Kerangas forest</i>	2,973.8	2.41	2,869.4	2.33
<i>Riverain forest</i>	289.8	0.23	259.0	0.21
<i>Beach forest</i>	8.5	0.01	8.0	0.01
<i>Swamp (Paya) (including fresh and salt water and mangrove and nipah)</i>	1,682.5	1.37	1,389.8	1.13
Jumlah <i>Total</i>	123,252.9	100.00	123,252.2	100.00

*Sumber: Reports on Planimetric Measurement Land Use Map,
Source: Sarawak - 1976 and 1991 Edition 3 (Revised 1/93)*



.....

IKLIM
CLIMATE

2.1 PENCERAPAN METEOROLOGI DI STESEN METEOROLOGI, LAPANGAN TERBANG ANTARABANGSA KUCHING

METEOROLOGICAL OBSERVATIONS AT METEOROLOGICAL STATION, KUCHING INTERNATIONAL AIRPORT

Tahun Year	Suhu udara dalam °C Air temperature in °C				Min ^(a) kelembapan relatif pada 2.00 petang (%) Mean relative humidity at 2 p.m. (%)	Hujan Rainfall	
	Min Mean		Mutlak Absolute			Jumlah Total (mm)	Bilangan hari Number of days
	Maksimum Maximum	Minimum Minimum	Maksimum tertinggi Highest maximum	Minimum terendah Lowest minimum			
2005	31.5	23.4	35.0	21.3	85	3,867.8	246
2006	31.7	23.4	35.7	21.4	85	3,847.6	227
2007	31.4	23.4	35.0	21.5	85	4,768.8	263
2008	31.2	23.2	34.8	20.8	85	4,307.7	248
2009	31.9	23.5	36.8	21.0	84	4,729.6	238
2010	31.6	23.6	34.9	21.3	86	4,564.2	261
2011	31.7	23.3	35.6	21.3	86	4,616.4	244
2012	32.4	23.5	36.4	21.4	84	3,835.8	247
2013	32.2	23.7	36.4	21.4	83	4,125.2	258
2014	32.2	23.7	37.3	19.6	82	3,692.9	221

Nota/Notes:

Stesen meteorologi ini adalah di ketinggian 21.7 meter dari min aras laut.

This meteorological station is at 21.7 metres above mean sea level.

(a) Angka adalah merujuk kepada min kelembapan relatif 24 jam.

(a) *Figures refers to 24 hours mean relative humidity.*

Sumber: Jabatan Meteorologi Malaysia.

Source: Malaysian Meteorological Department.

2.2 PENCERAPAN METEOROLOGI DI STESEN METEOROLOGI, LAPANGAN TERBANG SIBU
METEOROLOGICAL OBSERVATIONS AT METEOROLOGICAL STATION, SIBU AIRPORT

Tahun Year	Suhu udara dalam °C Air temperature in °C				Min ^(a) kelembapan relatif pada 2.00 petang (%) Mean relative humidity at 2 p.m. (%)	Hujan Rainfall	
	Min Mean		Mutlak Absolute			Jumlah Total (mm)	Bilangan hari Number of days
	Maksimum Maximum	Minimum Minimum	Maksimum tertinggi Highest maximum	Minimum terendah Lowest minimum			
2005	32.2	23.3	35.4	20.4	85	3,301.6	221
2006	32.2	23.3	35.8	21.5	85	3,140.4	216
2007	31.9	23.4	35.4	21.6	84	3,963.0	245
2008	31.9	23.2	35.6	21.3	82	4,519.4	264
2009	32.1	23.2	36.2	20.6	83	4,468.1	234
2010	32.1	23.3	35.5	21.3	84	3,330.6	243
2011	32.2	23.2	35.8	21.0	84	3,310.2	224
2012	32.4	23.3	35.5	21.6	85	3,328.6	230
2013	32.6	23.6	36.5	21.4	84	2,778.8	217
2014	32.4	23.3	36.5	19.5	82	3,344.6	200

Nota/Notes:

Stesen meteorologi ini adalah di ketinggian 30.9 meter dari min aras laut.

This meteorological station is at 30.9 metres above mean sea level.

(a) Angka adalah merujuk kepada min kelembapan relatif 24 jam.

(a) *Figures refers to 24 hours mean relative humidity.*

Sumber: Jabatan Meteorologi Malaysia.

Source: Malaysian Meteorological Department.

2.3 PENCERAPAN METEOROLOGI DI STESEN METEOROLOGI, LAPANGAN TERBANG MIRI
METEOROLOGICAL OBSERVATIONS AT METEOROLOGICAL STATION, MIRI AIRPORT

Tahun <i>Year</i>	Suhu udara dalam °C <i>Air temperature in °C</i>				Min ^(a) kelembapan relatif pada 2.00 petang (%) <i>Mean relative humidity at 2 p.m. (%)</i>	Hujan <i>Rainfall</i>	
	Min <i>Mean</i>		Mutlak <i>Absolute</i>			Jumlah <i>Total (mm)</i>	Bilangan hari <i>Number of days</i>
	Maksimum <i>Maximum</i>	Minimum <i>Minimum</i>	Maksimum tertinggi <i>Highest maximum</i>	Minimum terendah <i>Lowest minimum</i>			
2005	31.1	24.0	34.9	21.0	82	2,782.6	174
2006	31.1	24.1	33.5	21.2	81	2,971.3	202
2007	30.8	23.9	34.8	21.3	80	3,266.6	228
2008	30.4	23.4	33.5	21.0	83	2,980.2	212
2009	30.9	23.8	34.9	21.9	82	3,252.2	191
2010	30.9	23.9	33.5	21.2	83	3,086.9	206
2011	30.9	23.8	34.2	21.5	84	3,246.0	200
2012	31.2	23.8	34.6	21.1	82	2,696.8	203
2013	31.4	24.1	34.3	21.6	84	3,125.6	198
2014	31.1	23.8	..	..	82	2,372.2	171

Nota/Notes:

Stesen meteorologi ini adalah di ketinggian 17.0 meter dari min aras laut.

This meteorological station is at 17.0 metres above mean sea level.

(a) Angka adalah merujuk kepada min kelembapan relatif 24 jam.

(a) Figures refers to 24 hours mean relative humidity.

Sumber: Jabatan Meteorologi Malaysia.

Source: Malaysian Meteorological Department.

2.4 PENCERAPAN METEOROLOGI DI STESEN METEOROLOGI, LAPANGAN TERBANG BINTULU
METEOROLOGICAL OBSERVATIONS AT METEOROLOGICAL STATION, BINTULU AIRPORT

Tahun Year	Suhu udara dalam °C Air temperature in °C				Min ^(a) kelembapan relatif pada 2.00 petang (%) Mean relative humidity at 2 p.m. (%)	Hujan Rainfall	
	Min Mean		Mutlak Absolute			Jumlah Total (mm)	Bilangan hari Number of days
	Maksimum Maximum	Minimum Minimum	Maksimum tertinggi Highest maximum	Minimum terendah Lowest minimum			
2005	31.4	23.6	35.4	20.8	83	2,808.2	202
2006	31.5	23.7	35.2	21.4	83	3,586.9	231
2007	31.4	23.5	35.4	21.4	84	4,824.2	250
2008	31.3	23.3	34.5	20.6	84	5,414.2	252
2009	32.0	23.6	36.1	21.7	83	4,581.0	218
2010	31.8	23.8	34.8	21.6	84	4,355.6	239
2011	31.6	23.5	34.6	20.9	86	3,409.8	229
2012	31.9	23.5	35.4	21.7	86	3,936.2	221
2013	32.2	23.8	35.7	21.4	85	4,003.0	218
2014	31.6	23.4	35.3	21.0	86	3,631.4	195

Nota/Notes:

Stesen meteorologi ini adalah di ketinggian 3.1 meter dari min aras laut.

This meteorological station is at 3.1 metres above mean sea level.

(a) Angka adalah merujuk kepada min kelembapan relatif 24 jam.

(a) *Figures refers to 24 hours mean relative humidity.*

Sumber: Jabatan Meteorologi Malaysia.

Source: Malaysian Meteorological Department.

2.5 RINGKASAN BAGI HUJAN TAHUNAN MENGIKUT STESEN - SARAWAK
SUMMARY OF ANNUAL RAINFALL BY STATION - SARAWAK

Stesen <i>Station</i>	Min Hujan Tahunan <i>Mean Annual Rainfall</i>			Hujan sebenar bagi tahun 2014 (mm) <i>Actual rainfall for 2014 (mm)</i>
	Tempoh <i>Period</i>	Bilangan tahun ^(a) <i>Number of years</i>	Min (mm) <i>Mean (mm)</i>	
Kuching (Lapangan Terbang)	1949-2014	65	4,072	3,524 *
Matang (Kolam Air)	1910-2014	86	4,088	3,169
Sungai China	1924-2014	68	5,021	3,782
Bau (Pejabat Daerah)	1911-2014	70	3,620	2,901
Lundu (Skim DID)	1911-2014	62	3,253	2,250
Tarat (Stesen Pertanian)	1950-2014	58	3,131	2,899
Tebakang (SMK Tebakang)	1964-2014	47	3,768	2,627
Sri Aman (DID)	1931-2014	73	3,360	2,638
Lingga (Pejabat Daerah)	1947-2014	57	3,259	2,002
Lubok Antu (Bazaar)	1950-2014	47	3,004	2,723
Betong (Pejabat Daerah)	1949-2014	63	2,623	2,420
Saratok (DID)	1940-2014	64	3,261	2,837
Sibu (JKR)	1911-2014	66	0	0
Sibu (Lapangan Terbang Baru)	1994-2014	20	3,362	3,512 *
Rantau Panjang (Stesen Pertanian)	1949-2014	47	2,950	2,766
Mukah (JKR)	1934-2014	69	3,561	2,414
Matu (Skim DID)	1917-2014	67	2,940	2,250
Daro (Pejabat Daerah)	1949-2014	54	2,762	2,289
Miri (Lapangan Terbang)	1917-2014	88	2,890	2,373 *
Lutong (Shell)	1949-2014	57	0	0
Bekenu (Skim DID)	1952-2014	56	2,628	2,291
Long Akah	1963-2014	34	4,530	4,082
Marudi (JKR)	1911-2014	73	2,421	2,650
Bintulu (Lapangan Terbang Baru)	2012-2014	2	3,817	3,630 *
Limbang (DID)	1980-2014	30	3,235	3,949
Ukong (Pejabat Pertanian)	1948-2014	62	3,669	3,643
Lawas (Lapangan Terbang)	1961-2014	44	3,978	4,328
Long Semadoh (Lapangan Terbang)	1950-2014	47	2,462	2,634
Sarikei (DID)	1935-2014	57	2,952	2,713
Kapit (JKR)	1986-2014	27	3,874	2,963
Song (Dispensari Kerajaan)	1950-2014	53	2,677	2,811
Belaga (SMK Belaga)	1970-2014	38	3,488	2,912

Nota/Notes:

(a) Merujuk kepada bilangan tahun di mana data diperolehi.

(a) Refers to number of years for which data is available.

* Data diperolehi dari Jabatan Meteorologi Malaysia.

* Data obtained from Malaysian Meteorological Department.

Sumber: Jabatan Pengairan dan Saliran, Sarawak

Source: Department of Drainage and Irrigation, Sarawak.



.....

**PENDUDUK DAN
PERANGKAAAN PENTING**

*POPULATION AND
VITAL STATISTICS*

3.1 PENDUDUK DAN KEPADATAN PENDUDUK - SARAWAK
POPULATION AND POPULATION DENSITY - SARAWAK

Tahun Banci <i>Census Year</i>	Bilangan ('000) <i>Number</i>			Kepadatan (bilangan/ km. persegi) <i>Density (number/ sq. km.)</i>
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	
1947	546	281	265	4
1960	745	376	369	6
1970	976	492	484	8
1980 (a)	1,308	659	649	11
1991 (a)	1,718	883	835	14
2000 (a)	2,072	1,053	1,019	16
2010 (a)	2,471	1,273	1,198	20

Nota/Note:

(a) Angka-angka yang diterbitkan dalam jadual ini telah disesuaikan berasaskan kepada anggaran kurang penghitungan yang didapati daripada Penyiasatan Penilaian Liputan Banci.

(a) *Figures presented in this table have been adjusted based on the estimates of under-enumeration derived from the Census Coverage Evaluation Survey.*

Sumber: Laporan-Laporan Banci Penduduk 1947, 1960, 1970, 1980, 1991, 2000 dan 2010.

Source: Population Census Reports 1947, 1960, 1970, 1980, 1991, 2000 and 2010.

3.2 JUMLAH PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN ETNIK DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010

TOTAL POPULATION BY ETHNIC GROUP AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2010

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>				
		Jumlah <i>Total</i>	Jumlah Bumiputera <i>Total Bumiputera</i>	Melayu <i>Malay</i>	Iban	Bidayuh
SARAWAK	2,471,140	2,354,048	1,759,853	568,113	713,421	198,473
Kuching	617,887	607,837	376,508	220,333	67,367	76,403
Bau	54,246	53,052	43,388	4,187	1,402	37,328
Lundu	33,413	32,033	28,248	11,467	4,438	12,034
Samarahan	87,923	87,180	69,634	42,123	18,676	5,957
Serian	91,599	89,837	80,933	11,157	14,880	54,221
Simunjan	39,226	38,135	36,773	20,967	15,122	358
Sri Aman	66,790	66,152	57,093	16,989	39,085	468
Lubok Antu	27,984	27,671	25,877	824	24,712	149
Betong	62,131	61,604	59,072	36,756	21,785	199
Saratok	46,094	45,818	42,897	18,373	24,023	220
Sarikei	58,021	56,753	33,835	9,501	19,175	470
Meradong	29,441	28,370	19,198	4,551	12,601	221
Daro	30,671	28,683	27,887	2,360	3,733	74
Julau	15,816	15,786	15,320	250	14,851	61
Sibu	247,995	233,446	114,526	24,937	69,711	1,813
Dalat	19,062	18,807	17,497	470	1,653	53
Mukah	42,922	39,034	35,228	2,929	12,304	336
Kanowit	28,954	28,702	25,769	1,147	24,036	86
Bintulu	189,146	160,392	127,126	20,380	75,141	2,292
Tatau	30,383	26,311	24,530	983	18,706	138
Kapit	56,053	55,390	51,329	2,093	45,970	307
Song	20,595	20,468	19,438	735	18,240	70
Belaga	36,114	30,975	29,273	912	3,983	139
Miri	300,543	272,617	188,768	54,688	88,385	3,865
Marudi	64,018	59,691	55,142	4,732	20,259	380
Limbang	48,186	47,088	40,068	13,225	12,224	372
Lawas	38,385	36,296	32,717	13,090	1,105	114
Matu	17,369	16,954	16,312	639	2,776	38
Asajaya	31,874	31,665	29,554	26,632	2,625	182
Pakan	15,480	15,426	15,083	127	14,750	28
Selangau	22,819	21,875	20,830	556	19,703	97

3.2 JUMLAH PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN ETNIK DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)

TOTAL POPULATION BY ETHNIC GROUP AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2010 (CONT'D)

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>					Bukan Warganegara Malaysia <i>Non- Malaysian Citizens</i>
	Melanau	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	Cina <i>Chinese</i>	India <i>Indian</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
SARAWAK	123,410	156,436	577,646	7,411	9,138	117,092
Kuching	3,932	8,473	225,998	3,184	2,147	10,050
Bau	91	380	9,443	132	89	1,194
Lundu	81	228	3,650	37	98	1,380
Samarahan	729	2,149	16,838	432	276	743
Serian	157	518	8,433	198	273	1,762
Simunjan	85	241	1,238	25	99	1,091
Sri Aman	158	393	8,864	73	122	638
Lubok Antu	32	160	1,677	57	60	313
Betong	151	181	2,415	34	83	527
Saratok	131	150	2,834	26	61	276
Sarikei	4,068	621	22,421	119	378	1,268
Meradong	1,535	290	8,983	95	94	1,071
Daro	21,271	449	757	14	25	1,988
Julau	62	96	443	7	16	30
Sibu	14,612	3,453	116,958	749	1,213	14,549
Dalat	14,737	584	1,286	11	13	255
Mukah	18,241	1,418	3,655	52	99	3,888
Kanowit	259	241	2,800	46	87	252
Bintulu	17,528	11,785	32,078	444	744	28,754
Tatau	1,581	3,122	1,548	40	193	4,072
Kapit	755	2,204	3,894	70	97	663
Song	162	231	930	28	72	127
Belaga	290	23,949	1,489	42	171	5,139
Miri	9,277	32,553	80,945	1,217	1,687	27,926
Marudi	278	29,493	4,184	89	276	4,327
Limbang	255	13,992	6,651	94	275	1,098
Lawas	195	18,213	3,343	39	197	2,089
Matu	12,449	410	582	2	58	415
Asajaya	65	50	2,076	18	17	209
Pakan	40	138	294	13	36	54
Selangau	203	271	939	24	82	944

Nota/Note:

Angka-angka yang diterbitkan dalam jadual ini telah disesuaikan berasaskan kepada anggaran kurang penghitungan yang didapati daripada Penyiasatan Penilaian Liputan Banci.

Figures presented in this table have been adjusted based on the estimates of under-enumeration derived from the Census

Sumber: Taburan Penduduk Dan Ciri-Ciri Asas Demografi, Banci Penduduk Dan Perumahan Malaysia, 2010
Population Distribution And Basic Demographic

Source: Characteristics, Population and Housing Census of Malaysia, 2010

**PENDUDUK
POPULATION**

3.3 UNJURAN PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN ETNIK DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014

POPULATION PROJECTIONS BY ETHNIC GROUP AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

('000)

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>				
		Jumlah <i>Total</i>	Jumlah Bumiputera <i>Total Bumiputera</i>	Melayu <i>Malay</i>	Iban	Bidayuh
SARAWAK	2,605.5	2,482.5	1,867.3	606.9	752.0	207.5
Kuching	665.9	655.8	407.9	240.0	75.6	78.5
Bau	57.3	56.0	45.8	4.4	1.7	39.2
Lundu	35.7	34.2	30.0	12.1	4.7	12.8
Samarahan	100.1	99.3	80.5	46.6	24.2	6.4
Serian	96.0	94.1	85.5	11.6	16.0	57.1
Simunjan	39.5	38.4	37.1	21.8	14.5	0.4
Sri Aman	68.8	68.1	58.1	16.5	40.5	0.5
Lubok Antu	30.8	30.4	28.7	0.9	27.5	0.2
Betong	67.0	66.4	63.6	38.5	24.5	0.2
Saratok	49.3	49.0	46.2	18.9	26.7	0.2
Sarikei	59.0	57.8	34.7	9.8	19.7	0.5
Meradong	30.0	28.9	20.1	4.7	13.3	0.2
Daro	37.3	35.2	34.4	2.5	4.8	0.1
Julau	15.5	15.4	15.0	0.3	14.5	0.1
Sibu	249.8	234.5	118.6	26.0	71.4	1.9
Dalat	20.2	20.0	18.6	0.5	2.0	0.1
Mukah	45.6	41.5	37.2	3.1	12.7	0.4
Kanowit	30.1	29.9	27.0	1.2	25.2	0.1
Bintulu	196.7	166.2	132.4	21.9	76.5	2.4
Tatau	31.5	27.2	25.3	1.0	19.0	0.1
Kapit	54.2	53.5	49.6	2.2	44.0	0.3
Song	21.2	21.0	20.0	0.8	18.7	0.1
Belaga	39.3	33.9	31.9	0.9	4.6	0.2
Miri	316.1	286.9	200.6	58.9	93.4	4.3
Marudi	61.6	57.0	52.9	4.8	19.0	0.4
Limbang	53.0	51.8	44.1	14.2	13.6	0.4
Lawas	40.9	38.7	34.7	13.6	1.2	0.1
Matu	19.9	19.4	18.7	0.7	3.7	0.1
Asajaya	33.3	33.1	31.0	27.8	3.0	0.2
Pakan	17.6	17.6	17.2	0.1	16.9	0.0
Selangau	22.2	21.1	20.0	0.6	18.8	0.1

**PENDUDUK
POPULATION**

3.3 UNJURAN PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN ETNIK DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014 (SAMB.)

POPULATION PROJECTIONS BY ETHNIC GROUP AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

('000)

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>				Bukan Warganegara Malaysia <i>Non- Malaysian Citizens</i>
	Melanau	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	Cina <i>Chinese</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
SARAWAK	134.3	166.5	598.9	16.3	123.1
Kuching	4.2	9.6	242.2	5.7	10.1
Bau	0.1	0.4	9.9	0.2	1.3
Lundu	0.1	0.3	4.1	0.1	1.5
Samarahan	0.8	2.4	18.1	0.8	0.8
Serian	0.2	0.6	8.2	0.5	1.9
Simunjan	0.1	0.3	1.2	0.1	1.2
Sri Aman	0.2	0.4	9.8	0.2	0.7
Lubok Antu	0.0	0.2	1.6	0.1	0.4
Betong	0.2	0.2	2.7	0.1	0.6
Saratok	0.1	0.2	2.7	0.1	0.3
Sarikei	4.0	0.7	22.7	0.4	1.2
Meradong	1.5	0.3	8.5	0.2	1.2
Daro	26.4	0.5	0.8	0.0	2.1
Julau	0.1	0.1	0.4	0.0	0.0
Sibu	15.5	3.7	114.0	1.9	15.3
Dalat	15.4	0.6	1.4	0.0	0.3
Mukah	19.4	1.6	4.2	0.1	4.1
Kanowit	0.3	0.3	2.7	0.1	0.3
Bintulu	18.4	13.1	32.7	1.1	30.5
Tatau	1.8	3.4	1.6	0.2	4.4
Kapit	0.7	2.4	3.8	0.2	0.6
Song	0.2	0.2	1.0	0.1	0.1
Belaga	0.3	25.9	1.8	0.2	5.4
Miri	9.5	34.5	83.7	2.7	29.2
Marudi	0.3	28.4	3.9	0.3	4.6
Limbang	0.3	15.8	7.3	0.3	1.2
Lawas	0.2	19.5	3.9	0.2	2.1
Matu	13.8	0.5	0.7	0.1	0.4
Asajaya	0.1	0.1	2.0	0.0	0.2
Pakan	0.0	0.2	0.3	0.0	0.1
Selangau	0.2	0.3	1.0	0.1	1.0

Nota/Notes:

- 1) **Anggaran penduduk berasaskan kepada Banci Penduduk & Perumahan 2010.**
Population estimates are based on the 2010 Population & Housing Census.
- 2) **Hasil tambah mungkin berbeza kerana pembundaran.**
The added total may differ due to rounding.

**3.4 UNJURAN PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN UMUR DAN KUMPULAN ETNIK -
SARAWAK, 2014**

POPULATION PROJECTIONS BY AGE GROUP AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>				
		Jumlah <i>Total</i>	Jumlah Bumiputera <i>Total Bumiputera</i>	Melayu <i>Malay</i>	Iban	Bidayuh
Semua Umur <i>All Ages</i>	2,605,500	2,482,500	1,867,300	606,900	752,000	207,500
0 - 4	207,800	207,000	165,300	57,000	62,800	16,300
5 - 9	232,500	231,400	183,300	61,600	73,300	18,500
10 - 14	251,700	250,700	194,900	63,700	78,300	21,200
15 - 19	243,700	241,800	185,600	60,100	74,300	21,000
20 - 24	254,100	236,300	179,200	60,400	69,900	19,800
25 - 29	231,600	202,700	155,300	53,800	61,000	16,100
30 - 34	201,000	171,700	129,000	47,000	48,100	12,400
35 - 39	166,400	149,500	111,000	36,600	44,800	12,700
40 - 44	169,300	156,800	116,600	36,700	48,800	13,500
45 - 49	154,000	147,900	108,700	32,800	45,100	13,700
50 - 54	135,600	132,900	95,500	28,200	40,100	12,400
55 - 59	110,400	109,000	74,800	22,400	31,500	9,400
60 - 64	85,400	84,500	56,400	17,100	23,100	7,000
65 - 69	61,800	61,200	42,800	11,300	19,900	5,200
70 - 74	43,300	42,900	30,200	8,200	13,500	3,600
75 - 79	26,200	26,000	17,600	4,600	8,200	1,900
80 - 84	17,000	16,800	11,900	3,100	5,000	1,700
85 +	13,800	13,400	9,200	2,200	4,400	1,200

3.4 UNJURAN PENDUDUK MENGIKUT KUMPULAN UMUR DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014 (SAMB.)

POPULATION PROJECTIONS BY AGE GROUP AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>				Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysian Citizens</i>
	Melanau	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	Cina <i>Chinese</i>	India & Lain-Lain <i>Indian & Others</i>	
Semua Umur <i>All Ages</i>	134,300	166,500	598,900	16,300	123,100
0 - 4	14,000	15,300	38,900	2,800	800
5 - 9	13,700	16,100	45,500	2,700	1,100
10 - 14	14,000	17,700	53,800	2,000	900
15 - 19	14,000	16,200	54,700	1,500	1,900
20 - 24	12,200	16,900	55,900	1,200	17,800
25 - 29	10,000	14,300	46,300	1,100	28,900
30 - 34	8,900	12,500	41,800	900	29,300
35 - 39	7,400	9,500	37,700	700	16,900
40 - 44	7,700	10,000	39,500	700	12,400
45 - 49	7,500	9,600	38,500	700	6,100
50 - 54	6,500	8,400	36,800	600	2,700
55 - 59	5,400	6,200	33,700	500	1,500
60 - 64	4,400	4,800	27,800	400	800
65 - 69	3,100	3,300	18,200	300	500
70 - 74	2,500	2,400	12,600	100	400
75 - 79	1,400	1,600	8,200	100	300
80 - 84	1,100	900	4,800	100	200
85 +	600	800	4,100	100	400

Nota/Notes:

- 1) Angka penduduk berasaskan data Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia 2010 yang disesuaikan.
Population estimates based on the adjusted Population and Housing Census of Malaysia 2010
- 2) Hasil tambah mungkin berbeza kerana pembundaran.
The added total may differ due to rounding.

**3.5 BILANGAN PENDUDUK DAN KADAR PERTUMBUHAN PURATA TAHUNAN
(PERATUS) MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK**
*NUMBER OF PERSONS AND AVERAGE ANNUAL GROWTH RATE (PERCENT) BY
ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK*

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Penduduk <i>Population</i>			Kadar pertumbuhan purata tahunan (%) <i>Average annual growth rate (%)</i>	
	1991	2000	2010	1991-2000	2000-2010
SARAWAK	1,642,771	2,009,893	2,420,009	2.24	1.86
Kuching	369,065	494,109	593,671	3.24	1.84
Bau	35,958	41,824	53,654	1.68	2.49
Lundu	24,493	27,345	34,576	1.22	2.35
Samarahan	33,173	46,966	86,275	3.86	6.08
Serian	71,874	79,632	90,763	1.14	1.31
Simunjan	35,136	37,287	38,426	0.66	0.30
Sri Aman *	48,278	52,963	64,905	1.03	2.03
Lubok Antu *	26,555	27,834	28,474	0.52	0.23
Betong *	50,033	55,625	60,298	1.18	0.81
Saratok	37,939	42,035	45,337	1.14	0.76
Sarikei *	42,689	48,132	56,798	1.33	1.66
Meradong *	24,638	26,603	28,672	0.85	0.75
Daro *	22,440	26,154	31,538	1.70	1.87
Julau *	15,222	17,132	15,685	1.31	-0.88
Sibu *	166,894	206,297	240,402	2.36	1.53
Dalat *	15,539	16,739	18,800	0.83	1.16
Mukah *	26,217	29,570	43,284	1.34	3.81
Kanowit	25,380	27,143	28,700	0.75	0.56
Bintulu *	86,132	139,012	183,892	5.32	2.80
Tatau *	21,124	23,241	30,322	1.06	2.66
Kapit	55,608	56,709	57,776	0.22	0.19
Song	17,576	19,236	20,046	1.00	0.41
Belaga	22,284	22,896	37,102	0.30	4.83
Miri	161,373	221,055	294,716	3.50	2.88
Marudi	71,958	71,713	63,304	-0.04	-1.25
Limbang	33,899	39,817	46,947	1.79	1.65
Lawas	29,276	32,726	37,860	1.24	1.46
Matu *	12,659	15,004	16,921	1.89	1.20
Asajaya	24,380	28,513	31,318	1.74	0.94
Pakan *	12,882	14,591	15,135	1.38	0.37
Selangau *	22,097	21,990	24,412	-0.05	1.04

Nota/Notes:

Angka-angka yang diterbitkan dalam jadual ini belum disesuaikan bagi kurang penghitungan.

Figures presented in this table have not been adjusted for under-enumeration.

* Data 1991 dan 2000 disesuaikan mengikut perubahan sempadan daerah pentadbiran seperti Banci 2010.

* Data for 1991 and 2000 were adjusted to the administrative district boundaries as at Census 2010.

Sumber: Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia, 1991, 2000 dan 2010.

Source: Population and Housing Censuses of Malaysia, 1991, 2000 and 2010.

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010**

*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
SARAWAK	1,236,262	1,163,577	2,399,839
Kuching			
D.B. Kuching Utara	83,385	82,257	165,642
Bandaraya Kuching Utara	43,701	44,083	87,784
Santubong Bazaar	439	447	886
Kawasan selebih D.B.	39,245	37,727	76,972
M.P. Padawan (M.D.L.B. Kuching)	140,195	133,290	273,485
Batu Kawa Bazaar	191	196	387
Batu Kitang Bazaar	127	118	245
Beratok Bazaar	881	781	1,662
Kota Padawan (Batu 10 Bazaar)	393	350	743
Kota Sentosa (Batu 7 Bazaar)	1,421	1,429	2,850
Siburan Bazaar	2,067	1,860	3,927
Sg. Maong Bazaar (Batu 3 Bazaar)	580	597	1,177
Tapah Bazaar	1,132	1,024	2,156
Kawasan selebih M.P.	133,403	126,935	260,338
M.B. Kuching Selatan	79,919	79,571	159,490
Bandaraya Kuching Selatan	23,870	22,663	46,533
Kawasan selebih M.B.	56,049	56,908	112,957
Bau			
M.D. Bau	27,132	25,628	52,760
Bau Town Land	822	827	1,649
Siniawan Bazaar	141	136	277
Kawasan selebih M.D.	26,169	24,665	50,834
Lundu			
M.D. Lundu	16,910	15,658	32,568
Lundu Town Land	962	1,025	1,987
Sematan Bazaar	599	604	1,203
Kawasan selebih M.D.	15,349	14,029	29,378

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**

*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Samarahan			
M.D. Samarahan *	42,271	43,224	85,495
Batu 8 Bazaar	3,536	3,046	6,582
Kota Samarahan (Muara Tuang Bazaar)	3,141	3,001	6,142
Kawasan selebih M.D.	35,594	37,177	72,771
Serian			
M.D. Serian	45,137	43,941	89,078
Baki Bazaar (Batu 32 Bazaar)	183	173	356
Bandar Mutiara	93	85	178
Serian Town Land	4,032	4,225	8,257
Simunja Bazaar	312	285	597
Tebakang Bazaar	178	182	360
Tebedu Bazaar	58	53	111
Kawasan selebih M.D.	40,281	38,938	79,219
Simunjan			
M.D. Simunjan	19,646	18,678	38,324
Sebangan Bazaar	318	308	626
Sebuyau Bazaar	516	535	1,051
Simunjan Town Land	470	463	933
Tebelu Bazaar	186	181	367
Kawasan selebih M.D.	18,156	17,191	35,347
Sri Aman			
M.D. Sri Aman	32,661	31,839	64,500
Banting Bazaar	242	230	472
Lingga Bazaar	72	80	152
Melugu Bazaar	714	730	1,444
Pantu Bazaar	210	200	410
Sri Aman Town Land	4,545	4,407	8,952
Kawasan selebih M.D.	26,878	26,192	53,070

Nota/Note:

- * **M.D. Samarahan** meliputi daerah pentadbiran Samarahan dan daerah pentadbiran Asajaya.
- * *M.D. Samarahan covers Samarahan and Asajaya administrative districts.*

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**
*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Lubok Antu			
M.D. Lubok Antu	13,519	13,844	27,363
Engkilili Bazaar	495	540	1,035
Lubok Antu Town Land	282	273	555
Skrang Bazaar	494	515	1,009
Kawasan selebih M.D.	12,248	12,516	24,764
Betong			
M.D. Betong (M. D. Saribas)	30,338	30,390	60,728
Betong Town Land	656	587	1,243
Debak Bazaar	182	175	357
Pusa Bazaar Baru	51	46	97
Pusa Bazaar Lama	41	42	83
Spaoh Bazaar	129	139	268
Kawasan selebih M.D.	29,279	29,401	58,680
Saratok			
M.D. Saratok (M.D. Kalaka)	22,375	22,640	45,015
Grigat Bazaar	487	430	917
Kaba Bazaar	191	222	413
Kupang Bazaar	498	508	1,006
Nyabor Bazaar	140	150	290
Roban Bazaar	273	275	548
Saratok Town Land	589	669	1,258
Kawasan selebih M.D.	20,197	20,386	40,583
Sarikei			
M.D. Sarikei	28,329	27,899	56,228
Gunong Ayer Bazaar	155	168	323
Sarikei Town Land	14,957	15,274	30,231
Selalang Bazaar	670	655	1,325
Kawasan selebih M.D.	12,547	11,802	24,349

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**

*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Meradong			
M.D. Maradong Dan Julau *	14,067	14,646	28,713
Bintangor Town Land	2,672	2,825	5,497
Kemantan Bazaar	329	447	776
Kawasan selebih M.D.	11,066	11,374	22,440
Daro			
M.D. Matu Dan Daro **	15,676	14,299	29,975
Belawai Bazaar	1,137	1,096	2,233
Daro Town Land	852	970	1,822
Paloh Bazaar	113	130	243
Rajang Bazaar	517	504	1,021
Kawasan selebih M.D.	13,057	11,599	24,656
Julau			
M.D. Maradong Dan Julau *	7,658	7,791	15,449
Julau Town Land	132	142	274
Kawasan selebih M.D.	7,526	7,649	15,175
Sibu			
M.P. Sibu	80,802	81,874	162,676
M.D.L. B. Sibu ***	42,341	35,148	77,489
Sibentek Bazaar	124	137	261
Taman Bandar Sibu Baru	9,480	9,550	19,030
Kawasan selebih M.D.L.B.	32,737	25,461	58,198

Nota/Notes:

- * **M.D. Maradong dan Julau** meliputi daerah pentadbiran Meradong, daerah pentadbiran Julau dan daerah pentadbiran Pakan.
- * *M.D. Maradong and Julau covers Meradong, Julau and Pakan administrative districts.*
- ** **M.D. Matu dan Daro** meliputi daerah pentadbiran Daro dan daerah pentadbiran Matu.
- ** *M.D. Matu and Daro covers Daro and Matu administrative districts.*
- *** **M.D.L.B. Sibu** meliputi daerah pentadbiran Selangau dan sebahagian daerah pentadbiran Sibu.
- *** *M.D.L.B. Sibu covers Selangau and part of Sibu administrative districts.*

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**
*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Dalat			
M.D. Dalat Dan Mukah * (M.D. Mukah)	8,917	9,606	18,523
Dalat Town Land	303	316	619
Kut Bazaar	205	234	439
Oya Bazaar	545	556	1,101
Kawasan selebih M.D.	7,864	8,500	16,364
Mukah			
M.D. Dalat Dan Mukah * (M.D. Mukah)	22,677	18,804	41,481
Balingian Bazaar	334	326	660
Mukah Town Land	647	585	1,232
Kawasan selebih M.D.	21,696	17,893	39,589
Kanowit			
M.D. Kanowit	13,784	14,475	28,259
Kanowit Town Land	231	192	423
Ng Dap Bazaar	198	217	415
Kawasan selebih M.D.	13,355	14,066	27,421
Bintulu			
L.K. Bintulu **	99,489	83,913	183,402
Bintulu Town Land	61,101	52,957	114,058
Sebauh Bazaar	149	147	296
Kawasan selebih L.K.	38,239	30,809	69,048
Tatau			
L.K. Bintulu **	15,714	13,878	29,592
Tatau Town Land	187	180	367
Kawasan selebih L.K.	15,527	13,698	29,225

Nota/Notes:

- * **M.D. Dalat dan Mukah** meliputi daerah pentadbiran Dalat dan daerah pentadbiran Mukah.
- * *M.D. Dalat dan Mukah* meliputi daerah pentadbiran Dalat dan daerah pentadbiran Mukah.
- ** **L.K. Bintulu** meliputi daerah pentadbiran Bintulu dan daerah pentadbiran Tatau.
- ** *L.K. Bintulu* covers Bintulu and Tatau administrative districts.

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**
*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Kapit			
M.D. Kapit *	27,320	27,984	55,304
Kapit Town Land	3,351	3,637	6,988
Kawasan selebih M.D.	23,969	24,347	48,316
Song			
M.D. Kapit *	10,046	10,059	20,105
Song Town Land	1,887	2,191	4,078
Kawasan selebih M.D.	8,159	7,868	16,027
Belaga			
M.D. Kapit *	20,618	14,629	35,247
Belaga Town Land	209	217	426
Kawasan selebih M.D.	20,409	14,412	34,821
Miri			
M.P. Miri	124,249	110,292	234,541
Kuala Baram Bazaar	1,177	904	2,081
Lambir Bazaar	1,696	1,228	2,924
Miri Town Land	68,159	60,168	128,327
Kawasan selebih M.D.	53,217	47,992	101,209
M.D. Subis	31,213	24,520	55,733
Batu Niah Bazaar	285	280	565
Bekenu Bazaar	215	208	423
Niah Bazaar Baru	210	206	416
Kawasan selebih M.D.	30,503	23,826	54,329

Nota/Note:

* **M.D. Kapit meliputi daerah pentadbiran Kapit, daerah pentadbiran Belaga dan daerah pentadbiran Song.**

* *M.D. Kapit covers Kapit, Belaga and Song administrative districts.*

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**

*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Marudi			
M.D. Marudi (M.D. Baram)	33,070	29,813	62,883
Long Lama Bazaar	365	362	727
Marudi Town Land	3,216	3,302	6,518
Kawasan selebih M.D.	29,489	26,149	55,638
Limbang			
M.D. Limbang	23,943	23,037	46,980
Limbang Town Land	6,909	6,851	13,760
Pandaruan Bazaar	578	512	1,090
Kawasan selebih M.D.	16,456	15,674	32,130
Lawas			
M.D. Lawas	19,593	17,619	37,212
Lawas Town Land	2,688	2,441	5,129
Sundar Bazaar	66	62	128
Trusan Bazaar	124	125	249
Kawasan selebih M.D.	16,715	14,991	31,706
Matu			
M.D. Matu Dan Daro *	8,439	8,513	16,952
Igan Bazaar	764	760	1,524
Matu Town Land	488	610	1,098
Kawasan selebih M.D.	7,187	7,143	14,330

Nota/Note:

* **M.D. Matu dan Daro meliputi daerah pentadbiran Daro dan daerah pentadbiran Matu.**

* *M.D. Matu and Daro covers Daro and Matu administrative districts.*

**3.6 PENDUDUK MENGIKUT JANTINA, PIHAK BERKUASA TEMPATAN DAN DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2010 (SAMB.)**

*POPULATION BY SEX, LOCAL AUTHORITY AREA AND ADMINISTRATIVE DISTRICT -
SARAWAK, 2010 (CONT'D)*

Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan <i>Local Authority Area</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Asajaya			
M.D. Samarahan *	15,830	15,360	31,190
Asajaya Town Land	376	329	705
Beliong Bazaar	167	169	336
Jaie Bazaar	465	408	873
Jemukan Bazaar	469	493	962
Sadong Jaya Bazaar	296	278	574
Sambir Bazaar	287	269	556
Tambirat Bazaar	290	271	561
Kawasan selebih M.D.	13,480	13,143	26,623
Pakan			
M.D. Maradong Dan Julau **	7,743	7,396	15,139
Pakan Bazaar	82	78	160
Kawasan selebih M.D.	7,661	7,318	14,979
Selangau			
M.D.L.B. Sibu ***	11,256	11,062	22,318
Stapang Bazaar	221	220	441
Selangau Bazaar	237	219	456
Kawasan selebih M.D.L.B.	10,798	10,623	21,421

Nota/Notes:

Angka-angka yang diterbitkan dalam jadual ini belum disesuaikan bagi kurang penghitungan.
Figures presented in this table have not been adjusted for under-enumeration.

* **M.D. Samarahan meliputi daerah pentadbiran Samarahan dan daerah pentadbiran Asajaya.**

* *M.D. Samarahan covers Samarahan and Asajaya administrative districts.*

** **M.D. Maradong dan Julau meliputi daerah pentadbiran Meradong, daerah pentadbiran Julau dan daerah pentadbiran Pakan.**

** *M.D. Maradong and Julau covers Meradong, Julau and Pakan administrative districts.*

*** **M.D.L.B. Sibu meliputi daerah pentadbiran Selangau dan sebahagian daerah pentadbiran Sibu.**

*** *M.D.L.B. Sibu covers Selangau and part of Sibu administrative districts.*

**Sumber: Taburan Penduduk Mengikut Kawasan Pihak Berkuasa Tempatan dan Mukim,
Banci Penduduk Dan Perumahan Malaysia, 2010**

*Source: Population Distribution By Local Authority Areas and Mukims, Population and Housing
Census of Malaysia, 2010*

3.7 JUMLAH PENDUDUK MENGIKUT JANTINA DAN KUMPULAN ETNIK TERPERINCI - SARAWAK, 2010
TOTAL POPULATION BY SEX AND DETAIL ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2010

Kumpulan Etnik (Terperinci) <i>Ethnic Group (Detail)</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
JUMLAH/Total	1,236,262	1,163,577	2,399,839
Warganegara Malaysia <i>Malaysia Citizens</i>	1,159,903	1,126,164	2,286,067
Melayu	278,917	272,650	551,567
Melayu	277,721	271,438	549,159
Melayu Brunei	1,196	1,212	2,408
Orang Asli	105	131	236
Negrito	65	73	138
Senoi	9	24	33
Melayu Asli	31	34	65
Bumiputera Sabah	5,395	5,024	10,419
Bajau	1,476	1,243	2,719
Balabak/Molbog	19	15	34
Bisaya/Bisayah	214	215	429
Bulongan	120	129	249
Dusun	800	733	1,533
Idahan/Ida'an	107	109	216
Iranun/Ilanun	68	62	130
Kedayan/Kedayan	575	585	1,160
Kadazan	814	795	1,609
Lundayuh/Lundayeh	147	137	284
Murut	309	300	609
Orang Sungai/Sungoi	50	56	106
Rungus	86	85	171
Suluk	217	174	391
Tidung	49	51	100
Bumiputera Sabah lain	344	335	679
Bumiputera Sarawak	579,234	568,400	1,147,634
Bidayuh	97,594	95,366	192,960
Bisayah (Sarawak)	2,975	2,886	5,861
Bukitan	804	755	1,559
Iban	348,187	345,171	693,358
Kadayan (Sarawak)	8,675	7,803	16,478
Kajang	562	923	1,485
Kanowit	497	464	961
Kayan	13,516	12,817	26,333
Kejaman	905	902	1,807
Kalabit	3,056	2,869	5,925
Kenyah	11,874	11,293	23,167
Lahanan	224	225	449
Lisum	49	46	95
Lugat	160	163	323

3.7 JUMLAH PENDUDUK MENGIKUT JANTINA DAN KUMPULAN ETNIK TERPERINCI - SARAWAK, 2010 (SAMB.)
TOTAL POPULATION BY SEX AND DETAIL ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2010 (CONT'D)

Kumpulan Etnik (Terperinci) <i>Ethnic Group (Detail)</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Lun Bawang/Murut (Sarawak)	7,987	7,767	15,754
Melanau	61,007	58,890	119,897
Penan	6,433	6,052	12,485
Punan	1,259	1,294	2,553
Sabup	210	212	422
Sekapan	359	385	744
Sian	277	227	504
Sipeng	83	72	155
Tabun	47	42	89
Tagal	715	660	1,375
Tanjong	201	203	404
Ukit	951	896	1,847
Bumiputera Sarawak lain	10,627	10,017	20,644
Cina/Chinese	287,930	272,220	560,150
Foochow	107,119	102,782	209,901
Hainan	3,702	3,553	7,255
Henghua	6,933	6,533	13,466
Hokchia	816	687	1,503
Hokchiu	1,707	1,549	3,256
Hokkien	39,590	36,901	76,491
Kantonis	11,122	10,779	21,901
Khek (Hakka)	91,260	85,409	176,669
Kwongsai	671	633	1,304
Teochew	18,208	17,314	35,522
Orang Cina Lain	6,802	6,080	12,882
India/Indian	3,795	3,393	7,188
India Muslim/Malabari	848	786	1,634
Malayali	163	114	277
Punjabi (Kecuali Sikh)	148	135	283
Sikh	543	525	1,068
Sinhala	51	44	95
Tamil India	1,176	975	2,151
Tamil Sri Lanka	46	54	100
Telugu	510	496	1,006
Orang India Lain	310	264	574
Bangsa Asia	1,870	1,914	3,784
Arab	116	179	295
Bangladesh	44	16	60
Indonesia	1,037	998	2,035
Jepun	264	264	528
Kampuchea	16	14	30
Keturunan Pulau Kokos	13	17	30
Korea	26	36	62
Myanmar	44	66	110

**3.7 JUMLAH PENDUDUK MENGIKUT JANTINA DAN KUMPULAN ETNIK TERPERINCI -
SARAWAK, 2010 (SAMB.)**
TOTAL POPULATION BY SEX AND DETAIL ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2010 (CONT'D)

Kumpulan Etnik (Terperinci) <i>Ethnic Group (Detail)</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Jumlah <i>Total</i>
Nepal	5	10	15
Pakistan	71	57	128
Filipina	130	161	291
Thailand	16	20	36
Vietnam	7	7	14
Bangsa Asia Lain	81	69	150
Bangsa Eropah	864	860	1,724
Denmark	344	325	669
Perancis	20	14	34
Jerman	40	33	73
Itali	152	171	323
Sepanyol	33	17	50
United Kingdom	112	129	241
Bangsa Eropah Lain	163	171	334
Lain-lain Bangsa	1,793	1,572	3,365
Afrika	503	446	949
Amerika Syarikat	31	30	61
Australia	71	46	117
New Zealand	531	530	1,061
Serani	129	100	229
Lain-lain	528	420	948
Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysia Citizens</i>	76,359	37,413	113,772

Sumber: Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia, 2010.
Source: Population and Housing Censuses of Malaysia, 2010.

3.8 KELAHIRAN HIDUP DAN KADAR KELAHIRAN KASAR MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
LIVE BIRTHS AND CRUDE BIRTH RATE BY ETHNIC GROUP - SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2009r		2010r		2011		2012		2013p	
	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>
Jumlah <i>Total</i>	43,753	17.9	41,474	16.7	43,383	17.2	43,178	16.8	39,254	15.1
Melayu <i>Malay</i>	11,332	20.3	10,785	19.0	11,270	19.5	10,830	18.3	10,220	17.0
Iban	12,885	18.3	12,260	17.1	12,965	17.8	12,602	17.1	11,733	15.7
Bidayuh	3,476	17.7	3,457	17.4	3,501	17.4	3,413	16.8	3,140	15.2
Melanau	2,849	22.9	2,704	21.6	2,833	22.2	2,649	20.4	2,553	19.4
Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	3,081	20.1	3,063	19.5	3,165	19.6	3,126	19.4	2,795	16.8
Cina <i>Chinese</i>	8,700	15.0	7,796	13.3	8,209	13.9	9,030	15.2	7,374	12.3
Lain-Lain ^(a) <i>Others</i>	1,430	10.8	1,409	10.4	1,440	10.1	1,528	10.9	1,439	9.5

Nota/Notes:

(a) **Termasuk India dan bukan warganegara Malaysia**
Includes Indians and non-Malaysian citizens

p **Permulaan / Preliminary**

3.9 KEMATIAN DAN KADAR KEMATIAN KASAR MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
DEATHS AND CRUDE DEATH RATE BY ETHNIC GROUP - SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2009r		2010r		2011		2012		2013p	
	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>
Jumlah <i>Total</i>	11,240	4.6	10,396	4.2	11,118	4.4	11,246	4.4	11,085	4.3
Melayu <i>Malay</i>	2,268	4.1	2,046	3.6	2,278	3.9	2,284	3.9	2,226	3.7
Iban	3,701	5.2	3,304	4.6	3,641	5.0	3,668	5.0	3,612	4.8
Bidayuh	887	4.5	841	4.2	918	4.6	930	4.6	926	4.5
Melanau	777	6.3	706	5.6	532	4.2	733	5.6	791	6.0
Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	670	4.4	606	3.9	851	5.3	605	3.7	560	3.4
Cina <i>Chinese</i>	2,798	4.8	2,795	4.8	2,777	4.7	2,896	4.9	2,870	4.8
Lain-Lain ^(a) <i>Others</i>	139	1.1	98	0.7	121	0.8	130	0.9	100	0.7

Nota/Notes:

(a) **Termasuk India dan bukan warganegara Malaysia**
Includes Indians and non-Malaysian citizens

p **Permulaan / Preliminary**

**3.10 PERTAMBAHAN SEMULA JADI DAN KADAR PERTAMBAHAN SEMULA JADI KASAR
MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK**
NATURAL INCREASE AND CRUDE RATE OF NATURAL INCREASE BY ETHNIC GROUP -
SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2009r		2010r		2011		2012		2013p	
	Bilangan Number	Kadar Kasar Crude Rate	Bilangan Number	Kadar Kasar Crude Rate	Bilangan Number	Kadar Kasar Crude Rate	Bilangan Number	Kadar Kasar Crude Rate	Bilangan Number	Kadar Kasar Crude Rate
Jumlah <i>Total</i>	32,513	13.3	31,078	12.5	32,265	12.8	31,932	12.4	28,169	10.8
Melayu <i>Malay</i>	9,064	16.2	8,739	15.4	8,992	15.5	8,546	14.5	7,994	13.3
Iban	9,184	13.0	8,956	12.5	9,324	12.8	8,934	12.1	8,121	10.8
Bidayuh	2,589	13.2	2,616	13.1	2,583	12.8	2,483	12.2	2,214	10.8
Melanau	2,072	16.7	1,998	15.9	2,301	18.0	1,916	14.8	1,762	13.4
Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	2,411	15.7	2,457	15.6	2,314	14.3	2,521	15.3	2,235	13.4
Cina <i>Chinese</i>	5,902	10.2	5,001	8.6	5,432	9.2	6,134	10.3	4,504	7.5
Lain-Lain ^(a) <i>Others</i>	1,291	9.8	1,311	9.6	1,319	9.2	1,398	9.5	1,339	8.9

Nota/Notes:

^(a) Termasuk India dan bukan warganegara Malaysia
Includes Indians and non-Malaysian citizens

p Permulaan / Preliminary

3.11 KEMATIAN BAYI DAN KADAR MORTALITI BAYI MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
INFANT DEATHS AND INFANT MORTALITY RATE BY ETHNIC GROUP - SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2009r		2010r		2011r		2012		2013p	
	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>	Bilangan <i>Number</i>	Kadar Kasar <i>Crude Rate</i>
Jumlah <i>Total</i>	325	7.4	281	6.8	281	6.5	275	6.4	229	5.8
Melayu <i>Malay</i>	99	8.7	83	7.7	87	7.7	75	6.9	69	6.8
Iban	92	7.1	89	7.3	71	5.5	88	7.0	72	6.1
Bidayuh	29	8.3	20	5.8	24	6.9	28	8.2	16	5.1
Melanau	30	10.5	25	9.2	24	8.5	18	6.8	16	6.3
Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	22	7.1	18	5.9	27	8.5	16	5.1	14	5.0
Cina <i>Chinese</i>	44	5.1	39	5.0	43	5.2	42	4.7	37	5.0
Lain-Lain ^(a) <i>Others</i>	9	6.3	7	5.0	5	3.5	8	5.2	5	3.5

Nota/Notes:

^(a) **Termasuk India dan bukan warganegara Malaysia**
Includes Indians and non-Malaysian citizens

p **Permulaan / Preliminary**

3.12 KEMATIAN MENGIKUT JANTINA DAN KUMPULAN UMUR - SARAWAK
DEATHS BY SEX AND AGE GROUP - SARAWAK

Kumpulan Umur Age Group	2009r			2010			2011			2012			2013p		
	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female
Jumlah Total	11,240	6,351	4,889	10,396	5,951	4,445	11,118	6,314	4,804	11,246	6,419	4,827	11,085	6,328	4,757
Di bawah 1 Tahun Under 1 year	325	180	145	281	167	114	281	162	119	275	160	115	229	134	95
0 - 4 Tahun Year	408	227	181	346	202	144	344	193	151	334	188	146	298	178	120
5 - 9 Tahun Year	75	37	38	47	31	16	51	28	23	49	27	22	56	32	24
10 - 14 Tahun Year	65	45	20	72	43	29	54	33	21	61	47	14	61	35	26
15 - 19 Tahun Year	139	104	35	112	88	24	145	107	38	135	106	29	141	110	31
20 - 24 Tahun Year	179	137	42	178	136	42	184	145	39	159	116	43	174	137	37
25 - 29 Tahun Year	180	119	61	189	133	56	168	124	44	172	129	43	182	136	46
30 - 34 Tahun Year	210	152	58	203	151	52	215	158	57	215	153	62	209	156	53
35 - 39 Tahun Year	308	203	105	263	170	93	308	203	105	268	176	92	281	199	82
40 - 44 Tahun Year	352	211	141	342	211	131	377	251	126	371	241	130	386	247	139
45 - 49 Tahun Year	532	338	194	476	321	155	465	309	156	491	324	167	533	351	182
50 - 54 Tahun Year	634	401	233	595	358	237	587	372	215	625	371	254	687	441	246
55 - 59 Tahun Year	766	491	275	738	449	289	785	497	288	802	495	307	791	486	305
60 - 64 Tahun Year	1,036	630	406	862	549	313	906	523	383	964	580	384	910	549	361
65 - 69 Tahun Year	1,147	680	467	1,117	657	460	1,189	692	497	1,242	737	505	1,172	718	454
70 - 74 Tahun Year	1,216	661	555	1,114	636	478	1,202	679	523	1,285	735	550	1,282	730	552
75 - 79 Tahun Year	1,480	730	750	1,291	629	662	1,402	708	694	1,334	722	612	1,283	665	618
80 - 84 Tahun Year	1,145	577	568	1,089	553	536	1,238	597	641	1,308	641	667	1,277	571	706
85 dan lebih 85 and over	1,367	608	759	1,362	634	728	1,498	695	803	1,431	631	800	1,362	587	775
Umur Tidak Diketahui Age Unknown	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

3.13 KEMATIAN MENGIKUT SEBAB - SARAWAK
DEATHS BY CAUSE - SARAWAK

Sebab Kematian <i>Cause of Death*</i>	2007	2008	2009
Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	10,020	10,478	11,240
Sebab kematian yang disahkan / Medically certified cause of death	4263	4651	5152
1. <i>Diarrhoea and gastroenteritis of presumed infectious origin (A09)</i>	17	21	19
2. <i>Other intestinal infectious diseases(A01-08)</i>	3	2	3
3. <i>Respiratory tuberculosis (A15-A16)</i>	51	48	51
4. <i>Other tuberculosis (A17-A19)</i>	13	12	11
5. <i>Tetanus (A33-A35)</i>	1	1	2
6. <i>Meningococcal infection (A39)</i>	1	-	-
7. <i>Septicaemia (A40-A41)</i>	93	116	125
8. <i>Other arthropod-borne viral fevers and viral haemorrhagic fevers (A90-A94, A96-A99)</i>	8	3	12
9. <i>Measles (B05)</i>	1	-	-
10. <i>Viral hepatitis (B15-B19)</i>	17	20	29
11. <i>Human immunodeficiency virus (HIV) disease(B20-B24)</i>	4	4	16
12. <i>Malaria (B50-B54)</i>	5	3	9
13. <i>Remainder of certain infectious and parasitic diseases (A21-A32, A38, A42-A49, A65-A79, A81, A83-A89, B00-B04, B06-B09, B25-B49, B58-B64, B66-B94, B99)</i>	36	62	38
14. <i>Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx (C00-C14)</i>	55	79	74
15. <i>Maglinant neoplasm of oesophagus (C15)</i>	7	6	11
16. <i>Maglinant neoplasm of stomach (C16)</i>	52	66	50
17. <i>Maglinant neoplasm of colon, rectum and anus (C18-C21)</i>	86	76	76
18. <i>Maglinant neoplasm of liver and intrahepatic bile ducts (C22)</i>	67	55	78
19. <i>Maglinant neoplasm of pancrease (C25)</i>	20	17	23
20. <i>Maglinant neoplasm of larynx (C32)</i>	-	5	5
21. <i>Maglinant neoplasm of trachea, bronchus and lung (C54-C55)</i>	140	167	156
22. <i>Maglinant melanoma of skin (C43)</i>	5	4	3
23. <i>Maglinant neoplasm of breast (C50)</i>	54	56	79
24. <i>Maglinant neoplasm of cervix uteri (C53)</i>	29	40	38
25. <i>Maglinant neoplasm of other and unspecified parts of uterus (C54-C55)</i>	7	6	5
26. <i>Maglinant neoplasm of ovary (C56)</i>	16	21	25
27. <i>Maglinant neoplasm of prostate (C61)</i>	12	8	17
28. <i>Maglinant neoplasm of bladder (C67)</i>	10	6	6
29. <i>Maglinant neoplasm of meninges, brain and other parts of central nervous system (C70-C72)</i>	14	13	8
30. <i>Non-Hodgkin's lymphoma (C82-C85)</i>	33	53	41
31. <i>Multiple myeloma and malignant plasma cell neoplasms (C90)</i>	5	8	14
32. <i>Leukaemia (C91-C95)</i>	31	39	40

3.13 KEMATIAN MENGIKUT SEBAB - SARAWAK (SAMB.)
DEATHS BY CAUSE - SARAWAK (CONT'D)

Sebab Kematian <i>Cause of Death*</i>	2007	2008	2009
33. <i>Remainder of malignant neoplasms (C17, C23-24, C26-C31, C37-C41, C44-C49, C51-C52, C57-C60, C62-C66, C68-C69, C73-C81, C96-C97)</i>	106	106	130
34. <i>Anaemias (D50-D64)</i>	14	8	34
35. <i>Diabetes mellitus (E10-E14)</i>	107	112	81
36. <i>Malnutrition (E40-E46)</i>	1	1	-
37. <i>Mental and behavioural disorders due to psychoactive substance use (F10-F19)</i>	3	1	-
38. <i>Meningitis (G00-G03)</i>	12	9	8
39. <i>Alzheimer's disease (G30)</i>	2	1	-
40. <i>Acute rheumatic fever and chronic rheumatic heart diseases (I00-I09)</i>	12	15	15
41. <i>Hypertensive diseases (I10-I13)</i>	115	115	311
42. <i>Ischaemic heart diseases (I20-I25)</i>	346	412	388
43. <i>Other heart diseases (I26-I51)</i>	424	429	392
44. <i>Cerebrovascular diseases (I60-I69)</i>	312	351	305
45. <i>Atherosclerosis (I70)</i>	-	5	1
46. <i>Remainder of diseases of the circulatory system (I71-I99)</i>	37	47	48
47. <i>Influenza (J09-11)</i>	-	-	6
48. <i>Pneumonia (J12-J18)</i>	171	177	259
49. <i>Chronic lower respiratory diseases (J40-J47)</i>	160	184	173
50. <i>Remainder of diseases of the respiratory system (J00-J06, J30-J39, J60-J98)</i>	120	145	166
51. <i>Gastric and duodenal ulcer (K25-K27)</i>	15	24	16
52. <i>Diseases of the liver (K70-K76)</i>	47	61	59
53. <i>Glomerular and renal tubulo-interstitial diseases (N00-N15)</i>	7	6	5
54. <i>Pregnancy with abortive outcome (O00-O07)</i>	-	-	1
55. <i>Other direct obstetric deaths (O10-O92)</i>	11	14	8
56. <i>Indirect obstetric deaths (O98-O99)</i>	1	1	5
57. <i>Certain conditions originating in the perinatal period (P00-P96)</i>	114	106	132
58. <i>Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities (Q00-Q99)</i>	63	68	92
59. <i>Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified ((R00-R99)</i>	212	235	293
60. <i>All other diseases (D00-D48, D65-D89, E00-E07, E15-E34, E50-E88, F01-F09, F20-F99, G04-G25, G31-G98, H00-H93, K00-K22, K28-K66, K80-K92, L00-L98, M00-M99, N17-N98, O95-O97)</i>	402	436	534
61. <i>Transport accidents (V01-V99)</i>	248	239	276
62. <i>Falls (W00-W19)</i>	4	2	10
63. <i>Accidental drowning and submersion (W65-W74)</i>	36	29	59
64. <i>Exposure to smoke, fire and flames (X00-X09)</i>	2	1	3
65. <i>Accidental poisoning by and exposure to noxious substances (X40-X49)</i>	-	2	12
66. <i>Intentional self-harm (X60-X84)</i>	6	7	5
67. <i>Assault (X85-Y09)</i>	26	15	15
68. <i>All other external causes (W20-W64, W75-W99, X10-X39, X50-X59, Y10-Y89)</i>	234	270	246
Sebab kematian yang tidak disahkan/Uncertified cause of death	5,757	5,827	6,088

Nota/Note:

* **Mulai tahun 2000 sebab kematian adalah berasaskan International Classification of Diseases and Related Health Problem, Tenth Revision (ICD 10)**

* *As from year 2000 cause of death are based on the International Classification of Diseases and Related Health Problem, Tenth Revision (ICD 10)*



.....

GUNA TENAGA
EMPLOYMENT

4.1 PENDUDUK BEKERJA BERUMUR 15-64 TAHUN MENGIKUT KUMPULAN UMUR, JANTINA DAN PEKERJAAN (1 DIGIT)
- SARAWAK, 2010
EMPLOYED POPULATION AGED 15-64 YEARS BY AGE GROUP, SEX AND OCCUPATION (1 DIGIT) - SARAWAK, 2010

Jantina dan Kumpulan Umur Sex and Age Group	Jumlah Bekerja Total Employed	Pekerjaan (1 digit) Occupation (1 digit)									Tidak Diketahui Unknown
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Jumlah Total	992,759	34,417	62,651	68,455	69,403	162,556	174,298	115,880	88,119	159,165	57,815
15 - 19	50,009	1,099	495	2,923	4,252	11,861	6,929	8,766	5,420	8,241	23
20 - 24	151,354	5,020	5,109	10,078	12,488	26,078	18,971	19,957	14,801	24,640	14,212
25 - 29	156,845	4,807	14,657	12,318	13,286	23,950	17,396	18,269	15,059	26,673	10,430
30 - 34	123,681	4,371	11,115	9,919	9,891	19,112	17,124	13,782	10,554	21,687	6,126
35 - 39	122,311	4,007	9,639	8,658	8,544	18,509	19,305	14,586	11,223	21,521	6,319
40 - 44	114,353	3,957	8,215	7,154	7,065	18,091	21,487	12,479	10,442	19,308	6,155
45 - 49	101,099	3,973	6,404	7,391	6,012	16,260	22,012	9,872	8,208	15,391	5,576
50 - 54	80,309	3,571	4,405	5,360	4,113	13,824	19,142	8,412	6,317	11,098	4,067
55 - 59	56,820	2,396	2,057	3,419	2,961	9,492	16,798	5,660	3,837	6,810	3,390
60 - 64	35,978	1,216	555	1,235	791	5,379	15,134	4,097	2,258	3,796	1,517
Lelaki Male	636,875	23,404	31,490	42,731	30,969	98,939	109,544	79,600	63,926	122,868	33,404
15 - 19	29,068	665	231	1,557	2,097	5,805	4,406	5,038	2,991	6,263	15
20 - 24	85,791	3,057	2,247	5,553	4,836	13,669	9,754	12,163	9,078	18,874	6,560
25 - 29	96,225	2,709	6,195	7,015	5,244	14,382	11,428	12,815	10,242	20,602	5,593
30 - 34	79,678	2,792	5,247	6,090	4,078	11,591	11,143	10,148	8,169	16,949	3,471
35 - 39	80,723	2,692	4,717	5,441	3,597	12,190	12,225	10,206	8,639	16,802	4,214
40 - 44	76,926	2,765	4,346	4,897	3,292	11,510	14,040	9,274	8,222	15,068	3,512
45 - 49	69,763	2,951	3,734	5,002	3,272	10,961	13,997	7,533	6,863	11,861	3,589
50 - 54	55,929	2,775	2,859	3,978	2,395	9,039	12,787	5,847	5,172	8,437	2,640
55 - 59	38,784	1,879	1,459	2,105	1,504	6,294	10,968	3,926	3,096	5,251	2,302
60 - 64	23,988	1,119	455	1,093	654	3,498	8,796	2,650	1,454	2,761	1,508
Perempuan Female	355,884	11,013	31,161	25,724	38,434	63,617	64,754	36,280	24,193	36,297	24,411
15 - 19	20,941	434	264	1,366	2,155	6,056	2,523	3,728	2,429	1,978	8
20 - 24	65,563	1,963	2,862	4,525	7,652	12,409	9,217	7,794	5,723	5,766	7,652
25 - 29	60,620	2,098	8,462	5,303	8,042	9,568	5,968	5,454	4,817	6,071	4,837
30 - 34	44,003	1,579	5,868	3,829	5,813	7,521	5,981	3,634	2,385	4,738	2,655
35 - 39	41,588	1,315	4,922	3,217	4,947	6,319	7,080	4,380	2,584	4,719	2,105
40 - 44	37,427	1,192	3,869	2,257	3,773	6,581	7,447	3,205	2,220	4,240	2,643
45 - 49	31,336	1,022	2,670	2,389	2,740	5,299	8,015	2,339	1,345	3,530	1,987
50 - 54	24,380	796	1,546	1,382	1,718	4,785	6,355	2,565	1,145	2,661	1,427
55 - 59	18,036	517	598	1,314	1,457	3,198	5,830	1,734	741	1,559	1,088
60 - 64	11,990	97	100	142	137	1,881	6,338	1,447	804	1,035	9

Kod Pekerjaan

Occupation Codes

- 1 Pengurus
- 2 Profesional
- 3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu
- 4 Pekerja Sokongan Perkeranian
- 5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan
- 6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan dan Perikanan
- 7 Pekerja Kemahiran dan Pertukangan yang berkaitan
- 8 Operator Loji dan Mesin serta Pemasang
- 9 Pekerjaan Asas

- 1 Managers
- 2 Professionals
- 3 Technicians and Associate Professionals
- 4 Clerical Support Workers
- 5 Service and Sales Worker
- 6 Skilled Agricultural, Forestry and Fishery Workers
- 7 Craft and Related Trades Workers
- 8 Plant and Machine-Operators and Assemblers
- 9 Elementary Occupations

Nota/Note:

Angka-angka di atas tidak disesuaikan.
The above figures have not been adjusted.

Sumber: Ciri-ciri Ekonomi Penduduk, Banci Penduduk
Dan Perumahan Malaysia, 2010

Source: Economic Characteristics of the Population,
Population and Housing Census of Malaysia, 2010

4.2 PENDUDUK BEKERJA BERUMUR 15-64 TAHUN MENGIKUT KUMPULAN UMUR, JANTINA DAN KATEGORI INDUSTRI - SARAWAK, 2010
EMPLOYED POPULATION AGED 15-64 YEARS BY AGE GROUP, SEX AND INDUSTRY CATEGORY - SARAWAK, 2010

Jantina dan Kumpulan Umur <i>Sex and Age Group</i>	Jumlah Penduduk <i>Total Employed</i>	Kategori Industri <i>Industry Category</i>										
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Jumlah Total	992,759	272,280	6,631	130,531	1,578	3,871	91,929	124,590	42,520	43,674	1,668	12,143
15 - 19	50,009	12,570	67	7,346	15	165	4,411	7,727	2,871	3,555	134	404
20 - 24	151,354	35,548	680	25,272	206	532	14,640	21,034	6,387	7,378	254	1,773
25 - 29	156,845	36,040	1,232	23,582	327	507	13,928	18,963	6,958	6,390	299	1,883
30 - 34	123,681	31,581	926	16,588	213	501	10,985	14,858	5,132	5,091	250	1,838
35 - 39	122,311	31,637	945	16,594	191	427	11,990	14,310	5,146	5,316	241	1,782
40 - 44	114,353	31,740	951	13,422	159	587	11,337	13,947	4,997	5,002	157	1,526
45 - 49	101,099	29,586	822	11,084	232	424	9,460	12,185	4,634	4,242	152	1,313
50 - 54	80,309	24,963	602	8,214	165	369	7,125	10,468	3,290	3,363	107	888
55 - 59	56,820	20,922	239	5,690	57	242	5,302	6,706	2,005	2,224	51	529
60 - 64	35,978	17,693	167	2,739	13	117	2,751	4,392	1,100	1,113	23	207
Lelaki Male	636,875	178,575	5,890	88,004	1,355	2,538	66,509	77,734	30,102	26,037	1,065	6,986
15 - 19	29,068	8,324	57	4,165	12	95	3,086	3,785	1,687	1,889	106	268
20 - 24	85,791	21,034	581	15,822	174	277	8,599	11,326	3,921	4,227	130	950
25 - 29	96,225	24,647	1,039	15,777	279	301	9,680	11,090	4,538	3,837	178	935
30 - 34	79,678	21,567	804	11,751	179	322	8,327	9,435	3,589	2,995	141	1,085
35 - 39	80,723	21,265	856	10,979	164	336	9,022	9,692	3,816	3,260	156	996
40 - 44	76,926	21,222	859	9,674	134	357	8,837	9,431	3,728	2,878	107	848
45 - 49	69,763	19,239	737	7,865	200	311	7,644	8,623	3,682	2,677	109	850
50 - 54	55,929	16,839	565	6,147	148	284	5,449	6,926	2,685	2,075	84	567
55 - 59	38,784	13,783	226	3,665	54	167	3,626	4,600	1,635	1,450	37	299
60 - 64	23,988	10,655	166	2,159	11	88	2,239	2,826	821	749	17	188
Perempuan Female	355,884	93,705	741	42,527	223	1,333	25,420	46,856	12,418	17,637	603	5,157
15 - 19	20,941	4,246	10	3,181	3	70	1,325	3,942	1,184	1,666	28	136
20 - 24	65,563	14,514	99	9,450	32	255	6,041	9,708	2,466	3,151	124	823
25 - 29	60,620	11,393	193	7,805	48	206	4,248	7,873	2,420	2,553	121	948
30 - 34	44,003	10,014	122	4,837	34	179	2,658	5,423	1,543	2,096	109	753
35 - 39	41,588	10,372	89	5,615	27	91	2,968	4,618	1,330	2,056	85	786
40 - 44	37,427	10,518	92	3,748	25	230	2,500	4,516	1,269	2,124	50	678
45 - 49	31,336	10,347	85	3,219	32	113	1,816	3,562	952	1,565	43	463
50 - 54	24,380	8,124	37	2,067	17	85	1,676	3,542	605	1,288	23	321
55 - 59	18,036	7,139	13	2,025	3	75	1,676	2,106	370	774	14	230
60 - 64	11,990	7,038	1	580	2	29	512	1,566	279	364	6	19

Kod Industri

- A Pertanian, Perhutanan dan Perikanan
- B Perlombongan dan Pengkuarian
- C Pembuatan
- D Bekalan Elektrik, Gas, Wap dan Pendingin Udara
- E Bekalan Air; Pembentungan, Pengurusan Sisa dan Aktiviti Pemulihan
- F Pembinaan
- G Perdagangan Jual Borong dan Runcit; Pembaikan Kenderaan Bermotor dan Motosikal
- H Pengangkutan dan Penyimpanan
- I Penginapan dan Aktiviti Perkhidmatan Makanan dan Minuman
- J Maklumat dan Komunikasi
- K Aktiviti Kewangan and Insurans/Takaful

Industry Code

- A Agriculture, Forestry and Fishing
- B Mining and Quarrying
- C Manufacturing
- D Electricity, Gas, Steam and Air Conditioning Supply
- E Water Supply; Sewerage, Waste Management and Remediation Activities
- F Construction
- G Wholesale and Retail Trade; Repair of Motor Vehicles and Motorcycles
- H Transportation and Storage
- I Accommodation and Food and Beverage Service Activities
- J Information and Communication
- K Financial and Insurance/ Takaful Activities

4.2 PENDUDUK BEKERJA BERUMUR 15-64 TAHUN MENGIKUT KUMPULAN UMUR, JANTINA DAN KATEGORI INDUSTRI - SARAWAK, 2010 (SAMB.)

EMPLOYED POPULATION AGED 15-64 YEARS BY AGE GROUP, SEX AND INDUSTRY CATEGORY - SARAWAK, 2010 (CONT'D)

Jantina dan Kumpulan Umur <i>Sex and Age Group</i>	Kategori Industri <i>Industry Category</i>										Tidak Diketahui <i>Unknown</i>
	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	
Jumlah <i>Total</i>	756	8,827	23,194	67,678	58,646	15,439	1,180	12,543	14,774	492	57,815
15 - 19	34	252	1,458	2,652	2,959	1,248	39	1,142	933	4	23
20 - 24	72	985	2,731	7,989	5,744	1,708	162	1,752	2,252	43	14,212
25 - 29	114	1,678	3,339	11,793	12,450	2,889	184	1,900	1,902	57	10,430
30 - 34	129	1,341	3,072	9,619	9,389	2,636	163	1,623	1,552	68	6,126
35 - 39	110	1,229	3,060	9,134	8,437	2,021	181	1,529	1,655	57	6,319
40 - 44	92	1,086	2,963	8,016	7,271	1,491	158	1,421	1,814	61	6,155
45 - 49	107	952	2,633	7,554	5,615	1,493	138	1,220	1,592	85	5,576
50 - 54	55	747	1,961	6,365	4,117	1,098	87	878	1,301	79	4,067
55 - 59	31	434	1,260	3,455	1,973	619	55	546	1,057	33	3,390
60 - 64	12	123	717	1,101	691	236	13	532	716	5	1,517
Lelaki <i>Male</i>	426	5,732	15,666	44,623	28,724	7,201	675	7,833	7,499	297	33,404
15 - 19	3	188	932	1,458	1,395	659	19	645	277	3	15
20 - 24	45	536	1,670	4,657	2,687	746	84	1,045	700	20	6,560
25 - 29	62	957	2,153	6,876	5,121	1,168	91	1,164	705	34	5,593
30 - 34	59	832	1,954	5,944	4,272	1,077	84	977	773	40	3,471
35 - 39	64	755	2,180	6,056	3,971	962	90	996	859	34	4,214
40 - 44	54	763	2,138	5,672	3,783	789	100	898	1,112	30	3,512
45 - 49	67	688	1,923	5,632	3,124	769	100	848	1,033	53	3,589
50 - 54	37	572	1,413	4,811	2,556	561	57	606	855	52	2,640
55 - 59	25	344	907	2,745	1,353	363	42	407	728	26	2,302
60 - 64	10	97	396	772	462	107	8	247	457	5	1,508
Perempuan <i>Female</i>	330	3,095	7,528	23,055	29,922	8,238	505	4,710	7,275	195	24,411
15 - 19	31	64	526	1,194	1,564	589	20	497	656	1	8
20 - 24	27	449	1,061	3,332	3,057	962	78	707	1,552	23	7,652
25 - 29	52	721	1,186	4,917	7,329	1,721	93	736	1,197	23	4,837
30 - 34	70	509	1,118	3,675	5,117	1,559	79	646	779	28	2,655
35 - 39	46	474	880	3,078	4,466	1,059	91	533	796	23	2,105
40 - 44	38	323	825	2,344	3,488	702	58	523	702	31	2,643
45 - 49	40	264	710	1,922	2,491	724	38	372	559	32	1,987
50 - 54	18	175	548	1,554	1,561	537	30	272	446	27	1,427
55 - 59	6	90	353	710	620	256	13	139	329	7	1,088
60 - 64	2	26	321	329	229	129	5	285	259	-	9

Kod Industri

- L Aktiviti Hartanah
M Aktiviti Profesional, Sainifik dan Teknikal
N Aktiviti Pentadbiran dan Khidmat Sokongan
O Pentadbiran Awam dan Pertahanan; Aktiviti Keselamatan Sosial Wajib
P Pendidikan
Q Aktiviti Kesihatan Kemanusiaan dan Kerja Sendiri
R Kesenian, Hiburan dan Rekreasi
S Aktiviti Perkhidmatan Lain
T Aktiviti Isi Rumah sebagai Majikan; Aktiviti Mengeluarkan Barangan dan Perkhidmatan yang tidak dapat dibezakan oleh isi rumah untuk kegunaan sendiri
U Aktiviti Badan dan Pertubuhan Luar Wilayah

Industry Code

- L Real Estate Activities
M Professional, Scientific and Technical Activities
N Administrative and Support Service Activities
O Public Administration and Defence; Compulsory Social Security
P Education
Q Human Health and Social Work Activities
R Arts, Entertainment and Recreation
S Other Service Activities
T Activities of Households as Employers, Undifferentiated Goods And Services Producing Activities of Households For Own Use
U Activities of Extraterritorial Organizations and Bodies

Nota/Note:

Angka-angka di atas tidak disesuaikan.
The above figures have not been adjusted.

Sumber: Ciri-ciri Ekonomi Penduduk, Banci Penduduk Dan Perumahan Malaysia, 2010

Source: Economic Characteristics of the Population, Population and Housing Census of Malaysia, 2010

4.3 PENDUDUK BEKERJA BERUMUR 15-64 TAHUN MENGIKUT TARAF GUNA TENAGA, JANTINA DAN KUMPULAN ETNIK
- SARAWAK, 2010
EMPLOYED POPULATION AGED 15-64 YEARS BY EMPLOYMENT STATUS, SEX DAN ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2010

Jantina dan taraf pekerjaan Sex and Employment Status	Jumlah Bekerja Total Employed	Warganegara Malaysia Malaysian citizens										Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	
		Jumlah Total	Bumiputera							Cina Chinese	India Indians		Lain-lain Others
			Jumlah Total	Melayu Malays	Iban	Bidayuh	Melanau	Bumiputera Lain Other Bumiputera					
Jumlah Total	992,759	907,506	654,889	208,819	272,235	73,705	41,795	58,335	246,128	2,955	3,534	85,253	
Majikan Employer	44,624	41,659	26,715	8,733	10,957	3,038	2,030	1,957	14,645	124	175	2,965	
Pekerja Employee	633,459	556,175	393,216	143,136	141,223	47,160	27,278	34,419	158,195	2,270	2,494	77,284	
Bekerja Sendiri Own Account Worker	176,973	175,396	134,722	34,603	64,842	14,892	9,057	11,328	39,726	382	566	1,577	
Pekerja Keluarga Tanpa Gaji Unpaid Family Worker	79,132	78,278	63,012	11,004	38,864	4,664	1,801	6,679	15,179	28	59	854	
Tidak Diketahui Unknown	58,571	55,998	37,224	11,343	16,349	3,951	1,629	3,952	18,383	151	240	2,573	
Lelaki Male	636,875	574,443	418,846	132,988	173,572	47,426	27,721	37,139	151,468	1,896	2,233	62,432	
Majikan Employer	34,237	31,844	20,436	6,477	8,731	2,284	1,460	1,484	11,173	100	135	2,393	
Pekerja Employee	417,749	360,723	262,579	92,737	97,684	30,767	18,713	22,678	95,215	1,410	1,519	57,026	
Bekerja sendiri Own Account Worker	124,316	123,334	91,576	22,136	45,784	9,475	6,153	8,028	31,047	290	421	982	
Pekerja Keluarga Tanpa Gaji Unpaid Family Worker	27,563	27,093	23,140	5,233	12,163	2,611	425	2,708	3,912	15	26	470	
Tidak Diketahui Unknown	33,010	31,449	21,115	6,405	9,210	2,289	970	2,241	10,121	81	132	1,561	
Perempuan Female	355,884	333,063	236,043	75,831	98,663	26,279	14,074	21,196	94,660	1,059	1,301	22,821	
Majikan Employer	10,387	9,815	6,279	2,256	2,226	754	570	473	3,472	24	40	572	
Pekerja Employee	215,710	195,452	130,637	50,399	43,539	16,393	8,565	11,741	62,980	860	975	20,258	
Bekerja Sendiri Own Account Worker	52,657	52,062	43,146	12,467	19,058	5,417	2,904	3,300	8,679	92	145	595	
Pekerja Keluarga Tanpa Gaji Unpaid Family Worker	51,569	51,185	39,872	5,771	26,701	2,053	1,376	3,971	11,267	13	33	384	
Tidak Diketahui Unknown	25,561	24,549	16,109	4,938	7,139	1,662	659	1,711	8,262	70	108	1,012	

Nota/Note:
Angka-angka di atas tidak disesuaikan untuk kurang penghitungan.
The above figures have not been adjusted for under-enumeration.

Sumber: Ciri-ciri Ekonomi Penduduk, Banci Penduduk Dan Perumahan Malaysia, 2010
Source: Economic Characteristics of the Population, Population and Housing Census of Malaysia, 2010

4.4 PERANGKAAAN UTAMA BAGI TENAGA BURUH DAN PENGANGGURAN - SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS ON LABOUR FORCE AND UNEMPLOYMENT - SARAWAK

	2011	2012	2013	2014
Jumlah Tenaga Buruh ('000) <i>Total Labour Force</i>	1,090.6	1,173.8	1,187.1	1,220.7
Bilangan Bekerja ('000) <i>Number Employed</i>	1,040.5	1,133.0	1,141.6	1,182.3
Kadar Pengangguran (%) <i>Unemployment Rate</i>	4.6	3.5	3.8	3.1
Kadar Penyertaan Tenaga Buruh (%) <i>Labour Force Participation Rate</i>	65.6	69.4	68.9	69.7

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

**4.5 TABURAN PERATUS TENAGA BURUH MENGIKUT KUMPULAN UMUR
DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014**
*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF LABOUR FORCE BY AGE GROUP AND
ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014*

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	Tenaga Buruh <i>Labour Force</i>				
	Jumlah <i>Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>			Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysian Citizens</i>
		Bumiputera	Cina <i>Chinese</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
15-64	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
15 - 19	4.6	5.5	2.9	3.6	1.7
20 - 24	14.2	14.1	14.0	12.3	15.0
25 - 29	15.5	14.6	14.6	12.7	24.6
30 - 34	13.7	12.4	13.0	16.6	24.8
35 - 39	11.1	10.7	11.2	12.8	14.2
40 - 44	11.4	11.4	11.7	14.7	10.6
45 - 49	10.3	10.8	10.8	9.5	5.1
50 - 54	8.9	9.3	10.1	12.6	2.2
55 - 59	6.6	6.9	7.7	5.2	1.2
60 - 64	3.8	4.2	4.1	-	0.5

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

4.6 TABURAN PERATUS TENAGA BURUH MENGIKUT PENCAPAIAN PENDIDIKAN DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014

PERCENTAGE DISTRIBUTION OF LABOUR FORCE BY EDUCATIONAL ATTAINMENT AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014

Pencapaian Pendidikan <i>Education Attainment</i>	Tenaga Buruh <i>Labour Force</i>				
	Jumlah <i>Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>			Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysian Citizens</i>
		Bumiputera	Cina <i>Chinese</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
Jumlah <i>Total</i>	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Tanpa Pendidikan Rasmi <i>No Formal Education</i>	6.1	7.7	1.6	5.2	4.7
Rendah <i>Primary</i>	20.8	20.9	12.9	4.4	40.6
Menengah <i>Secondary</i>	53.7	51.9	60.7	54.2	50.0
Tertiari <i>Tertiary</i>	19.4	19.5	24.8	36.3	4.7

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

**4.7 KADAR PENYERTAAN TENAGA BURUH MENGIKUT KUMPULAN UMUR
DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014**

*LABOUR FORCE PARTICIPATION RATES BY AGE GROUP AND ETHNIC
GROUP - SARAWAK, 2014*

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	Kadar Penyertaan Tenaga Buruh <i>Labour Force Participation Rates</i>				
	Jumlah <i>Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>			Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysian Citizens</i>
		Bumiputera	Cina <i>Chinese</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
15-64	69.7	68.7	66.4	61.0	92.6
15 - 19	22.9	24.7	14.6	10.6	98.9
20 - 24	68.0	65.6	68.7	45.1	91.6
25 - 29	81.6	78.1	85.9	100.0	93.4
30 - 34	83.2	80.3	85.0	83.8	93.1
35 - 39	81.7	80.4	80.9	73.7	92.3
40 - 44	82.3	81.4	81.5	84.4	93.6
45 - 49	81.8	83.1	76.7	61.4	92.8
50 - 54	79.9	81.5	74.9	85.9	89.4
55 - 59	72.7	76.9	62.3	100.0	89.2
60 - 64	54.7	61.3	40.9	-	66.5

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

4.8 KADAR PENYERTAAN TENAGA BURUH MENGIKUT PENCAPAIAN PENDIDIKAN DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014

LABOUR FORCE PARTICIPATION RATES BY EDUCATIONAL ATTAINMENT AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014

Pencapaian Pendidikan <i>Educational Attainment</i>	Kadar Penyertaan Tenaga Buruh <i>Labour Force Participation Rates</i>				
	Jumlah <i>Total</i>	Warganegara Malaysia <i>Malaysian Citizens</i>			Bukan Warganegara Malaysia <i>Non-Malaysian Citizens</i>
		Bumiputera	Cina <i>Chinese</i>	Lain-Lain <i>Others</i>	
Jumlah <i>Total</i>	69.7	68.7	66.4	60.9	92.6
Tanpa Pendidikan Rasmi <i>No Formal Education</i>	70.6	71.9	45.5	100.0	92.4
Rendah <i>Primary</i>	76.1	75.4	63.3	49.9	94.8
Menengah <i>Secondary</i>	68.1	66.2	67.3	61.9	92.9
Tertiari <i>Tertiary</i>	67.9	67.9	67.9	58.0	75.9

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

GUNA TENAGA

4.9 TABURAN PERATUS PENDUDUK YANG BEKERJA MENGIKUT PEKERJAAN - SARAWAK
PERCENTAGE DISTRIBUTION OF EMPLOYED PERSONS BY OCCUPATION - SARAWAK

Pekerjaan Occupation	2011	2012	2013	2014
Pengurus <i>Managers</i>	4.5	3.7	3.6	3.6
Profesional <i>Professionals</i>	7.9	6.8	6.5	7.1
Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technicians and Associate Professionals</i>	7.8	7.3	6.9	7.1
Pekerja Perkeranian <i>Clerical Workers</i>	7.6	7.4	7.3	7.7
Pekerja Perkhidmatan dan Jualan <i>Service and sales workers</i>	17.3	17.7	17.8	19.4
Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan dan Perikanan <i>Skilled Agricultural, Forestry and Fishery Workers</i>	18.5	20.3	19.5	17.9
Pekerja Pertukangan dan Pekerja Pertukangan Yang Berkaitan <i>Craft and Related Trade Workers</i>	12.8	12.7	12.5	13.2
Operator Loji dan Mesin Serta Memasang <i>Plant and Machine Operators and Assemblers</i>	10.0	9.9	8.2	8.2
Pekerjaan Asas <i>Elementary Occupations</i>	13.6	14.2	17.6	15.7
Jumlah <i>Total</i>	100.0 (1,040,500)	100.0 (1,133,900)	100.0 (1,141,600)	100.0 (1,182,300)

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
 Source: Labour Force Survey.

4.10 TABURAN PERATUS PENDUDUK YANG BEKERJA MENGIKUT INDUSTRI - SARAWAK
PERCENTAGE DISTRIBUTION OF EMPLOYED PERSONS BY INDUSTRY - SARAWAK

Industri <i>Industry</i>	2011	2012	2013	2014
Pertanian, Perhutanan dan Perikanan <i>Agriculture, Forestry and Fishing</i>	24.3	25.8	28.7	26.5
Perlombongan dan Pengkuarian <i>Mining dan Quarrying</i>	1.5	1.3	1.0	1.3
Pembuatan / Manufacturing	12.5	13.4	11.2	10.0
Bekalan Elektrik, Gas, Wap dan Pendingin Udara <i>Electricity, Gas, Steam and Air Conditioning Supply</i>	0.5	0.6	0.4	0.4
Bekalan Air; Pembentungan, Pengurusan Sisa dan Aktiviti Pemulihan <i>Water Supply; Sewerage, Waste Management and Remediation Activities</i>	0.4	0.5	0.3	0.3
Pembinaan / Construction	9.9	10.3	10.4	11.6
Perdagangan Jual Borong dan Jual Runcit, Pembaikan	15.0	13.6	13.7	14.4
Kenderaan Bermotor dan Motosikal <i>Wholesale and Retail Trade, Repair of Motor Vehicles and Motorcycles</i>				
Pengangkutan dan Penyimpanan <i>Transportation and Storage</i>	4.4	4.0	3.9	3.9
Penginapan dan Aktiviti Perkhidmatan Makanan dan Minuman <i>Accommodation and Food Service Activities</i>	5.8	6.0	5.7	6.3
Maklumat dan Komunikasi <i>Information and Communication</i>	0.7	0.7	0.7	0.6
Aktiviti Kewangan dan Insurans/Takaful <i>Financial and Insurance/Takaful Activities</i>	1.2	1.3	1.3	1.3
Aktiviti Hartanah / Real Estate Activities	0.1	0.2	0.1	0.2
Aktiviti Profesional, Sainifik dan Teknikal <i>Professional, Scientific and Technical Activities</i>	1.5	1.4	1.3	1.3
Aktiviti Pentadbiran dan Khidmat Sokongan <i>Administrative and Support Service Activities</i>	4.1	3.5	3.4	3.9
Pentadbiran Awam dan Pertahanan; Aktiviti Keselamatan Sosial Wajib <i>Public Administration and Defence; Compulsory Social Security</i>	6.7	5.9	6.7	6.5
Pendidikan / Education	6.4	6.2	5.6	6.4
Aktiviti Kesihatan Kemanusiaan dan Kerja Sosial <i>Human Health and Social Work Activities</i>	2.0	2.6	3.1	2.6
Kesenian, Hiburan dan Rekreasi <i>Arts, Entertainment and Recreation</i>	0.5	0.5	0.5	0.5
Aktiviti Perkhidmatan Lain <i>Other Service Activities</i>	1.3	1.4	1.2	1.3
Aktiviti Isi Rumah Sebagai Majikan <i>Activities of Households as Employers</i>	1.4	0.9	0.9	0.6
Aktiviti Badan dan Pertubuhan Luar Wilayah <i>Activities of Extra-Territorial Organisations and Bodies</i>	-	-	-	-
Jumlah <i>Total</i>	100.0 (1,040,500)	100.0 (1,133,900)	100.0 (1,141,600)	100.0 (1,182,300)

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

4.11 TABURAN PERATUS PENGANGGUR MENGIKUT KUMPULAN UMUR DAN JANTINA - SARAWAK, 2014
PERCENTAGE DISTRIBUTION OF UNEMPLOYED PERSONS BY AGE GROUP AND SEX - SARAWAK, 2014

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	Penganggur <i>Unemployed Persons</i>		
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
15-64	100.0	100.0	100.0
15 - 19	22.8	25.4	19.6
20 - 24	40.0	30.7	51.7
25 - 29	18.9	20.2	17.3
30 - 34	7.5	8.5	6.2
35 - 39	3.4	4.3	2.2
40 - 44	2.3	3.3	1.0
45 - 49	2.3	3.7	0.6
50 - 54	2.2	3.2	0.9
55 - 59	0.5	0.6	0.5
60 - 64	-	-	-

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

**4.12 TABURAN PERATUS PENGANGGUR MENGIKUT PENCAPAIAN
PENDIDIKAN DAN JANTINA - SARAWAK, 2014**
*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF UNEMPLOYED PERSONS BY
EDUCATIONAL ATTAINMENT AND SEX - SARAWAK, 2014*

Pencapaian Pendidikan <i>Educational Attainment</i>	Penganggur <i>Unemployed Persons</i>		
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
Jumlah <i>Total</i>	100.0	100.0	100.0
Tanpa Pendidikan Rasmi <i>No Formal Education</i>	0.8	0.4	1.3
Rendah <i>Primary</i>	7.0	9.6	3.7
Menengah <i>Secondary</i>	68.1	72.3	62.8
Tertiari <i>Tertiary</i>	24.1	17.7	32.2

Sumber: **Penyiasatan Tenaga Buruh.**
Source: *Labour Force Survey.*

**4.13 TABURAN PERATUS PENDUDUK DI LUAR TENAGA BURUH MENGIKUT
JANTINA DAN SEBAB TIDAK MENCARI KERJA - SARAWAK, 2014**
*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF PERSONS OUTSIDE LABOUR FORCE
BY SEX AND REASONS FOR NOT SEEKING WORK - SARAWAK, 2014*

Sebab-Sebab Tidak Mencari Kerja <i>Reasons for Not Seeking Work</i>	Luar Tenaga Buruh <i>Outside Labour Force</i>		
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
Jumlah <i>Total</i>	100.0	100.0	100.0
Masih Belajar <i>Schooling</i>	40.1	67.5	29.1
Kerja Rumah <i>Housework</i>	46.2	2.4	63.8
Akan Melanjutkan Pelajaran <i>Going for Further Studies</i>	2.3	4.2	1.6
Hilang Upaya <i>Disabled</i>	3.9	8.5	2.1
Tidak Minat <i>Not Interested</i>	1.4	3.1	0.8
Sudah Bersara <i>Retired</i>	6.0	14.4	2.7

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

**4.14 TABURAN PERATUS PENDUDUK DI LUAR TENAGA BURUH MENGIKUT
PENCAPAIAN PENDIDIKAN DAN JANTINA - SARAWAK, 2014**
*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF PERSONS OUTSIDE LABOUR FORCE
BY EDUCATIONAL ATTAINMENT AND SEX - SARAWAK, 2014*

Pencapaian Pendidikan <i>Educational Attainment</i>	Luar Tenaga Buruh <i>Outside Labour Force</i>		
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
Jumlah <i>Total</i>	100.0	100.0	100.0
Tanpa Pendidikan Rasmi <i>No Formal Education</i>	5.8	3.4	6.8
Rendah <i>Primary</i>	15.1	7.6	18.1
Menengah <i>Secondary</i>	58.0	58.5	57.8
Tertiari <i>Tertiary</i>	21.1	30.4	17.3

Sumber: Penyiasatan Tenaga Buruh.
Source: Labour Force Survey.

4.15 BILANGAN PENDAFTAR AKTIF, PENDAFTAR BARU, PENEMPATAN DAN PENDAFTAR BATAL - SARAWAK
NUMBER OF ACTIVE REGISTRANTS, NEW REGISTRANTS, PLACEMENTS AND LAPSED REGISTRANTS - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Pendaftar Aktif pada akhir tempoh ^(a) <i>Active Registrants at the end of period</i>	Pendaftar Batal dalam tempoh ^(b) <i>Lapsed Registrants</i>	Pendaftar Baru dalam tempoh ^(c) <i>New Registrants at prescribed period</i>	Penempatan dalam tempoh <i>Placements at prescribed period</i>
2010	29,109	355	18,783	1,697
2011	28,722	575	14,289	5,260
2012	27,028	1,694	11,767	7,277
2013	37,075	4,372	16,073	10,153
2014	31,341	1,508	11,806	8,936

Nota/Notes:

- (a) **Pendaftar yang telah membaharui pendaftaran pada akhir tempoh.**
Registrants who had renewed registration at the end of period.
- (b) **Pendaftar yang tidak membaharui pendaftaran dalam tempoh.**
Non-renewal of registrants at prescribed period.
- (c) **Angka-angka tidak termasuk penempatan sementara.**
Figures do not include casual placements.

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

4.16 BILANGAN PENDAFTAR AKTIF, PENDAFTAR BARU DAN PENEMPATAN MENGIKUT JANTINA DAN STESEN - SARAWAK, 2014
NUMBER OF ACTIVE REGISTRANTS, NEW REGISTRANTS AND PLACEMENTS BY SEX AND STATION - SARAWAK, 2014

Stesen Station	Pendaftar Aktif Active Registrants			Pendaftar Baru New Registrants			Penempatan Placements		
	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total
Kuching	3,451	6,376	9,827	1,211	1,841	3,052	534	390	924
Pusat Jobsmalaysia	805	1,224	2,029	383	536	919	455	489	944
Samarahan	964	1,186	2,150	447	417	864	230	218	448
Serian	301	560	861	128	265	393	179	197	376
Sri Aman	586	941	1,527	231	288	519	213	160	373
Betong	129	219	348	11	20	31	45	58	103
Saratok	484	652	1,136	139	180	319	124	158	282
Sarikei	616	1,125	1,741	245	398	643	231	133	364
Sibu	1,367	2,385	3,752	557	837	1,394	458	392	850
Kapit	311	561	872	146	212	358	270	139	409
Mukah	392	621	1,013	64	47	111	159	65	224
Bintulu	539	1,201	1,740	449	401	850	564	462	1,026

**4.16 BILANGAN PENDAFTAR AKTIF, PENDAFTAR BARU DAN PENEMPATAN
MENGIKUT JANTINA DAN STESEN - SARAWAK, 2014 (SAMB.)**
*NUMBER OF ACTIVE REGISTRANTS, NEW REGISTRANTS AND PLACEMENTS BY
SEX AND STATION - SARAWAK, 2014 (CONT'D)*

Stesen Station	Pendaftar Aktif Active Registrants			Pendaftar Baru New Registrants			Penempatan Placements		
	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total
Bakun	207	126	333	7	6	13	32	21	53
Miri	810	1,896	2,706	705	1,002	1,707	1,154	806	1,960
Marudi	104	129	233	137	207	344	153	104	257
Limbang	251	444	695	80	112	192	82	110	192
Lawas	133	245	378	42	55	97	66	85	151
Jumlah Total	11,450	19,891	31,341	4,982	6,824	11,806	4,949	3,987	8,936

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

**4.17 TABURAN PERATUS PENDAFTAR AKTIF MENGIKUT KUMPULAN UMUR,
PERINGKAT PENDIDIKAN DAN TARAF PEKERJAAN - SARAWAK**
*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF ACTIVE REGISTRANTS BY AGE GROUP,
LEVEL OF EDUCATION AND EMPLOYMENT STATUS - SARAWAK*

Taburan Peratus <i>Percentage Distribution</i>	Pada Akhir Tahun <i>As At End of Year</i>				
	2010	2011	2012	2013	2014
Pendaftar Aktif <i>Active Registrants</i>	29,109	28,722	27,028	37,075	31,341
Kumpulan Umur (%) <i>Age Group</i>					
15 - 19	12.8	6.7	18.5	19.1	19.7
20 - 24	51.5	52.6	56.1	51.7	54.1
25 - 29	23.3	20.1	18.0	18.2	17.9
30 dan Lebih <i>30 and Above</i>	12.4	20.6	7.4	11.0	8.3
Peringkat Pendidikan (%) <i>Level of Education</i>					
Bawah Sijil Rendah Pelajaran <i>Below the Lower Certificate of Education</i>	2.3	1.8	1.0	3.1	2.5
Sijil Rendah Pelajaran <i>Lower Certificate of Education</i>	6.5	23.1	3.5	3.3	3.1
Sijil Pelajaran Malaysia dan Ke atas <i>Malaysia Certificate of Education and Above</i>	91.2	75.1	95.5	93.6	94.4
Taraf Pekerjaan (%) <i>Employment Status</i>					
Mempunyai Pekerjaan <i>Employed</i>	40.1	26.8	36.2	36.1	30.8
Pekerja Sendiri atau Pekerja Keluarga <i>Self Employed or Family Worker</i>	5.1	15.1	4.8	6.0	5.8
Menganggur <i>Unemployed</i>	54.8	58.1	59.0	57.9	63.4

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

4.18 PENEMPATAN OLEH PERKHIDMATAN PEKERJAAN MENGIKUT BAHAGIAN INDUSTRI ⁽¹⁾ - SARAWAK
PLACEMENTS BY THE EMPLOYMENT SERVICE BY INDUSTRY DIVISION
- SARAWAK

Bahagian Industri <i>Industry Division</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Pertanian, Pemburuan & Perhutanan <i>Agriculture, Hunting & Forestry</i>	95	443	447	1,591	1,205
Perikanan <i>Fishing</i>	10	-	15	22	74
Perlombongan & Kuari <i>Mining & Quarrying</i>	200	116	220	253	259
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	300	989	2,110	1,542	1,563
Elektrik, Gas & Air <i>Electricity, Gas & Water</i>	93	27	64	438	304
Pembinaan <i>Construction</i>	123	245	588	1,435	720
Perniagaan Jual Borong & Jual Runcit; Pembaikan Kenderaan Bermotor, Motosikal & Barangan Persendirian & Isi Rumah <i>Wholesale & Retail Trade; Repair of Motor Vehicles, Motorcycles & Personal & Household Goods</i>	294	1,593	1,915	2,511	2,601
Hotel & Restoran <i>Hotels & Restaurants</i>	179	419	607	867	570
Pengangkutan, Penyimpanan & Perhubungan <i>Transport, Storage & Communication</i>	49	113	196	473	335
Pengantaran Kewangan <i>Financial Intermediation</i>	105	146	459	328	258
Aktiviti Hartanah, Penyewaan & Perniagaan <i>Real Estate, Renting & Business Activities</i>	49	52	14	129	193

**GUNA TENAGA
EMPLOYMENT**

**4.18 PENEMPATAN OLEH PERKHIDMATAN PEKERJAAN MENGIKUT BAHAGIAN
INDUSTRI ⁽¹⁾ - SARAWAK (SAMB.)**
*PLACEMENTS BY THE EMPLOYMENT SERVICE BY INDUSTRY DIVISION
- SARAWAK (CONT'D)*

Bahagian Industri <i>Industry Division</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Pentadbiran Awam & Pertahanan; Keselamatan Sosial Wajib <i>Public Administration & Defence; Compulsory Social Security</i>	93	275	345	185	263
Pendidikan <i>Education</i>	28	121	162	157	210
Kesihatan & Kerja Sosial <i>Health & Social Work</i>	18	33	15	157	89
Aktiviti Perkhidmatan Komuniti, Sosial & Persendirian Lain <i>Other Community, Social & Personal Service Activities</i>	36	131	117	20	233
Isi Rumah Persendirian Dengan Pekerja Bergaji <i>Private Households With Employed Persons</i>	6	10	3	34	12
Organisasi & Badan-Badan Di Luar Wilayah <i>Extra-territorial Organisations & Bodies</i>	19	547	-	11	47
Jumlah <i>Total</i>	1,697	5,260	7,277	10,153	8,936

Nota/Note:

- (1) Pengkelasan kumpulan perusahaan berdasarkan Piawaian Klasifikasi Industri Malaysia (MSIC) 2008.
(1) Classification of industrial group is based on the Malaysia Standard Industrial Classification (MSIC) 2008.

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

4.19 PENEMPATAN OLEH PERKHIDMATAN PEKERJAAN MENGIKUT KUMPULAN PEKERJAAN - SARAWAK
PLACEMENTS BY THE EMPLOYMENT SERVICE BY OCCUPATIONAL GROUP - SARAWAK

Kumpulan Pekerjaan <i>Occupational Group</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Penggubal Undang-Undang, Pegawai Kanan dan Pengurus <i>Legislators, Senior Officials and Managers</i>	84	49	41	149	227
Profesional <i>Professionals</i>	124	192	259	534	521
Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technicians and Associate Professionals</i>	177	406	762	1,224	1,003
Pekerja Perkeranian <i>Clerical Workers</i>	232	805	632	985	1,217
Pekerja Perkhidmatan, Pekerja Kedai dan Jurujual <i>Service Workers and Shop and Market Sales Workers</i>	340	1,648	2,909	3,207	2,386
Pekerja Mahir Pertanian dan Perikanan <i>Skilled Agricultural and Fishery Workers</i>	34	235	116	262	305
Pekerja Pertukangan dan Yang Berkaitan <i>Craft and Related Trade Workers</i>	109	203	506	720	577
Operator Loji dan Mesin Serta Pemasang <i>Plant and Machine Operators and Assemblers</i>	171	555	960	896	546
Pekerjaan Asas <i>Elementary Occupations</i>	426	1,167	1,092	2,176	2,154
Jumlah <i>Total</i>	1,697	5,260	7,277	10,153	8,936

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

**4.20 KEKOSONGAN JAWATAN YANG DILAPORKAN PADA PERKHIDMATAN
PEKERJAAN MENGIKUT BAHAGIAN INDUSTRI ⁽¹⁾ - SARAWAK**
JOB VACANCIES REPORTED AT THE EMPLOYMENT SERVICE BY INDUSTRY
DIVISION - SARAWAK

Bahagian Industri <i>Industry Division</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Pertanian, Pemburuan & Perhutanan <i>Agriculture, Hunting & Forestry</i>	24,120	22,351	19,172	26,103	32,930
Perikanan <i>Fishing</i>	145	367	118	935	1,059
Perlombongan & Kuari <i>Mining & Quarrying</i>	718	1,245	3,339	4,309	2,648
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	7,466	6,364	12,722	11,339	11,534
Elektrik, Gas & Air <i>Electricity, Gas & Water</i>	1,066	1,962	758	1,464	1,401
Pembinaan <i>Construction</i>	4,646	8,160	9,219	9,425	11,527
Perniagaan Jual Borong & Jual Runcit; Pembaikan Kenderaan Bermotor, Motosikal & Barangan Persendirian & Isi Rumah <i>Wholesale & Retail Trade; Repair of Motor Vehicles, Motorcycles & Personal & Household Goods</i>	3,240	7,882	7,222	8,491	7,162
Hotel & Restoran <i>Hotels & Restaurants</i>	2,000	3,767	3,946	2,859	3,542
Pengangkutan & Penyimpanan & Perhubungan <i>Transport & Storage & Communication</i>	745	2,171	1,328	1,592	2,030
Pengantaran Kewangan <i>Financial Intermediation</i>	7,850	5,598	2,123	2,131	3,847
Aktiviti Hartanah, Penyewaan & Perniagaan <i>Real Estate, Renting & Business Activities</i>	535	1,040	1,410	1,865	1,308

**4.20 KEKOSONGAN JAWATAN YANG DILAPORKAN PADA PERKHIDMATAN
PEKERJAAN MENGIKUT BAHAGIAN INDUSTRI ⁽¹⁾ - SARAWAK (SAMB.)**
JOB VACANCIES REPORTED AT THE EMPLOYMENT SERVICE BY
INDUSTRY DIVISION - SARAWAK (CONT'D)

Bahagian Industri <i>Industry Division</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Pentadbiran Awam & Pertahanan; Keselamatan Sosial Wajib <i>Public Administration & Defence; Compulsory Social Security</i>	1,370	2,339	1,642	1,372	572
Pendidikan <i>Education</i>	1,075	2,952	3,214	571	92
Kesihatan & Kerja Sosial <i>Health & Social Work</i>	640	439	711	264	175
Aktiviti Perkhidmatan Komuniti, Sosial & Persendirian Lain <i>Other Community, Social & Personal Service Activities</i>	1,299	782	828	2,359	847
Isi Rumah Persendirian Dengan Pekerja Bergaji <i>Private Households With Employed Persons</i>	77	95	707	179	234
Organisasi & Badan-Badan Di Luar Wilayah <i>Extra-territorial Organisations & Bodies</i>	1,100	699	187	449	165
Jumlah <i>Total</i>	58,092	68,213	68,646	75,707	81,073

Nota/Note:

- (1) Pengkelasan kumpulan perusahaan berdasarkan Piawaian Klasifikasi Industri Malaysia (MSIC) 2008.
(1) Classification of industrial group is based on the Malaysia Standard Industrial Classification (MSIC) 2008.

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.

4.21 KEKOSONGAN JAWATAN YANG DILAPORKAN PADA PERKHIDMATAN PEKERJAAN MENGIKUT KUMPULAN PEKERJAAN - SARAWAK
JOB VACANCIES REPORTED AT THE EMPLOYMENT SERVICE BY OCCUPATIONAL GROUP - SARAWAK

Kumpulan Pekerjaan <i>Occupational Group</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Penggubal Undang-Undang, Pegawai Kanan dan Pengurus <i>Legislators, Senior Officials and Managers</i>	2,443	1,593	1,057	1,059	1,289
Profesional <i>Professionals</i>	1,595	3,322	1,779	2,682	4,059
Juruteknik dan Profesional Bersekutu <i>Technicians and Associate Professionals</i>	5,228	6,694	4,937	3,993	5,936
Pekerja Perkeranian <i>Clerical Workers</i>	2,269	3,938	2,425	3,543	2,964
Pekerja Perkhidmatan, Pekerja Kedai dan Jurujual <i>Service Workers and Shop and Market Sales Workers</i>	6,159	12,192	11,238	9,319	8,624
Pekerja Mahir Pertanian dan Perikanan <i>Skilled Agricultural and Fishery Workers</i>	4,966	2,987	1,683	1,221	2,272
Pekerja Pertukangan dan Yang Berkaitan <i>Craft and Related Trade Workers</i>	1,227	5,520	5,778	5,836	5,186
Operator Loji dan Mesin Serta Pemasang <i>Plant and Machine Operators and Assemblers</i>	5,881	4,282	6,676	4,076	5,585
Pekerjaan Asas <i>Elementary Occupations</i>	28,324	27,685	33,073	43,978	45,158
Jumlah <i>Total</i>	58,092	68,213	68,646	75,707	81,073

Sumber: Jabatan Tenaga Kerja, Sarawak.
Source: Labour Department, Sarawak.



.....

PENDIDIKAN
EDUCATION

**5.1 TABURAN PERATUSAN KADAR CELIK HURUF WARGANEGARA
MALAYSIA - SARAWAK, 2010**

*PERCENTAGE DISTRIBUTION OF LITERACY RATE OF MALAYSIAN
CITIZENS - SARAWAK, 2010*

Kadar Celik Huruf Warganegara Malaysia (%)

Literacy Rate of Malaysian Citizens (%)

Penduduk Berumur 10 Tahun dan Lebih

Citizens Aged 10 Years and Over

Jumlah <i>Total</i>	89.3
Bandar <i>Urban</i>	95.3
Luar Bandar <i>Rural</i>	82.1

Penduduk Berumur 10 - 64 Tahun

Citizens Aged 10 - 64 Years

Jumlah <i>Total</i>	92.6
Bandar <i>Urban</i>	97.2
Luar Bandar <i>Rural</i>	87.0

Nota/Note:

Definisi celik huruf yang digunakan dalam Banci 2010 adalah berdasarkan kepada peratus penduduk berumur 10 tahun dan lebih yang pernah bersekolah yang merangkumi kategori masih bersekolah dan tamat persekolahan.

The definitions for literacy used in the 2010 Census was based on the percentage of population aged 10 years and over who have ever been to school that is those currently schooling and completed schooling.

Sumber: Ciri-Ciri Pendidikan dan Sosial Penduduk, Banci Penduduk dan Perumahan Malaysia, 2010

Source: Education and Social Characteristics of The Population, Population and Housing Census of Malaysia, 2010

5.2 BILANGAN SEKOLAH - SARAWAK
NUMBER OF SCHOOLS - SARAWAK

Tahun Year	Jumlah Total	Sekolah Rendah Primary School			Sekolah Menengah Secondary School			Sekolah Menengah Teknik Technical Secondary School	Sekolah Menengah Vokasional Vocational Secondary School
		Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private		
2005	1,456	1,267	1,256	11	182	165	17	7	-
2006	1,463	1,269	1,257	12	187	169	18	7	-
2007	1,461	1,268	1,257	11	186	169	17	7	-
2008	1,463	1,269	1,258	11	187	170	17	7	-
2009	1,469	1,273	1,262	11	189	170	19	7	-
2010	1,472	1,273	1,262	11	192	172	20	2	5
2011	1,478	1,273	1,261	12	198	176	22	2	5
2012	1,481	1,274	1,260	14	200	178	22	2	5
2013	1,478	1,271	1,260	11	200	178	22	2	5
2014	1,480	1,271	1,261	10	202	179	23	1	6

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.3 BILANGAN SEKOLAH MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014
NUMBER OF SCHOOLS BY ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

Pejabat Pelajaran Gabungan/ Pejabat Pelajaran Daerah Kecil	Jumlah <i>Total</i>	Sekolah Rendah <i>Primary School</i>			Sekolah Menengah <i>Secondary School</i>			Sekolah Menengah Teknik <i>Technical Secondary Schools</i>	Sekolah Menengah Vokasional <i>Vocational Secondary Schools</i>
		Jumlah <i>Total</i>	Kerajaan & Bantuan Kerajaan <i>Government & Gov't. Aided</i>	Swasta <i>Private</i>	Jumlah <i>Total</i>	Kerajaan & Bantuan Kerajaan <i>Government & Gov't. Aided</i>	Swasta <i>Private</i>		
Kuching	102	67	61	6	33	24	9	1	1
Bau	43	40	40	-	3	3	-	-	-
Padawan	102	86	86	-	15	14	1	-	1
Lundu	33	31	31	-	2	2	-	-	-
Sri Aman	40	36	36	-	4	4	-	-	-
Lubok Antu	30	28	28	-	2	2	-	-	-
Sibu	121	92	92	-	28	22	6	-	1
Selangau	23	22	22	-	1	1	-	-	-
Kanowit	38	35	35	-	3	3	-	-	-
Miri	65	46	43	3	18	15	3	-	1
Marudi	74	67	67	-	7	7	-	-	-
Subis	49	44	44	-	5	5	-	-	-
Limbang	40	35	35	-	5	5	-	-	-
Lawas	35	31	31	-	4	4	-	-	-
Sarikei	49	44	44	-	5	4	1	-	-
Julau-Pakan	37	34	34	-	3	3	-	-	-
Meradong	36	32	32	-	4	4	-	-	-
Kapit	49	45	45	-	4	4	-	-	-
Belaga	15	13	13	-	2	2	-	-	-
Song	19	17	17	-	2	2	-	-	-
Samarahan	58	49	49	-	9	9	-	-	-
Serian	87	80	79	1	7	6	1	-	-
Simunjan	54	50	50	-	4	4	-	-	-
Bintulu	34	25	25	-	8	6	2	-	1
Tatau	16	15	15	-	1	1	-	-	-
Sebauh	14	13	13	-	1	1	-	-	-
Mukah	31	28	28	-	3	3	-	-	-
Dalat	29	25	25	-	4	4	-	-	-
Matu-Daro	44	41	41	-	3	3	-	-	-
Betong	55	47	47	-	7	7	-	-	1
Saratok	58	53	53	-	5	5	-	-	-
Jumlah Total	1,480	1,271	1,261	10	202	179	23	1	6

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.4 BILANGAN SEKOLAH RENDAH MENGIKUT JENIS - SARAWAK
NUMBER OF PRIMARY SCHOOLS BY TYPE - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Sekolah Kerajaan <i>Government Schools</i>	Sekolah Bantuan Mission^(a) <i>Aided Mission Schools</i>	Sekolah Bantuan Jawatankuasa Cina Aided Chinese Committee Schools	Sekolah Swasta <i>Private Schools</i>
2005	1,267	947	121	188	11
2006	1,269	947	125	185	12
2007	1,268	948	124	185	11
2008	1,269	949	124	185	11
2009	1,273	951	125	186	11
2010	1,273	951	125	186	11
2011	1,273	950	125	186	12
2012	1,274	950	124	186	14
2013	1,271	950	124	186	11
2014	1,271	951	124	186	10

Nota/Note:

(a) Termasuk sekolah bantuan jawatankuasa Majlis Islam dan sekolah bantuan bukan mission.

(a) Includes aided Majlis Islam committee schools and aided non-mission schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

5.5 BILANGAN SEKOLAH MENENGAH^(a) MENGIKUT JENIS - SARAWAK
NUMBER OF SECONDARY SCHOOLS BY TYPE - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Sekolah Kerajaan <i>Government Schools</i>	Sekolah Bantuan Mission <i>Aided Mission Schools</i>	Sekolah Bantuan Jawatan-kua Cina <i>Aided Chinese Committee Schools</i>	Sekolah Cina Swasta <i>Private Chinese Schools</i>	Sekolah Swasta <i>Private Schools</i>
2005	182	142	13	10	14	3
2006	187	145	14	10	14	4
2007	186	146	13	10	14	3
2008	187	147	13	10	14	3
2009	189	147	13	10	14	5
2010	192	147	13	12	14	6
2011	198	151	13	12	14	8
2012	200	153	13	12	14	8
2013	200	153	13	12	14	8
2014	202	154	13	12	14	9

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik.
(a) Excludes Technical Secondary Schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

5.6 BILANGAN GURU - SARAWAK
NUMBER OF TEACHERS - SARAWAK

Tahun Year	Jumlah Total	Sekolah Rendah Primary School			Sekolah Menengah Secondary School			Sekolah Menengah Teknik Technical Secondary School	Sekolah Menengah Vokasional Vocational Secondary School
		Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private		
2005	30,614	18,968	18,782	186	11,054	10,657	397	592	-
2006	31,561	19,311	19,169	142	11,687	11,232	455	563	-
2007	32,792	20,074	19,888	186	12,161	11,765	396	557	-
2008	34,990	20,910	20,750	160	13,545	13,065	480	535	-
2009	39,773	24,303	24,157	146	14,893	14,398	495	577	-
2010	41,181	25,173	24,963	210	15,436	14,924	512	167	405
2011	40,758	24,858	24,628	230	15,328	14,765	563	161	411
2012	40,902	25,591	25,309	282	14,767	14,288	479	151	393
2013	41,896	25,969	25,796	173	15,379	14,668	711	152	396
2014	42,705	26,075	25,887	188	16,061	15,304	757	65	504

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.7 BILANGAN GURU MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014
NUMBER OF TEACHERS BY ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

Pejabat Pelajaran Gabungan/ Pejabat Pelajaran Daerah Kecil	Jumlah Total	Sekolah Rendah Primary School			Sekolah Menengah Secondary School			Sekolah Menengah Teknik Technical Secondary School	Sekolah Menengah Teknik Technical Secondary School
		Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private		
Kuching	5,267	2,660	2,526	134	2,464	2,133	331	65	78
Bau	1,010	631	631	-	379	379	-	-	-
Padawan	3,441	2,008	2,008	-	1,322	1,309	13	-	111
Lundu	748	515	515	-	233	233	-	-	-
Sri Aman	1,060	692	692	-	368	368	-	-	-
Lubok Antu	613	443	443	-	170	170	-	-	-
Sibu	4,291	2,263	2,263	-	1,972	1,822	150	-	56
Selangau	418	362	362	-	56	56	-	-	-
Kanowit	726	541	541	-	185	185	-	-	-
Miri	3,351	1,692	1,642	50	1,584	1,389	195	-	75
Marudi	1,291	946	946	-	345	345	-	-	-
Subis	1,027	704	704	-	323	323	-	-	-
Limbang	1,007	633	633	-	374	374	-	-	-
Lawas	813	558	558	-	255	255	-	-	-
Sarikei	1,126	744	744	-	382	370	12	-	-
Julau-Pakan	678	506	506	-	172	172	-	-	-
Meradong	772	473	473	-	299	299	-	-	-
Kapit	1,221	823	823	-	398	398	-	-	-
Belaga	444	286	286	-	158	158	-	-	-
Song	420	277	277	-	143	143	-	-	-
Samarahan	2,045	1,183	1,183	-	862	862	-	-	-
Serian	1,829	1,244	1,240	4	585	575	10	-	-
Simunjan	1,049	788	788	-	261	261	-	-	-
Bintulu	2,162	1,159	1,159	-	905	859	46	-	98
Tatau	431	299	299	-	132	132	-	-	-
Sebauh	286	206	206	-	80	80	-	-	-
Mukah	766	528	528	-	238	238	-	-	-
Dalat	696	430	430	-	266	266	-	-	-
Matu-Daro	931	715	715	-	216	216	-	-	-
Betong	1,510	922	922	-	502	502	-	-	86
Saratok	1,276	844	844	-	432	432	-	-	-
Jumlah Total	42,705	26,075	25,887	188	16,061	15,304	757	65	504

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.8 BILANGAN MURID/PELAJAR^(a) DI SEKOLAH RENDAH DAN MENENGAH - SARAWAK
NUMBER OF PUPILS/STUDENTS IN PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS - SARAWAK

Tahun Year	Jumlah Total			Sekolah Rendah Primary School			Sekolah Menengah Secondary School		
	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private
2005	497,927	490,696	7,231	291,835	289,877	1,958	206,092	200,819	5,273
2006	503,739	496,584	7,155	293,739	292,265	1,474	210,000	204,319	5,681
2007	508,913	501,173	7,740	295,825	294,235	1,590	213,088	206,938	6,150
2008	508,748	500,374	8,374	295,976	294,056	1,920	212,772	206,318	6,454
2009	509,450	501,123	8,327	293,218	291,149	2,069	216,232	209,974	6,258
2010	503,983	495,056	8,927	289,930	287,939	1,991	214,053	207,117	6,936
2011	501,498	491,618	9,880	291,222	288,669	2,553	210,276	202,949	7,327
2012	495,437	485,467	9,970	286,554	284,392	2,162	208,883	201,075	7,808
2013	495,947	484,464	11,483	282,226	280,328	1,898	213,721	204,136	9,585
2014	490,692	476,918	13,774	280,492	277,805	2,687	210,200	199,113	11,087

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik.
(a) Excludes Technical Secondary Schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

5.9 BILANGAN PELAJAR DI KOLEJ VOKASIONAL (KV) - SARAWAK, 2014
 NUMBER OF STUDENTS IN VOCATIONAL COLLEGES - SARAWAK, 2014

Jenis Kursus <i>Type of Course</i>	Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	K.V. Kuching	K.V. Sibul	K.V. Matang
		Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>	Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>	Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>
Kejuruteraan Mekanikal <i>Mechanical Engineering</i>	-	-	-	-
Kejuruteraan Awam <i>Civil Engineering</i>	-	-	-	-
Kejuruteraan Elektrik <i>Electrical Engineering</i>	-	-	-	-
Teknologi Elektrik <i>Electrical Techonology</i>	317	29	67	30
Teknologi Elektronik <i>Electronics Techonology</i>	270	29	59	75
Pemesinan Industri <i>Industrial Mechining</i>	267	28	58	-
Teknologi Kimpalan <i>Welding Techonology</i>	189	-	-	-
Teknologi Automotif <i>Automotive Techonology</i>	266	28	64	-
Teknologi Penyejukbekuan & Penyamanan <i>Air Conditioning And Refrigeration Techonology</i>	60	-	60	-
Teknologi Pembinaan <i>Construction Techonology</i>	168	-	66	-
Seni Kulinari <i>Culinary Arts</i>	122	29	-	-
Bakeri Dan Pastrri <i>Bakery And Pastry</i>	-	-	-	-
Fesyen Dan Membuat Pakaian <i>Fashion And Dress Making</i>	173	26	60	62
Kosmetologi <i>Cosmetology</i>	110	-	56	54
Pelancongan <i>Tourism</i>	34	-	-	-
Pengurusan Perniagaan <i>Business Management</i>	203	29	59	58
Perakaunan <i>Accounting</i>	165	22	-	30
Sistem Komputer & Rangkaian <i>Computer System And Networking</i>	-	-	-	-
Multimedia Kreatif <i>Creative Multimedia</i>	116	-	-	-
Rekabentuk Grafik Industri <i>Print Media</i>	-	-	-	-
Jumlah <i>Total</i>	2,460	220	549	309

5.9 BILANGAN PELAJAR DI KOLEJ VOKASIONAL (KV) - SARAWAK, 2014 (SAMB.)
NUMBER OF STUDENTS IN VOCATIONAL COLLEGES - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Jenis Kursus <i>Type of Course</i>	K.V. Miri	K.V. Betong	K.V. Bintulu
	Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>	Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>	Bilangan Pelajar <i>Number of students</i>
Kejuruteraan Mekanikal <i>Mechanical Engineering</i>	-	-	-
Kejuruteraan Awam <i>Civil Engineering</i>	-	-	-
Kejuruteraan Elektrik <i>Electrical Engineering</i>	-	-	-
Teknologi Elektrik <i>Electrical Techonology</i>	66	60	65
Teknologi Elektronik <i>Electronics Techonology</i>	-	49	58
Pemesinan Industri <i>Industrial Mechining</i>	65	59	57
Teknologi Kimpalan <i>Welding Techonology</i>	64	61	64
Teknologi Automotif <i>Automotive Techonology</i>	60	53	61
Teknologi Penyejukbekuan & Penyamanan <i>Air Conditioning And Refrigeration Techonology</i>	-	-	-
Teknologi Pembinaan <i>Construction Techonology</i>	-	44	58
Seni Kulinari <i>Culinary Arts</i>	-	31	62
Bakeri Dan Pastrri <i>Bakery And Pastry</i>	-	-	-
Fesyen Dan Membuat Pakaian <i>Fashion And Dress Making</i>	-	-	25
Kosmetologi <i>Cosmetology</i>	-	-	-
Pelancongan <i>Tourism</i>	34	-	-
Pengurusan Perniagaan <i>Business Management</i>	-	-	57
Perakaunan <i>Accounting</i>	61	52	-
Sistem Komputer & Rangkaian <i>Computer System And Networking</i>	-	-	-
Multimedia Kreatif <i>Creative Multimedia</i>	63	53	-
Rekabentuk Grafik Industri <i>Print Media</i>	-	-	-
Jumlah <i>Total</i>	413	462	507

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.10 BILANGAN PELAJAR DI SEKOLAH MENENGAH TEKNIK (SMT) - SARAWAK, 2014
NUMBER OF STUDENTS IN TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS - SARAWAK, 2014

Jenis Kursus <i>Type of Course</i>	Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	S.M.T. Sejangkat <hr/> Bilangan Pelajar <i>Number of Students</i>
Kejuruteraan Mekanikal <i>Mechanical Engineering</i>	113	113
Kejuruteraan Awam <i>Civil Engineering</i>	141	141
Kejuruteraan Elektrik <i>Electrical Engineering</i>	91	91
Jumlah <i>Total</i>	345	345

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.11 BILANGAN MURID/PELAJAR DI SEKOLAH RENDAH DAN MENENGAH MENGIKUT DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014

NUMBER OF PUPILS/STUDENTS IN PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS BY ADMINISTRATIVE DISTRICT
- SARAWAK, 2014

Pejabat Pelajaran Gabungan/ Pejabat Pelajaran Daerah Kecil	Jumlah Total	Sekolah Rendah Primary School			Sekolah Menengah Secondary School			Sekolah Menengah Teknik Technical Secondary School	Sekolah Menengah Vokasional Vocational Secondary School
		Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private	Jumlah Total	Kerajaan & Bantuan Kerajaan Government & Gov't. Aided	Swasta Private		
Kuching	69,647	37,052	35,236	1,816	32,030	28,047	3,983	345	220
Bau	12,352	6,654	6,654	-	5,698	5,698	-	-	-
Padawan	46,484	26,946	26,946	-	18,989	18,835	154	-	549
Lundu	7,516	4,548	4,548	-	2,968	2,968	-	-	-
Sri Aman	10,693	6,103	6,103	-	4,590	4,590	-	-	-
Lubok Antu	5,177	3,255	3,255	-	1,922	1,922	-	-	-
Sibu	52,051	27,565	27,423	142	24,177	22,074	2,103	-	309
Selangau	3,379	2,897	2,897	-	482	482	-	-	-
Kanowit	6,280	3,869	3,869	-	2,411	2,411	-	-	-
Miri	50,867	26,982	26,318	664	23,472	19,255	4,217	-	413
Marudi	11,203	7,080	7,080	-	4,123	4,123	-	-	-
Subis	10,295	6,145	6,145	-	4,150	4,150	-	-	-
Limbang	10,488	6,056	6,056	-	4,432	4,432	-	-	-
Lawas	8,152	4,983	4,983	-	3,169	3,169	-	-	-
Sarikei	11,854	6,610	6,610	-	5,244	5,193	51	-	-
Julau-Pakan	5,974	3,887	3,887	-	2,087	2,087	-	-	-
Meradong	6,779	3,363	3,363	-	3,416	3,416	-	-	-
Kapit	11,935	7,294	7,294	-	4,641	4,641	-	-	-
Belaga	5,299	3,353	3,353	-	1,946	1,946	-	-	-
Song	3,421	2,012	2,012	-	1,409	1,409	-	-	-
Samarahan	26,108	14,061	14,061	-	12,047	12,047	-	-	-
Serian	19,888	11,556	11,524	32	8,332	8,267	65	-	-
Simunjan	8,683	5,625	5,625	-	3,058	3,058	-	-	-
Bintulu	32,752	18,822	18,789	33	13,423	12,909	514	-	507
Tatau	4,685	3,000	3,000	-	1,685	1,685	-	-	-
Sebauh	2,720	1,810	1,810	-	910	910	-	-	-
Mukah	8,073	5,029	5,029	-	3,044	3,044	-	-	-
Dalat	6,273	3,450	3,450	-	2,823	2,823	-	-	-
Matu-Daro	8,641	5,658	5,658	-	2,983	2,983	-	-	-
Betong	14,999	8,718	8,718	-	5,819	5,819	-	-	462
Saratok	10,829	6,109	6,109	-	4,720	4,720	-	-	-
Jumlah Total	493,497	280,492	277,805	2,687	210,200	199,113	11,087	345	2,460

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

**5.12 BILANGAN MURID DI SEKOLAH RENDAH MENGIKUT JENIS DAN JANTINA
- SARAWAK**
NUMBER OF PUPILS IN PRIMARY SCHOOLS BY TYPE AND SEX - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>			Sekolah Kerajaan <i>Government Schools</i>	
	Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
2005	291,835	150,317	141,518	99,720	93,110
2006	293,739	151,133	142,606	101,228	94,945
2007	295,825	152,493	143,332	102,182	95,404
2008	295,976	152,666	143,310	102,803	95,792
2009	293,218	151,518	141,700	102,106	94,650
2010	289,930	149,945	139,985	100,735	93,093
2011	291,222	150,860	140,362	100,549	93,169
2012	286,554	148,105	138,449	98,894	91,680
2013	282,226	145,821	136,405	98,101	91,024
2014	280,492	145,226	135,266	97,670	90,067

**5.12 BILANGAN MURID DI SEKOLAH RENDAH MENGIKUT JENIS DAN JANTINA
- SARAWAK (SAMB.)**
NUMBER OF PUPILS IN PRIMARY SCHOOLS BY TYPE AND SEX - SARAWAK (CONT'D)

Tahun Year	Sekolah Bantuan Mission ^(a) <i>Aided Mission Schools</i>		Sekolah Bantuan Jawatankuasa Cina <i>Aided Chinese Committee Schools</i>		Sekolah Swasta <i>Private Schools</i>	
	Lelaki Male	Perempuan Female	Lelaki Male	Perempuan Female	Lelaki Male	Perempuan Female
2005	13,613	12,779	35,964	34,691	1,020	938
2006	15,564	14,600	33,577	32,351	764	710
2007	19,442	18,258	30,053	28,896	816	774
2008	18,844	17,827	30,041	28,749	978	942
2009	19,429	18,374	28,923	27,667	1,060	1,009
2010	19,316	18,298	28,873	27,624	1,021	970
2011	19,312	18,140	29,415	28,084	1,584	969
2012	18,887	17,873	29,186	27,872	1,138	1,024
2013	18,341	17,451	28,353	27,058	1,026	872
2014	18,173	17,333	27,968	26,594	1,415	1,272

Nota/Note:

(a) Termasuk sekolah bantuan jawatankuasa Majlis Islam dan sekolah bantuan bukan mission.

(a) Includes aided Majlis Islam committee schools and aided non-mission schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

5.13 BILANGAN PELAJAR^(a) DI SEKOLAH MENENGAH MENGIKUT JENIS DAN JANTINA - SARAWAK
NUMBER OF STUDENTS IN SECONDARY SCHOOLS BY TYPE AND SEX - SARAWAK

Tahun Year	Jumlah Total			Sekolah Kerajaan Government Schools		Sekolah Bantuan Mission Aided Mission Schools	
	Jumlah Total	Lelaki Male	Perempuan Female	Lelaki Male	Perempuan Female	Lelaki Male	Perempuan Female
2005	206,092	102,077	104,015	82,763	85,524	9,865	9,735
2006	210,000	103,396	106,604	84,786	88,443	9,259	8,936
2007	213,088	105,209	107,879	86,946	90,159	9,433	9,111
2008	212,772	105,010	107,762	86,623	89,987	9,517	9,103
2009	216,232	105,475	110,757	87,588	93,454	9,234	8,674
2010	214,053	104,450	109,603	86,587	92,275	8,945	8,438
2011	210,669	104,211	106,458	85,768	88,643	9,221	8,765
2012	208,883	103,355	105,528	85,185	87,936	8,948	8,601
2013	213,721	106,037	107,684	86,879	89,307	9,012	8,569
2014	213,257	104,773	108,484	85,507	89,685	8,502	8,550

**5.13 BILANGAN PELAJAR^(a) DI SEKOLAH MENENGAH MENGIKUT JENIS
DAN JANTINA - SARAWAK (SAMB.)**
*NUMBER OF STUDENTS IN SECONDARY SCHOOLS BY TYPE AND SEX -
SARAWAK (CONT'D)*

Tahun Year	Sekolah Bantuan Jawatankuasa Cina <i>Aided Chinese Committee Schools</i>		Sekolah Cina Swasta <i>Private Chinese Schools</i>		Sekolah Swasta <i>Private Schools</i>	
	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
2005	6,402	6,530	2,418	1,735	629	491
2006	6,347	6,548	2,663	2,363	341	314
2007	5,556	5,733	2,679	2,305	595	571
2008	5,431	5,657	2,845	2,441	594	574
2009	5,366	5,658	2,796	2,399	491	572
2010	5,258	5,614	2,978	2,705	682	571
2011	5,158	5,394	3,218	2,924	846	732
2012	5,105	5,300	3,422	3,088	695	603
2013	5,057	5,312	4,261	3,774	828	722
2014	4,874	5,052	4,932	4,350	958	847

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik.
(a) Excludes Technical Secondary Schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

5.14 BILANGAN MURID/PELAJAR DI SEKOLAH^(a) RENDAH DAN MENENGAH MENGIKUT JENIS SEKOLAH DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2014
NUMBER OF PUPILS/STUDENTS IN PRIMARY AND SECONDARY SCHOOLS BY TYPE OF SCHOOL AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2014

Jenis Sekolah <i>Type of School</i>	Jumlah <i>Total</i>	Melayu, Iban, Bidayuh, Melanau dan Bumiputera Lain <i>Malay, Iban, Bidayuh, Melanau and Other Bumiputera</i>	Cina <i>Chinese</i>	India	Lain- Lain <i>Others</i>
Sekolah Rendah <i>Primary School</i>					
Sekolah Kerajaan <i>Government School</i>	187,737	176,751	9,756	259	971
Sekolah Bantuan <i>Aided School</i>	90,068	43,963	45,527	174	404
Jumlah <i>Total</i>	277,805	220,714	55,283	433	1,375
Sekolah Menengah <i>Secondary School</i>					
Sekolah Kerajaan <i>Government School</i>	175,192	143,083	31,088	306	715
Sekolah Bantuan <i>Aided School</i>	26,978	11,633	15,133	108	104
Jumlah <i>Total</i>	202,170	154,716	46,221	414	819
Jumlah <i>Total</i>					
Sekolah Kerajaan <i>Government School</i>	362,929	319,834	40,844	565	1,686
Sekolah Bantuan <i>Aided School</i>	117,046	55,596	60,660	282	508
Jumlah <i>Total</i>	479,975	375,430	101,504	847	2,194

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk sekolah-sekolah tanpa bantuan, Sekolah Menengah Teknik dan Kolej Vokasional.

(a) Excludes unaided schools, Technical Secondary Schools and Vocational Colleges.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

**5.15 PURATA BILANGAN MURID/PELAJAR SETIAP GURU DAN PURATA
BILANGAN MURID/PELAJAR DAN GURU SETIAP SEKOLAH - SARAWAK**
*AVERAGE NUMBER OF PUPILS/STUDENTS PER TEACHER AND AVERAGE
NUMBER OF PUPILS/STUDENTS AND TEACHERS PER SCHOOL - SARAWAK*

Tahun Year	Sekolah Rendah <i>Primary School</i>			Sekolah Menengah <i>Secondary School</i>		
	Murid Setiap Guru <i>Pupils Per Teacher</i>	Murid Setiap Sekolah <i>Pupils Per School</i>	Guru Setiap Sekolah <i>Teachers Per School</i>	Pelajar Setiap Guru <i>Students Per Teacher</i>	Pelajar Setiap Sekolah <i>Students Per School</i>	Guru Setiap Sekolah <i>Teachers Per School</i>
2005	15	230	15	19	1,132	61
2006	15	233	15	18	1,209	66
2007	15	234	16	18	1,224	70
2008	14	234	16	16	1,214	77
2009	12	231	19	15	1,235	85
2010	12	228	19	14	1,204	86
2011	12	229	20	14	1,153	84
2012	11	226	20	14	1,130	80
2013	11	222	20	14	1,147	82
2014	11	220	21	13	1,112	85

Nota/Note:

Termasuk sekolah swasta tetapi tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik.
Includes private schools but excludes Technical Secondary Schools.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.16 PURATA BILANGAN MURID / PELAJAR SETIAP GURU DAN PURATA BILANGAN MURID / PELAJAR DAN GURU SETIAP SEKOLAH MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014

AVERAGE NUMBER OF PUPILS / STUDENTS PER TEACHER AND AVERAGE NUMBER OF PUPILS / STUDENTS AND TEACHERS PER SCHOOL BY ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

Pejabat Pelajaran Gabungan/ Pejabat Pelajaran Daerah Kecil	Sekolah Rendah <i>Primary School</i>			Sekolah Menengah <i>Secondary School</i>		
	Murid Setiap Guru	Murid Setiap Sekolah	Guru Setiap Sekolah	Pelajar Setiap Guru	Pelajar Setiap Sekolah	Guru Setiap Sekolah
	<i>Pupils Per Teacher</i>	<i>Pupils Per School</i>	<i>Teachers Per School</i>	<i>Students Per Teacher</i>	<i>Students Per School</i>	<i>Teachers Per School</i>
Kuching	14	578	41	13	1,169	89
Bau	11	166	16	15	1,899	126
Padawan	13	313	23	14	1,345	94
Lundu	9	147	17	13	1,484	117
Sri Aman	9	170	19	12	1,148	92
Lubok Antu	7	116	16	11	961	85
Sibu	12	298	25	12	1,003	83
Selangau	8	132	16	9	482	56
Kanowit	7	111	15	13	804	62
Miri	16	612	38	14	1,284	93
Marudi	7	106	14	12	589	49
Subis	9	140	16	13	830	65
Limbang	10	173	18	12	886	75
Lawas	9	161	18	12	792	64
Sarikei	9	150	17	14	1,298	93
Julau-Pakan	8	114	15	12	696	57
Meradong	7	105	15	11	854	75
Kapit	9	162	18	12	1,160	100
Belaga	12	258	22	12	973	79
Song	7	118	16	10	705	72
Samarahan	12	287	24	14	1,339	96
Serian	9	146	16	14	1,378	96
Simunjan	7	113	16	12	765	65
Bintulu	16	752	46	15	2,152	143
Tatau	10	200	20	13	1,685	132
Sebauh	9	139	16	11	910	80
Mukah	10	180	19	13	1,015	79
Dalat	8	138	17	11	706	67
Matu-Daro	8	138	17	14	994	72
Betong	9	185	20	12	831	72
Saratok	7	115	16	11	944	86
Jumlah Total	11	220	21	13	1,112	85

Nota/Note:

Termasuk sekolah swasta tetapi tidak termasuk Sekolah Menengah Teknik dan Kolej Vokasional
Includes private schools but excludes Technical Secondary Schools and Vocational Colleges.

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.

Source: Department of Education, Sarawak.

**5.17 BILANGAN INSTITUT PENDIDIKAN GURU, BILANGAN PENSYARAH
(PENUH MASA) DAN BILANGAN GURU PELATIH - SARAWAK**
*NUMBER OF TEACHERS' INSTITUTES, NUMBER OF LECTURERS
(FULL-TIME) AND NUMBER OF TRAINEE TEACHERS - SARAWAK*

Tahun <i>Year</i>	Bilangan Institut <i>Number of Institutes</i>	Bilangan Pensyarah <i>Number of Lecturers</i>	Bilangan Guru Pelatih <i>Number of Trainee Teachers</i>		
			Jumlah <i>Total</i>	Lelaki <i>Male</i>	Perempuan <i>Female</i>
2005	4	304	2,552	934	1,618
2006	4	299	1,480	486	994
2007	4	336	2,342	725	1,617
2008	4	327	2,021	682	1,339
2009	4	344	3,098	1,133	1,965
2010	4	338	3,375	1,143	2,232
2011	4	310	3,668	1,185	2,483
2012	4	305	4,275	1,353	2,922
2013	4	329	3,697	1,211	2,486
2014	4	310	3,553	1,113	2,440

Sumber: (1) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Batu Lintang
 Source: (2) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Rajang
 (3) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Sarawak
 (4) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Tun Abdul Razak

5.18 BILANGAN GURU PELATIH DI INSTITUT PENDIDIKAN GURU - SARAWAK
NUMBER OF TRAINEE TEACHERS IN TEACHERS' INSTITUTES - SARAWAK

Tahun Year	Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Batu Lintang			Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Rajang			Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Sarawak			Institut Pendidikan Guru Malaysia Kampus Tun Abdul Razak		
	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female	Jumlah Total	Lelaki Male	Perem- puan Female
2005	972	317	655	553	195	358	410	153	257	617	269	348
2006	597	178	419	194	69	125	234	87	147	455	152	303
2007	926	278	648	341	134	207	333	106	227	742	207	535
2008	413	119	294	483	179	304	576	151	425	549	233	316
2009	1,550	472	1,078	389	234	155	649	205	444	510	222	288
2010	1,318	400	918	404	147	257	828	282	546	825	314	511
2011	1,894	570	1,324	381	108	273	698	253	445	695	254	441
2012	1,860	520	1,340	403	118	285	679	243	436	1,333	472	861
2013	1,261	372	889	359	117	242	1,028	361	667	1,049	361	688
2014	1,282	370	912	330	104	226	929	308	621	1,012	331	681

Sumber: (1) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Batu Lintang
Source: (2) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Rajang
(3) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Sarawak
(4) Institut Pendidikan Guru Malaysia, Kampus Tun Abdul Razak

5.19 KEPUTUSAN SIJIL PELAJARAN MALAYSIA - SARAWAK, 2014

MALAYSIA CERTIFICATE OF EDUCATION RESULT - SARAWAK, 2014

Keputusan <i>Result</i>	Jenis Calon / Type of Candidate		
	Sekolah Kerajaan dan Bantuan <i>Government and Aided School</i>	Sekolah Swasta <i>Private School</i>	Persendirian <i>Private</i>
Bilangan Menduduki <i>Number Sat</i>	33,860	815	662
Layak Mendapat Sijil <i>Qualify to Obtain Certificate</i>	27,562	644	272
Tidak Layak Mendapat Sijil <i>Not Qualify to Obtain Certificate</i>	6,298	171	390
Layak Mendapat Sijil (%) <i>Qualify to Obtain Certificate (%)</i>	81.40	79.00	41.10

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.

5.20 KEPUTUSAN SIJIL TINGGI PERSEKOLAHAN MALAYSIA - SARAWAK, 2014
MALAYSIA HIGHER SCHOOL CERTIFICATE RESULT - SARAWAK, 2014

Kelulusan Dalam <i>Passes In</i>	Jenis Calon <i>Type of Candidate</i>			Jumlah <i>Total</i>
	Sekolah Kerajaan & Bantuan <i>Government & Gov't. Aided School</i>	Sekolah Swasta <i>Private School</i>	Persendirian <i>Private</i>	
5 Mata-Pelajaran <i>5 subjects</i>	26	-	-	26
4 Mata-Pelajaran <i>4 Subjects</i>	2,956	-	-	2,956
3 Mata-Pelajaran <i>3 Subjects</i>	936	-	-	936
2 Mata-Pelajaran <i>2 Subjects</i>	545	-	1	546
1 Mata-Pelajaran <i>1 Subject</i>	371	-	3	374
Lulus Sebahagian <i>Subsidiary Pass</i>	131	-	3	134
Gagal <i>Fail</i>	1	-	-	1
Bilangan Menduduki <i>Number Sat</i>	4,966	-	7	4,973
% Dapat Sijil <i>% Obtained Certificate</i>	99.98	-	100.00	99.98

Sumber: Jabatan Pendidikan, Sarawak.
Source: Department of Education, Sarawak.



.....

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN

WELFARE SERVICES

**PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES**

**6.1 BILANGAN PENGHUNI DALAM INSTITUSI KEBAJIKAN KERAJAAN MENGIKUT KUMPULAN
ETNIK DAN JENIS PERKHIDMATAN - SARAWAK, 2013**

*NUMBER OF INMATES IN GOVERNMENT WELFARE SERVICE INSTITUTIONS BY ETHNIC
GROUP AND TYPE OF SERVICE - SARAWAK, 2013*

Jenis Perkhidmatan <i>Type of Service</i>	Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>							
	Jumlah <i>Total</i>	Melayu <i>Malay</i>	Melanau	Iban	Bidayuh	Bumiputera Lain Other Bumiputera	Cina <i>Chinese</i>	Lain- Lain <i>Others</i>
Rumah Warga Tua <i>Home For The Aged</i>								
Pada akhir tahun lalu <i>At end of previous year</i>	125	20	7	15	5	3	75	-
Kemasukan pada tahun ini <i>Admission for the year</i>	11	1	-	2	-	-	8	-
Keluar pada tahun ini <i>Discharged for the year</i>	19	2	1	4	1	-	11	-
Pada penghujung tahun ini <i>At end of the year</i>	117	19	6	13	4	3	72	-
Perkhidmatan Akhlak <i>Probation Service</i>								
Pada akhir tahun lalu <i>At end of previous year</i>	186	59	15	50	13	9	40	-
Kemasukan pada tahun ini <i>Admission for the year</i>	119	55	2	30	5	7	8	12
Keluar pada tahun ini <i>Discharged for the year</i>	109	25	2	37	8	2	33	2
Pada penghujung tahun ini <i>At end of the year</i>	196	89	15	43	10	14	15	10

**PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES**

**6.1 BILANGAN PENGHUNI DALAM INSTITUSI KEBAJIKAN KERAJAAN MENGIKUT KUMPULAN
ETNIK DAN JENIS PERKHIDMATAN - SARAWAK, 2013 (SAMB.)**

*NUMBER OF INMATES IN GOVERNMENT WELFARE SERVICE INSTITUTIONS BY ETHNIC
GROUP AND TYPE OF SERVICE - SARAWAK, 2013 (CONT'D)*

Jenis Perkhidmatan <i>Type of Service</i>	Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>							
	Jumlah <i>Total</i>	Melayu <i>Malay</i>	Melanau	Iban	Bidayuh	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	Cina <i>Chinese</i>	Lain- Lain <i>Others</i>
Perkhidmatan Jagaan Kanak-Kanak <i>Child Care Service</i>								
Pada akhir tahun lalu <i>At end of previous year</i>	143	55	4	34	3	3	22	22
Kemasukan pada tahun ini <i>Admission for the year</i>	71	15	4	15	5	8	9	15
Keluar pada tahun ini <i>Discharged for the year</i>	110	37	1	29	3	2	7	31
Pada penghujung tahun ini <i>At end of the year</i>	104	33	7	20	5	9	24	6
Perkhidmatan Orang Cacat <i>Handicapped Service</i>								
Pada akhir tahun lalu <i>At end of previous year</i>	30	10	2	6	8	-	4	-
Kemasukan pada tahun ini <i>Admission for the year</i>	10	3	-	1	-	-	5	1
Keluar pada tahun ini <i>Discharged for the year</i>	16	3	1	3	6	-	3	-
Pada penghujung tahun ini <i>At end of the year</i>	24	10	1	4	2	-	6	1

**Sumber: Jabatan Kebajikan Masyarakat,
Negeri Sarawak**
Source: Welfare Department, Sarawak

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

6.2 BILANGAN PESALAH JUVANA ^(a) MENGIKUT PUSAT DAN JENIS KESALAHAN
- SARAWAK, 2013

NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS BY CENTRE AND TYPE OF OFFENCE
- SARAWAK, 2013

Jenis Kesalahan <i>Type of Offence</i>	Jumlah <i>Total</i>	Pusat <i>Centre</i>				
		Kuching	Samarahan	Sri Aman	Betong	Sarikei
Bersabit dengan Harta Benda <i>Against Property</i>	219	89	24	1	3	9
Bersabit dengan Orang <i>Against Person</i>	62	14	-	1	9	7
Kesalahan Jantina <i>Sexual Offence</i>	-	-	-	-	-	-
Melanggar Ordinan Tahanan <i>Against Detention Ordinance</i>	-	-	-	-	-	-
Melanggar Ordinan Kastam dan Eksais <i>Against Custom and Excise Ordinance</i>	-	-	-	-	-	-
Judi <i>Gambling</i>	5	1	1	-	-	-
Melanggar Undang-Undang Kecil Perbandaran <i>Against Council by Laws</i>	20	1	3	9	3	1
Lalulintas <i>Traffic</i>	-	-	-	-	-	-
Lain-Lain <i>Others</i>	106	18	14	1	-	3
Jumlah <i>Total</i>	412	123	42	12	15	20

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

6.2 BILANGAN PESALAH JUVANA ^(a) MENGIKUT PUSAT DAN JENIS KESALAHAN
- SARAWAK, 2013 (SAMB.)
NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS BY CENTRE AND TYPE OF OFFENCE
- SARAWAK, 2013 (CONT'D)

Jenis Kesalahan <i>Type of Offence</i>	Pusat <i>Centre</i>					
	Sibu	Mukah	Bintulu	Miri	Kapit	Limbang
Bersabit dengan Harta Benda <i>Against Property</i>	24	3	5	52	3	6
Bersabit dengan Orang <i>Against Person</i>	7	3	2	10	4	5
Kesalahan Jantina <i>Sexual Offence</i>	-	-	-	-	-	-
Melanggar Ordinan Tahanan <i>Against Detention Ordinance</i>	-	-	-	-	-	-
Melanggar Ordinan Kastam dan Eksais <i>Against Custom and Excise Ordinance</i>	-	-	-	-	-	-
Judi <i>Gambling</i>	-	-	-	3	-	-
Melanggar Undang-Undang Kecil Perbandaran <i>Against Council by Laws</i>	1	1	-	-	1	-
Lalulintas <i>Traffic</i>	-	-	-	-	-	-
Lain-Lain <i>Others</i>	7	7	16	21	-	19
Jumlah <i>Total</i>	39	14	23	86	8	30

Nota/Note:

(a) Merujuk kepada pesalah di bawah umur 18 tahun dan kes-kes yang dirujuk oleh mahkamah sahaja.

(a) Refer to offenders aged below 18 years and cases referred by courts only.

Sumber: Jabatan Kebajikan Masyarakat, Negeri Sarawak

Source: Welfare Department, Sarawak

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

6.3 BILANGAN PESALAH JUVANA ^(a) MENGIKUT PUSAT DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK, 2013
NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS BY CENTRE AND ETHNIC GROUP - SARAWAK, 2013

Kesalahan <i>Offence</i>	Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	Jumlah <i>Total</i>	Pusat <i>Centre</i>				
			Kuching	Samarahan	Sri Aman	Betong	Sarikei
Kesalahan Pertama <i>First Offence</i>	Melayu / Malay	137	66	31	5	2	4
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain	147	30	6	7	12	14
	<i>Other Bumiputera</i>						
	Cina / Chinese	61	19	1	3	-	1
Lain-Lain / Others	2	-	-	-	-	-	
Jumlah Kecil <i>Sub-Total</i>		347	115	38	15	14	19
Kesalahan Berulang <i>Repeat Offence</i>	Melayu / Malay	15	5	5	-	-	-
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain	6	-	2	-	-	1
	<i>Other Bumiputera</i>						
	Cina / Chinese	3	3	-	-	-	-
Lain-Lain / Others	-	-	-	-	-	-	
Jumlah Kecil <i>Sub-Total</i>		24	8	7	-	-	1
Jumlah Total <i>Total</i>	Melayu / Malay	152	71	36	5	2	4
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain	153	30	8	7	12	15
	<i>Other Bumiputera</i>						
	Cina / Chinese	64	22	1	3	-	1
Lain-Lain / Others	2	-	-	-	-	-	
Jumlah Total <i>Total</i>		371	123	45	15	14	20

**PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES**

**6.3 BILANGAN PESALAH JUVANA ^(a) MENGIKUT PUSAT DAN KUMPULAN
ETNIK - SARAWAK, 2013 (SAMB.)**
*NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS BY CENTRE AND ETHNIC GROUP -
SARAWAK, 2013 (CONT'D)*

Kesalahan <i>Offence</i>	Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	Pusat <i>Centre</i>					
		Sibu	Mukah	Bintulu	Miri	Kapit	Limbang
Kesalahan Pertama <i>First Offence</i>	Melayu / Malay	6	-	8	8	-	7
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	25	13	9	8	7	16
	Cina / Chinese	7	1	4	20	1	4
	Lain-Lain / Others	-	-	1	1	-	-
	Jumlah Kecil <i>Sub-Total</i>	38	14	22	37	8	27
Kesalahan Berulang <i>Repeat Offence</i>	Melayu / Malay	-	-	-	3	-	2
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	1	-	-	2	-	-
	Cina / Chinese	-	-	-	-	-	-
	Lain-Lain / Others	-	-	-	-	-	-
	Jumlah Kecil <i>Sub-Total</i>	1	-	-	5	-	2
Jumlah Total	Melayu / Malay	6	-	8	11	-	9
	Melanau	-	-	-	-	-	-
	Iban	-	-	-	-	-	-
	Bidayuh	-	-	-	-	-	-
	Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	26	13	9	10	7	16
	Cina / Chinese	7	1	4	20	1	4
	Lain-Lain / Others	-	-	1	1	-	-
	Jumlah Total	39	14	22	42	8	29

Nota/Note:

**(a) Merujuk kepada pesalah di bawah
umur 18 tahun dan kes-kes yang
dirujuk oleh mahkamah sahaja.**

*(a) Refer to offenders aged below 18 years
and cases referred by courts only.*

**Sumber: Jabatan Kebajikan Masyarakat,
Negeri Sarawak**

Source: Welfare Department, Sarawak

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

6.4 BILANGAN PESALAH JUVANA ^(a) MENGIKUT PUSAT - SARAWAK, 2013
NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS BY CENTRES - SARAWAK, 2013

Pusat <i>Centre</i>	Jumlah <i>Total</i>	Kesalahan Pertama <i>First Offence</i>	Kesalahan Berulang <i>Repeated Offence</i>
SARAWAK	371	347	24
Kuching	123	115	8
Samarahan	45	38	7
Sri Aman	15	15	-
Betong	14	14	-
Sarikei	20	19	1
Sibu	39	38	1
Mukah	14	14	-
Bintulu	22	22	-
Miri	42	37	5
Kapit	8	8	-
Limbang	29	27	2

Nota/Note:

(a) Merujuk kepada pesalah di bawah umur 18 tahun dan kes-kes yang dirujuk oleh mahkamah sahaja.

(a) Refer to offenders aged below 18 years and cases referred by courts only.

Sumber: Jabatan Kebajikan Masyarakat, Negeri Sarawak

Source: Welfare Department, Sarawak

**6.5 BILANGAN PENAGIH DADAH YANG DIKENALPASTI MENGIKUT
JANTINA DAN KUMPULAN UMUR - SARAWAK**
*NUMBER OF KNOWN DRUG DEPENDENTS BY SEX AND AGE GROUP -
SARAWAK*

Jantina <i>Sex</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Lelaki <i>Male</i>	308	499	697	695	569
Perempuan <i>Female</i>	36	52	72	68	45
Jumlah <i>Total</i>	344	551	769	763	614
Kumpulan umur <i>Age group</i>					
13 tahun - 19 tahun <i>years years</i>	55	82	61	39	40
20 tahun - 39 tahun <i>years years</i>	230	419	626	631	474
40 tahun - 60 tahun <i>years years</i>	21	29	76	92	100
Umur tidak diketahui <i>Age Unknown</i>	38	21	6	1	-
Jumlah <i>Total</i>	344	551	769	763	614

Sumber: Agensi Antidadah Kebangsaan,
Negeri Sarawak.
Source: National Narcotic Agency Sarawak.

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

**6.6 BILANGAN PENAGIH DADAH YANG DIKENALPASTI MENGIKUT
BAHAGIAN - SARAWAK**
NUMBER OF KNOWN DRUG DEPENDENTS BY DIVISION - SARAWAK

Bahagian <i>Division</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Kuching	124	246	231	227	218
Samarahan	15	47	94	90	100
Sri Aman	2	13	27	17	22
Betong	3	21	18	16	24
Sarikei	10	36	80	80	37
Sibu	71	40	71	55	98
Mukah	4	-	12	5	2
Bintulu	24	50	94	124	36
Miri	76	98	142	149	77
Kapit	-	-	-	-	-
Limbang	15	-	-	-	-
Jumlah <i>Total</i>	344	551	769	763	614

Sumber: Agensi Antidadah Kebangsaan,
Negeri Sarawak.
Source: National Narcotic Agency Sarawak.

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN
WELFARE SERVICES

**6.7 JUMLAH BILANGAN PENCARUM KEPADA KUMPULAN WANG
SIMPANAN PEKERJA MENGIKUT KUMPULAN UMUR - SARAWAK**
*TOTAL NUMBER OF CONTRIBUTORS TO EMPLOYEES' PROVIDENT
FUND BY AGE GROUP - SARAWAK*

Kumpulan Umur <i>Age Group</i>	2010	2011	2012	2013	2014
16 - 25	97,979	118,718	122,131	124,699	123,457
26 - 30	69,977	81,249	83,031	85,941	91,192
31 - 35	47,055	59,253	59,967	61,011	62,407
36 - 40	37,933	51,764	52,146	52,487	52,941
41 - 45	33,232	46,103	46,597	48,159	49,545
46 - 50	27,161	37,302	38,601	39,558	41,822
51 - 55	19,199	26,051	27,186	29,578	30,575
Lebih daripada 55 <i>More than 55</i>	10,628	19,655	22,345	25,696	28,836
Jumlah <i>Total</i>	343,164	440,095	452,004	467,129	480,775

Sumber: Kumpulan Wang Simpanan Pekerja Malaysia, Kuala Lumpur.

Source: Employees' Provident Fund Malaysia, Kuala Lumpur.

6.8 AKTIVITI-AKTIVITI PERTUBUHAN KESELAMATAN SOSIAL - SARAWAK
SOCIAL SECURITY ORGANISATION ACTIVITIES - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Pusat PERKESO <i>SOCISO centres</i>	Majikan berdaftar <i>Employers registered</i>	Pekerja berdaftar <i>Employees registered</i>	Kemalangan perusahaan yang dilaporkan <i>Industrial accidents reported</i>	Kemalangan yang menerima faedah perubatan <i>Accidents receiving medical benefits</i>
Bilangan <i>Number</i>					
2009	7	52,683	898,657	5,019	394
2010	7	56,271	937,725	4,909	392
2011	7	60,161	981,002	4,231	377
2012	7	63,544	1,015,401	4,487	356
2013	7	67,092	1,059,788	4,058	381
2014	7	70,500	1,084,910	3,824	391

Sumber: Pertubuhan Keselamatan Sosial, Kuala Lumpur.

Source: Social Security Organisation, Kuala Lumpur.

6.9 BILANGAN PENERIMA FAEDAH PERKESO MENGIKUT PUSAT - SARAWAK, 2014
NUMBER OF SOCSO BENEFIT RECIPIENTS BY CENTRE - SARAWAK, 2014

Pusat Centre	Jumlah Total	Jenis Faedah Type of Benefit						
		Hilang Upaya Sementara Temporary Disablement	Hilang Upaya Kekal Permanent Disablement	Elaun Layanan Sentiasa Constant Attendance Allowance	Faedah Orang Tanggung Dependant's Benefit	Faedah Pengurusan Mayat Funeral Benefit	Pencen Ilat Invalidity Pension	Pencen Penakat Survivor's Pension
Kuching	11,441	1,031	1,011	44	1,964	30	934	6,427
Sri Aman	603	34	46	3	96	1	21	402
Sarikei	869	56	94	6	179	4	45	485
Kapit	1,113	131	87	3	312	10	50	520
Sibu	5,810	1,065	545	27	1,325	37	386	2,425
Bintulu	2,915	474	312	10	609	18	130	1,362
Miri	4,106	472	314	18	820	28	280	2,174
Jumlah Total	26,857	3,263	2,409	111	5,305	128	1,846	13,795

Sumber: Pertubuhan Keselamatan Sosial,
Kuala Lumpur.
Source: Social Security Organisation,
Kuala Lumpur.



KESIHATAN

HEALTH

7.1 BILANGAN HOSPITAL DAN KLINIK KERAJAAN MENGIKUT JENIS - SARAWAK
NUMBER OF GOVERNMENT HOSPITALS AND CLINICS BY TYPE - SARAWAK

Jenis Hospital/Klinik <i>Type of Hospital/Clinic</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Hospital Umum / General Hospital	1	1	1	1	1
Hospital Daerah dengan pakar <i>District Hospital with specialist</i>	4	7	7	7	7
Hospital Daerah tanpa pakar <i>District Hospital without specialist</i>	15	12	12	12	12
Institusi Khas ^(a) / Special Institution	2	2	2	2	2
Jabatan Pesakit Luar Am ^(b)	12	12	12	12	12
Klinik Kesihatan ^(c) / Health Clinic	195	195	198	201	204
Klinik Desa (MCH) ^(d)	8	8	7	7	7
Klinik 1 Malaysia	5	7	18	25	32
Klinik Kesihatan Ibu & Anak (KKIA) ^(e) <i>Maternal and Child Health Clinic(MCHC)</i>	24	24	26	26	25
Klinik Bergerak ^(f) / Mobile Clinic	88	88	113	95	97
Klinik Pergigian Pakar ^(g) <i>Dental Specialist Clinic</i>	-	-	14	15	15
Klinik Pergigian - Awam <i>Dental Clinic - Public</i>	32	33	30	29	30
Klinik Pergigian - Sekolah <i>Dental Clinic - School</i>	153	153	153	153	153
Klinik Pergigian Bergerak ^(h) <i>Mobile Dental Clinic</i>	-	4	4	4	4
Pasukan Pergigian Bergerak ⁽ⁱ⁾ <i>Mobile Dental Team</i>	74	74	72	90	90

Nota/Notes:

- (a) **Hospital Sentosa dan Hospital Peringatan Rajah Charles Brooke.**
Sentosa Hospital and Rajah Charles Brooke Memorial Hospital (RCBMH).
- (b) **Jabatan Pesakit Luar Am adalah unit yang memberi perkhidmatan rawatan pesakit luar di bawah pengurusan hospital.**
General Outpatient Department is a unit providing outpatient services under the hospital management.
- (c) **Klinik Kesihatan ialah Pusat "One-stop" yang menyediakan perkhidmatan promosi kesihatan, pencegahan penyakit, diagnosis awal, penjagaan rawatan dan penjagaan pemulihan, KK Jenis 3 & 4 dengan Pegawai perubatan manakala KK Jenis 5 dengan Pembantu Perubatan.**
Klinik Kesihatan (Health Clinics) are "One-stop" centres providing promotive, preventive, early diagnosis, treatment and rehabilitative care. KK Type 3 & 4 have doctors whereas KK Type 5 only runs by Medical Assistant (Buku A. Panduan penyediaan klinik Kesihatan BPKK, KKM, 2003).
- (d) **Klinik Desa memberikan perkhidmatan kesihatan Ibu dan anak yang merangkumi promosi kesihatan, pencegahan penyakit, diagnosis awal, penjagaan rawatan dan penjagaan pemulihan yang diberikan oleh Jururawat Masyarakat.**
Klinik Desa are providing MCH which includes promotive, preventive, early diagnosis, treatment and rehabilitative care that runs by Jururawat Masyarakat.
- (e) **Klinik Kesihatan Ibu dan Anak (KKIA) memberi perkhidmatan kesihatan Ibu dan Anak dalam kawasan bandar.**
MCH clinics are clinics which provide Maternal & Child Health Care in Urban areas (KK Management Manual, 4th edition, Sarawak Health Department, 2003)
- (f) **Klinik Bergerak termasuk Pasukan Kesihatan Kampung (PKK) dan juga Perkhidmatan Doktor Udara (PDU).**
Mobile Clinic includes Village Health Team (VHT) and Flying Doctor Service (FDS).
- (g) **Klinik Pergigian Pakar terletak di Hospital/Klinik Kesihatan di mana adanya pakar-pakar pergigian memberi perkhidmatan Bedah Mulut, Pergigian Paediatric, Patologi dan Perubatan Mulut, Keperluan Khas, Forensik, Orthodontok, Periodontik, Restoratif atau Kesihatan Awam.**
Dental Specialist Clinics at the Hospital with dental specialists providing Oral Maxillofacial Surgery, Paediatric Dentistry or Oral Pathology and Oral Medicine, Special Needs, Public Health, Forensic, Orthodontic, Periodontic, Restorative dental services.
- (h) **Klinik Pergigian Bergerak adalah klinik bergerak (jenis bas) yang memberi perkhidmatan kesihatan pergigian 'outreach' kepada masyarakat.**
Mobile Dental Clinic is a mobile clinic (bus type) rendering outreach dental service to the community.
- (i) **Pasukan Pergigian Bergerak adalah pasukan bergerak yang memberi perkhidmatan pergigian komprehensif kepada murid-murid Pra Sekolah, Sekolah Rendah dan Sekolah Menengah yang tiada Klinik Pergigian Sekolah dan juga kepada Wargatua dan Kanak-kanak Istimewa.**
Mobile Dental Teams are mobile teams that render comprehensive dental care to Pre-School, Primary School and Secondary School children where the schools does not have school dental clinics and also to the elderly and children with special needs.

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

7.2 BILANGAN HOSPITAL DAN KLINIK KERAJAAN MENGIKUT JENIS DAN DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014
NUMBER OF GOVERNMENT HOSPITALS AND CLINICS BY TYPE AND ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

Daerah Pentadbiran Administrative District	Hospital Hospital	Jabatan Pesakit Luar Am General Outpatient Department	Klinik Kesihatan Health Clinic	Klinik Desa MCH	Klinik 1 Malaysia MCHC	KKIA	Klinik Bergerak Mobile Clinic	Klinik Pergigian Pakar ^{(d)(e)} Dental Specialist Clinic	Klinik Pergigian Dental Clinic			Pasukan Pergigian Bergerak ^(c) Mobile Dental Team
									Awam	Sekolah	Bergerak ^(b) Mobile Clinic	
Kuching	3 ^(a)	1	15	2	9	7	3	8	6	40	1	11
Lundu	1	1	4	-	-	1	2	-	1	3	-	2
Bau	1	1	3	1	-	1	-	-	-	3	-	1
Samarahan	-	-	2	-	3	1	1	1	1	2	1	3
Asajaya	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Serian	1	1	8	1	1	1	4	-	1	4	-	4
Simunjan	1	1	6	-	-	2	1	-	1	4	-	2
Sri Aman	1	-	7	-	1	-	7	-	1	4	-	4
Lubok Antu	-	-	8	-	-	-	5	-	-	2	-	1
Betong	1	1	10	-	1	1	7	-	1	5	-	4
Saratok	1	1	5	-	-	1	5	-	1	4	-	3
Sarikei	1	-	2	2	1	-	1	1	1	5	-	4
Meradong	-	-	1	-	-	-	-	-	1	4	-	2
Julau	-	-	6	-	-	-	6	-	-	1	-	1
Pakan	-	-	5	-	-	-	4	-	-	-	-	1
Sibu	1	-	5	-	7	1	2	2	2	18	1	9
Kanowit	1	1	5	-	-	1	2	-	1	3	-	2
Selangau	-	-	4	1	-	-	3	-	1	-	-	1
Mukah	1	1	5	-	2	1	1	-	1	3	-	2
Dalat	1	1	3	-	-	1	-	-	1	2	-	1
Matu	-	-	6	-	-	-	1	-	-	1	-	1
Daro	1	-	9	-	-	-	2	-	-	1	-	2
Bintulu	1	-	6	-	1	1	3	-	1	5	-	6
Tatau	-	-	5	-	-	-	3	-	-	1	-	1
Miri	1	-	16	-	5	3	8	3	2	19	1	8
Marudi	1	1	17	-	1	1	9	-	1	5	-	3
Kapit	1	-	11	-	-	-	7	-	1	3	-	3
Belaga	-	-	7	-	-	-	3	-	1	1	-	1
Song	-	-	5	-	-	-	3	-	1	2	-	1
Limbang	1	1	5	-	-	1	2	-	1	4	-	3
Lawas	1	-	9	-	-	-	2	-	1	4	-	2
Jumlah	22	12	204	7	32	25	97	15	30	153	4	90
<i>Total</i>												

Nota/Notes:

- (a) Termasuk Hospital Sentosa dan Hospital Peringatan Rajah Charles Brooke.
Includes Sentosa Hospital and Rajah Charles Brooke Memorial Hospital (RCBMH)
- (b) Klinik Pergigian Bergerak adalah klinik bergerak (jenis bas) yang memberi perkhidmatan kesihatan pergigian 'outreach' kepada masyarakat.
Mobile Dental Clinic is a mobile clinic (bus type) rendering outreach dental service to the community.
- (c) Pasukan Pergigian Bergerak adalah pasukan bergerak yang memberi perkhidmatan pergigian komprehensif kepada murid-murid Pra Sekolah, Sekolah Rendah dan Sekolah Menengah yang tiada Klinik Pergigian Sekolah.
Mobile Dental Teams are mobile teams that render comprehensive dental care to Pre-School, Primary School and Secondary School children where the schools does not have school dental clinics.
- (d) Klinik Pergigian Pakar terletak di Hospital di mana adanya pakar-pakar pergigian memberi perkhidmatan Bedah Mulut, Pergigian Pediatrik atau Patologi dan Perubatan Mulut.
Dental Specialist Clinics at the Hospital with dental specialists providing Oral Maxillofacial Surgery, Paediatric Dentistry or Oral Pathology and Oral Medicine services.
- (e) Klinik Pergigian Pakar terletak di Klinik Kesihatan di mana adanya pakar-pakar pergigian memberi perkhidmatan Orthodontik, Periodontik atau Restoratif.
Dental Specialist Clinics at the Health Clinics with dental specialists providing Orthodontic, Periodontic or Restorative dental services.

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

7.3 BILANGAN KATIL DI HOSPITAL DAN KLINIK KERAJAAN - SARAWAK
NUMBER OF BEDS IN GOVERNMENT HOSPITALS AND CLINICS - SARAWAK

Jenis Hospital	2010	2011	2012	2013	2014	Type of Hospital
Hospital Umum	934	986	986	983	983	General Hospital
Hospital Daerah (dengan dan tanpa pakar)	2,465	2,519	2,499	2,515	2,541	District Hospital (with and without specialist)
Institusi Khas	358	358	358	358	338	Special Institution
Klinik	1,161	1,161	1,161	1,161	1,161	Clinic
Jumlah	4,918	5,024	5,004	5,017	5,023	<i>Total</i>

7.4 BILANGAN DOKTOR, DOKTOR PERGIGIAN, PEMBANTU PERUBATAN, BIDAN DAN JURURAWAT - SARAWAK
NUMBER OF DOCTORS, DENTISTS, MEDICAL ASSISTANTS, MIDWIVES AND NURSES
- SARAWAK

Jenis Pegawai Perubatan dan Kesihatan	2010	2011	2012	2013	2014	Type of Medical and Health Personnel
Doktor:	1,388	1,423	1,717	2,063	2,174	<i>Doctors:</i>
Kerajaan	1,007	1,027	1,282	1,600	1,705	<i>Government</i>
Swasta	381	396	435	463	469	<i>Private</i>
Doktor Pergigian:	204	233	297	341	419	<i>Dentists:</i>
Kerajaan	114	142	211	243	322	<i>Government</i>
Swasta	71	72	68	80	80	<i>Private</i>
Dentis Berdaftar (II)*	19	19	18	18	17	<i>Registered Dentists (II)*</i>
Pembantu Perubatan	1,297	1,274	1,412	1,405	1,519	<i>Medical Assistants</i>
Jururawat	3,231	3,539	4,299	4,946	5,366	<i>Nurses</i>
Jururawat Pergigian	387	399	408	409	401	<i>Dental Nurses</i>
Penolong Jururawat	19	10	7	7	4	<i>Assistant Nurses</i>
Bidan	6	2	1	0	0	<i>Midwives</i>
Jururawat Masyarakat	2,430	2,440	2,924	2,871	2,856	<i>Community Nurses</i>

Nota/Note:

- * Merujuk kepada kakitangan di sektor swasta.
- * Refer to private sector personnel.

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

**7.5 BILANGAN KATIL DI HOSPITAL DAN KLINIK KERAJAAN MENGIKUT
DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014**
*NUMBER OF BEDS IN GOVERNMENT HOSPITALS AND CLINICS BY
ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014*

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Jumlah <i>Total</i>	Hospital <i>Hospital</i>	Klinik <i>Clinic</i>
Kuching	1,401	1,341 ^(a)	60
Lundu	70	46	24
Bau	80	68	12
Samarahan	8	-	8
Asajaya	14	-	14
Serian	134	84	50
Simunjan	78	42	36
Sri Aman	132	96	36
Lubok Antu	48	-	48
Betong	106	48	58
Saratok	138	106	32
Sarikei	222	212	10
Meradong	17	-	17
Julau	36	-	36
Pakan	30	-	30
Sibu	640	620	20
Kanowit	125	100	25
Selangau	28	-	28
Mukah	106	80	26
Dalat	20	8	12
Matu	36	-	36
Daro	100	46	54
Bintulu	323	292	31
Tatau	41	-	41
Miri	377	339	38
Marudi	198	54	144
Kapit	204	134	70
Belaga	42	-	42
Song	37	-	37
Limbang	130	100	30
Lawas	102	46	56
Jumlah <i>Total</i>	5,023	3,862	1,161

Nota/Note:

**(a) Termasuk Hospital Sentosa dan Hospital
Peringatan Rajah Charles Brooke.**

*(a) Includes Sentosa Hospital and Rajah Charles
Brooke Memorial Hospital (RCBMH).*

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.

Source: State Health Department, Sarawak.

7.6 BILANGAN DOKTOR, DOKTOR PERGIGIAN, PEMBANTU PERUBATAN, BIDAN DAN JURURAWAT MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014
NUMBER OF DOCTORS, DENTISTS, MEDICAL ASSISTANTS, MIDWIVES AND NURSES BY ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Doktor <i>Doctors</i>		Doktor Pergigian <i>Dentists</i>		Dentis Berdaftar (II)* <i>Registered Dentists (II)</i>
	Kerajaan <i>Government</i>	Swasta <i>Private</i>	Kerajaan <i>Government</i>	Swasta <i>Private</i>	
Kuching	739	224	131	39	8
Lundu	9	2	4	-	-
Bau	8	3	4	-	-
Samarahan	21	5	32	1	-
Asajaya	3	1	-	-	-
Serian	14	4	6	-	1
Simunjan	8	-	3	-	-
Sri Aman	23	4	7	1	-
Lubok Antu	1	-	-	-	-
Betong	14	2	6	-	-
Saratok	7	1	3	-	-
Sarikei	65	6	8	3	1
Meradong	-	2	-	-	-
Julau	1	-	-	-	-
Pakan	1	-	-	-	-
Sibu	316	81	38	11	2
Kanowit	10	1	1	-	-
Selangau	2	1	2	-	-
Mukah	10	3	6	-	-
Dalat	3	-	4	-	-
Matu	1	-	-	-	-
Daro	4	1	-	-	-
Bintulu	98	48	8	8	1
Tatau	3	1	-	-	-
Miri	287	69	41	16	1
Marudi	5	1	2	-	1
Kapit	24	2	1	-	1
Belaga	2	-	3	-	-
Song	2	-	2	-	-
Limbang	13	4	6	-	1
Lawas	11	3	4	1	-
Jumlah Total	1,705	469	322	80	17

Nota/Note:

* Merujuk kepada kakitangan di sektor swasta.

* Refer to private sector personnel.

7.6 BILANGAN DOKTOR, DOKTOR PERGIGIAN, PEMBANTU PERUBATAN, BIDAN DAN JURURAWAT MENGIKUT DAERAH PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014 (SAMB.)
NUMBER OF DOCTORS, DENTISTS, MEDICAL ASSISTANTS, MIDWIVES AND NURSES BY ADMINISTRATIVE DISTRICT - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Pembantu Perubatan <i>Medical Assistants</i>	Jururawat <i>Nurses</i>	Jururawat Pergigian <i>Dental Nurses</i>	Penolong Jururawat <i>Assistant Nurses</i>	Jururawat Masyarakat <i>Community Nurses</i>
Kuching	395	1,933	95	1	651
Lundu	27	56	8	-	64
Bau	30	65	6	-	72
Samarahan	44	334	11	2	84
Asajaya	16	16	3	-	19
Serian	44	98	15	-	118
Simunjan	29	49	8	-	53
Sri Aman	60	105	20	-	99
Lubok Antu	17	13	3	-	23
Betong	66	89	14	-	82
Saratok	24	81	9	-	73
Sarikei	53	196	17	-	116
Meradong	6	10	5	-	17
Julau	14	8	1	-	22
Pakan	12	7	-	-	14
Sibu	144	737	52	-	281
Kanowit	13	63	5	-	68
Selangau	9	15	2	-	21
Mukah	29	73	8	-	76
Dalat	17	26	4	-	24
Matu	19	13	1	-	19
Daro	12	55	2	-	50
Bintulu	83	370	20	1	155
Tatau	13	12	2	-	16
Miri	162	537	45	-	292
Marudi	32	78	10	-	98
Kapit	47	156	11	-	87
Belaga	17	16	2	-	25
Song	14	17	7	-	19
Limbang	36	78	12	-	66
Lawas	35	60	6	-	52
Jumlah Total	1,519	5,366	404	4	2,856

Sumber: **Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.**
Source: *State Health Department, Sarawak.*

7.7 BILANGAN PESAKIT LUAR DIRAWAT MENGIKUT JENIS HOSPITAL / KLINIK - SARAWAK ^(a)
NUMBER OF OUT-PATIENTS TREATED BY TYPE OF HOSPITAL/CLINIC - SARAWAK

Jenis Hospital/Klinik <i>Type of Hospital/Clinic</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Hospital Umum <i>General Hospital</i>	305,715	319,533	336,791	353,110	375,686
Hospital Daerah (dengan dan tanpa pakar) <i>District Hospital</i> <i>(with and without specialist)</i>	605,281	630,028	701,018	723,981	744,307
Hospital Sentosa	20,584	19,997	20,133	20,336	20,168
Hospital Peringatan Rajah Charles Brooke	73,353	73,185	66,735	61,466	59,979
Jabatan Pesakit Luar Am <i>General Outpatient Department</i>	571,230	579,100	603,190	581,451	571,436
Klinik Kesihatan <i>Health Clinic</i>	2,663,083	2,639,019	2,679,106	2,737,461	2,810,384
Klinik Desa (MCH)	6,756	8,705	6,194	6,101	3,218
Klinik 1 Malaysia	110,032	188,971	230,921	399,327	457,182
Klinik Kesihatan Ibu dan Anak (KKIA)/ Klinik Desa (MCH) <i>Maternal and Child Health Clinic (MCHC)/ Klinik Desa(MCH)</i>					
Kesihatan Anak <i>Child Health</i>	791,079	838,869	823,836	816,858	748,756
Kesihatan Ibu <i>Maternal Health</i>	764,429	776,096	844,323	926,595	934,912
Klinik Bergerak <i>Mobile Clinic</i>	47,799	75,561	69,373	74,435	67,505
Jumlah <i>Total</i>	5,959,341	6,149,064	6,381,620	6,701,121	6,793,533

Nota/Note:

(a) Merujuk kepada pesakit luar di hospital/klินิก Kerajaan sahaja. Tidak termasuk perkhidmatan pergigian.

(a) Refers to out-patients at Government hospitals/clinics only. Dental services are not included.

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.

Source: State Health Department, Sarawak.

7.8 BILANGAN PESAKIT LUAR DIRAWAT MENGIKUT JENIS HOSPITAL/KLINIK DAN DAERAH PENTADBIRAN
- SARAWAK, 2014
NUMBER OF OUT-PATIENTS TREATED BY TYPE OF HOSPITAL/CLINIC AND ADMINISTRATIVE DISTRICT
- SARAWAK, 2014

Daerah Pentadbiran Administrative District	Jumlah Total	Hospital	Jabatan Pesakit Luar Am General Outpatient Department	Klinik Kesihatan Health Clinic	Klinik Desa (MCH)	Klinik 1 Malaysia	Klinik Kesihatan Ibu & Anak (KKIA)/ Klinik Desa (MCH) Maternal and Child Health Centre (MCHC)/ Klinik Desa (MCH)		Klinik Bergerak Mobile Clinic
							Kesihatan Anak Child Health	Kesihatan Ibu Maternal Health	
Kuching	1,525,601	395,854 ^(a)	65,675 ^(b)	561,661	-	126,877	145,237	227,727	2,570
Lundu	120,528	14,778	48,024	25,290	-	-	11,628	19,755	1,053
Bau	153,153	28,241	63,573	18,031	-	-	19,160	24,148	-
Samarahan	175,554	-	-	74,763	-	24,579	31,233	40,744	4,235
Asajaya	122,488	-	-	83,843	-	-	14,900	23,745	-
Serian	319,991	29,417	102,394	89,527	-	14,872	36,386	46,594	801
Simunjan	120,904	6,850	29,604	45,500	-	-	16,792	20,412	1,746
Sri Aman	202,230	37,919	-	111,403	2,777	5,353	17,815	23,561	3,402
Lubok Antu	82,985	-	-	57,162	-	-	9,049	16,774	-
Betong	213,700	9,642	41,989	96,804	-	1,867	25,951	37,447	-
Saratok	170,476	18,879	53,905	49,897	-	-	17,732	28,443	1,620
Sarikei	198,109	46,152	438	104,099	-	9,342	14,239	18,171	5,668
Maradong	70,943	-	-	53,189	-	-	7,123	10,631	-
Julau	44,818	-	-	33,180	-	-	5,247	6,391	-
Pakan	46,388	-	-	32,655	-	-	5,683	8,050	-
Sibu	723,657	163,396	-	257,803	-	151,494	71,424	78,238	1,302
Kanowit	90,987	7,789	52,129	13,189	-	-	8,644	8,671	565
Selangau	75,435	-	-	55,995	-	-	8,311	8,267	2,862
Mukah	143,116	24,050	41,548	13,954	-	27,446	18,031	17,975	112
Dalat	53,818	5,810	24,332	8,871	-	-	7,366	7,439	-
Matu	38,096	-	-	22,070	-	-	7,416	8,610	-
Daro	89,927	10,133	-	52,780	-	-	12,617	14,397	-
Bintulu	405,378	97,919	-	177,194	-	19,207	55,228	50,964	4,866
Tatau	64,414	-	-	48,079	-	-	8,484	7,851	-
Miri	800,025	163,102	2,938	401,412	441	65,735	77,974	80,709	7,714
Marudi	178,763	7,912	37,638	68,067	-	6,139	27,330	22,071	9,606
Kapit	176,107	35,357	3,159	85,191	-	4,271	18,186	22,695	7,248
Belaga	86,065	-	-	52,705	-	-	15,036	12,358	5,966
Song	46,594	-	-	35,065	-	-	5,370	5,412	747
Limbang	178,085	21,705	64,069	52,983	-	-	15,957	19,131	4,240
Lawas	75,198	15,256	-	28,022	-	-	13,207	17,531	1,182
Jumlah Total	6,793,533	1,140,161	631,415	2,810,384	3,218	457,182	748,756	934,912	67,505

Nota/Notes:

1. Tidak termasuk perkhidmatan pergigian. / Dental services are not included.
2. Di daerah-daerah yang tidak mempunyai Klinik Kesihatan Ibu & Anak yang berasingan, perkhidmatan ibu dan anak adalah diberikan oleh jenis klinik yang lain, tetapi direkodkan berasingan di bawah Klinik Kesihatan Ibu & Anak.
Where there is no separate Maternal and Child Health Centre, the child and maternal health services were provided by other types of clinics but were recorded separately under Maternal and Child Health Centre.

(a) Termasuk Hospital Sentosa.

Includes Sentosa Hospital.

(b) Hospital Peringatan Rajah Charles Brooke.

Rajah Charles Brooke Memorial Hospital (RCBMH).

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

7.9 PERKHIDMATAN PERGIGIAN UTAMA DI KLINIK PERGIGIAN ^(a)
KERAJAAN - SARAWAK
PRINCIPAL DENTAL SERVICES AT GOVERNMENT DENTAL CLINICS -
SARAWAK

Perkhidmatan <i>Services</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Cabutan gigi <i>Extractions</i>	182,048	183,866	184,781	193,043	204,701
Tampalan <i>Fillings</i>	346,162	361,776	366,431	375,649	381,388
Gigi palsu, termasuk pembaikan <i>Dentures,</i> <i>including</i> <i>repairs</i>	10,709	9,883	11,839	14,219	16,184
Rawatan periodontal, scaling dan prophylaxis <i>Periodontal</i> <i>treatment,</i> <i>scaling and</i> <i>prophylaxis</i>	12,549	13,292	19,603	25,609	50,226
X-rays ^(b)	2,261	2,347	3,188	4,206	4,545

Nota/Notes:

(a) Termasuk klinik pergigian sekolah.
Includes school dental clinics.

(b) Angka-angka merujuk kepada X-rays yang dibuat oleh pakar pergigian sahaja (tidak termasuk X-rays yang dibuat oleh pegawai pergigian).
Figures refer to X-rays done by dental specialists only (excluding X-rays done by dental officers).

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

7.10 PERANGKAAAN HOSPITAL SAKIT JIWA - DIAGNOSA KEMASUKAN BARU - SARAWAK
PSYCHIATRIC HOSPITAL STATISTICS - DIAGNOSIS OF NEW ADMISSIONS - SARAWAK

Diagnosa <i>Diagnosis</i>	2010	2011	2012	2013	2014
<i>Schizophrenias</i>	72	62	79	97	56
<i>Affective Psychoses</i>	6	8	3	3	5
<i>Organic Psychoses</i>	-	-	27	-	-
<i>Epilepsies</i>	1	3	2	1	2
<i>Neurological Disorders</i>	-	-	-	-	-
<i>Neuroses</i> ^(a)	-	-	-	1	-
<i>Amnesia</i>	-	-	-	-	-
<i>No Abnormality Detected</i> ^(b)	9	5	6	-	2
<i>Psychosomatic</i>	-	-	-	-	-
<i>Physical Illness</i>	-	-	-	1	-
<i>Bipolar Active Disorder</i>	-	14	19	3	3
<i>Major Depression</i>	-	11	9	8	8
Lain-Lain <i>Others</i>	41	18	21	51	81
Jumlah <i>Total</i>	129	121	166	165	157

Nota/Notes:

(a) Termasuk psychopathies dan tonik psychoses.
Includes psychopathies and tonic psychoses.

(b) Kebanyakannya adalah pesakit-pesakit dalam.
Mainly in-patients.

Sumber: Jabatan Kesihatan Negeri Sarawak.
Source: State Health Department, Sarawak.

**7.11 BILANGAN PENERIMA BARU PERANCANG KELUARGA MENGIKUT
KAEDAH DAN KAWASAN - SARAWAK**
*NUMBER OF NEW FAMILY PLANNING ACCEPTORS BY METHOD AND
AREA - SARAWAK*

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2009	2010	2011	2012	2013
Cara <i>Method</i>					
Jumlah <i>Total</i>	11,524	12,094	14,705	16,671	17,357
Pil <i>Pill</i>	8,441	8,787	10,190	10,350	9,552
ADR <i>IUD</i>	208	113	167	214	203
Kondom <i>Condom</i>	1,361	1,246	1,193	1,271	1,110
Suntikan <i>Injection</i>	1,182	1,535	2,584	4,066	5,675
Pembedahan <i>Sterilization</i>					
Tubektomi <i>Tubaligation</i>	264	320	493	644	679
Vasektomi <i>Vasectomy</i>	-	-	-	-	-
Lain-Lain <i>Others</i>	68	93	78	126	138
Kawasan <i>Area</i>					
Jumlah <i>Total</i>	11,524	12,094	14,705	16,671	17,357
Bandar <i>Urban</i>	6,306	6,277	4,716	7,974	6,353
Luar Bandar <i>Rural</i>	5,218	5,817	9,989	8,697	11,004

Sumber: Lembaga Penduduk & Pembangunan
Keluarga Negara, Kuala Lumpur.

Source: National Population & Family
Development Board, Kuala Lumpur.

7.12 BILANGAN PENERIMA BARU PERANCANG KELUARGA MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
NUMBER OF NEW FAMILY PLANNING ACCEPTORS BY ETHNIC GROUP SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2009	2010	2011	2012	2013
Melayu <i>Malay</i>	3,288	3,411	3,963	4,353	4,197
Melanau	392	486	677	714	923
Iban	4,410	4,620	5,983	6,901	7,049
Bidayuh	860	1,019	1,290	1,325	1,367
Bumiputera Lain <i>Other Bumiputera</i>	1,016	1,033	1,208	1,392	1,558
Cina <i>Chinese</i>	1,273	1,281	1,342	1,693	1,815
India <i>Indian</i>	18	21	14	17	25
Lain-Lain <i>Others</i>	267	223	228	276	423
Jumlah <i>Total</i>	11,524	12,094	14,705	16,671	17,357

Sumber: Lembaga Penduduk & Pembangunan Keluarga Negara, Kuala Lumpur.

Source: National Population & Family Development Board, Kuala Lumpur.



KESELAMATAN AWAM

PUBLIC SAFETY

8.1 KEMALANGAN JALAN RAYA ^(a) MENGIKUT JENIS KENDERAAN - SARAWAK, 2014
ROAD ACCIDENTS BY TYPE OF VEHICLE - SARAWAK, 2014

Jenis Kenderaan <i>Type of Vehicle</i>	Kenderaan Terlibat <i>Vehicles Involved</i>	Kecederaan <i>Casualties</i>			
		Jumlah Total	Mati Fatal	Cedera Parah <i>Seriously Injured</i>	Cedera Ringan <i>Slightly Injured</i>
Bilangan <i>Number</i>					
Kenderaan Persendirian <i>Private Vehicles</i>					
Motokar/ Motor Cars	18,216	345	144	89	112
Motosikal dan Skuter <i>Motorcycles and Scooters</i>	2,071	536	191	109	236
Basikal/ Bicycles	22	18	10	1	7
Lain-Lain Kenderaan Persendirian <i>Other Private Vehicles</i>	1,819	49	19	10	20
Jumlah Kecil: <i>Sub-Total:</i>	22,128	948	364	209	375
Kenderaan Perkhidmatan Awam <i>Public Service Vehicles</i>					
Bas/ Buses	180	3	2	1	-
Teksi/ Taxis	78	2	-	2	-
Lain-Lain Kenderaan Perkhidmatan Awam <i>Other Public Service Vehicles</i>	2,883	66	24	19	23
Jumlah Kecil: <i>Sub-Total:</i>	3,141	71	26	22	23
Kenderaan Perdagangan <i>Trade Vehicles</i>					
Kenderaan Muatan Barangan Berat <i>Heavy Goods Vehicles</i>	475	5	4	-	1
Kenderaan Muatan Barangan Ringan <i>Light Goods Vehicles</i>	1,148	-	-	-	-
Lain-Lain Kenderaan Perdagangan <i>Other Trade Vehicles</i>	556	31	14	2	15
Jumlah Kecil: <i>Sub-Total:</i>	2,179	36	18	2	16
Kenderaan Polis/Tentera <i>Police/Military Vehicles</i>					
Motokar/ Motor Cars	-	-	-	-	-
Lain-Lain Kenderaan Polis/Tentera <i>Other Police/Military Vehicles</i>	-	-	-	-	-
Jumlah Kecil: <i>Sub-Total:</i>	-	-	-	-	-
Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	27,448	1,055	408	233	414

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk pejalan kaki.

(a) Excludes pedestrians.

Sumber: Polis DiRaja Malaysia, Kontinjen Sarawak.

Source: Royal Malaysian Police, Sarawak Contingent.

KESELAMATAN AWAM
PUBLIC SAFETY

8.2 KEMALANGAN JALAN RAYA YANG DILAPORKAN MENGIKUT SEBAB - SARAWAK
ROAD ACCIDENT REPORTED BY CAUSES - SARAWAK

Sebab Kemalangan <i>Cause of Accidents</i>	Bilangan <i>Number</i>				
	2010	2011	2012	2013	2014
Kesalahan Pemandu: <i>Drivers' Faults:</i>					
Mabuk <i>Intoxication</i>	28	34	14	11	13
Memotong <i>Cutting in and out</i>	701	754	1,030	1,020	1,025
Tidak mematuhi isyarat <i>Negligent signalling</i>	261	285	301	620	638
Tidak berhati-hati dengan pintu <i>Carelessness with doors</i>	-	-	-	-	-
Memandu pada jarak dekat <i>Driving at close pace</i>	5,010	5,444	5,692	5,720	5,810
Terlalu laju <i>Excessive speed</i>	2,911	2,950	4,368	4,120	4,210
Memandu merbahaya yang lain <i>Other dangerous driving</i>	1,425	1,475	1,502	1,552	1,670
Salah letak kereta <i>Wrong parking</i>	711	723	703	714	734
Muatan merbahaya <i>Dangerous loading</i>	360	368	405	520	513
Kesalahan memandu yang lain <i>Other driving faults</i>	-	-	-	-	-
Kesalahan Mekanikal <i>Mechanical Faults</i>	-	-	-	-	-
Kesalahan Binatang <i>Animal Faults</i>	-	-	-	-	-
Kesalahan Jalan <i>Road Faults</i>	-	-	-	-	-
Kesalahan Lampu <i>Lights Faults</i>	-	-	-	-	-
Kesalahan Orang Berjalan Kaki <i>Pedestrians Faults</i>	370	380	365	370	381
Lain-Lain <i>Others</i>	5,476	5,551	4,198	4,053	4,061
Jumlah <i>Total</i>	17,253	17,964	18,578	18,700	19,055

Sumber: Polis DiRaja Malaysia, Kontinjen Sarawak.
Source: Royal Malaysian Police, Sarawak Contingent.

8.3 NAHAS KEMALANGAN JALAN RAYA MENGIKUT JENIS PENGGUNA JALAN RAYA - SARAWAK, 2014
ROAD ACCIDENT CASUALTIES BY TYPE OF ROAD USER - SARAWAK, 2014

Jenis Pengguna Jalan Raya <i>Type of Road User</i>	Nahas Kanak-Kanak ^(a) <i>Child Casualties</i>				Nahas Orang Dewasa ^(b) <i>Adult Casualties</i>				Jumlah Total			
	Jumlah Total	Mati Fatal	Cedera Parah <i>Seriously Injured</i>	Cedera Ringan <i>Slightly Injured</i>	Jumlah Total	Mati Fatal	Cedera Parah <i>Seriously Injured</i>	Cedera Ringan <i>Slightly Injured</i>	Jumlah Total	Mati Fatal	Cedera Parah <i>Seriously Injured</i>	Cedera Ringan <i>Slightly Injured</i>
Pejalan Kaki <i>Pedestrians</i>	21	2	5	14	64	25	10	29	85	27	15	43
Pengayuh Basikal <i>Pedal Cyclists</i>	5	2	1	2	11	8	-	3	16	10	1	5
Penunggang Motosikal dan Skuter <i>Motorcyclists and Scooter Riders</i>	12	3	3	6	436	137	89	210	448	140	92	216
Pembonceng Motosikal <i>Pillion Riders</i>	12	2	3	7	71	19	12	40	83	21	15	47
Pemandu Kenderaan Bermotor <i>Motor Vehicle Drivers</i>	-	-	-	-	210	60	43	107	210	60	43	107
Penumpang Persendirian <i>Private Passengers</i>	14	5	3	6	148	65	35	48	162	70	38	54
Penumpang Kenderaan Awam <i>Commercial Passengers</i>	2	-	1	1	11	4	4	3	13	4	5	4
Lain-Lain <i>Others</i>	2	1	1	-	42	13	5	24	44	14	6	24
Jumlah Total	68	15	17	36	993	331	198	464	1,061	346	215	500

Nota/Notes:

(a) Kanak-Kanak: Di bawah umur 16 tahun.

Child: Under the age of 16 years.

(b) Orang Dewasa: Berumur 16 tahun dan ke atas.

Adult: Aged 16 years and above.

Sumber: Polis DiRaja Malaysia, Kontinjen Sarawak.

Source: Royal Malaysian Police, Sarawak Contingent.

8.4 JENAYAH YANG DILAPORKAN KEPADA POLIS MENGIKUT BENTUK
KESALAHAN - SARAWAK
CRIME REPORTED TO POLICE BY NATURE OF OFFENCE - SARAWAK

Bilangan
Number

Jenis Kesalahan <i>Type of Offence</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Kesalahan Terhadap Ketenteraman <i>Against Lawful Authority</i>					
Melanggar ketenteraman awam <i>Against public order</i>	133	147	93	135	138
Kesaksian palsu dan kesalahan-kesalahan yang berlawanan dengan keadilan awam <i>Perjury</i>	1	3	1	-	-
Lari dari tahanan dan tangkapan <i>Escape and rescue</i>	10	1	2	-	-
Perbuatan Sumbang Yang Mengaibkan <i>Against Public Morality</i>					
Rogol dan mencabulkan kehormatan <i>Rape and indecent assault</i>	289	224	215	210	219
Perbuatan luar biasa <i>Unnatural offences</i>	8	9	7	3	1
Lain-Lain <i>Others</i>	41	32	26	11	10
Kesalahan Terhadap Manusia <i>Against The Person</i>					
Bunuh dan bunuh salah <i>Murder and manslaughter</i>	41	40	51	55	57
Cuba bunuh dan cuba bunuh diri <i>Attempted murder and attempted suicide</i>	135	119	50	39	38
Mendatang luka parah dan luka <i>Greivous harms, wounding, etc.</i>	596	531	533	445	475
Menggunakan kekerasan jenayah <i>Assaults</i>	11	15	12	11	13
Lain-Lain <i>Others</i>	734	676	488	424	431

8.4 JENAYAH YANG DILAPORKAN KEPADA POLIS MENGIKUT BENTUK
KESALAHAN - SARAWAK (SAMB.)
CRIME REPORTED TO POLICE BY NATURE OF OFFENCE - SARAWAK (CONT'D)

Jenis Kesalahan <i>Type of Offence</i>	Bilangan Number				
	2010	2011	2012	2013	2014
Kesalahan Terhadap Harta Benda <i>Against Property</i>					
Curi dan lain-lain kecurian <i>Thefts and other stealings</i>	7,482	7,133	6,627	6,541	6,398
Samun dan peras ugut <i>Robbery and extortion</i>	923	556	415	438	429
Langgaran rumah dengan bersembunyi atau pecah rumah <i>Burglary, house and store breaking</i>	3,037	2,920	2,789	1,883	1,983
Menyamar, tipu, memalsukan, dll. <i>False pretences, cheating, fraud, etc.</i>	6	5	-	3	2
Menerima barang-barang curi <i>Receiving stolen property</i>	10	4	16	18	21
Bencana dengan menggunakan api <i>Arson</i>	114	89	109	73	81
Lain-Lain <i>Others</i>	1,331	1,146	1,154	1,029	1,001
Lain-Lain Kesalahan Yang Dilakukan Di Bawah Undang-Undang Kanun Keseksaan Jenayah <i>All Other Offences Against Penal Code</i>					
Pemalsuan dan melencongkan duit <i>Forgery and coinage</i>	-	-	-	-	-
Lain-Lain <i>Others</i>	730	408	285	201	215
Jumlah <i>Total</i>	15,632	14,058	12,873	11,519	11,512

Sumber: Polis DiRaja Malaysia, Kontinjen Sarawak.
Source: Royal Malaysian Police, Sarawak Contingent.

8.5 PERANGKAAAN PENJARA - SARAWAK
PRISON STATISTICS - SARAWAK

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Bilangan penjara pada akhir tahun <i>Number of prisons at end of year</i>	5	5	5	5	5
Orang ditahan dalam tahun <i>Persons committed during the year</i>					
Jumlah <i>Total</i>	8,732	7,219	6,272	5,693	4,463
Untuk hutang-hutang atau tidak bayar denda <i>For debts or default of payment of fine</i>	549	614	1,258	482	440
Untuk kurungan keselamatan atau tahanan menunggu perbicaraan <i>For safe custody or on remand awaiting trial</i>	1,316	919	712	1,112	1,268
Untuk menjalani hukuman penjara <i>For terms of imprisonment</i>	4,842	4,248	3,794	3,595	2,590
Dibawah Undang-Undang Keselamatan Awam atau di bawah Undang-Undang Darurat 1952 <i>Under preservation of Public Security Regulations or under Emergency Regulations 1952</i>	1	-	-	-	-
Untuk tahanan menunggu dibuang negeri <i>For detention pending deportation</i>	2,024	1,438	508	504	165
Purata harian jumlah banduan dalam penjara <i>Daily average number of prisoners in prisons</i>	1,523	1,326	1,190	1,131	1,300

Sumber: Jabatan Penjara, Sarawak.
Source: Prisons Department, Sarawak.

8.6 BILANGAN ORANG DITAHAN DALAM PENJARA MENGIKUT JANTINA DAN KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
NUMBER OF PERSONS COMMITTED IN PRISONS BY SEX AND ETHNIC GROUP - SARAWAK

Kumpulan Etnik dan Jantina <i>Ethnic Group and Sex</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Jumlah / Total					
Jumlah / Total	8,732	7,219	6,272	6,075	4,463
Lelaki / Male	7,709	6,518	5,707	5,787	4,148
Perempuan / Female	1,023	701	565	288	315
Melayu / Malay					
Jumlah / Total	1,699	1,672	1,617	1,411	948
Lelaki / Male	1,675	1,650	1,581	1,381	917
Perempuan / Female	24	22	36	30	31
Melanau					
Jumlah / Total	189	164	115	131	52
Lelaki / Male	187	155	113	130	47
Perempuan / Female	2	9	2	1	5
Iban					
Jumlah / Total	1,036	1,013	941	889	540
Lelaki / Male	1,005	997	915	864	506
Perempuan / Female	31	16	26	25	34
Bidayuh					
Jumlah / Total	141	130	97	111	32
Lelaki / Male	137	129	97	109	32
Perempuan / Female	4	1	-	2	-
Lain Bumiputera <i>Other Bumiputera</i>					
Jumlah / Total	305	300	317	242	70
Lelaki / Male	303	298	314	239	69
Perempuan / Female	2	2	3	3	1
Cina / Chinese					
Jumlah / Total	620	601	661	601	370
Lelaki / Male	598	577	631	575	353
Perempuan / Female	22	24	30	26	17
India / Indians					
Jumlah / Total	3	5	3	2	2
Lelaki / Male	3	5	3	2	2
Perempuan / Female	-	-	-	-	-
Lain-Lain / Others					
Jumlah / Total	4,739	3,334	2,521	2,688	2,449
Lelaki / Male	3,801	2,707	2,053	2,487	2,222
Perempuan / Female	938	627	468	201	227

Sumber: Jabatan Penjara, Sarawak.
Source: Prisons Department, Sarawak.

8.7 PERANGKAAAN MAHKAMAH - SARAWAK
COURT STATISTICS - SARAWAK

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Mahkamah Rayuan <i>Court of Appeal</i>					
(i) Berjenayah : Bilangan kes didaftarkan <i>Criminal : Number of cases registered</i>	52	38	45	36	51
(a) Rayuan di bawah undang-undang Darurat <i>Appeals under Emergency Regulations</i>	-	-	-	-	-
(b) Rayuan bukan di bawah undang-undang Darurat <i>Appeals under Non-Emergency Regulations</i>	52	38	45	36	51
(ii) Sivil : <i>Civil :</i>					
Bilangan kes dibicarakan <i>Number of cases heard</i>	210	205	205	117	256
Mahkamah Tinggi <i>High Court</i>					
(i) Berjenayah : <i>Criminal :</i>					
(a) Bilangan kes didaftarkan <i>Number of cases registered</i>	133	45	136	179	165
(b) Bilangan orang terlibat <i>Number of persons involved</i>	168	56	149	146	160
(c) Bilangan tuduhan <i>Number of charges</i>	140	16	91	26	95
(d) Bilangan sabitan <i>Number of convictions</i>	30	10	24	6	25
(e) Bilangan pembebasan <i>Number of acquittals</i>	9	9	4	9	7
(f) Bilangan kelepasan <i>Number of discharges</i>	29	2	2	23	7
(g) Bilangan orang dihukum mati <i>Number of persons sentenced to death</i>	13	6	1	2	3
(h) Bilangan kes dipindah ke mahkamah lain / <i>Number of cases transferred to other court</i>	10	2	2	-	3

8.7 PERANGKAAAN MAHKAMAH - SARAWAK (SAMB.)
COURT STATISTICS - SARAWAK (CONT'D)

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
(ii) Sivil : <i>Civil :</i>					
(a) Bilangan kes dibicarakan <i>Number of cases heard</i>	2,419	1,953	2,539	2,881	2,103
(b) Bilangan petisyen bagi penceraian <i>Number of petitions for dissolution of marriages</i>	855	705	1,043	1,066	1,114
(c) Bilangan petisyen bankrap <i>Number of bankruptcy petitions</i>	1,382	963	297	1,029	1,300
(d) Bilangan notis bankrap <i>Number of bankruptcy notices</i>	1,556	1,651	686	1,624	2,148
Mahkamah Sesyen <i>Sessions Court</i>					
(i) Berjenayah : <i>Criminal :</i>					
(a) Bilangan kes didaftarkan <i>Number of cases registered</i>	1,664	1,261	1,361	1,521	2,056
(b) Bilangan orang terlibat <i>Number of persons involved</i>	1,645	1,473	1,799	2,148	2,190
(c) Bilangan tuduhan <i>Number of charges</i>	1,687	1,223	1,138	1,616	1,923
(d) Bilangan sabitan <i>Number of convictions</i>	1,189	1,056	1,002	1,454	1,816
(e) Bilangan pembebasan dan kelepasan <i>Number of acquittals and discharges</i>	269	129	92	56	35
(f) Nolle Prosequi	289	19	82	122	48
(ii) Sivil : <i>Civil :</i>					
Bilangan kes didaftarkan <i>Number of cases registered</i>	6,104	4,786	4,633	1,758	1,614

8.7 PERANGKAAN MAHKAMAH - SARAWAK (SAMB.)
COURT STATISTICS - SARAWAK (CONT'D)

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Mahkamah Majistret <i>Magistrates' Court</i>					
(i) Berjenayah : <i>Criminal :</i>					
(a) Bilangan kes didaftarkan <i>Number of cases registered</i>	17,724	16,462	15,237	26,257	11,538
(b) Bilangan orang terlibat <i>Number of persons involved</i>	18,045	18,024	16,686	30,771	13,352
(c) Bilangan tuduhan <i>Number of charges</i>	17,148	17,125	16,917	27,822	11,770
(d) Bilangan sabitan <i>Number of convictions</i>	5,273	2,853	3,262	5,100	4,416
(e) Bilangan pembebasan dan kelepasan <i>Number of acquittals and discharges</i>	1,152	4,343	2,221	1,112	1,933
(f) Nolle Prosequi	7,970	3,504	2,258	12,224	4,482
(ii) Sivil : <i>Civil :</i>					
Bilangan kes dibicarakan <i>Number of cases heard</i>	5,467	1,960	9,391 ^(a)	9,477	7,482
Penyiasatan ke atas kematian dan pemeriksaan <i>Enquiries into deaths and inquests</i>					
(i) Kematian / Deaths	189	159	150	120	93
(ii) Orang gila / Lunatics	4	13	9	5	-
Pendapatan (RM'000) <i>Revenue</i>					
Jumlah denda dikenakan: <i>Total fine imposed:</i>	620	4,971	6,588	6,684	7,054
Jumlah bayaran mahkamah dipungut: <i>Total court fees collected:</i>	3,758	2,877	4,027	7,940	7,936

Nota/Note:

(a) Peningkatan ketara adalah disebabkan dengan penubuhan Mahkamah-Mahkamah Khas Pati (Mahkamah Sesyen) bagi pendatang tanpa izin dan Mahkamah Khas Trafik (Mahkamah Majistret) bagi kesalahan trafik.

(a) The significant increase of cases is due to the creations of Special Courts (Sessions Court) for illegal immigrants and Traffic Court (Magistrate Court) for traffic offences.

Sumber: Mahkamah Tinggi di Sabah dan Sarawak, Kuching
Source: High Court in Sabah and Sarawak, Kuching

8.8 KEBAKARAN MENGIKUT PUNCA - SARAWAK
FIRE BREAKOUT BY SOURCE - SARAWAK

Punca Source	2010	2011	2012	2013	2014
Elektrik <i>Electricity</i>	138	214	167	175	324
Puntung rokok <i>Cigarette butts</i>	33	74	54	31	86
Percikan api <i>Sparks of fire</i>	18	22	18	38	73
Mercun/bunga api <i>Fire-crackers/fireworks</i>	10	2	4	4	2
Ubat nyamuk/lilin/colok <i>Mosquito coil/candle/torch</i>	9	19	15	21	19
Dapur gas/minyak <i>Gas/kerosene stove</i>	54	65	72	64	89
Reaksi spontan <i>Spontaneous reaction</i>	7	9	11	5	49
Sengaja dibakar dengan niat jahat dan baik <i>Arson/non-incendiary</i>	137	246	353	851	1,000
Tindakbalas kimia <i>Chemical reaction</i>	4	3	2	4	6
Kanak-kanak bermain mancis <i>Children playing with matches</i>	10	13	15	29	76
Lain-Lain <i>Others</i>	210	522	682	654	843
Punca tidak diketahui <i>Source unknown</i>	351	289	460	21	145
Jumlah / Total	981	1,478	1,853	1,897	2,712

Sumber: Jabatan Bomba dan Penyelamat
Negeri Sarawak
Source: Department of Fire and Rescue
Sarawak

8.9 KEBAKARAN MENGIKUT JENIS - SARAWAK
FIRE BREAKOUT BY TYPE - SARAWAK

Jenis Type	2010	2011	2012	2013	2014
Kedai/lain-lain tempat perniagaan ^(a) <i>Shops/other business premises</i>	29	42	52	60	43
Kilang / Factory	16	20	17	17	20
Rumah kediaman ^(b) <i>Housing unit</i>	179	201	222	256	195
Setinggan / Squatter	3	8	6	7	17
Stor / Store	15	17	24	11	30
Bengkel / Workshop	2	3	5	9	4
Rumah penginapan <i>Hotel</i>	1	2	2	2	2
Pejabat / Office	8	11	12	14	15
Lain-lain bangunan dan isinya ^(c) <i>Other building and its content</i>	57	73	59	48	89
Kenderaan / Vehicle	117	135	135	168	169
Mesin/peralatan lain <i>Machinery/other equipment</i>	35	81	68	87	86
Petrol dan kimia <i>Petrol and chemical</i>	1	-	4	4	2
Gas	30	36	39	20	27
Sampah, lalang dan belukar <i>Garbage, weed and bush</i>	271	601	892	808	1,817
Gerai / Stall	9	4	5	9	8
Lain-lain / Others	208	244	311	377	188
Jumlah / Total	981	1,478	1,853	1,897	2,712

Nota/Notes:

- (a) **Termasuk pusat membeli-belah dan restoran.**
Includes shopping centres and restaurants.
- (b) **Termasuk rumah pangsa.**
Includes flats.
- (c) **Termasuk gudang.**
Includes godowns.

Sumber: **Jabatan Bomba dan Penyelamat
Negeri Sarawak**

Source: *Department of Fire and Rescue
Sarawak*

8.10 LAIN-LAIN PERANGKAAAN PERKHIDMATAN BOMBA - SARAWAK
OTHER FIRE SERVICES STATISTICS - SARAWAK

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Panggilan Palsu (Bilangan) <i>False Call (Number)</i>	1	11	48	69	53
Panggilan Gangguan 994 (Bilangan) <i>Prank Call 994 (Number)</i>	-	1,985	-	-	-
Anggaran Kerugian (RM'000) <i>Estimated Damage</i>	67,356	80,064	68,213	120,622	125,332
Harta Yang Diselamatkan (RM'000) <i>Property Being Saved</i>	384,034	258,524	803,176	257,005	338,264
Kecederaan (Bilangan) <i>Injury (Number)</i>					
Penyelamatan / Rescue	144	328	251	317	343
Kebakaran / Fire	2	10	15	22	23
Kematian (Bilangan) <i>Death (Number)</i>					
Penyelamatan / Rescue	102	131	153	172	153
Kebakaran / Fire	5	11	11	10	15

Sumber: **Jabatan Bomba dan Penyelamat Negeri Sarawak**
Source: Department of Fire and Rescue Sarawak



HARGA-HARGA
PRICES

9.1 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI KUMPULAN UTAMA - SARAWAK
CONSUMER PRICE INDEX FOR MAIN GROUPS - SARAWAK
(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Jumlah <i>Total</i>	Makanan dan Minuman Bukan alkohol <i>Food and Non-alcoholic beverages</i>	Minuman alkohol dan Tembakau <i>Alcoholic beverages and tobacco</i>	Pakaian dan kasut <i>Clothing and footwear</i>	Perumahan, air, elektrik, gas dan bahan api lain <i>Housing, water, electricity, gas and other fuel</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	100.0	33.9	1.9	3.1	21.3
2010	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	102.6	103.3	103.7	99.1	102.3
2012	104.4	106.8	104.1	98.0	103.4
2013	106.4	110.0	108.6	98.0	105.3
2014	109.4	113.8	117.9	97.2	107.6
2014 Januari	108.9	114.2	116.0	97.5	106.6
Februari	109.1	113.9	116.0	97.5	107.3
Mac	109.1	113.7	116.0	97.7	107.3
April	109.2	113.8	116.0	98.0	107.3
Mei	109.0	113.1	116.0	97.1	107.7
Jun	109.1	113.4	116.2	97.1	107.6
Julai	109.1	113.4	116.1	96.9	107.6
Ogos	109.3	113.8	116.1	97.0	107.8
September	109.5	114.2	119.0	97.0	107.8
Oktober	110.0	113.8	116.1	96.6	107.8
November	110.5	114.1	125.6	97.1	108.2
Disember	110.5	114.4	125.6	96.7	108.2
2015 Januari	108.8	115.4	125.6	97.3	104.6
Februari	108.4	116.6	125.7	96.6	104.9
Mac	109.3	116.0	125.7	97.5	104.9
April	110.5	116.9	128.4	98.7	105.3
Mei	110.6	117.0	126.7	98.5	105.8
Jun	111.1	117.2	126.9	97.7	105.8

9.1 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
CONSUMER PRICE INDEX FOR MAIN GROUPS - SARAWAK (CONT'D)
(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Hiasan, perkakasan dan penyelenggaraan Isi rumah <i>Furnishings, household equipment and routine household maintenance</i>	Kesihatan <i>Health</i>	Pengangkutan <i>Transportation</i>	Komunikasi <i>Communications</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	4.9	1.5	14.4	4.8
2010	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	100.9	103.3	104.4	99.9
2012	102.0	105.6	105.3	99.2
2013	102.0	106.5	107.8	98.3
2014	102.5	112.3	113.7	97.6
2014 Januari	102.0	107.6	112.0	98.1
Februari	102.1	107.8	112.2	98.1
Mac	102.3	108.2	112.6	98.0
April	102.6	111.8	112.6	97.8
Mei	102.4	112.0	112.7	97.7
Jun	102.7	113.2	112.4	97.6
Julai	102.5	113.9	112.3	97.5
Ogos	102.5	114.3	112.3	97.4
September	102.9	114.6	112.2	97.3
Oktober	102.7	114.7	117.5	97.2
November	103.0	114.8	117.9	97.2
Disember	102.4	114.8	117.3	97.1
2015 Januari	102.7	115.1	108.1	97.0
Februari	102.4	115.2	102.4	97.0
Mac	102.8	115.7	109.6	97.0
April	104.6	117.0	109.9	100.4
Mei	104.7	117.2	110.0	100.5
Jun	105.0	117.3	112.9	100.4

HARGA-HARGA
PRICES

9.1 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
CONSUMER PRICE INDEX FOR MAIN GROUPS - SARAWAK (CONT'D)
(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Perkhidmatan Rekreasi dan Kebudayaan <i>Recreational and Cultural Services</i>	Pendidikan <i>Education</i>	Restoran dan Hotel <i>Restaurants and Hotels</i>	Pelbagai barang dan perkhidmatan <i>Miscellaneous goods and services</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	4.5	1.0	2.4	6.3
2010	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	100.8	101.6	105.0	101.4
2012	100.3	102.2	107.8	103.1
2013	99.9	104.0	110.7	103.2
2014	101.3	104.8	113.7	104.3
2014 Januari	101.5	104.7	112.4	103.2
Februari	101.4	104.7	112.7	103.7
Mac	101.4	104.7	113.3	104.1
April	101.3	104.7	113.4	104.3
Mei	101.3	104.7	113.5	104.5
Jun	101.3	104.7	113.8	104.3
Julai	101.3	104.9	113.9	104.5
Ogos	101.2	104.9	113.9	104.6
September	101.2	104.9	114.3	104.6
Oktober	101.2	104.9	114.4	104.3
November	101.2	104.8	114.5	104.5
Disember	101.2	104.8	114.6	104.6
2015 Januari	101.1	105.7	114.8	105.0
Februari	101.4	105.7	114.8	105.3
Mac	101.7	105.7	115.0	105.6
April	102.6	106.1	116.3	109.1
Mei	102.8	106.3	116.8	109.3
Jun	102.8	106.3	116.9	109.4

9.2 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI SUBKUMPULAN MAKANAN DAN MINUMAN BUKAN ALKOHOL - SARAWAK
CONSUMER PRICE INDEX FOR SUB-GROUPS OF FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES - SARAWAK
(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Makanan dan Minuman Bukan alkohol <i>Food and Non-alcoholic beverages</i>	Makanan <i>Food</i>	Makanan di rumah <i>Food at home</i>		
			Jumlah kecil <i>Sub-total</i>	Beras, roti dan bijirin lain <i>Rice, bread and other cereals</i>	Daging <i>Meat</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	33.9	31.9	24.3	5.8	4.9
2010	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	103.3	103.4	103.3	100.9	102.9
2012	106.8	107.0	107.0	102.0	107.4
2013	110.0	110.3	110.3	104.0	110.0
2014	113.8	114.3	113.9	105.5	111.7
2014 Januari	114.2	114.7	114.8	104.9	111.4
Februari	113.9	114.5	114.4	105.1	111.4
Mac	113.7	114.2	113.9	105.3	111.6
April	113.8	114.3	114.1	105.3	112.0
Mei	113.1	113.6	113.0	105.4	111.6
Jun	113.4	113.9	113.3	105.6	111.7
Julai	113.4	113.9	113.3	105.5	111.8
Ogos	113.8	114.3	113.8	105.6	111.7
September	114.2	114.7	114.3	105.7	111.8
Oktober	113.8	114.3	113.7	105.8	111.8
November	114.1	114.6	114.1	105.7	111.9
Disember	114.4	114.9	114.4	105.7	112.0
2015 Januari	115.4	116.0	115.6	106.0	112.1
Februari	116.6	117.2	117.2	106.1	112.1
Mac	116.0	116.6	116.2	106.3	112.6
April	116.9	117.3	116.7	107.7	113.5
Mei	117.0	117.4	116.7	107.8	113.7
Jun	117.2	117.6	116.7	107.8	113.6

**HARGA-HARGA
PRICES**

9.2 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI SUBKUMPULAN MAKANAN DAN MINUMAN BUKAN ALKOHOL - SARAWAK (SAMB.)
CONSUMER PRICE INDEX FOR SUB-GROUPS OF FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES - SARAWAK (CONT'D)
(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Makanan di rumah <i>Food at home</i>				
	Ikan dan Makanan Laut <i>Fish and Seafood</i>	Susu, Keju dan Telur <i>Milk, Cheese and Eggs</i>	Minyak dan Lemak <i>Oils and Fats</i>	Buah-Buahan <i>Fruits</i>	Sayur-Sayuran <i>Vegetables</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	4.4	2.3	0.7	1.6	2.9
2010	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	102.8	103.8	100.5	103.6	107.5
2012	110.6	107.4	100.8	105.0	110.5
2013	117.8	109.9	98.4	108.0	114.5
2014	123.8	111.5	97.0	117.4	120.9
2014 Januari	124.5	110.2	97.2	115.9	130.4
Februari	123.6	110.8	97.3	117.5	126.9
Mac	122.9	110.4	97.4	118.1	123.3
April	122.9	110.0	97.0	118.5	124.1
Mei	122.4	110.1	97.1	119.4	116.0
Jun	123.4	110.7	97.1	118.1	116.7
Julai	123.2	111.5	97.0	115.9	117.4
Ogos	124.1	111.9	97.0	115.9	120.1
September	124.1	112.2	96.8	117.3	122.1
Oktober	124.2	112.5	96.9	117.3	117.1
November	124.4	113.0	96.9	118.0	118.5
Disember	125.8	114.1	96.6	117.4	118.5
2015 Januari	127.8	114.7	96.6	117.4	124.0
Februari	128.2	116.0	96.6	119.2	133.2
Mac	126.6	117.0	96.7	119.8	125.8
April	126.6	117.7	97.0	120.7	123.0
Mei	127.6	118.2	97.2	120.8	120.1
Jun	127.7	118.1	97.2	121.8	120.1

9.2 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI SUBKUMPULAN MAKANAN DAN MINUMAN BUKAN ALKOHOL - SARAWAK (SAMB.)

CONSUMER PRICE INDEX FOR SUB-GROUPS OF FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES - SARAWAK (CONT'D)

(2010 = 100)

Tempoh <i>Period</i>	Makanan di rumah <i>Food at home</i>		Makanan di Luar Rumah <i>Food away from home</i>	Kopi, Teh, Koko dan Minuman Bukan Alkohol <i>Coffee, Tea, Cocoa and Non-alcoholic Beverages</i>	
	Gula, Jem, Madu, Coklat dan Manisan <i>Sugar, Jam, Honey, Choc and Confectionery</i>	Keluaran Makanan yang Tidak dikelaskan di mana-mana <i>Food products n.e.c.</i>			
Wajaran: Weight:	0.8	0.9	7.6	2.0	
2010	100.0	100.0	100.0	100.0	
2011	111.9	102.6	103.5	102.2	
2012	115.4	106.1	106.9	103.7	
2013	118.9	108.2	110.2	104.7	
2014	126.3	110.2	115.6	106.1	
2014	Januari	125.8	109.3	114.5	105.1
	Februari	125.9	109.5	114.6	105.5
	Mac	126.0	109.6	114.9	105.8
	April	126.0	109.8	115.1	106.1
	Mei	126.2	110.0	115.5	106.0
	Jun	126.4	110.1	115.6	106.1
	Julai	126.5	110.0	115.7	106.4
	Ogos	126.5	110.1	115.7	106.3
	September	126.5	110.3	116.0	106.2
	Oktober	126.5	111.1	116.2	106.3
	November	126.6	111.3	116.4	106.7
	Disember	126.6	111.8	116.6	106.4
2015	Januari	126.7	112.6	117.1	106.7
	Februari	126.9	112.9	117.4	106.7
	Mac	127.0	113.2	117.7	106.9
	April	128.8	117.3	119.2	110.7
	Mei	128.8	118.0	119.7	111.2
	Jun	128.9	118.3	120.2	111.1

9.3 INDEKS HARGA PENGGUNA BAGI BARANG-BARANG TAHAN LAMA, SEMI TAHAN LAMA, TIDAK TAHAN LAMA DAN PERKHIDMATAN - SARAWAK

*CONSUMER PRICE INDEX FOR DURABLE, SEMI-DURABLE, NON-DURABLE GOODS AND SERVICES - SARAWAK
(2010 = 100)*

Tempoh <i>Period</i>	Jumlah <i>Total</i>	Barang tahan lama <i>Durable goods</i>	Barang semi-tahan lama <i>Semi-durable goods</i>	Barang tidak tahan lama <i>Non-durable goods</i>	Perkhidmatan <i>Services</i>
Wajaran: <i>Weight:</i>	100.0	7.8	4.2	47.0	41.0
2010	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
2011	102.6	100.5	99.7	103.3	102.6
2012	104.4	99.4	99.1	105.6	104.4
2013	106.4	97.9	99.0	108.1	106.6
2014	109.4	96.9	98.3	112.2	109.8
2014 Januari	108.9	97.3	98.5	112.0	108.6
Februari	109.1	97.4	98.6	111.9	109.1
Mac	109.1	97.6	98.7	111.7	109.3
April	109.2	97.6	99.0	111.8	109.5
Mei	109.0	97.4	98.3	111.3	109.8
Jun	109.1	96.9	98.4	111.5	109.8
Julai	109.1	96.8	98.1	111.5	109.9
Ogos	109.3	96.6	98.3	111.8	109.9
September	109.5	96.6	98.2	112.1	110.1
Oktober	110.0	96.4	97.8	113.2	110.2
November	110.5	96.5	98.2	113.7	110.6
Disember	110.5	96.2	97.9	113.5	111.0
2015 Januari	108.8	96.4	98.4	109.5	111.3
Februari	108.4	96.4	97.7	108.6	111.5
Mac	109.3	96.9	98.4	110.3	111.7
April	110.5	97.7	99.6	111.4	112.8
Mei	110.6	97.8	99.6	111.4	113.2
Jun	111.1	97.8	99.0	112.3	113.4

**HARGA-HARGA
PRICES**

**9.4 PURATA HARGA-HARGA RUNCIT BERAS - SARAWAK
AVERAGE RETAIL PRICES OF RICE - SARAWAK**

Tempoh <i>Period</i>	Super <i>Super</i>		Pulut <i>Glutinous</i>		Tempatan <i>Local Milled</i>	
	Harga Minimum <i>Minimum Price</i>	Harga Maksimum <i>Maximum Price</i>	Harga Minimum <i>Minimum Price</i>	Harga Maksimum <i>Maximum Price</i>	Harga Minimum <i>Minimum Price</i>	Harga Maksimum <i>Maximum Price</i>
RM/100 kg						
2010	280.84	337.88	315.45	396.97	283.19	642.73
2011	289.09	354.55	378.41	441.44	284.55	642.73
2012	289.09	354.55	378.41	441.44	284.55	642.73
2013	289.09	330.00	390.00	442.73	372.73	691.82
2014	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
2014 Januari	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Februari	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Mac	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
April	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Mei	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Jun	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Julai	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Ogos	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
September	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Oktober	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
November	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24
Disember	286.00	572.00	610.25	1,035.89	640.85	1,063.24

**Sumber: Kementerian Pertanian Dan
Industri Asas Tani Malaysia**
Source: *Ministry of Agricultural and Agro Base
Industries Malaysia*

HARGA-HARGA
PRICES

9.5 PURATA HARGA-HARGA^(a) KOPRA, TEPUNG SAGU, PADI, BIJI KOKO KERING
DAN LADA DI KUCHING

AVERAGE PRICES OF COPRA, SAGO FLOUR, PADI, DRIED COCOA BEANS AND
PEPPER IN KUCHING

Tempoh Period	Kopra Copra		Tepung Sagu (No. 1) Sago Flour (No. 1)	Padi	Biji Koko Kering Dried Cocoa Beans	Lada Putih White Pepper	Lada Hitam Black Pepper
	Gred 1 Grade	Gred 2 Grade				Gred 1 Grade	
RM/100 kg							
2010	90.00	80.00	60.00	55.00	683.21	1,979.33	1,005.73
2011	150.61	111.67	60.00	55.00	603.52	2,247.21	1,392.17
2012	175.00	125.00	110.00	105.00	470.29	2,528.26	1,623.58
2013	216.66	141.66	123.90	109.16	493.76	2,631.50	1,666.80
2014	247.92	222.92	180.00	109.17	857.41	3,243.18	2,259.98
2014 Januari	225.00	200.00	180.00	110.00	790.80	2,884.30	1,920.70
Februari	225.00	200.00	180.00	110.00	833.80	2,867.00	1,894.60
Mac	225.00	200.00	180.00	105.00	856.10	2,903.00	1,909.70
April	250.00	225.00	180.00	105.00	862.50	3,040.20	2,040.20
Mei	250.00	225.00	180.00	100.00	847.40	3,083.40	2,079.80
Jun	250.00	225.00	180.00	100.00	891.45	3,094.10	2,091.60
Julai	250.00	225.00	180.00	110.00	906.80	3,189.00	2,189.00
Ogos	250.00	225.00	180.00	110.00	929.05	3,387.60	2,469.30
September	250.00	225.00	180.00	120.00	912.25	3,490.00	2,521.50
Oktober	275.00	250.00	180.00	120.00	882.45	3,615.90	2,615.90
November	275.00	250.00	180.00	110.00	820.40	3,653.40	2,659.20
Disember	250.00	225.00	180.00	110.00	755.90	3,710.20	2,728.20

Nota/Note:

- (a) Harga bagi kopra merujuk kepada harga peringkat kilang; bagi tepung sagu, biji koko kering dan lada merujuk kepada harga peniaga dan bagi padi merujuk kepada harga yang dijamin oleh Kerajaan. Prices for copra refer to millers' price; for sago flour, dried cocoa beans and pepper refer to dealer's price and for padi refer to Government guaranteed price.

Sumber/Source:

- (1) Jabatan Pertanian, Sarawak.
Agriculture Department, Sarawak.
- (2) Lembaga Pemasaran Pertanian Persekutuan, Cawangan Sarawak.
Federal Agricultural Marketing Authority, Sarawak Branch.
- (3) Lembaga Koko Malaysia, Sabah.
Malaysian Cocoa Board, Sabah.
- (4) Lembaga Lada Malaysia, Sarawak.
Malaysian Pepper Board, Sarawak.

**HARGA-HARGA
PRICES**

**9.6 PURATA HARGA-HARGA KHINZIR (MUTU DIPERBAIKI) DI PUSAT-
PUSAT TERPILIH - SARAWAK**
*AVERAGE PRICES OF SWINE (IMPROVED QUALITY) IN SELECTED
CENTRES - SARAWAK*

Tahun Year	<i>Kuching</i>	<i>Sibu</i>	<i>Miri</i>	<i>Sri Aman</i>	<i>Sarikei</i>
RM/100 kg					
2005	620.00	643.00	693.00	620.00	643.00
2006	650.00	700.00	750.00	680.00	700.00
2007	656.00	700.00	750.00	680.00	700.00
2008	783.00	803.00	940.00	935.00	695.00
2009	1,242.00	920.00	940.00	893.00	874.00
2010	1,367.00	936.00	956.00	1,000.00	877.00
2011	866.00	920.00	1,029.00	1,000.00	858.00
2012	892.00	920.00	1,000.00	1,200.00	1,376.00
2013	930.00	1,015.00	1,013.00	1,200.00	900.00
2014	1,154.00	1,030.00	1,000.00	1,200.00	950.00

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

9.7 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI KUCHING
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN KUCHING

Tempoh <i>Period</i>		Bar Bulat Keluli Lembut BS-4449 <i>Mild Steel Round Bars BS-4449</i>			
		10 mm <i>(3/8")</i>	12 mm <i>(1/2")</i>	16 mm <i>(5/8")</i>	20 mm - 25 mm <i>(3/4" - 1")</i>
		RM per tan metrik <i>RM per metric tonne</i>			
2014	Januari	2,715.00	2,740.00	2,772.50	2,783.75
	Februari	2,740.00	2,760.00	2,797.50	2,796.25
	Mac	2,740.00	2,760.00	2,797.50	2,796.25
	April	2,740.00	2,760.00	2,797.50	2,796.25
	Mei	2,727.50	2,750.00	2,797.50	2,796.25
	Jun	2,727.50	2,750.00	2,797.50	2,796.25
	Julai	2,715.00	2,740.00	2,797.50	2,796.25
	Ogos	2,690.00	2,670.00	2,772.50	2,790.00
	September	2,680.00	2,660.00	2,772.50	2,790.00
	Oktober	2,670.00	2,650.00	2,772.50	2,790.00
	November	2,650.00	2,630.00	2,747.75	2,777.63
	Disember	2,650.00	2,630.00	2,747.75	2,777.63
2015	Januari	2,650.00	2,630.00	2,747.75	2,777.63
	Februari	2,650.00	2,630.00	2,747.75	2,777.63
	Mac	2,650.00	2,630.00	2,747.75	2,777.63
	April	2,771.48	2,751.48	2,867.95	2,881.75
	Mei	2,797.16	2,775.96	2,912.80	2,913.15
	Jun	2,797.16	2,775.96	2,912.80	2,913.15

9.7 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI KUCHING (SAMB.)
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN KUCHING (CONT'D)

Tempoh Period	Mycon 60 High Tensile Deformed Bars				Simen Cement
	10 mm (3/8")	12 mm (1/2")	16 mm - 25 mm (5/8" - 1")	32 mm (1 1/4")	Portland BS12 Biasa Ordinary Portland BS12
	RM per tan metrik RM per metric tonne				RM Sekarung 50 Kg RM Per 50 Kg Bag
2014 Januari	2,884.00	2,878.33	2,756.67	2,645.00	16.95
Februari	2,894.00	2,886.67	2,765.00	2,645.00	16.95
Mac	2,894.00	2,886.67	2,765.00	2,645.00	17.92
April	2,894.00	2,886.67	2,765.00	2,645.00	17.92
Mei	2,884.00	2,878.33	2,756.67	2,635.00	17.92
Jun	2,880.00	2,875.00	2,753.33	2,631.00	17.92
Julai	2,850.00	2,850.00	2,736.67	2,611.00	17.92
Ogos	2,770.00	2,783.33	2,658.89	2,521.00	17.92
September	2,760.00	2,758.33	2,650.56	2,511.00	17.92
Oktober	2,750.00	2,766.67	2,642.22	2,501.00	17.92
November	2,730.00	2,750.00	2,625.56	2,501.00	17.92
Disember	2,730.00	2,750.00	2,625.61	2,501.00	17.92
2015 Januari	2,730.00	2,750.00	2,625.61	2,501.00	17.92
Februari	2,730.00	2,750.00	2,625.61	2,501.00	17.92
Mac	2,730.00	2,750.00	2,625.61	2,501.00	17.92
April	2,866.20	2,863.50	2,739.06	2,561.60	18.82
Mei	2,847.00	2,876.00	2,744.42	2,570.22	19.03
Jun	2,841.00	2,871.00	2,739.42	2,564.22	19.03

9.8 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI SIBU
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN SIBU

Tempoh <i>Period</i>		Bar Bulat Keluli Lembut BS-4449 <i>Mild Steel Round Bars BS-4449</i>			
		10 mm <i>(3/8")</i>	12 mm <i>(1/2")</i>	16 mm <i>(5/8")</i>	20 mm - 25 mm <i>(3/4" - 1")</i>
		RM per tan metrik <i>RM per metric tonne</i>			
2014	Januari	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Februari	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Mac	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	April	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Mei	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Jun	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Julai	2,590.00	2,590.00	2,523.33	2,546.67
	Ogos	2,490.00	2,490.00	2,423.33	2,443.33
	September	2,490.00	2,490.00	2,423.33	2,443.33
	Oktober	2,490.00	2,490.00	2,423.33	2,443.33
	November	2,503.33	2,503.33	2,436.67	2,456.67
	Disember	2,503.33	2,503.33	2,436.67	2,456.67
2015	Januari	2,420.00	2,420.00	2,403.33	2,406.67
	Februari	2,420.00	2,420.00	2,403.33	2,406.67
	Mac	2,420.00	2,420.00	2,403.33	2,406.67
	April	2,515.60	2,515.60	2,497.93	2,504.67
	Mei	2,515.60	2,515.60	2,497.93	2,504.47
	Jun	2,515.60	2,515.60	2,497.93	2,504.47

9.8 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI SIBU (SAMB.)
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN SIBU (CONT'D)

Tempoh Period	Mycon 60 High Tensile Deformed Bars				Simen Cement
	10 mm (3/8")	12 mm (1/2")	16 mm - 25 mm (5/8" - 1")	32 mm (1 1/4")	Portland BS12 Biasa Ordinary Portland BS12
	RM per tan metrik RM per metric tonne				RM Sekarung 50 Kg RM Per 50 Kg Bag
2014 Januari	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,333.00	17.67
Februari	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	18.17
Mac	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	19.00
April	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	19.00
Mei	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	19.00
Jun	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	19.00
Julai	2,606.67	2,606.67	2,518.89	2,536.56	19.00
Ogos	2,500.00	2,500.00	2,415.56	2,333.00	19.00
September	2,500.00	2,500.00	2,415.56	2,333.00	19.00
Oktober	2,500.00	2,500.00	2,415.56	2,333.00	19.00
November	2,510.00	2,510.00	2,422.22	2,333.00	19.00
Disember	2,510.00	2,510.00	2,422.22	2,333.00	19.00
2015 Januari	2,426.67	2,426.67	2,338.89	2,330.00	19.00
Februari	2,426.67	2,426.67	2,338.89	2,331.00	19.00
Mac	2,426.67	2,426.67	2,338.89	2,330.00	19.00
April	2,522.67	2,522.67	2,435.16	2,330.00	20.14
Mei	2,522.67	2,522.67	2,435.16	2,330.00	20.14
Jun	2,522.67	2,522.67	2,435.16	2,330.00	20.14

9.9 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI MIRI
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN MIRI

Tempoh <i>Period</i>		Bar Bulat Keluli Lembut BS-4449 <i>Mild Steel Round Bars BS-4449</i>			
		10 mm <i>(3/8")</i>	12 mm <i>(1/2")</i>	16 mm <i>(5/8")</i>	20 mm - 25 mm <i>(3/4" - 1")</i>
		RM per tan metrik <i>RM per metric tonne</i>			
2014	Januari	2,607.50	2,607.50	2,520.00	2,677.50
	Februari	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Mac	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	April	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Mei	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Jun	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Julai	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Ogos	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	September	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Oktober	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	November	2,607.50	2,607.50	2,521.00	2,678.50
	Disember	2,607.50	2,607.50	2,522.00	2,679.50
2015	Januari	2,607.50	2,607.50	2,523.00	2,680.50
	Februari	2,607.50	2,607.50	2,524.00	2,681.50
	Mac	2,607.50	2,607.00	2,524.00	2,681.50
	April	2,763.95	2,763.95	2,671.20	2,838.15
	Mei	2,763.95	2,763.95	2,672.20	2,839.15
	Jun	2,763.95	2,763.95	2,672.20	2,839.15

9.9 HARGA UNIT PURATA BAGI KELULI DAN SIMEN DI MIRI (SAMB.)
AVERAGE UNIT PRICES OF STEEL AND CEMENT IN MIRI (CONT'D)

Tempoh <i>Period</i>	Mycon 60 <i>High Tensile Deformed Bars</i>				Simen <i>Cement</i>
	10 mm <i>(3/8")</i>	12 mm <i>(1/2")</i>	16 mm - 25 mm <i>(5/8" - 1")</i>	32 mm <i>(1 1/4")</i>	Portland BS12 Biasa <i>Ordinary Portland BS12</i>
	RM per tan metrik <i>RM per metric tonne</i>				RM Sekarung 50 Kg <i>RM Per 50 Kg Bag</i>
2014 Januari	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Februari	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Mac	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
April	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Mei	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Jun	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Julai	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Ogos	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
September	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Oktober	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
November	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Disember	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
2015 Januari	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Februari	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
Mac	2,607.50	2,607.50	2,585.00	2,585.00	17.00
April	2,763.95	2,763.95	2,740.00	2,740.10	18.02
Mei	2,763.95	2,763.95	2,740.00	2,740.10	18.02
Jun	2,763.95	2,763.95	2,740.00	2,740.10	18.02



.....

PERDAGANGAN LUAR NEGERI

EXTERNAL TRADE

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.1 EKSPORT, IMPORT DAN IMBANGAN PERDAGANGAN - SARAWAK
EXPORTS, IMPORTS AND BALANCE OF TRADE - SARAWAK

RM Juta / Million

Tahun Year	Eksport Exports			Import Imports	Imbangan Perdagangan Balance of Trade (4) - (5)
	Pengeluaran Tempatan Local Produce	Eksport Semula Re- exports	Jumlah Eksport Total Exports (2) + (3)		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2005	51,365.8	1,158.7	52,524.5	22,373.2	+ 30,151.3
2006	60,724.5	1,608.8	62,333.3	22,405.8	+ 39,927.5
2007	66,326.6	1,874.2	68,200.8	25,023.0	+ 43,177.8
2008	89,458.0	1,883.3	91,341.4	28,050.4	+ 63,290.9
2009	60,215.5	1,752.1	61,967.6	24,273.5	+ 37,694.1
2010	74,347.9	1,826.8	76,174.7	26,151.2	+ 50,023.5
2011	98,468.1	1,956.6	100,424.7	30,507.2	+ 69,917.5
2012	101,422.4	2,208.9	103,631.3	37,990.3	+ 65,641.0
2013	106,950.8	1,447.0	108,397.8	38,932.1	+ 69,465.7
2014	114,850.6	1,201.6	116,052.2	40,152.2	+ 75,900.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.2 EKSPORT MENGIKUT SEKSYEN BARANGAN - SARAWAK
EXPORTS BY COMMODITY SECTION - SARAWAK

RM Juta / Million

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Makanan <i>Food</i>	Minuman dan tembakau <i>Beverages and tobacco</i>	Bahan-bahan mentah tidak boleh dimakan <i>Crude materials, inedible</i>	Bahan api galian, pelincir, dll. <i>Mineral fuels, lubricants, etc.</i>	Minyak dan lemak binatang dan sayur-sayuran <i>Animal and vegetable oils and fats</i>
2005	52,524.5	496.7	76.2	3,455.3	37,781.9	2,137.5
2006	62,333.3	480.5	79.4	3,615.1	45,319.5	2,567.2
2007	68,200.8	581.6	97.2	3,482.2	49,502.0	4,268.4
2008	91,341.4	657.0	89.1	3,264.3	70,789.9	6,209.0
2009	61,967.6	510.3	88.8	2,921.7	44,408.8	5,064.8
2010	76,174.7	661.0	104.5	3,403.0	56,517.5	6,396.7
2011	100,424.7	836.4	98.9	3,360.7	76,517.8	9,416.6
2012	103,631.3	831.9	85.6	3,074.3	79,478.7	8,735.8
2013	108,397.8	990.1	83.7	2,999.8	84,494.3	7,784.3
2014	116,052.2	1,036.3	65.2	3,164.8	88,981.6	9,254.9

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.2 EKSPORT MENGIKUT SEKSYEN BARANGAN - SARAWAK (SAMB.)
EXPORTS BY COMMODITY SECTION - SARAWAK (CONT'D)

RM Juta / Million

Tahun <i>Year</i>	Bahan kimia <i>Chemicals</i>	Barang-barang keluaran kilang <i>Manufactured goods</i>	Jentera dan kelengkapan pengangkutan <i>Machinery and transport equipment</i>	Pelbagai barang keluaran kilang <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	Pelbagai urus niaga dan barangan <i>Miscellaneous transactions & commodities</i>
2005	926.7	5,076.7	2,368.5	165.7	39.3
2006	1,085.6	6,295.7	2,683.0	170.1	37.2
2007	832.1	6,286.5	2,984.6	132.6	33.6
2008	1,261.6	6,176.7	2,721.9	151.2	20.7
2009	976.1	4,792.4	3,036.8	146.2	21.6
2010	767.2	5,225.2	2,914.5	165.5	19.7
2011	1,079.2	6,085.4	2,834.2	169.6	25.8
2012	815.1	6,765.4	3,656.1	167.9	20.3
2013	1,369.9	7,505.0	2,932.4	168.2	70.1
2014	1,294.9	8,432.5	3,643.4	157.9	20.8

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.3 IMPORT MENGIKUT SEKSYEN BARANGAN - SARAWAK
IMPORTS BY COMMODITY SECTION - SARAWAK

RM Juta / Million

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Makanan <i>Food</i>	Minuman dan tembakau <i>Beverages and tobacco</i>	Bahan-bahan mentah tidak boleh dimakan <i>Crude materials, inedible</i>	Bahan api galian, pelincir, dll. <i>Mineral fuels, lubricants, etc.</i>	Minyak dan lemak binatang dan sayur-sayuran <i>Animal and vegetable oils and fats</i>
2005	22,373.2	1,892.8	276.1	338.6	3,534.2	137.7
2006	22,405.8	2,032.6	269.2	349.3	4,229.0	82.8
2007	25,023.0	2,191.3	292.9	480.1	3,847.8	116.8
2008	28,050.4	2,691.0	292.2	356.9	5,544.0	207.7
2009	24,273.5	2,622.8	291.8	543.6	3,499.7	87.0
2010	26,151.2	2,859.4	343.6	452.6	3,804.5	101.0
2011	30,507.2	3,295.6	463.0	546.8	4,843.2	52.2
2012	37,990.3	3,660.9	564.9	709.5	6,812.1	66.3
2013	38,932.1	3,845.9	607.7	1,348.3	7,376.4	103.7
2014	40,152.2	4,071.3	613.2	2,105.1	5,844.0	186.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.3 IMPORT MENGIKUT SEKSYEN BARANGAN - SARAWAK (SAMB.)
IMPORTS BY COMMODITY SECTION - SARAWAK (CONT'D)

RM Juta / Million

Tahun <i>Year</i>	Bahan kimia <i>Chemicals</i>	Barang-barang keluaran kilang <i>Manufactured goods</i>	Jentera dan kelengkapan pengangkutan <i>Machinery and transport equipment</i>	Pelbagai barang keluaran kilang <i>Miscellaneous manufactured articles</i>	Pelbagai urus niaga dan barangan <i>Miscellaneous transactions & commodities</i>
2005	2,468.6	3,285.7	8,625.3	1,548.9	265.3
2006	2,798.7	3,298.8	7,534.7	1,526.6	284.1
2007	3,459.7	4,142.8	8,633.3	1,551.7	306.6
2008	3,615.0	4,451.4	8,867.4	1,779.7	245.1
2009	2,837.0	4,235.5	8,332.2	1,571.6	252.4
2010	3,442.6	4,173.0	8,855.3	1,941.4	177.6
2011	4,109.0	4,661.6	10,601.5	1,802.3	132.0
2012	4,483.3	5,105.4	14,450.1	2,006.6	132.1
2013	4,937.3	5,071.8	13,399.1	2,101.0	141.0
2014	5,443.9	5,737.9	13,569.0	2,400.5	181.5

10.4 EKSPORT UTAMA - NILAI DAN TABURAN PERATUSAN, SARAWAK

PRINCIPAL EXPORTS - VALUE AND PERCENTAGE DISTRIBUTION, SARAWAK

Eksport Utama <i>Principal Exports</i>	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan Percentage Distribution	
	2013	2014	2013	2014
Petroleum Mentah <i>Crude Petroleum</i>	22,976.7	23,208.4	21.2	20.0
Keluaran-Keluaran Petroleum <i>Petroleum Products</i>	1,229.5	1,030.3	1.1	0.9
Gas Asli Cecair - LNG <i>Liquefied Natural Gas</i>	59,567.0	64,032.0	55.0	55.2
Urea	745.3	584.2	0.7	0.5
Balak Gergaji <i>Saw Logs</i>	1,697.6	1,920.8	1.6	1.7
Kayu Gergaji <i>Sawn Timber</i>	630.7	559.5	0.6	0.5
Lada Hitam <i>Black Pepper</i>	216.4	300.1	0.2	0.3
Lada Putih <i>White Pepper</i>	73.5	94.7	0.1	0.1
Getah <i>Rubber</i>	154.2	61.8	0.1	0.1
Minyak Kelapa Sawit (mentah dan diproses) <i>Palm Oil (crude and processed)</i>	7,345.3	8,515.0	6.8	7.3
Minyak Isirung Kelapa Sawit <i>Palm Kernel Oil</i>	700.6	991.1	0.6	0.9
Tepung dan Kanji Sagu <i>Sago Flour and Starch</i>	80.8	81.0	0.1	0.1
Udang, Segar, Disejukbekukan <i>Prawns, Fresh, Frozen</i>	115.8	118.0	0.1	0.1
Kumai Kayu <i>Wooden Mouldings</i>	18.5	25.9	0.0	0.0
Papan Lapis Biasa <i>Plain Plywood</i>	4,174.6	4,027.4	3.9	3.5
Venir Keping dan Keping bagi Papan Lapis - Tebalnya tidak melebihi 6 mm <i>Veneer Sheets and Sheets for Plywood - Thickness not exceeding 6 mm</i>	326.1	315.8	0.3	0.3

10.4 EKSPORT UTAMA - NILAI DAN TABURAN PERATUSAN, SARAWAK (SAMB.)

PRINCIPAL EXPORTS - VALUE AND PERCENTAGE DISTRIBUTION, SARAWAK (CONT'D)

Eksport Utama <i>Principal Exports</i>	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan Percentage Distribution	
	2013	2014	2013	2014
Jubin/Ubun untuk Lantai, Dinding & Kawasan Perapian <i>Glazed Floor, Hearth and Wall Tiles</i>	66.1	70.2	0.1	0.1
Jentera-Jentera Penggali, Perata Penolak dll. <i>Excavators, Levellers, Bulldozers, etc.</i>	89.1	112.6	0.1	0.1
Jentera Kuasa Elektrik & Alat Ganti <i>Electrical Power Machinery & Parts Thereof</i>	59.5	58.1	0.1	0.1
Jentera dan Perkakas Elektrik <i>Electrical Machinery & Apparatus</i>	886.1	1,132.1	0.8	1.0
Kapal, Bot, Struktur Terapung <i>Ships, Boats & Floating Structures</i>	512.1	636.5	0.5	0.5
Sulphates Nikel <i>Sulphates of Nikel</i>	30.5	36.6	0.0	0.0
Barangan Lain Daripada Aluminium <i>Other Articles of Aluminium</i>	281.0	302.3	0.3	0.3
Eksport-Eksport Lain <i>Other Exports</i>	6,420.8	7,837.6	5.9	6.8
Jumlah Eksport <i>Total Exports</i>	108,397.8	116,052.2	100.0	100.0

10.5 IMPORT UTAMA - NILAI DAN TABURAN PERATUSAN, SARAWAK
PRINCIPAL IMPORTS - VALUE AND PERCENTAGE DISTRIBUTION, SARAWAK

Import Utama <i>Principal Imports</i>	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan Percentage Distribution	
	2013	2014	2013	2014
Daging & Sediaan Daging <i>Meat & Meat Preparations</i>	231.7	257.7	0.6	0.6
Hasil Tenusu & Telur Burung <i>Dairy Products & Birds' Eggs</i>	175.9	187.4	0.5	0.5
Bijirin & Sediaan Bijirin <i>Cereals & Cereal Preparations</i>	896.0	1,028.1	2.3	2.6
Sayur-Sayuran & Buah-Buahan <i>Vegetables and Fruits</i>	443.0	402.7	1.1	1.0
Gula & Sediaan Gula dan Madu <i>Sugars, Sugar Preparations and Honey</i>	282.5	266.2	0.7	0.7
Bahan Makanan untuk Binatang <i>Feeding Stuff for Animals</i>	343.6	408.5	0.9	1.0
Minuman <i>Beverages</i>	482.0	478.9	1.2	1.2
Tembakau & Perkilangan <i>Tobacco & Tobacco Manufactures</i>	125.7	134.3	0.3	0.3
Petroleum, Keluaran Petroleum dan Bahan yang Berkaitan <i>Petroleum, Petroleum Products and Related Materials</i>	7,264.3	5,587.8	18.7	13.9
Minyak & Lemak Binatang dan Sayur-Sayuran <i>Animal and Vegetable Oils and Fats</i>	103.7	186.0	0.3	0.5
Keluaran Ubat dan Farmaseutik <i>Medicinal & Pharmaceutical Products</i>	312.4	312.5	0.8	0.8
Minyak Pati, Resinoid dan Minyak Wangi, Sediaan Tandas, Penggilapan & Pembersihan <i>Essential Oils and Resinoids and Perfume Materials, Toilet, Polishing and Cleansing Preparations</i>	619.8	629.5	1.6	1.6

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.5 IMPORT UTAMA - NILAI DAN TABURAN PERATUSAN, SARAWAK (SAMB.)

PRINCIPAL IMPORTS - VALUE AND PERCENTAGE DISTRIBUTION, SARAWAK (CONT'D)

Import Utama <i>Principal Imports</i>	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Perkilangan Getah, TSTL <i>Rubber Manufactures, Nes</i>	323.2	293.5	0.8	0.7
Perkilangan Galian Bukan Logam, TSTL <i>Non-Metallic Mineral Manufactures, Nes</i>	636.1	607.2	1.6	1.5
Besi & Keluli <i>Iron & Steel</i>	1,538.9	2,062.9	4.0	5.1
Logam Bukan Besi & Perkilangan Logam, TSTL <i>Non-Ferrous Metals & Manufactures of Metals, Nes</i>	1,870.4	1,978.0	4.8	4.9
Jentera dan Kelengkapan Penjanaan Kuasa, Jentera Khusus bagi Perusahaan Tertentu, Jentera Kerja Logam & Jentera dan Kelengkapan Am TSTL dan Alat Ganti, TSTL <i>Power Generating Machinery and Equipment, Machinery Specialized for Particular Industries, Metalworking Machinery & General Industrial Machinery and Equipment, Nes and Machines Parts, Nes</i>	6,002.8	6,530.7	15.4	16.3
Jentera, Radas dan Perkakas Elektrik, TSTL dan Alat Ganti <i>Electrical Machinery, Apparatus and Appliances, Nes and Electrical Part Thereof</i>	1,714.2	1,737.5	4.4	4.3
Kenderaan Jalan Raya & Kelengkapan Pengangkutan <i>Road Vehicles & Other Transport Equipment</i>	4,301.2	4,416.4	11.0	11.0
Pakaian dan Segala Kelengkapan Pakaian <i>Articles of Apparel and Clothing Accessories</i>	436.9	520.6	1.1	1.3
Import-Import Lain <i>Other Imports</i>	10,827.9	12,125.7	27.8	30.2
Jumlah Import / Total Imports	38,932.1	40,152.2	100.0	100.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.6 NILAI EKSPORT MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
VALUE OF EXPORTS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / Value <i>(RM Juta / Million)</i>		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Australia	2,342.1	2,945.3	2.2	2.5
China, People's Rep. of	8,446.2	7,930.4	7.8	6.8
European Union	1,355.3	1,518.5	1.3	1.3
India	4,130.0	6,284.6	3.8	5.4
Japan	43,069.3	45,444.8	39.7	39.2
Korea, Rep. of	11,556.6	12,290.9	10.7	10.6
Malaysia, Peninsular	18,995.9	18,538.8	17.5	16.0
Singapore, Rep. of	1,106.5	2,063.6	1.0	1.8
Taiwan	9,336.1	9,634.0	8.6	8.3
U.S.A.	628.5	559.4	0.6	0.5
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	7,431.5	8,841.9	6.9	7.6
Jumlah Eksport <i>Total Exports</i>	108,397.8	116,052.2	100.0	100.0

10.7 NILAI IMPORT MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
VALUE OF IMPORTS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / Value <i>(RM Juta / Million)</i>		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Australia	1,371.3	2,062.1	3.5	5.1
China, People's Rep. of	3,317.8	3,901.8	8.5	9.7
European Union	1,580.3	2,101.4	4.1	5.2
Indonesia, Rep. of	671.6	931.6	1.7	2.3
Japan	1,819.9	2,000.8	4.7	5.0
Korea, Rep. of	1,036.2	865.2	2.7	2.2
Malaysia, Peninsular	20,606.4	19,974.0	52.9	49.7
Singapore, Rep. of	3,478.4	2,944.7	8.9	7.3
Thailand	841.0	901.5	2.2	2.2
U.S.A.	1,476.0	1,340.2	3.8	3.3
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	2,733.3	3,128.8	7.0	7.8
Jumlah Import <i>Total Imports</i>	38,932.1	40,152.2	100.0	100.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.8 EKSPORT GAS ASLI CECAIR (LNG) DAN PETROLEUM MENTAH - SARAWAK
EXPORTS OF LIQUEFIED NATURAL GAS AND CRUDE PETROLEUM - SARAWAK

Tahun Year	Gas Asli Cecair (LNG) <i>Liquefied Natural Gas</i>			Petroleum Mentah <i>Crude Petroleum</i>		
	Kuantiti <i>Quantity</i> ('000 tonnes)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM <i>se / per</i> tonne <i>f.o.b.</i>	Kuantiti <i>Quantity</i> ('000 tonnes)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM <i>se / per</i> tonne <i>f.o.b.</i>
2005	21,641	21,340,181	986	9,701	14,645,100	1,510
2006	21,233	23,674,288	1,115	10,081	19,591,732	1,943
2007	22,896	26,931,019	1,176	10,497	20,600,088	1,962
2008	23,092	41,464,624	1,796	9,649	26,707,970	2,768
2009	21,856	29,017,686	1,328	8,385	13,792,992	1,645
2010	22,995	38,741,624	1,685	8,087	15,847,268	1,960
2011	24,487	52,048,817	2,126	8,482	22,701,219	2,676
2012	23,350	56,129,089	2,404	7,702	21,273,792	2,762
2013	24,873	59,566,978	2,395	8,426	22,976,672	2,727
2014	25,214	64,032,038	2,539	8,733	23,208,441	2,657

10.9 EKSPORT KELUARAN-KELUARAN PETROLEUM - SARAWAK
EXPORTS OF PETROLEUM PRODUCTS - SARAWAK

Tahun Year	Keluaran-Keluaran Petroleum <i>Petroleum Products</i>		
	Kuantiti <i>Quantity</i> ('000 tonnes)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM <i>se / per</i> tonne <i>f.o.b.</i>
2005	409	867,062	2,120
2006	359	910,035	2,535
2007	322	827,961	2,571
2008	353	1,238,844	3,509
2009	338	723,187	2,288
2010	342	947,311	2,770
2011	268	908,193	3,391
2012	357	1,262,092	3,530
2013	350	1,229,474	3,517
2014	293	1,030,250	3,519

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.10 EKSPORT LADA HITAM DAN LADA PUTIH - SARAWAK
EXPORTS OF BLACK PEPPER AND WHITE PEPPER - SARAWAK

Tahun Year	Lada Hitam <i>Black Pepper</i>			Lada Putih <i>White Pepper</i>		
	Kuantiti <i>Quantity</i> (tonne)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM se/ per tonne <i>f.o.b.</i>	Kuantiti <i>Quantity</i> (tonne)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM se/ per tonne <i>f.o.b.</i>
2005	14,937	82,517	5,524	3,571	33,075	9,261
2006	12,355	88,025	7,125	4,329	47,959	11,078
2007	11,237	120,804	10,750	3,786	56,677	14,970
2008	9,959	111,755	11,221	2,394	41,996	17,543
2009	10,544	105,746	10,029	2,567	39,063	15,215
2010	11,518	142,258	12,351	2,836	51,447	18,140
2011	11,886	207,872	17,489	2,901	76,531	26,378
2012	9,118	187,419	20,555	2,098	63,883	30,455
2013	10,591	216,385	20,432	2,470	73,479	29,745
2014	11,068	300,074	27,113	2,442	94,680	38,778

10.11 EKSPORT BALAK GERGAJI DAN KAYU GERGAJI - SARAWAK
EXPORTS OF SAW LOGS AND SAWN TIMBER - SARAWAK

Tahun Year	Balak Gergaji <i>Saw Logs</i>			Kayu Gergaji <i>Sawn Timber</i>		
	Kuantiti <i>Quantity</i> (⁰⁰⁰ m ³)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM se / per m ³ <i>f.o.b.</i>	Kuantiti <i>Quantity</i> (⁰⁰⁰ m ³)	Nilai <i>Value</i> (RM'000)	RM se / per m ³ <i>f.o.b.</i>
2005	4,372	1,850,000	423	1,091	937,923	860
2006	3,795	1,790,947	472	1,050	950,017	905
2007	3,553	1,643,635	463	1,112	1,004,867	904
2008	3,394	1,664,684	490	1,046	985,013	941
2009	3,670	1,754,823	478	850	781,776	920
2010	3,839	1,907,254	497	908	819,590	902
2011	2,998	1,793,221	598	766	704,624	920
2012	2,787	1,556,387	558	828	783,220	946
2013	2,814	1,697,641	603	709	630,722	890
2014	2,910	1,920,781	660	628	559,528	891

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.12 EKSPORT MINYAK KELAPA SAWIT (MENTAH DAN DIPROSES) DAN GETAH - SARAWAK

EXPORTS OF PALM OIL (CRUDE AND PROCESSED) AND RUBBER - SARAWAK

Tahun Year	Minyak Kelapa Sawit (Mentah dan Diproses) <i>Palm Oil (Crude and Processed)</i>			Getah <i>Rubber</i>		
	Kuantiti Quantity (tonne)	Nilai Value (RM'000)	RM se/ per tonne f.o.b.	Kuantiti Quantity (^{'000} kg.)	Nilai Value (RM'000)	Sen se/ per kg. f.o.b.
2005	1,344,241	1,857,675	1,425	64,585	229,668	356
2006	1,508,979	2,298,375	1,523	100,423	468,556	467
2007	1,597,679	3,839,919	2,403	82,740	418,735	506
2008	1,884,872	5,383,751	2,856	41,326	287,674	696
2009	2,037,614	4,576,646	2,246	26,730	155,174	581
2010	2,178,354	5,701,234	2,617	33,297	334,216	1,004
2011	2,597,462	8,274,544	3,186	38,153	501,908	1,316
2012	2,772,161	7,959,252	2,871	27,258	265,729	975
2013	3,122,912	7,345,326	2,352	20,004	154,237	771
2014	3,522,801	8,515,047	2,417	10,185	61,835	607

10.13 EKSPORT PAPAN LAPIS BIASA - SARAWAK

EXPORTS OF PLAIN PLYWOOD - SARAWAK

Tahun Year	Papan Lapis Biasa <i>Plain Plywood</i>		
	Kuantiti Quantity (^{'000} m ³)	Nilai Value (RM'000)	RM se / per tonne f.o.b.
2005	3,014	3,691,226	1,225
2006	3,404	4,881,863	1,434
2007	2,860	4,117,893	1,440
2008	3,230	4,380,372	1,356
2009	2,648	3,324,127	1,255
2010	2,650	3,524,444	1,330
2011	2,345	3,833,977	1,635
2012	2,882	4,060,753	1,409
2013	2,723	4,174,591	1,533
2014	2,432	4,027,375	1,656

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.14 EKSPORT KELUARAN-KELUARAN PETROLEUM MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF PETROLEUM PRODUCTS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / Quantity ('000 tonnes)		Nilai / Value (RM Juta / Million)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	23	10	86.2	41.1
European Union	-	22	-	63.2
India	54	54	187.8	185.7
Indonesia, Rep. of	23	35	77.3	108.6
Japan	9	8	32.5	28.2
Malaysia, Peninsular	96	46	356.4	182.5
Singapore, Rep. of	87	53	258.6	151.5
Thailand	33	40	132.4	162.9
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	23	25	98.3	106.6
Jumlah / Total	350	293	1,229.5	1,030.3

10.15 EKSPORT PETROLEUM MENTAH MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF CRUDE PETROLEUM BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / Quantity ('000 tonnes)		Nilai / Value (RM Juta / Million)	
	2013	2014	2013	2014
India	643	676	1,692.7	1,762.5
Indonesia, Rep. of	-	-	-	-
Japan	-	42	-	108
Korea, Rep. of	497	109	1,322.7	318
Malaysia, Peninsular	5,865	5,726	16,119.0	15,351.4
New Zealand	-	254	-	663.8
Philippines	143	201	359.7	533.0
Singapore, Rep. of	159	525	463.3	1,418.8
Thailand	222	186	622.7	380.3
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	898	1,014	2,396.8	2,672.9
Jumlah / Total	8,426	8,733	22,976.7	23,208.4

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.16 EKSPORT GAS ASLI CECAIR MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF LIQUEFIED NATURAL GAS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> (<i>'000 tan metrik / tonnes</i>)		Nilai / <i>Value</i> (<i>RM Juta / Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
Japan	14,890	15,289	39,663.4	41,687.1
Korea, Rep. of	4,270	3,825	8,696.2	10,117.9
Taiwan	2,928	2,834	7,759.7	7,636.5
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	2,785	3,267	3,447.8	4,590.6
Jumlah / Total	24,873	25,214	59,567.0	64,032.0

10.17 EKSPORT BALAK GERGAJI MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF SAW LOGS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> (<i>'000 meter padu / cu. metres</i>)		Nilai / <i>Value</i> (<i>RM Juta / Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	273	266	149.4	167.5
Hong Kong	2	3	1.3	1.9
India	1,726	1,777	1,094.5	1,259.1
Japan	146	138	103.4	106.0
Korea, Rep. of	33	33	19.9	21.9
Taiwan	371	331	224.4	231.9
Thailand	15	19	10.5	12.1
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	248	343	94.3	120.2
Jumlah / Total	2,814	2,910	1,697.6	1,920.8

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.18 EKSPORT KAYU GERGAJI MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF SAWN TIMBER BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> ('000 meter padu / <i>cu. metres</i>)		Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	20	19	17.5	18.5
Hong Kong	6	7	6.9	7.8
Japan	25	24	42.1	43.1
Korea, Rep. of	37	28	45.2	35.4
Malaysia, Peninsular	14	10	11.4	7.6
Philippines	177	146	65.4	48.7
Saudi Arabia	7	7	8.3	9.3
Singapore, Rep. of	28	31	29.0	21.4
South Africa, Rep. of	8	5	9.4	5.5
Sri Lanka, Rep. of	14	14	16.1	16.9
Taiwan	63	74	52.2	65.6
Thailand	169	121	160.6	107.6
Yemen, Rep. of	81	75	98.1	98.7
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	59	66	68.7	73.4
Jumlah / Total	709	628	630.7	559.5

10.19 EKSPORT PAPAN LAPIS BIASA MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF PLAIN PLYWOOD BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> ('000 meter padu / <i>cu. metres</i>)		Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	44	43	72.2	73.7
Egypt	73	18	113.7	29.0
Japan	1,441	1,326	2,283.2	2,332.3
Korea, Rep. of	267	234	366.2	364.5
Malaysia, Peninsular	146	127	183.5	155.2
Phillipines	92	77	169.7	146.2
Singapore, Rep. of	16	11	21.2	16.2
Taiwan	254	218	368.3	324.3
U.S.A.	61	12	119.1	23.7
Yemen, Rep. of	122	135	154.4	194.6
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	207	230	323.1	367.7
Jumlah <i>Total</i>	2,723	2,432	4,174.6	4,027.4

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.20 EKSPORT KEPINGAN VENIR (TEBALNYA TIDAK MELEBIHI 6 MM) MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF VENEER SHEETS (THICKNESS NOT EXCEEDING 6 MM) BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> ('000 meter padu / <i>cu. metres</i>)		Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	15	12	14.4	13.2
Japan	7	9	12.9	16.8
Korea, Rep. of	48	54	55.6	71.4
Malaysia, Peninsular	54	54	56.9	62.8
Malaysia, Sabah	42	39	48.2	47.9
Philippines	7	2	10.0	3.1
Taiwan	99	73	123.1	95.5
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	1	1	5.1	5.3
Jumlah <i>Total</i>	274	244	326.1	315.8

10.21 EKSPORT LADA (HITAM & PUTIH) MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF PEPPER (BLACK & WHITE) BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> (tonne)		Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	1300	2625	28.9	81.5
European Union	747	344	18.8	11.1
Japan	2,273	2,323	52.6	72.3
Korea, Rep. of	1,190	747	26.2	23.3
Malaysia, Peninsular	2,693	2,432	62.9	71.5
Singapore, Rep. of	1,095	1,725	22.5	45.1
Taiwan	1,768	1,896	32.7	46.5
Vietnam, Socialist Rep. of	395	596	9.2	19.5
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	1,602	823	36.0	24.0
Jumlah / Total	13,061	13,509	289.9	394.8

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.22 EKSPORT MINYAK KELAPA SAWIT (MENTAH DAN DIPROSES) MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
EXPORTS OF PALM OIL (CRUDE AND PROCESSED) BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Kuantiti / <i>Quantity</i> (tonne)		Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	1,556,932	1,272,151	3,716.0	3,067.8
European Union	391,064	353,396	899.8	848.6
India	433,685	1,094,333	1,022.5	2,633.9
Malaysia, Peninsular	109,981	143,310	249.6	336.3
Pakistan	103,311	36,232	245.0	76.0
Philippines	26,484	60,622	63.4	153.3
United States of America	74,352	22,998	164.7	61.6
Vietnam, Soc. Rep. of	23,152	42,556	57.2	100.8
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	403,951	497,204	927.1	1,236.7
Jumlah / Total	3,122,912	3,522,801	7,345.3	8,515.0

10.23 IMPORT MAKANAN MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
IMPORTS OF FOOD BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / <i>Value</i> (RM Juta / <i>Million</i>)		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Argentina	205.7	313.2	5.3	7.7
Australia	188.0	210.9	4.9	5.2
China, People's Rep. of	294.7	306.5	7.7	7.5
India	239.0	171.3	6.2	4.2
Indonesia, Rep. of	144.0	134.4	3.7	3.3
Malaysia, Peninsular	1,981.6	2,058.8	51.5	50.6
Malaysia, Sabah	35.4	38.0	0.9	0.9
Thailand	126.1	211.4	3.3	5.2
Vietnam, Soc. Rep. of	187.5	175.9	4.9	4.3
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	443.8	451.0	11.5	11.1
Jumlah / Total	3,845.9	4,071.3	100.0	100.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.24 IMPORT MINUMAN DAN TEMBAKAU MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
IMPORTS OF BEVERAGES AND TOBACCO BY COUNTRY - SARAWAK

Negara Country	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan Percentage Distribution	
	2013	2014	2013	2014
Australia	6.0	7.5	1.0	1.2
China, People's Rep. of	1.1	0.4	0.2	0.1
European Union	11.8	13.4	1.9	2.2
Malaysia, Peninsular	578.1	581.9	95.1	94.9
Thailand	6.1	5.5	1.0	0.9
U.S.A.	1.2	0.9	0.2	0.1
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	3.6	3.6	0.6	0.6
Jumlah / Total	607.7	613.2	100.0	100.0

10.25 IMPORT BAHAN API GALIAN, PELINCIR, DLL. MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
IMPORTS OF MINERAL FUELS, LUBRICANTS, ETC. BY COUNTRY - SARAWAK

Negara Country	Nilai / Value (RM Juta / Million)		Taburan Peratusan Percentage Distribution	
	2013	2014	2013	2014
Malaysia, Peninsular	4,171.4	2,900.0	56.6	49.6
Malaysia, Sabah	0.5	1.0	-	-
Singapore, Rep. of	3,074.9	2,647.0	41.7	45.3
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	129.5	295.9	1.8	5.1
Jumlah / Total	7,376.4	5,844.0	100.0	100.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.26 IMPORT BAHAN KIMIA MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
IMPORTS OF CHEMICALS BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / Value <i>(RM Juta / Million)</i>		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Canada	136.1	172.9	2.8	3.2
China, People's Rep. of	667.3	871.3	13.5	16.0
European Union	322.1	266.8	6.5	4.9
Indonesia, Rep. of	115.8	120.5	2.3	2.2
Japan	312.8	307.2	6.3	5.6
Korea, Rep. of	389.2	502.4	7.9	9.2
Malaysia, Peninsular	2,020.1	2,111.9	40.9	38.8
Malaysia, Sabah	139.9	189.4	2.8	3.5
Singapore, Rep. of	89.1	66.3	1.8	1.2
U.S.A.	175.5	154.0	3.6	2.8
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	569.5	681.4	11.5	12.5
Jumlah / Total	4,937.3	5,443.9	100.0	100.0

10.27 IMPORT BARANG-BARANG KELUARAN KILANG MENGIKUT NEGARA - SARAWAK
IMPORTS OF MANUFACTURED GOODS AND ARTICLES BY COUNTRY - SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / Value <i>(RM Juta / Million)</i>		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
Australia	67.1	80.2	0.9	1.0
China, People's Rep. of	812.9	872.2	11.3	10.7
European Union	204.5	271.7	2.9	3.3
Indonesia, Rep. of	73.3	104.4	1.0	1.3
Japan	317.0	247.6	4.4	3.0
Korea, Rep. of	141.9	104.2	2.0	1.3
Malaysia, Peninsular	4,565.9	5,650.5	63.7	69.4
Singapore, Rep. of	73.3	65.9	1.0	0.8
Taiwan	185.0	178.4	2.6	2.2
U.S.A.	322.7	197.3	4.5	2.4
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	409.2	366.1	5.7	4.5
Jumlah / Total	7,172.8	8,138.4	100.0	100.0

PERDAGANGAN LUAR NEGERI
EXTERNAL TRADE

10.28 IMPORT JENTERA DAN KELENGKAPAN PENGANGKUTAN MENGIKUT NEGARA
- SARAWAK
IMPORTS OF MACHINERY AND TRANSPORT EQUIPMENT BY COUNTRY
- SARAWAK

Negara <i>Country</i>	Nilai / Value <i>(RM Juta / Million)</i>		Taburan Peratusan <i>Percentage Distribution</i>	
	2013	2014	2013	2014
China, People's Rep. of	1,484.4	1,707.8	11.1	12.6
European Union	944.6	1,461.3	7.0	10.8
Indonesia, Rep. of	261.3	264.8	2.0	2.0
Japan	1,156.4	1,386.9	8.6	10.2
Korea, Rep. of	483.0	233.4	3.6	1.7
Malaysia, Peninsular	7,049.6	6,443.3	52.6	47.5
Singapore, Rep. of	189.2	130.1	1.4	1.0
Taiwan	71.5	69.4	0.5	0.5
Thailand	456.7	507.2	3.4	3.7
U.S.A.	889.7	867.5	6.6	6.4
Negara-Negara Lain <i>Other Countries</i>	412.6	497.2	3.1	3.7
Jumlah / Total	13,399.1	13,569.0	100.0	100.0



PERTANIAN
AGRICULTURE

11.1 KELUASAN BERTANAM BAGI TANAMAN-TANAMAN UTAMA - SARAWAK
PLANTED AREA OF MAIN CROPS - SARAWAK

Hektar / Hectare

Tanaman- Tanaman Utama <i>Main Crops</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Getah ^(d) <i>Rubber</i>					
Kebun Kecil ^(a) <i>Smallholding</i>	161,091	158,853	158,025	157,332	159,251
Kelapa Sawit <i>Oil Palm</i>					
Jumlah / Total	919,418	1,021,587	1,076,238	1,160,898	1,263,391
Estet / Estate	753,790	839,135	888,482	950,080	1,022,111
Kebun Kecil ^(a) <i>Smallholding</i>	165,628	182,452	187,756	210,818	241,280
Kelapa ^(d) <i>Coconut</i>					
Kebun Kecil ^(b) <i>Smallholding</i>	21,817	20,912	20,140	17,064	14,226
Koko ^(d) <i>Cocoa</i>					
Kebun Kecil ^(a) <i>Smallholding</i>	7,126 r	6,775 r	10,124	5,551	6,020
Padi ^(c)					
Jumlah / Total	121,921	127,112	129,040	134,260	123,471
Sawah / Wet	60,964	62,910	65,219	72,439 r	66,373
Huma/Bukit <i>Dry/Hill</i>	60,957	64,202	63,821 r	61,821	57,098
Lada ^(d) <i>Pepper</i>					
Kebun Kecil <i>Smallholding</i>	14,056	14,518	14,603	14,909	15,792

Nota/Notes:

- (a) Termasuk keluasan bertanam di rancangan-rancangan penempatan tanah.
Includes area under land settlement schemes.
- (b) Merujuk kepada keluasan bertanam di rancangan-rancangan tanah.
Refers to areas planted under agricultural diversification schemes.
- (c) Perangkaan padi bagi satu tahun rujukan, misalnya 2010 termasuklah tanaman musim utama 2009/10 bagi padi sawah dan bukit dan tanaman luar musim 2010 bagi padi sawah.
Padi statistics for a reference year, e.g. 2010, will include data for main-season crop 2009/10 for wet and hill padi and off-season crop 2010 for wet padi.
- (d) Tiada estet getah, kelapa, lada dan koko di Sarawak.
There is no rubber, coconut, pepper and cocoa estate in Sarawak.

Sumber/Source:

- (1) Jabatan Pertanian, Sarawak.
Agriculture Department, Sarawak.
- (2) Lembaga Minyak Sawit Malaysia.
Malaysian Palm Oil Board (MPOB).
- (3) Lembaga Koko Malaysia.
Malaysian Cocoa Board (LKM).
- (4) Lembaga Lada Malaysia.
Malaysian Pepper Board (LLM).

11.2 PENGELUARAN PERTANIAN - SARAWAK
AGRICULTURAL PRODUCTION - SARAWAK

'000 Tan / Tonnes

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2011	2012	2013	2014	2015p
					Jan.-Jun
Minyak Kelapa Sawit Mentah <i>Crude Palm Oil (1)</i>	2,695.5	2,922.6	3,112.0	3,439.0	1,547.0
Isi Kelapa Sawit <i>Palm Kernel (1)</i>	576.4	622.8	667.3	726.6	316.8
Beras <i>Rice (2)</i>	145.6	145.0	152.2	139.3	-
Getah <i>Rubber (3)</i>	38.1	27.3	20.0	10.0	2.0
Lada / Pepper (4)					
Hitam / Black	18.0	18.2	18.7	19.2	12.8
Putih / White	7.6	7.6	7.8	8.0	5.5
Jumlah / Total	25.6	25.8	26.5	27.2	18.3

Sumber/Source:

- (1) **Lembaga Minyak Sawit Malaysia.**
Malaysian Palm Oil Board (MPOB).
- (2) **Padi ditukarkan kepada beras atas kadar 60% (kadar ditetapkan oleh Jabatan Pertanian, Sarawak).**
Padi converted to rice at the rate of 60% (rate determined by Agriculture Department, Sarawak).
- (3) **Rujuk kepada eksport.**
Refer to exports.
- (4) **Lembaga Lada Malaysia**
Malaysian Pepper Board

11.3 ANGGARAN KELUASAN GETAH MENGIKUT JENIS BAHAN - SARAWAK
ESTIMATED AREA OF RUBBER BY TYPE OF MATERIAL - SARAWAK

Hektar / Hectare

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Semaian Tiada Berpilih <i>Unselected</i> <i>Seedling</i>	Bahan Hasil Tinggi <i>High</i> <i>Yielding</i> <i>Material</i>
2010	161,091	84,845	76,246
2011	158,853	83,917	74,936
2012	158,025	81,507	76,518
2013	157,332	79,379	77,953
2014	159,251	79,116	80,135

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

11.4 ANGGARAN KELUASAN DI BAWAH KELAPA SAWIT - SARAWAK
ESTIMATED AREA UNDER OIL PALM - SARAWAK

Hektar / Hectare

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Estet <i>Estate</i>	Skim Tanah <i>Land Scheme</i>	Kebun Kecil <i>Smallholding</i>
2010	919,418	753,790	109,212	56,416
2011	1,021,587	839,135	110,577	71,875
2012	1,076,238	888,482	106,464	81,292
2013	1,160,898	950,080	117,486	93,332
2014	1,263,391	1,022,111	119,855	121,425

Sumber: Lembaga Minyak Sawit Malaysia.
Source: Malaysian Palm Oil Board (MPOB).

11.5 ESTET DAN SKIM TANAH KELAPA SAWIT - BILANGAN, KELUASAN DITANAM, PENGELUARAN DAN HASIL - SARAWAK

OIL PALM ESTATES AND LAND SCHEMES - NUMBER, PLANTED AREA, PRODUCTION AND YIELD - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Bilangan <i>Number</i>	Keluasan Ditanam (hektar) <i>Planted Area (hectare)</i>			Keluasan Dalam Pengeluaran (hektar) <i>Area in Production (hectare)</i>	Pengeluaran Rumpun Buah Segar ^(a) (<i>'000</i> tan) <i>Production of Fresh Fruit Bunches (<i>'000</i> tonnes)</i>	Hasil Sehektar (tan) <i>Yield Per Hectare (tonne)</i>
		Matang <i>Mature</i>	Muda <i>Immature</i>	Jumlah <i>Total</i>			
Estet <i>Estate</i>							
2010	300	567,357	186,433	753,790	567,357	8,550.0	15.07
2011	336	647,910	191,225	839,135	647,910	11,137.5	17.19
2012	373	705,000	183,482	888,482	705,000	11,928.6	16.92
2013	410	770,301	179,779	950,080	770,301	12,794.7	16.61
2014	452	841,329	180,782	1,022,111	841,329	13,856.7	16.47
Skim Tanah ^(b) <i>Land Scheme</i>							
2010	57	98,324	10,889	109,212	98,324	1,524.0	15.50
2011	57	102,240	8,337	110,577	102,240	1,630.7	15.95
2012	58	99,869	6,595	106,464	99,869	1,604.2	16.06
2013	61	107,790	9,695	117,485	107,790	1,640.5	15.22
2014	62	108,079	11,776	119,855	108,079	1,762.4	16.31

Nota/Notes:

(a) Estet swasta sahaja.

Private estate only.

(b) Termasuk FELDA, FELCRA dan Agensi Kerajaan Negeri

Includes FELDA, FELCRA and State Government Agencies.

Sumber: Lembaga Minyak Sawit Malaysia.

Source: Malaysian Palm Oil Board (MPOB).

11.6 KELUASAN, PENGELUARAN DAN HASIL PADI - SARAWAK
AREA, PRODUCTION AND YIELD OF PADI - SARAWAK

Tahun Year	Padi Sawah Wet Padi						Padi Huma/Bukit Dry/Hill Padi		
	Musim Utama Main Season			Luar Musim Off Season			Keluasan Ditanam ('000 hektar) Planted Area ('000 hectares)	Pengeluaran ('000 tan) Production ('000 tonnes)	Hasil/ Hektar Yield/ Hectare (kilogram)
	Keluasan Ditanam ('000 hektar) Planted Area ('000 hectares)	Pengeluaran ('000 tan) Production ('000 tonnes)	Hasil/ Hektar Yield/ Hectare (kilogram)	Keluasan Ditanam ('000 hektar) Planted Area ('000 hectares)	Pengeluaran ('000 tan) Production ('000 tonnes)	Hasil/ Hektar Yield/ Hectare (kilogram)			
2009/10	60.8	169.8	2,795	0.2	0.6	3,093	60.9	44.2	725
2010/11	62.6	194.8	3,113	0.3	0.4	1,263	64.2	47.5	740
2011/12	64.8	193.2	2,983	0.5	0.8	1,839	63.8	47.7	747
2012/13	72.0	204.8	2,844	0.4	1.3	3,175 r	61.8	47.6	770
2013/14	66.1	188.2	2,848	0.3	0.6	1,971	57.1	43.3	758

Nota/Note:

Hasil = Pengeluaran dibahagikan oleh keluasan ditanam.
Yield = Production divided by planted area.

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.

Source: Agriculture Department, Sarawak.

11.7 KLASIFIKASI HUTAN - SARAWAK
CLASSIFICATION OF FORESTS - SARAWAK

Km. Persegi / Sq. Km.

Tahun Year	Jumlah Kawasan Tanah Total Land Area	Keluasan Hutan / Forest Area				Lain- Lain Tanah Other Lands	% Kawasan Tanah of Land Area		
		Hutan Simpan Kekal ^(a) Permanent Forest Estate	Taman Negara & Perlindungan Hidupan Liar National Park and Wildlife Sanctuary	Hutan Tanah Negeri Stateland Forest	Jumlah Total		Hutan Simpan Kekal Permanent Forest Estate	Lain- Lain Hutan Other Forest	Lain- Lain Tanah Other Lands
2005	123,156	47,799	4,500	28,677	80,646	42,510	38.81	26.67	34.52
2006	123,156	47,377	4,500	28,725	80,646	42,510	38.80	26.68	34.52
2007	123,156	46,279	4,934	28,675	79,805	43,351	38.11	26.69	35.20
2008	123,156	46,245	4,934	28,295	79,474	43,682	37.55	26.98	35.47
2009	123,156	45,836	5,035	28,292	79,163	43,993	37.38	27.15	35.47
2010	123,156	45,786	5,281	27,996	79,063	44,093	37.18	27.02	35.80
2011	123,156	45,736	5,281	27,946	78,963	44,193	37.14	26.98	35.88
2012	123,156	45,450	5,281	27,936	78,667	44,489	36.90	26.97	36.12
2013	123,156	45,350	5,281	27,836	78,467	44,689	36.82	26.89	36.29
2014	123,156	43,531	6,020	29,150	78,701	44,455	35.35	28.56	36.10

Nota/Note:

(a) Hutan Simpan Kekal termasuk hutan simpanan, hutan dikawal dan communal forests.

(a) Permanent Forest Estate includes forest reserves, protected and communal forests.

Sumber: Jabatan Perhutanan, Sarawak.

Source: Forest Department, Sarawak.

**11.8 KELUASAN HUTAN SIMPAN KEKAL DAN HUTAN TANAH NEGERI MENGIKUT
JENIS HUTAN UTAMA - SARAWAK**
*PERMANENT FOREST ESTATE AND STATELAND FOREST AREA BY MAJOR
FOREST TYPE - SARAWAK*

Km. Persegi / Sq. Km.

Tahun Year	Hutan Simpan Kekal <i>Permanent Forest Estate</i>				Hutan Tanah Negeri <i>Stateland Forest</i>			
	Jumlah <i>Total</i>	Bukit <i>Hill</i>	Paya <i>Swamp</i>	Bakau <i>Mangrove</i>	Jumlah <i>Total</i>	Bukit <i>Hill</i>	Paya <i>Swamp</i>	Bakau <i>Mangrove</i>
2005	47,799	43,548	4,013	238	28,677	22,525	5,220	932
2006	47,377	43,326	3,813	238	28,725	22,537	5,256	932
2007	46,279	42,313	3,728	238	28,675	22,497	5,246	932
2008	46,245	42,279	3,728	238	28,295	22,155	5,208	932
2009	45,836	43,552	2,088	196	28,292	22,155	5,207	930
2010	45,786	43,502	2,088	196	27,996	22,105	4,962	929
2011	45,736	43,452	2,088	196	27,946	22,061	4,959	926
2012	45,450	43,236	2,041	173	27,936	22,059	4,952	925
2013	45,350	43,146	2,031	173	27,836	21,974	4,938	924
2014	43,531	41,781	1,618	132	29,150	23,299	4,928	923

Sumber: Jabatan Perhutanan, Sarawak.
Source: Forest Department, Sarawak.

11.9 KELUASAN HUTAN, KELUARAN HUTAN DAN PENGELUARAN KAYU
GERGAJI - SARAWAK
FOREST AREA, FOREST PRODUCE AND SAWN TIMBER PRODUCTION -
SARAWAK

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Jumlah Keluasan Hutan (km. persegi) <i>Total Forest Area</i> <i>(sq. km.)</i>	79,063	78,963	78,667	78,467	78,701
Keluaran Hutan <i>Forest Produce</i>					
Kayu Balak ('000 meter padu) <i>Logs ('000 cu. metres)</i>	10,152	10,152	9,458	8,211	9,517
Arang (tan metrik) <i>Charcoal (metric tonne)</i>	29	29	345	273	180
Cordwood (tan metrik) <i>Cordwood (metric tonne)</i>	70,160	70,160	151,252	122,156	116,512
Kayu Gergaji ('000 meter padu) <i>Sawn Timber ('000 cu. metres)</i>	1,127	964	1,061	847	741
Kayu Gergaji (meter padu) ^(a) <i>Sawn Timber (cu. metres)</i>	7,439	7,439	5,334	4,265	3,146

Nota/Note:

(a) Pengeluaran kayu gergaji dalam hutan sahaja.

(a) Sawn timber production at forest area only.

Sumber/Source:

(1) Jabatan Perhutanan, Sarawak.
Forest Department, Sarawak.

(2) Perbadanan Perusahaan Kemajuan Kayu Sarawak.
Sarawak Timber Industry Development Corporation.

11.10 PENYEMBELIHAN DIREKODKAN DAN BILANGAN TERNAKAN TERPILIH - SARAWAK
RECORDED SLAUGHTER AND POPULATION OF SELECTED LIVESTOCK - SARAWAK

Bilangan / Number

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2010	2011	2012	2013	2014p
Lembu <i>Cattle</i>					
Penyembelihan Direkodkan <i>Recorded Slaughter</i>	902	619	1,335	741	680
Bilangan <i>Number</i>	13,719	14,059	18,578	15,763	12,096
Kerbau <i>Buffaloes</i>					
Penyembelihan Direkodkan <i>Recorded Slaughter</i>	0	10	0	0	0
Bilangan <i>Number</i>	8,459	7,407	6,187	6,912	6,002
Kambing <i>Goats</i>					
Penyembelihan Direkodkan <i>Recorded Slaughter</i>	205	278	380	273	193
Bilangan <i>Number</i>	16,330	16,072	17,138	15,642	15,021
Berbiri <i>Sheep</i>					
Penyembelihan Direkodkan <i>Recorded Slaughter</i>	36	21	112	58	0
Bilangan <i>Number</i>	3,146	3,394	3,511	2,168	2,961
Khinzir <i>Swine</i>					
Penyembelihan Direkodkan <i>Recorded Slaughter</i>	224,998	213,855	216,046	221,447 r	215,740
Bilangan <i>Number</i>	381,581	371,166	381,169	528,189 r	681,068

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

**11.11 ANGGARAN KELUASAN DAN BILANGAN KOLAM DAN SANGKAR AIR PAYAU
MENGIKUT BAHAGIAN - SARAWAK, 2014**
*ESTIMATED AREA AND NUMBER OF BRACKISHWATER PONDS AND CAGES
BY DIVISION - SARAWAK, 2014*

Bahagian <i>Division</i>	Kolam Ikan <i>Fish Pond</i>		Sangkar <i>Cage</i>		Kolam Udang Laut <i>Sea Prawn Pond</i>	
	Bilangan <i>Number</i>	Hektar <i>Hectare</i> <i>(ha)</i>	Bilangan <i>Number</i>	Luas <i>Area</i> <i>(m²)</i>	Bilangan <i>Number</i>	Luas <i>Area</i> <i>(m²)</i>
Kuching	65	32.2	1,286	11,664.0	376	243.2
Samarahan	35	12.5	-	-	47	22.0
Sri Aman	50	6.6	-	-	-	-
Betong	10	0.7	50	450.0	56	26.8
Sarikei	-	-	192	1,728.0	36	27.2
Sibu	-	-	-	-	-	-
Mukah	-	-	142	1,278.0	13	13.0
Bintulu	-	-	-	-	-	-
Miri	-	-	248	2,232.0	21	6.0
Kapit	-	-	-	-	-	-
Limbang	-	-	693	6,237.0	10	5.6
Jumlah <i>Total</i>	160	52.0	2,611	23,589.0	559	343.8

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

**11.12 ANGGARAN KELUASAN DAN BILANGAN KOLAM, SANGKAR DAN TANGKI SIMEN/HPDE
AIR TAWAR MENGIKUT BAHAGIAN - SARAWAK, 2014**
*ESTIMATED AREA AND NUMBER OF FRESHWATER PONDS, CAGES AND CEMENT/HPDE
TANKS BY DIVISION - SARAWAK, 2014*

Bahagian <i>Division</i>	Kolam <i>Pond</i>		Sangkar <i>Cage</i>		Tangki Simen/HPDE <i>Cement Tanks/HPDE</i>	
	Bilangan <i>Number</i>	Hektar <i>Hectare (ha)</i>	Bilangan <i>Number</i>	Luas <i>Area (m²)</i>	Bilangan <i>Number</i>	Luas <i>Area (m²)</i>
Kuching	2,616	484.7	646	5,814.0	294	4,306.0
Samarahan	1,990	260.4	-	-	755	14,500.0
Sri Aman	1,151	89.0	5,638	50,742.0	143	1,500.0
Betong	585	45.0	-	-	5	800.0
Sarikei	2,150	129.5	20	180.0	161	1,100.0
Sibu	1,010	101.6	18	162.0	42	900.0
Mukah	732	89.4	44	396.0	344	1,300.0
Bintulu	440	36.9	-	-	18	400.0
Miri	634	81.3	68	612.0	18	1,800.0
Kapit	1,036	75.5	-	-	54	10,400.0
Limbang	629	55.6	216	1,944.0	99	1,840.0
Jumlah <i>Total</i>	12,973	1,448.9	6,650	59,850.0	1,933	38,846.0

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

11.13 BILANGAN HABO IKAN DAN UDANG DIAGIH MENGIKUT JENIS - SARAWAK
NUMBER OF FISH FRY AND PRAWN DISTRIBUTED BY SPECIES - SARAWAK

Spesis <i>Species</i>	Nama Saintifik <i>Scientific Name</i>	2011	2012	2013	2014p
Baong	<i>Mystus sp.</i>	-	-	-	100
Empurau	<i>Tor tambroides</i>	-	1,440	1,300	-
Jelawat	<i>Leptobarbus hoevenii</i>	75,200	31,410	26,880	4,550
Keli Afrika	<i>Clarias sp.</i>	49,405	19,070	19,160	4,450
Kulong	<i>Lobocheilus sp.</i>	-	-	-	-
Lampin Jawa	<i>Puntius gonionotus</i>	972,580	1,465,198	2,184,164	1,197,890
Lee Koh	<i>Cyprinus carpio</i>	222,010	318,360	312,545	292,950
Mengalan	<i>Puntius bulu</i>	-	-	-	-
Mrigal	<i>Cirrhina mrigala</i>	24,000	30,025	16,100	28,000
Rohu	<i>Labeo rohita</i>	214,920	57,700	78,900	165,685
Sayan	<i>Leptobarbus hosil</i>	-	-	-	-
Semah	<i>Tor douronensis</i>	-	350	-	-
Sepat Siam	<i>Trichogaster pactoralis</i>	-	-	-	14,325
Siakap	<i>Lates calcarifer</i>	81,164	505,453	101,541	105,496
Temoleh		-	-	-	-
Tangadak (Local)	<i>Puntius schwanenfeldi</i>	-	112,500	180,000	77,600
Tangadak (Indon)	<i>Pubtius sp.</i>	-	-	-	-
Tilipia Merah	<i>Oreochromis sp.</i>	48,460	33,545	40,720	35,290
Udang Galah	<i>Macrobrachium rosenbergii</i>	2,308,000	3,609,000	714,000	145,000
Jumlah <i>Total</i>		3,995,739	6,184,051	3,675,310	2,071,336

Sumber: Jabatan Pertanian, Sarawak.
Source: Agriculture Department, Sarawak.

11.14 BILANGAN NELAYAN MENGIKUT KUMPULAN ETNIK - SARAWAK
NUMBER OF FISHERMEN BY ETHNIC GROUP - SARAWAK

Kumpulan Etnik <i>Ethnic Group</i>	2010	2011	2012	2013	2014p
Melayu <i>Malay</i>	6,543	6,930	7,698	8,712	7,365
Cina <i>Chinese</i>	1,144	921	1,304	1,350	769
Melanau	3,389	3,921	4,114	4,018	4,164
Iban & Bidayuh	1,104	961	1,142	973	1,028
Lain-Lain <i>Others</i>	5,643	5,796	4,613	4,431	3,026
Jumlah <i>Total</i>	17,823	18,529	18,871	19,484	16,352

Sumber: Jabatan Perikanan Laut, Sarawak.
Source: Marine Fisheries Department, Sarawak.

11.15 BILANGAN VESEL NELAYAN YANG BEROPERASI MENGIKUT JENIS - SARAWAK

NUMBER OF FISHING VESSELS IN OPERATION BY TYPE - SARAWAK

Jenis Vesel- Vesel Nelayan <i>Type of Fishing Vessels</i>	2010	2011	2012	2013	2014p
Berjentera Dalam <i>Inboard Powered</i>					
Pukat Tunda <i>Trawler</i>	763	784	677	645	512
Pukat Hanyut <i>Drift/Gill Netters</i>	1,320	1,353	1,793	1,229	1,056
Pukat Jerut <i>Purse Seiners</i>	48	53	44	46	34
Kotak <i>Fishing Kotak</i>	100	92	92	47	42
Pengangkut Ikan <i>Fish Carrier</i>	3	2	2	1	1
Lain-Lain <i>Others</i>	755	741	640	634	386
Jumlah <i>Total</i>	2,989	3,025	3,248	2,602	2,031
Berjentera Sangkut <i>Outboard Powered</i>	4,073	4,409	4,889	5,595	5,193
Tiada Berjentera <i>Non-Powered</i>	2	8	4	1	2
Jumlah Besar <i>Grand Total</i>	7,064	7,442	8,141	8,198	7,226

Sumber: Jabatan Perikanan Laut, Sarawak.
Source: Marine Fisheries Department, Sarawak.

11.16 BILANGAN PERKAKAS MENANGKAP IKAN YANG DIUSAHAKAN - SARAWAK
NUMBER OF FISHING GEARS IN OPERATION - SARAWAK

Perkakas Menangkap Ikan <i>Types of Fishing Gear</i>	2010	2011	2012	2013	2014p
Pukat Tunda <i>Trawl Nets</i>	763	784	677	645	512
Pukat Hanyut <i>Drift/Gill Nets</i>	5,405	6,102	6,921	7,040	6,099
Pukat Rentang <i>Barrier Nets</i>	170	192	202	154	153
Pukat Berpundi <i>Bag Nets</i>	432	452	361	342	207
Pukat Jerut/Tarik Pantai <i>Purse Seine/Beach Seine Nets</i>	66	71	63	64	43
Perangkap <i>Fish Traps</i>	182	196	133	138	116
Belat <i>Fishing Stakes</i>	3	3	10	1	7
Pancing <i>Hooks and Lines</i>	154	182	146	151	150
Pukat Surung <i>Push/Scoop Lift Nets</i>	25	27	27	26	17
Lain-Lain <i>Others</i>	4	85	84	85	122
Jumlah <i>Total</i>	7,204	8,094	8,624	8,646	7,426

Sumber: **Jabatan Perikanan Laut, Sarawak.**
Source: Marine Fisheries Department, Sarawak.

**11.17 PENDARATAN IKAN LAUT MENGIKUT KUMPULAN ALAT PERKAKAS
MENANGKAP IKAN - SARAWAK**
LANDING OF MARINE FISH BY GEAR GROUPS - SARAWAK

Tan / Tonne

Perkakas Menangkap Ikan <i>Types of Fishing Gears</i>	2010	2011	2012	2013	2014p
Pukat Tunda <i>Trawl Nets</i>	63,622	62,514	71,053	80,295	80,155
Pukat Hanyut <i>Drift/Gill Nets</i>	37,189	37,561	37,200	40,601	45,418
Pukat Rentang <i>Barrier Nets</i>	3,929	2,341	7,672	4,807	2,273
Pukat Berpundi <i>Bag Nets</i>	3,842	3,101	2,879	5,469	6,833
Pukat Jerut/Tarik Pantai <i>Purse Seine/Beach Seine Nets</i>	8,714	8,236	10,341	11,471	10,741
Perangkap <i>Fish Traps</i>	892	484	1,133	1,555	1,345
Belat <i>Fishing Stakes</i>	160	259	132	-	-
Pancing <i>Hooks and Lines</i>	2,183	2,975	3,707	4,762	5,043
Pukat Surung <i>Push/Scoop Lift Nets</i>	245	258	493	413	1,629
Lain-Lain <i>Others</i>	638	1,730	6,493	10,453	3,813
Jumlah <i>Total</i>	121,414	119,459	141,103	159,826	157,250

Sumber: Jabatan Perikanan Laut, Sarawak.
Source: Marine Fisheries Department,
Sarawak.



.....

**PEMBUATAN, PEMBINAAN,
PERLOMBONGAN, KUASA ELEKTRIK DAN AIR**
*MANUFACTURING, CONSTRUCTION,
MINING, ELECTRICITY AND WATER*

PEMBUATAN
MANUFACTURING

12.1 PERANGKAAN UTAMA - INDUSTRI PEMBUATAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS - MANUFACTURING INDUSTRIES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos bahan-bahan yang diguna (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
2007	55,053	29,122	21,911	87,827	86,173	1,358	18,617
2008	69,655	41,866	27,789	82,450	80,844	1,356	18,316
2009	58,706	37,272	21,435	76,668	75,139	1,341	16,764
2010	73,539	44,471	29,068	90,359	88,572	1,654	17,632
2012	93,028	55,965	37,243	100,233	97,959	1,960	16,840

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan bagi tahun 2011 dan 2013 - 2014.

No census/survey was conducted for the year 2011 and 2013 - 2014.

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK

Industri <i>Industry</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Jumlah <i>Total</i>	2009	58,706	37,272	21,435	76,668	75,139	1,341	16,764
	2010	73,539	44,471	29,068	90,359	88,572	1,654	17,632
	2012	93,208	55,965	37,243	100,233	97,959	1,960	16,840
Pemrosesan dan pengawetan daging, ikan, krustasea, moluska, buah- buahan dan sayur-sayuran <i>Processing and preserving of meat, fish, crustaceans, molluscs, fruits and vegetables</i>	2009	168	145	23	1,268	1,244	12	26
	2010	241	209	32	1,502	1,455	16	40
	2012	271	237	34	1,453	1,403	16	43
Pembuatan minyak dan lemak daripada sayur- sayuran dan haiwan <i>Manufacture of vegetable and animal oils and fats</i>	2009	5,848	5,188	660	3,350	3,348	62	619
	2010	8,111	7,196	915	5,187	5,184	82	779
	2012	9,455	7,858	1,597	9,986	9,983	197	1,198
Pembuatan produk tenusu <i>Manufacture of diary products</i>	2009	18	13	5	158	157	3	8
	2010	70	51	18	345	343	5	15
	2012	39	31	9	421	421	7	16
Pembuatan produk bijian, kanji dan produk berkanji <i>Manufacture of grain mill mill products, starches and starch products</i>	2009	207	179	28	507	486	9	81
	2010	184	149	35	480	462	9	74
	2012	197	163	34	514	501	10	70
Pembuatan produk makanan lain <i>Manufacture of other food products</i>	2009	235	167	68	3,054	2,749	30	98
	2010	363	266	97	4,064	3,679	46	126
	2012	384	272	112	4,475	3,965	53	130

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of employees paid as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembuatan makanan haiwan tersedia <i>Manufacture of prepared animal feeds</i>	2009	350	307	43	385	385	9	31
	2010	372	317	54	337	337	9	28
	2012	458	429	29	396	396	11	34
Penyulingan, pembersihan dan pencampuran spirit; pembuatan wain, minuman keras malt dan malt <i>Distilling, rectifying and blending of spirits; manufacture of wine, malt liquors and malt</i>	2009	14	4	10	95	95	1	3
	2010	17	6	11	107	107	2	4
	2012	52	36	16	286	286	3	24
Pembuatan minuman ringan; pengeluaran air mineral dan minuman lain dibotolkan <i>Manufacture of soft drinks; production of mineral water and other bottled water</i>	2009	167	131	36	514	509	9	69
	2010	200	159	40	551	546	10	102
	2012	175	141	33	587	584	11	81
Pemintalan, penenunan dan penyiapan tekstil; Pembuatan tekstil lain <i>Spinning, weaving and finishing of textiles; Manufacture of other textiles</i>	2009	3	2	1	96	65	-	2
	2010	8	5	3	173	122	-	2
	2012	8	5	3	191	121	1	1

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of employees paid as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembuatan pakaian kecuali pakaian bulu <i>Manufacture of wearing apparel except fur apparel</i>	2009	30	17	13	1,076	711	6	5
	2010	35	19	15	1,176	756	8	6
	2012	54	35	19	1,265	667	7	6
Pengilangan dan pengetaman kayu <i>Sawmilling and planing of wood</i>	2009	712	593	119	6,296	6,279	78	277
	2010	1,415	1,183	232	7,689	7,668	102	541
	2012	1,459	1,213	246	11,509	11,477	145	544
Pembuatan produk daripada kayu, gabus, jerami dan bahan jalinan lain <i>Manufacture of products of wood, cork, straw and plaiting materials</i>	2009	4,742	3,883	859	28,749	28,664	347	2,764
	2010	6,057	4,275	1,782	31,549	31,461	419	2,599
	2012	6,073	4,749	1,324	31,993	31,881	461	2,725
Pembuatan kertas dan produk kertas <i>Manufacture of paper and paper products</i>	2009	82	63	19	623	609	9	34
	2010	80	58	21	661	617	9	30
	2012	75	56	19	558	536	8	33
Percetakan <i>Printing</i>	2009	53	40	12	785	740	13	28
	2010	169	128	41	1,602	1,561	29	44
	2012	186	137	49	1,685	1,612	34	33
Aktiviti perkhidmatan berkaitan percetakan <i>Services activities related to printing</i>	2009	43	31	12	617	584	9	13
	2010	48	29	19	543	510	9	15
	2012	28	17	10	467	425	7	16

**PEMBUATAN
MANUFACTURING**

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembuatan produk petroleum bertapis <i>Manufacture of refined petroleum products</i>	2009	38,385	20,726	17,659	1,986	1,986	202	9,425
	2010	47,253	23,747	23,505	2,054	2,054	189	9,694
	2012	65,062	33,847	31,215	2,225	2,225	232	7,929
Pembuatan kimia asas, baja dan sebatian nitrogen, plastik dan getah sintetik dalam bentuk primer <i>Manufacture of basic chemicals, fertilizer and nitrogen compounds, plastics and synthetic rubber in primary forms</i>	2009	755	433	322	770	770	60	753
	2010	991	520	471	862	861	65	974
	2012	1,084	552	532	1,041	1,040	67	996
Pembuatan produk kimia lain <i>Manufacture of other chemical products</i>	2009	632	503	129	741	697	21	65
	2010	680	524	156	674	655	24	72
	2012	677	509	167	505	503	23	55
Pembuatan produk getah <i>Manufacture of rubber products</i>	2009	36	30	5	170	163	2	9
	2010	552	503	49	368	349	6	44
	2012	467	439	29	458	450	8	48
Pembuatan produk plastik <i>Manufacture of plastic products</i>	2009	189	145	44	914	909	15	87
	2010	235	183	51	1,059	1,056	18	111
	2012	242	196	47	1,154	1,148	20	117

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of employees paid as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembuatan kaca dan produk kaca; Pembuatan pengeluaran galian bukan logam t.t.t.l <i>Manufacture of glass and glass products;</i> <i>Manufacture of non-metallic mineral products, n.e.c.</i>	2009	1,193	936	258	4,886	4,846	81	398
	2010	1,327	1,037	290	5,101	5,047	92	403
	2012	1,520	1,216	304	5,200	5,161	98	446
Pembuatan besi dan keluli asas; Pembuatan logam asas berharga dan logam bukan ferus lain <i>Manufacture of basic metals;</i> <i>Manufacture of basic precious and other non-ferrous metals</i>	2009	439	370	69	1,001	996	25	119
	2010	421	369	52	721	716	18	92
	2012	514	455	59	702	700	20	85
Pembuatan produk struktur logam, tangki, takungan dan penjana wap <i>Manufacture of structural metal products, tanks, reservoirs and steam generators</i>	2009	140	98	42	1,540	1,353	21	42
	2010	283	193	89	2,343	2,146	39	123
	2012	344	231	113	2,611	2,366	46	130

PEMBUATAN
MANUFACTURING

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of employees paid as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembuatan produk lain yang direka daripada logam; aktiviti perkhidmatan kerja logam <i>Manufacture of other fabricated metal products metalworking service activities</i>	2009	282	234	48	957	905	17	59
	2010	372	309	62	1,216	1,159	22	62
	2012	384	302	82	1,276	1,203	26	76
Pembuatan komputer, produk elektronik dan optikal <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	2009	1,289	914	375	6,951	6,951	160	1,052
	2010	1,600	1,152	448	7,355	7,355	211	912
	2012	1,805	1,248	558	6,959	6,959	215	1,052
Pembuatan kelengkapan elektrik <i>Manufacture of electrical equipment</i>	2009	313	242	71	2,451	2,449	27	157
	2010	295	220	75	1,744	1,741	23	172
	2012	295	228	67	1,563	1,563	28	154
Pembuatan jentera dan peralatan t.t.t.l <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	2009	18	15	3	84	81	1	1
	2010	17	12	5	161	160	3	1
	2012	15	12	3	120	119	2	1
Pembuatan kenderaan bermotor, treler dan semi-treler <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	2009	3	2	1	36	28	-	2
	2010	19	12	7	209	199	1	7
	2012	35	26	9	195	189	4	11

PEMBUATAN
MANUFACTURING

12.2 PERANGKAAAN UTAMA INDUSTRI PEMBUATAN, KUMPULAN UTAMA - SARAWAK (SAMB.)
PRINCIPAL STATISTICS OF MANUFACTURING INDUSTRIES, MAJOR GROUP - SARAWAK (CONT'D)

Kumpulan Utama <i>Major Group</i>	Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
Pembinaan kapal dan bot <i>Building of ships and boats</i>	2009	2,039	1,619	419	3,805	3,784	75	425
	2010	1,739	1,362	377	7,323	7,301	135	433
	2012	1,424	1,029	395	6,340	6,310	137	642
Pembuatan perabot <i>Manufacture of furniture</i>	2009	188	138	50	2,073	1,919	25	53
	2010	201	150	51	1,823	1,676	21	46
	2012	113	80	32	1,443	1,298	20	31
Pembuatan barang kemas, bijouterie dan artikel berkenaan <i>Manufacture of jewellery, bijouterie and related articles</i>	2009	2	2	1	45	20	-	-
	2010	1	1	-	27	10	-	-
	2012	1	1	-	28	10	-	-
Pembaikan pemasangan produk logam, jentera dan kelengkapan <i>Repair of fabricated metal products, machinery and equipment</i>	2009	71	57	14	392	382	6	16
	2010	91	60	30	897	851	16	22
	2012	118	72	45	1,447	1,373	22	73
Pembuatan lain-lain <i>Other manufacturing</i>	2009	62	45	17	293	275	4	45
	2010	87	61	26	456	428	6	49
	2012	193	141	52	1,180	1,086	22	46

Nota/Notes:

- Jumlah-jumlah kecil apabila dicampurkan mungkin tidak bersamaan dengan jumlah besar disebabkan oleh pembundaran.
Sub-total may not add up exactly to totals due to rounding.
- Tiada banci/penyiasatan dijalankan bagi tahun 2011 dan 2013 - 2014.
No census/survey was conducted for the year 2011 and 2013 - 2014.

12.3 PERANGKAAN UTAMA - INDUSTRI PEMBINAAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS - CONSTRUCTION INDUSTRIES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos bahan- bahan yang diguna (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
2007	3,469	2,207	1,262	58,526	58,311	983	523
2009	4,172	2,549	1,623	59,059	58,846	993	760
2010	6,582	4,084	2,499	93,600	92,847	1,540	1,192
2012	8,226	5,022	3,244	98,730	97,999	1,742	1,159
2013	10,301	6,616	3,685	93,513	92,834	2,036	1,531

Nota/Notes:

1. Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 dan 2011. Maklumat untuk tahun 2010 berdasarkan keputusan banci.
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011. Information for year 2010 are based on census result.
2. Data bagi tahun 2012 adalah menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian di peringkat nasional dan tidak dapat dipecahkan mengikut subsektor dan negeri secara terperinci.
Data for year 2012 is using the probability sampling method at national level and cannot be split by sub-sectors and states in details.

**PERLOMBONGAN
MINING**

12.4 PENGELUARAN ARANG BATU DAN PASIR SILIKA - SARAWAK
PRODUCTION OF COAL AND SILICA SAND - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Arang Batu <i>Coal</i>	Pasir silika <i>Silica sand</i>
	----- <i>Tonne</i>	
2005	787,887	310,288
2006	901,803	191,245
2007	1,074,937	185,838
2008	1,166,525	345,447
2009	2,138,390	161,115
2010	2,397,970 r	858,868 r
2011	2,915,788	192,875
2012	2,941,620	226,622 r
2013 r	2,893,963	203,354
2014 p	2,687,764	70,752

Sumber: Jabatan Mineral & Geosains Malaysia, Sarawak
Source: Mineral & Geoscience Department Malaysia, Sarawak

**PERLOMBONGAN
MINING**

12.5 PERANGKAAAN UTAMA - PERLOMBONGAN ⁽¹⁾, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS - MINING, SARAWAK

Tahun Year	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos bahan- bahan yang diguna (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
1995	32	13	19	717	717	8	19
1997	21	3	18	724	724	7	35
1999	39	5	34	888	888	12	27
2000	31	17	14	307	307	5	33
2005	88	57	31	519	519	8	71
2010 ⁽²⁾	320	269	52	631	631	20	85

Nota/Notes:

(1) Meliputi lombong emas, pasir silika dan lombong arang batu. Tiada banci dijalankan bagi tahun 1998, 2001-2004, 2006 - 2009 dan 2011 - 2014.

Covers gold, silica sand and coal mines. No census was conducted for the years 1996, 1998, 2001-2004, 2006 - 2009 and 2011 - 2014.

(2) Tidak meliputi perlombongan pasir silika.

Exclude mining of silica sand.

**PENGKUARIAN BATU
STONE QUARRYING**

12.6 PERANGKAAN UTAMA - PENGKUARIAN BATU ⁽¹⁾, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS - STONE QUARRYING, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai output kasar (RM juta) <i>Gross value of output (RM million)</i>	Kos bahan-bahan yang diguna (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai ditambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>No. of persons engaged as at end of year</i>	Bilangan pekerja bergaji pada akhir tahun <i>No. of paid employees as at end of year</i>	Gaji dan upah yang dibayar (RM juta) <i>Salaries and wages paid (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
1998	101	42	59	1,522	1,518	18	124
2000	186	94	92	1,760	1,758	25	370
2005	208	111	96	2,012	2,010	36	308
2010 ⁽²⁾	444	268	174	2,319	2,317	52	305

Nota/Notes:

(1) Meliputi kuari granit, kuari batu kapur dan kuari batu pasir; termasuk kuari-kuari di sektor swasta dan kuari-kuari Kerajaan. Tiada banci dijalankan bagi tahun 1999, 2001-2004, 2006 -2009 dan 2011 - 2014.

Covers granite, limestone and sandstone quarries; includes both private sector quarries and Government quarries. No census was conducted for the years 1999, 2001-2004, 2006 - 2009 and 2011 - 2014.

(2) Meliputi perlombongan pasir silika.

Include mining of silica sand.

12.7 KAPASITI, PENJANAAN DAN PENGGUNAAN KUASA ELEKTRIK - SARAWAK
CAPACITY, GENERATION AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY - SARAWAK

Tahun Year	Kapasiti penjanaan Generating capacity (Kilowatt)	Unit dijanakan (Juta KWH) Units generated (Million KWH)	Bilangan pengguna Number of consumers	Penggunaan (Juta KWH) Consumption (Million KWH)			
				Jumlah Total	Kediaman Domestic	Perindustrian dan perniagaan Industrial and commercial	Lampu awam dan lampu jalan Public and street lighting
2009	1,456,812	7,015.0	483,574	5,716.7	1,248.9	4,405.2	62.6
2010	1,543,550	8,069.7	505,209	6,906.3	1,335.4	5,507.0	64.2
2011	1,636,557	9,297.5	528,555	7,894.0	1,423.7	6,402.9	67.4
2012	1,735,346	6,424.2	549,060	7,594.5	1,583.5	3,769.2	73.0
2013	1,748,346	6,664.8	573,858	10,421.9	1,724.4	8,625.9	71.5
2014	4,379,600	16,478.0	592,929	14,896.0	1,816.0	12,998.1	77.4

Nota/Note:

Sarawak Shell Berhad menghentikan penjanaan elektrik pada tahun 2013.
Sarawak Shell Berhad stop generating electricity in 2013.

Sumber: (1) Sarawak Energy Berhad.
Source: (2) Sarawak Shell Berhad.
(3) Malaysia LNG Sdn. Bhd.
(4) Asean Bintulu Fertilizer Sdn. Bhd.

**12.8 KAPASITI, PENJANAAN DAN PENGGUNAAN KUASA ELEKTRIK MENGIKUT DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014**
*CAPACITY, GENERATION AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY BY ADMINISTRATIVE
DISTRICT - SARAWAK, 2014*

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Kapasiti penjanaan <i>Generating capacity (Kilowatt)</i>	Unit dijanakan (Juta KWH) <i>Units generated (Million KWH)</i>	Bilangan pengguna <i>Number of consumers</i>	Penggunaan (Juta KWH) <i>Consumption (Million KWH)</i>			
				Jumlah <i>Total</i>	Kediaman <i>Domestic</i>	Perindustrian dan perniagaan <i>Industrial and commercial</i>	Lampu awam dan lampu jalan <i>Public and street lighting</i>
Kuching	323,800	1,543	198,996	2,644	681	1,924	39
Lundu	1,797	4	8,335	33	15	18	0
Bau	-	-	12,954	60	27	33	0
Samarahan	-	-	11,617	43	24	19	0
Asajaya ^(a)	..	..	..	..	..	..	..
Serian	-	-	26,436	97	45	50	2
Simunjan	-	-	6,284	17	10	7	0
Sri Aman	221	-	20,618	83	39	43	1
Lubok Antu	94,000	312	-	-	-	-	-
Betong	-	-	16,063	55	27	28	1
Saratok	-	-	11,727	36	22	13	1
Sarikei	-	-	16,601	104	44	59	1
Meradong	-	-	7,478	31	16	15	0
Julau	-	-	2,124	4	3	2	0
Pakan	-	-	2,279	4	3	1	0
Sibu	-	-	78,258	723	262	451	10
Kanowit	798	1	752	0	0	0	0
Selangau	-	-	999	3	2	1	0
Mukah	270,000	1,656	10,663	1,754	24	1,727	1
Dalat	-	-	4,129	20	8	12	0

**12.8 KAPASITI, PENJANAAN DAN PENGGUNAAN KUASA ELEKTRIK MENGIKUT DAERAH
PENTADBIRAN - SARAWAK, 2014 (SAMB.)**
CAPACITY, GENERATION AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY BY ADMINISTRATIVE
DISTRICT - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Daerah Pentadbiran <i>Administrative District</i>	Kapasiti penjanaan <i>Generating capacity (Kilowatt)</i>	Unit dijanakan (Juta KWH) <i>Units generated (Million KWH)</i>	Bilangan pengguna <i>Number of consumers</i>	Penggunaan (Juta KWH) <i>Consumption (Million KWH)</i>			
				Jumlah <i>Total</i>	Kediaman <i>Domestic</i>	Perindustrian dan perniagaan <i>Industrial and commercial</i>	Lampu awam dan lampu jalan <i>Public and street lighting</i>
Matu	-	-	2,297	6	4	2	0
Daro	1,653	5	5,536	15	10	4	0
Bintulu	925,500	3,709	36,895	8,090	148	7,936	6
Tatau	-	-	211	1	0	0	0
Miri	78,500	450	78,765	889	318	559	12
Marudi	2,966	5	3,885	20	9	10	0
Kapit	565	0	7,142	39	17	21	1
Belaga	2,639,300	8,657	2,506	8	4	3	0
Song	-	-	863	5	2	3	0
Limbang	22,000	82	10,847	67	31	34	1
Lawas	18,500	54	7,669	45	21	23	1
Jumlah Total	4,379,600	16,478	592,929	14,896	1,816	12,998	77

Nota/Note:

(a) Termasuk dalam Daerah Samarahan
Included in Samarahan District.

Sumber: (1) Sarawak Energy Berhad.
Source: (2) Malaysia LNG Sdn. Bhd.
(3) Asean Bintulu Fertilizer Sdn. Bhd.

12.9 PENGELUARAN DAN PENGGUNAAN AIR - SARAWAK
PRODUCTION AND CONSUMPTION OF WATER - SARAWAK

'000 Meter Padu
'000 Cu. Metres

Tahun Year	Pengeluaran Production	Penggunaan Consumption				
		Jumlah Total	Kediaman Domestic	Perindustrian dan perniagaan Industrial and commercial	Kerajaan Government	Lain- Lain Others
Jumlah <u>Total</u>						
2010	365,916	273,191	167,230	77,974	21,504	6,484
2011	371,776	274,504	167,809	58,692	41,581	6,422
2012	386,276	285,505	173,264	55,153	50,017	7,071
2013	410,282	292,497	171,583	56,101	57,657	7,156
2014	431,785	290,111	167,322	61,215	54,785	6,789
Lembaga Air Kuching <u>Kuching Water Board</u>						
2010	153,138	105,078	62,393	35,435	5,403	1,847
2011	155,692	101,841	60,853	14,217	25,248	1,523
2012	159,321	105,718	63,126	7,852	33,128	1,612
2013	164,093	107,794	65,123	7,573	33,688	1,410
2014	171,502	109,982	66,054	8,510	34,173	1,245
Lembaga Air SibU <u>Sibu Water Board</u>						
2010	38,656	27,531	17,525	6,248	3,047	711
2011	41,962	28,776	18,575	6,701	2,899	601
2012	45,224	30,246	18,978	7,384	3,037	847
2013	47,585	31,729	19,921	7,455	3,225	1,128
2014	46,803	32,543	20,438	7,667	3,353	1,085

AIR
WATER

12.9 PENGELUARAN DAN PENGGUNAAN AIR - SARAWAK (SAMB.)
PRODUCTION AND CONSUMPTION OF WATER - SARAWAK (CONT'D)

'000 Meter Padu
'000 Cu. Metres

Tahun Year	Pengeluaran Production		Penggunaan Consumption			
	Jumlah Total	Kediaman Domestic	Perindustrian dan perniagaan Industrial and commercial	Kerajaan Government	Lain- Lain Others	
Jabatan Kerja Raya <i>Public Works Department</i>						
2010	88,912	71,993	49,848	11,050	7,733	3,363
2011	88,403	71,817	49,726	11,023	7,714	3,354
2012	92,247	73,036	50,221	11,288	8,079	3,448
2013	100,535	68,618	47,203	10,955	6,992	3,468
2014	92,937	57,443	40,428	9,219	7,765	31
<u>LAKU Management Sdn. Bhd.</u>						
2010	85,210	68,589	37,464	25,241	5,321	563
2011	89,208	72,070	38,655	26,751	5,720	944
2012	93,328	76,505	40,939	28,629	5,773	1,164
2013	106,357	84,356	39,336	30,118	13,752	1,150
2014	112,945	87,480	40,402	35,819	10,267	991

Sumber: (1) Lembaga Air Kuching.
Source: Kuching Water Board.
(2) Lembaga Air SibU.
Sibu Water Board.
(3) Jabatan Kerja Raya, Sarawak.
Public Works Department, Sarawak.
(4) LAKU Management Sdn. Bhd.



PERKHIDMATAN
SERVICES

13.1 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN BAS, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF BUS SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2004	97.1	57.2	39.9	2,182	2,179	27.2	65.7
2005	88.0	58.8	29.2	2,136	2,124	26.0	61.7
2006	88.8	56.2	32.7	1,797	1,794	23.8	52.8
2008	102.9	61.3	41.6	1,752	1,749	26.2	51.6
2010	166.0	93.7	72.4	3,218	2,234	36.7	101.6

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2009, 2011 dan 2012.

No census/survey was conducted for the years 2007, 2009, 2011 and 2012.

**13.2 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN MUATAN MELALUI
JALAN RAYA, SARAWAK**
PRINCIPAL STATISTICS OF FREIGHT TRANSPORT BY ROAD SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	425.3	226.0	199.3	5,881	5,161	84.9	307.0
2006	331.7	182.3	149.4	4,088	4,029	75.4	216.8
2008	527.1	302.3	224.8	5,142	5,015	87.7	325.0
2009	486.7	264.6	222.1	5,171	5,057	90.0	337.9
2010	1,001.9	573.5	428.4	9,327	8,324	167.0	530.6

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2007, 2011 and 2012.

**13.3 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN LAUT DAN PERSISIR PANTAI,
SARAWAK**
PRINCIPAL STATISTICS OF SEA AND COASTAL WATER TRANSPORT SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2006	1,403.7	899.5	504.2	5,832	5,800	142.1	1,067.6
2007	1,767.9	1,104.7	663.2	5,173	5,156	126.9	1,338.3
2008	3,101.5	1,285.1	1,816.4	7,088	7,072	204.2	2,545.0
2009	1,574.7	1,043.6	531.2	4,932	4,923	155.8	1,497.1
2010	2,270.6	1,357.1	913.4	6,435	6,434	248.2	3,424.7

Nota/Notes:

- (1) Data bagi tahun 2007 dan 2009 hanya meliputi industri pengangkutan muatan oleh kapal laut dan perkhidmatan tunda dan tolak.
Data for the year 2007 and 2009 refers only to freight transportation by sea & towing and pushing services.
- (2) Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2011 and 2012.

13.4 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN AIR PEDALAMAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF INLAND WATER TRANSPORT SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2003	144.3	75.7	68.6	1,363	1,345	24.8	67.2
2004	153.3	87.9	65.4	1,332	1,314	23.8	72.1
2005	228.8	124.9	103.9	2,237	1,940	33.8	109.5
2006	191.9	121.2	70.7	1,954	1,723	31.6	84.0
2010	367.9	211.2	156.7	2,978	2,799	57.5	292.7

Nota/Notes:

- (1) **Banci bagi industri ini pertama kali diliputi pada tahun 2000.**
The census of this industry was covered for the first time in year 2000.
- (2) **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2008, 2009, 2011 dan 2012.**
No census/survey was conducted for the years 2007, 2008, 2009, 2011 and 2012.

13.5 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN UDARA (PESAWAT UDARA YANG DISEWA KHAS), SARAWAK

PRINCIPAL STATISTICS OF AIR TRANSPORT SERVICES (AIRCRAFT CHARTERING), SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2005	43.0	24.7	18.3	205	205	9.1	115.3
2006	56.8	24.7	32.1	185	185	9.0	129.1
2007	68.3	26.6	41.6	203	203	10.4	157.7
2009	82.0	28.9	53.1	223	223	11.5	190.6
2010	134.7	52.6	82.1	339	339	20.3	157.9

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2008, 2011 dan 2012.

No census/survey was conducted for the years 2008, 2011 and 2012.

13.6 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN TEMPAT LETAK KERETA, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF PARKING SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2003	6.1	3.0	3.2	275	274	2.3	0.5
2004	5.6	2.6	3.1	250	249	2.0	0.4
2005	5.8	3.0	2.8	248	246	1.8	0.7
2006	6.7	1.6	5.1	235	234	1.8	0.7
2010	24.2	6.0	18.2	354	352	4.3	67.2

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2008, 2009, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2007, 2008, 2009, 2011 and 2012.

**13.7 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGENDALIAN KARGO / PEMUNGGAHAN,
SARAWAK**
PRINCIPAL STATISTICS OF CARGO HANDLING/STEVEDORING SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2004	17.4	4.9	12.5	892	852	9.2	1.5
2005	19.7	6.9	12.8	888	860	8.7	4.8
2006	25.5	9.8	15.7	913	883	10.6	10.3
2008	47.7	21.7	26.0	930	892	15.1	30.4
2010	70.7	38.3	32.4	975	945	17.5	21.9

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2009, 2011 dan 2012.

No census/survey was conducted for the years 2007, 2009, 2011 and 2012.

13.8 PERANGKAAAN UTAMA AGENSI PERKAPALAN DAN PENGHANTARAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF SHIPPING AND FORWARDING AGENCIES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2004	69.8	20.1	49.7	1,421	1,266	23.4	24.5
2005	139.7	73.3	66.4	1,731	1,596	30.8	34.7
2006	174.2	107.0	67.2	1,710	1,606	30.7	36.0
2008	257.1	159.1	98.0	1,906	1,797	43.1	52.9
2010	345.8	231.7	114.2	2,116	2,033	48.3	56.2

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2009, 2011 dan 2012.

No census/survey was conducted for the years 2007, 2009, 2011 and 2012.

13.9 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN POS DAN KURIER, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF POST AND COURIER SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2005	3.2	1.8	1.4	98	97	1.1	0.5
2006	7.9	3.1	4.8	151	151	2.3	1.0
2008	15.6	10.2	5.4	280	276	3.6	1.3
2009	19.6	10.2	9.4	233	228	3.6	1.9
2010	19.2	8.1	11.1	225	219	3.5	2.0

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2011 dan 2012.

No census/survey was conducted for the years 2007, 2011 and 2012.

13.10 PERANGKAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENGINAPAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF ACCOMMODATION SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2006	362.0	163.6	198.4	7,528	7,353	78.7	1,407.5
2007	399.4	172.5	226.9	8,354	8,161	80.6	1,306.4
2008	410.8	177.0	233.8	7,158	7,008	86.8	1,318.3
2009	440.7	184.2	256.5	7,582	7,443	91.8	1,606.2
2010	578.3	205.9	372.4	7,957	7,796	106.8	1,627.8

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2011 and 2012.

13.11 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN KOMPUTER, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF COMPUTER SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2008	90.8	41.5	49.3	463	463	22.9	3.6
2009	81.0	36.2	44.7	481	480	23.5	5.3
2010	132.7	66.5	66.2	235	235	5.7	17.1
2011	110.3	29.9	80.3	595	590	10.0	26.3
2012	210.7	60.7	150.0	676	676	31.0	31.0

13.12 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN HARTANAH, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF REAL ESTATE SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2004	1.4	0.4	0.9	32	19	0.3	1.7
2005	1.4	0.4	1.1	37	24	0.4	1.6
2007	1.7	0.4	1.3	56	46	0.6	1.7
2010	909.0	318.1	591.0	3,819	3,787	88.8	889.1
2012 *	889.5	291.2	598.3	4,209	**	94.5	965.0

Nota/Notes:

- Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008, 2009 and 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008, 2009 and 2011.
 - Data tahun 2010 meliputi aktiviti hartanah/ bagi harta milikan sendiri atau pajakan dan aktiviti hartanah atas bayaran atau kontrak.**
Data for year 2010 include real estate activities with own leased property and real estate activities on a fee or contract basis.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian. Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method. Data on number of paid employees were not published.
- ** **Data tahun 2012 hanya meliputi aktiviti hartanah bagi harta milikan sendiri atau pajakan.**
Data for year 2012 only include real estate activities with own or leased property.

13.13 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN GUAMAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF LEGAL SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2005	87.6	19.5	68.1	2,228	1,837	27.6	24.9
2007	96.8	19.9	76.8	2,149	1,757	29.1	26.6
2009	94.1	18.3	75.8	1,648	1,345	29.4	20.7
2010	133.7	26.2	107.5	2,546	2,002	40.8	26.3
2012 *	154.1	31.5	122.6	2,595	**	47.8	29.2

Nota/Notes:

1. Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.
- * Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.
Data on number of paid employees were not published.

13.14 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PERAKAUNAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF ACCOUNTING SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	69.5	12.2	57.2	1,770	1,570	29.9	9.5
2007	63.0	10.7	52.3	1,637	1,465	29.3	8.7
2009	52.4	8.6	43.8	1,193	1,114	25.9	6.4
2010	80.0	21.5	58.6	1,830	1,633	35.4	11.3
2012*	90.7	22.0	68.7	1,834	**	39.4	10.9

Nota/Notes:

- Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.
 - Data bagi tahun 2005, 2007, 2009 dan 2010 termasuk perkhidmatan perundingan percukaian.**
Data for years 2005, 2007, 2009 and 2010 included tax consultancy services.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.15 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN ARKITEK, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF ARCHITECTURAL SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2005	65.3	22.5	42.8	1,047	953	25.1	11.6
2007	79.6	25.7	53.9	845	777	23.4	10.2
2009	81.8	33.0	48.8	636	608	23.2	8.7
2010	131.2	48.7	82.6	1,116	1,061	37.1	17.4
2012*	131.8	48.9	82.9	1,126	**	40.6	18.2

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.

2. **Data bagi tahun 2009 tidak meliputi perkhidmatan pelukis pelan.**
Data for year 2009 excluded drafting services.

3. **Data bagi tahun 2010 meliputi perkhidmatan pelukis pelan.**
Data for year 2010 included drafting services.

* **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.

** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.16 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN KEJURUTERAAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF ENGINEERING SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	143.8	38.1	105.7	1,843	1,777	58.3	19.8
2007	171.3	58.7	112.6	1,839	1,770	60.4	26.3
2009	180.8	61.6	119.2	1,444	1,423	60.0	30.6
2010	308.4	127.2	181.2	2,464	2,401	94.6	45.6
2012*	355.4	147.5	207.9	2,659	**	109.5	58.4

Nota/Notes:

1. Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.

* **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.

** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.17 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN JURUUKUR, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF SURVEYING SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2003	64.3	24.7	39.5	1,478	1,422	20.7	11.4
2005	75.6	31.0	44.7	1,578	1,525	23.7	14.3
2007	75.4	29.7	45.7	1,439	1,389	23.8	19.4
2010	111.3	44.1	67.2	1,668	1,626	28.5	13.8
2012*	113.9	44.3	69.6	1,678	**	34.3	14.6

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2004, 2006, 2008, 2009 dan 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2004, 2006, 2008, 2009 and 2011.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.18 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN AGENSI PENGIKLANAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF ADVERTISING AGENCIES SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	5.5	3.8	1.6	70	60	1.1	1.0
2007	6.1	4.2	2.0	76	70	1.1	1.3
2009	2.8	1.8	1.0	46	44	0.7	2.0
2010	3.5	2.1	1.4	29	27	0.6	0.7
2012*	4.9	3.1	1.8	46	**	0.8	0.9

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.19 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN VETERINAR, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF VETERINARY SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	3.6	2.5	1.1	45	28	0.2	1.1
2007	7.2	5.0	2.2	70	45	0.6	2.4
2009	7.9	5.3	2.6	65	45	1.0	3.0
2010	9.3	6.6	2.8	94	75	1.4	2.7
2012*	11.9	7.0	4.9	96	**	1.8	3.0

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 and 2011.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2011.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.20 PERANGKAAN UTAMA SEKOLAH PERSendirian, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF PRIVATE SCHOOLS, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2005	184.8	56.8	128.0	5,721	5,495	90.6	216.5
2006 ^(a)	114.6	39.2	75.4	2,173	2,162	53.9	205.0
2007	199.2	58.6	140.7	6,052	5,816	94.4	216.8
2009	177.4	64.7	112.7	3,347	3,321	74.9	221.4
2010	396.0	123.2	272.8	7,427	7,037	162.6	306.6

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2008, 2011 dan 2012.**

No census/survey was conducted for the years 2008, 2011 and 2012.

- (a) **Hanya meliputi sekolah persendirian (tidak termasuk sekolah tadika & memandu), sekolah menengah am, menengah teknik & vokasional, kolej/universiti dan institut perdagangan & teknik lain.**

Covers only private schools (excluding kindergartens & driving schools), general secondary schools, technical & vocational secondary, colleges/universities and commercial & other technical institutes.

13.21 PERANGKAAAN UTAMA SEKOLAH MEMANDU, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF DRIVING SCHOOLS, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2002	3.2	1.1	2.1	123	63	0.8	5.1
2003	9.0	4.0	5.0	246	166	2.1	9.7
2005	13.4	5.5	7.9	307	220	3.1	18.4
2007	11.8	5.0	6.8	243	208	3.1	18.9
2010	26.5	11.0	15.5	365	334	7.5	29.8

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2004, 2008, 2009, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2004, 2008, 2009, 2011 and 2012.

13.22 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PERGIGIAN - SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF DENTAL SERVICES - SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2002	8.7	3.3	5.4	178	130	1.4	4.4
2003	9.4	3.7	5.8	187	136	1.6	4.5
2005	9.6	3.5	6.1	189	137	1.8	3.9
2007	14.4	5.0	9.4	235	160	2.6	5.9
2010	19.6	6.8	12.7	305	224	3.9	6.0

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2004, 2006, 2008, 2009, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2004, 2006, 2008, 2009, 2011 and 2012.

13.23 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PERUBATAN - SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF MEDICAL SERVICES - SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2003	118.6	56.1	62.5	1,384	1,155	21.8	33.8
2005	132.1	62.7	69.3	1,436	1,222	23.6	40.7
2007	209.3	124.2	85.1	1,441	1,200	40.8	60.2
2009	63.6	34.8	28.9	538	476	10.3	7.7
2010	182.5	82.3	100.2	1,490	1,280	33.8	43.5

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2004, 2006, 2008, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2004, 2006, 2008, 2011 and 2012.

13.24 PERANGKAAAN UTAMA HOSPITAL & RUMAH BERSALIN PERSENDIRIAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF PRIVATE HOSPITALS & MATERNITY HOMES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2003	73.3	35.7	37.5	1,105	1,103	22.2	80.9
2005	79.2	40.4	38.8	932	929	23.7	71.9
2007	150.1	86.7	63.5	1,351	1,349	31.3	104.2
2009	186.2	103.4	82.8	1,413	1,413	44.5	101.5
2010	202.6	124.6	78.0	1,612	1,609	40.2	112.9

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2004, 2006, 2008, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2004, 2006, 2008, 2011 and 2012.

13.25 PERANGKAAAN UTAMA AGENSI PENGEMBARAAN DAN OPERATOR PELANCONGAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF TRAVEL AGENCIES AND TOUR OPERATORS, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2004	117.0	88.4	28.6	1,039	1,039	17.4	17.0
2005	163.9	112.9	51.0	1,086	1,086	19.0	18.3
2006	137.0	103.1	33.8	1,135	1,135	20.7	22.0
2008	155.3	113.9	41.4	1,179	1,179	22.9	25.8
2010	261.6	194.4	67.2	1,142	1,142	27.1	24.6
2012*	304.0	250.0	53.9	1,229	**	30.4	25.8

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2007, 2009, 2011 dan 2012.**
No census/survey was conducted for the years 2007, 2009, 2011 and 2012.

* **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.

** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.

13.26 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PERDAGANGAN EDARAN, SARAWAK
PRINCIPAL STATISTICS OF DISTRIBUTIVE TRADE SERVICES, SARAWAK

Tahun Year	Nilai Output Kasar (RM juta) Value of gross output (RM million)	Kos Input (RM juta) Cost of input (RM million)	Nilai Tambah (RM juta) Value added (RM million)	Bilangan pekerja pada akhir tahun Number of persons engaged as at end of year		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) Salaries and wages paid during the year (RM million)	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)
				Jumlah Total	Pekerja bergaji Paid employees		
2001	3,190.8	2,169.4	-	82,351	53,662	661.5	2,081.1
2008	8,232.6	3,253.5	4,979.1	92,356	69,129	1,105.6	2,100.1
2010	9,183.9	3,616.2	5,567.7	96,672	73,430	1,277.4	2,573.3
2013	11,117.0	4,117.0	7,000.0	111,680	81,701	2,054	3,273.0

Nota/Note:

Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2002 - 2007, 2009, 2011 dan 2012.
No census/survey was conducted for the years 2002 - 2007, 2009, 2011 and 2012.

13.27 PERANGKAAAN UTAMA PERKHIDMATAN PENAYANGAN WAYANG GAMBAR, VIDEO DAN PROGRAM TELEVISYEN, SARAWAK

PRINCIPAL STATISTICS OF MOTION PICTURE, VIDEO AND TELEVISION PROGRAMME SERVICES, SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Nilai Output Kasar (RM juta) <i>Value of gross output (RM million)</i>	Kos Input (RM juta) <i>Cost of input (RM million)</i>	Nilai Tambah (RM juta) <i>Value added (RM million)</i>	Bilangan pekerja pada akhir tahun <i>Number of persons engaged as at end of year</i>		Gaji dan upah yang dibayar dalam tahun (RM juta) <i>Salaries and wages paid during the year (RM million)</i>	Nilai harta tetap yang dimiliki pada akhir tahun (RM juta) <i>Value of fixed assets owned as at end of year (RM million)</i>
				Jumlah Total <i>Total</i>	Pekerja bergaji <i>Paid employees</i>		
2007	12.6	7.4	5.2	101	101	1.4	4.4
2010	5.6	2.7	2.8	40	40	1.1	1.1
2011	10.5	6.9	3.6	96	96	1.6	6.6
2012*	9.4	5.7	3.6	78	**	1.3	5.2

Nota/Notes:

1. **Tiada banci/penyiasatan dijalankan untuk tahun 2006, 2008 dan 2009.**
No census/survey was conducted for the years 2006, 2008 and 2009.
- * **Pada tahun 2012, penyiasatan dilaksanakan menggunakan kaedah pensampelan berkebarangkalian.**
In 2012, the survey was conducted by using probability sampling method.
- ** **Data bagi bilangan pekerja bergaji tidak diterbitkan.**
Data on number of paid employees were not published.



**PENGANGKUTAN DAN
KOMUNIKASI**

*TRANSPORT AND
COMMUNICATIONS*

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

**14.1 JALAN RAYA YANG DISELENGGARAKAN OLEH JABATAN KERJA RAYA
MENGIKUT JENIS DAN BIDANG KUASA^(a) - SARAWAK**
*ROADS MAINTAINED BY PUBLIC WORKS DEPARTMENT BY TYPE AND
JURISDICTION - SARAWAK*

Kilometer / Kilometre

Jenis Jalan Raya <i>Type of Road</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Diubin <i>Paved</i>					
Persekutuan <i>Federal</i>	1,538	1,541	1,510	1,501	1,501
Negeri <i>State</i>	5,565	5,969	6,378	6,510	6,404
Kerikil <i>Gravel</i>					
Persekutuan <i>Federal</i>	-	-	-	-	-
Negeri <i>State</i>	1,962	3,565	4,191	5,180	4,519
Jumlah <i>Total</i>	9,065	11,075	12,080	13,191	12,424

Nota/Note:

(a) Tidak termasuk jalan raya yang diselenggarakan oleh Pihak-Pihak Berkuasa Tempatan.
Excludes roads maintained by Local Authorities.

Sumber: Jabatan Kerja Raya, Sarawak.

Source: Public Works Department, Sarawak.

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

14.2 JALAN RAYA YANG DISELENGGARAKAN OLEH PIHAK BERKUASA TEMPATAN, LEMBAGA KEMAJUAN BINTULU DAN SARAWAK SHELL BERHAD MENGIKUT JENIS - SARAWAK
ROADS MAINTAINED BY LOCAL AUTHORITIES, BINTULU DEVELOPMENT AUTHORITY AND SARAWAK SHELL BERHAD BY TYPE - SARAWAK

Kilometer / Kilometre

Jenis Jalan Raya <i>Type of Road</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Diubin <i>Paved</i>	6,726	7,072	8,079	8,453	8,886
Kerikil <i>Gravel</i>	1,973	1,794	1,981	1,957	1,956
Tanah <i>Earth</i>	521	530	524	450	438
Jumlah <i>Total</i>	9,220	9,396	10,584	10,860	11,280

Sumber/Source:

- (1) Kesemua Pihak Berkuasa Tempatan, Sarawak.**
All Local Authorities, Sarawak.
- (2) Lembaga Kemajuan Bintulu.**
Bintulu Development Authority.
- (3) Sarawak Shell Berhad.**

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

**14.3 JAMBATAN YANG DISELENGGARAKAN OLEH JABATAN KERJA RAYA
- SARAWAK**
BRIDGES MAINTAINED BY PUBLIC WORKS DEPARTMENT - SARAWAK

Bilangan / Number

Tahun <i>Year</i>	Jumlah <i>Total</i>	Tetap <i>Permanent</i>	Sepuluh Tetap <i>Semi-Permanent</i>	Sementara dan Jambatan Bailey <i>Temporary and Bailey Bridges</i>
2005	919	590	128	201
2006	931	703	84	144
2007	997	860	29	108
2008	1,136	923	28	185
2009	1,149	940	28	181
2010	1,158	958	28	172
2011	1,182	997	28	157
2012	1,090	944	22	124
2013	1,180	1,025	16	139
2014	1,326	1,122	184	20

Sumber: Jabatan Kerja Raya, Sarawak.
Source: Public Works Department, Sarawak.

14.4 KENDERAAN BERMOTOR YANG BERDAFTAR - SARAWAK
MOTOR VEHICLES REGISTERED - SARAWAK

	Bilangan / Number				
Jenis Kenderaan Bermotor <i>Type of Motor Vehicle</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Motokar (a) <i>Motor Cars</i>	39,674	42,002	46,212	41,409	40,457
Motosikal <i>Motorcycles</i>	35,838	42,928	47,427	40,139	43,727
Kenderaan Awam <i>Public Transport</i>	232	415	257	215	268
Kenderaan Barang <i>Goods Vehicles</i>	4,090	4,427	4,467	3,766	3,696
Kenderaan Lain (b) <i>Other Vehicles</i>	2,969	3,662	4,071	5,309	2,880
Jumlah <i>Total</i>	82,803	93,434	102,434	90,838	91,028

Nota/Notes:

(a) Termasuk kenderaan persendirian lain.

Includes other private vehicles.

(b) Termasuk kenderaan Kerajaan, treler dan kenderaan sekolah memandu.

Includes Government vehicles, trailers and driving school vehicles.

Sumber: Jabatan Pengangkutan Jalan Malaysia

Source: Road Transport Department Malaysia

14.5 PERGERAKAN PESAWAT DI LAPANGAN TERBANG UTAMA - SARAWAK
AIRCRAFT MOVEMENTS AT PRINCIPAL AIRPORTS - SARAWAK

Lapangan Terbang Airports	Bilangan Jumlah Pendaratan dan Penerbangan Total Number of Landings and Takeoffs				
	2010	2011	2012	2013	2014
Kuching					
Antarabangsa <i>International</i>	4,307	5,128	5,622	5,647	4,791
Dalam Negeri <i>Domestic</i>	41,854	46,635	40,630	47,448	46,126
Jumlah <i>Total</i>	46,161	51,763	46,252	53,095	50,917
Sibu	17,929	18,211	17,150	19,613	21,776
Bintulu	11,229	13,609	11,493	12,466	12,698
Miri	41,698	43,760	45,666	47,774	48,602
Lain-Lain <i>Others (a)</i>	27,532	15,590	15,092	15,188	11,168
Jumlah <i>Total</i>	144,549	142,933	135,653	148,136	145,161

Nota/Note:

Sumber/Source: Malaysia Airports Berhad.

(a) Data merujuk kepada reten-retan dari lapangan terbang Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan dan Long Akah.

Figures refer to returns from Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan and Long Akah airports.

14.6 TRAFIK PENUMPANG DI LAPANGAN TERBANG UTAMA - SARAWAK
PASSENGER TRAFFIC AT PRINCIPAL AIRPORTS - SARAWAK

'000 Orang / Persons

Lapangan Terbang Airports	2010		2011		2012		2013		2014	
	Masuk Incoming	Keluar Outgoing	Masuk Incoming	Keluar Outgoing	Masuk Incoming	Keluar Outgoing	Masuk Incoming	Keluar Outgoing	Masuk Incoming	Keluar Outgoing
Kuching										
Antarabangsa International	207	211	206	210	233	234	205	195	160	169
Dalam Negeri Domestic	1,585	1,593	1,918	1,911	1,770	1,754	2,218	2,224	2,253	2,247
Jumlah Total	1,792	1,804	2,124	2,121	2,003	1,988	2,423	2,419	2,413	2,416
Sibu	511	500	564	569	570	570	643	658	675	691
Bintulu	303	238	288	302	328	341	378	403	397	398
Miri	832	866	924	940	1,012	1,022	1,102	1,124	1,179	1,191
Lain-Lain Others (a)	108	125	108	127	98	94	93	113	61	67
Jumlah Total	3,546	3,533	4,008	4,059	4,011	4,015	4,639	4,717	4,725	4,763

Nota/Note:

Sumber/Source: Malaysia Airports Berhad.

- (a) Data merujuk kepada reten-reten dari lapangan terbang Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan dan Long Akah. Figures refer to returns from Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan and Long Akah airports.

14.7 MEL YANG DIURUSKAN DI LAPANGAN TERBANG UTAMA - SARAWAK
MAIL HANDLED AT PRINCIPAL AIRPORTS - SARAWAK

Kilogram/ Kilogramme

Lapangan Terbang <i>Airports</i>	2010		2011		2012		2013		2014	
	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>
Kuching										
Antarabangsa <i>International</i>	1	172	*	71	-	174	-	-	-	31
Dalam Negeri <i>Domestic</i>	141	349	84	324	72	191	99	628	91	591
Jumlah <i>Total</i>	142	521	84	395	72	365	99	628	91	622
Sibu	51	221	223	142	144	29	465	83	525	23
Bintulu	166	80	147	60	26	12	56	25	56	1
Miri	1,138	426	1,161	447	1,346	484	1,561	497	1,855	746
Lain-Lain <i>Others (a)</i>	12	2	8	7	5	2	10	3	8	2
Jumlah <i>Total</i>	1,509	1,250	1,623	1,051	1,593	892	2,191	1,236	2,535	1,394

Nota/Notes:

Sumber/Source: Malaysia Airports Berhad.

(a) Data merujuk kepada reten-retan dari lapangan terbang Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan dan Long Akah. Figures refer to returns from Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan and Long Akah airports.

* Terlalu kecil / Negligible

14.8 MUATAN YANG DIURUSKAN DI LAPANGAN TERBANG UTAMA - SARAWAK
AIR FREIGHT HANDLED AT PRINCIPAL AIRPORTS - SARAWAK

Kilogram / Kilogramme

Lapangan Terbang <i>Airports</i>	2010		2011		2012		2013		2014	
	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>	Masuk <i>Incoming</i>	Keluar <i>Outgoing</i>
Kuching										
Antarabangsa <i>International</i>	1,332	764	1,064	520	897	258	617	180	423	961
Dalam Negeri <i>Domestic</i>	13,938	6,794	15,096	8,171	8,661	4,515	14,203	6,888	1,808	8,471
Jumlah <i>Total</i>	15,270	7,558	16,160	8,691	9,558	4,773	14,820	7,068	2,231	9,432
Sibu	820	160	1,214	275	1,226	215	1,066	211	968	329
Bintulu	1,046	582	1,236	810	1,474	909	1,394	913	1,416	891
Miri	5,210	1,492	6,238	2,090	7,043	2,493	7,435	2,815	5,777	2,324
Lain-Lain <i>Others (a)</i>	703	281	705	279	618	217	604	147	274	111
Jumlah <i>Total</i>	23,049	10,073	25,553	12,145	19,919	8,607	25,319	11,154	10,666	13,087

Nota/Note:

- (a) Data merujuk kepada reten-retan dari lapangan terbang Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan dan Long Akah. Figures refer to returns from Mukah, Limbang, Lawas, Marudi, Mulu, Bario, Ba'kalalan, Long Banga, Long Lellang, Long Seridan and Long Akah airports.

Sumber/Source: Malaysia Airports Berhad.

14.9 KETIBAAN DAN KEBERANGKATAN KAPAL-KAPAL MENGIKUT PELABUHAN - SARAWAK
ARRIVALS AND DEPARTURES OF VESSELS BY PORT - SARAWAK

Tahun Year	Kuching				Rajang			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	3,827	4,613	3,827	4,613	2,820	4,299	2,820	4,299
2011	3,528	4,641	3,528	4,641	2,661	4,048	2,661	4,048
2012	3,726	5,012	3,726	5,012	2,788	4,659	2,788	4,659
2013	4,199	5,310	4,198	5,308	2,477	4,380	2,477	4,380
2014	3,871	5,160	3,871	5,160	2,259	3,928	2,259	3,928

Tahun Year	Bintulu				Miri			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	5,060	22,357	5,060	22,357	2,509	3,694	2,509	3,694
2011	4,364	20,264	4,364	20,264	2,576	3,344	2,578	3,344
2012	4,631	18,535	4,631	18,535	2,314	3,124	2,314	3,124
2013	3,491	20,282	3,491	20,282	1,436	2,359	1,413	2,248
2014	3,315	18,547	3,315	18,547	2,388	2,642	2,376	2,629

Tahun Year	Lain-Lain Others				Jumlah Total			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	916	231	892	226	15,132	35,194	15,108	35,189
2011	738	197	736	197	13,867	32,494	13,867	32,494
2012	494	133	498	138	13,953	31,463	13,957	31,468
2013	541	276	535	274	12,144	32,607	12,114	32,492
2014	752	190	733	185	12,585	30,467	12,554	30,449

Nota/Notes:

- (a) Rajang termasuk pelabuhan di Sibu, Sarikei dan Tg. Manis.
Rajang include ports at Sibu, Sarikei and Tg. Manis.
- (b) Pelabuhan lain-lain termasuk pelabuhan di Marudi, Limbang dan Lawas sahaja.
Other ports include ports at Marudi, Limbang and Lawas only.
- (c) Angka-angka merujuk kepada kapal-kapal 75 tan bersih berdaftar (T.B.B.) dan lebih sahaja.
Figures refer to vessels of 75 net registered tons (N.R.T.) and over only.

Sumber: Jabatan Laut, Sarawak.

Source: Marine Department, Sarawak.

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

14.10 KETIBAAN DAN KEBERANGKATAN KAPAL-KAPAL YANG TERLIBAT DALAM PERDAGANGAN LUAR MENGIKUT PELABUHAN - SARAWAK
ARRIVALS AND DEPARTURES OF VESSELS ENGAGED IN FOREIGN TRADE BY PORT - SARAWAK

Tahun Year	Kuching				Rajang			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	1,488	3,557	1,143	2,596	1,035	2,760	881	1,748
2011	1,423	3,461	1,143	2,771	878	2,504	768	1,568
2012	1,435	3,561	1,019	2,609	889	2,765	754	1,663
2013	1,494	3,582	1,124	2,763	815	2,685	658	1,711
2014	1,423	3,729	1,001	2,893	627	2,238	563	1,666

Tahun Year	Bintulu				Miri			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	2,524	19,084	2,886	20,796	664	2,390	729	2,724
2011	2,172	17,505	2,386	17,880	807	2,259	872	2,473
2012	2,155	16,174	2,290	16,339	728	2,332	770	2,253
2013	1,753	17,510	1,965	18,932	401	1,691	453	1,769
2014	1,619	15,833	1,841	16,919	504	1,511	572	1,617

Tahun Year	Lain-Lain Others				Jumlah Total			
	Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures		Ketibaan Arrivals		Kebangkitan Departures	
	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.	Bilangan '000 T.B.B. Number '000 N.R.T.
2010	384	76	381	79	6,095	27,867	6,020	27,943
2011	304	62	309	68	5,584	25,791	5,478	24,760
2012	185	37	188	37	5,392	24,869	5,021	22,901
2013	202	176	210	175	4,665	25,644	4,410	25,350
2014	306	67	302	68	4,479	23,378	4,279	23,163

Nota/Notes:

- (a) Rajang termasuk pelabuhan di Sibu, Sarikei dan Tg. Manis.
Rajang include ports at Sibu, Sarikei and Tg. Manis.
- (b) Pelabuhan lain-lain termasuk pelabuhan di Marudi, Limbang dan Lawas sahaja.
Other ports include ports at Marudi, Limbang and Lawas only.
- (c) Angka-angka merujuk kepada kapal-kapal 75 tan bersih berdaftar (T.B.B.) dan lebih sahaja.
Figures refer to vessels of 75 net registered tons (N.R.T.) and over only.

Sumber: Jabatan Laut, Sarawak.

Source: Marine Department, Sarawak.

14.11 KARGO YANG DIEKSPORT ^(a) DAN DIIMPORT DI PELABUHAN UTAMA - SARAWAK
CARGO EXPORTED AND IMPORTED AT PRINCIPAL PORTS - SARAWAK

'000 Tan Muatan / Freight Tonnes

Tahun Year	Lembaga Pelabuhan Port Authority							
	Kuching		Rajang		Bintulu		Miri	
	Eksport Export	Import Import	Eksport Export	Import Import	Eksport Export	Import Import	Eksport Export	Import Import
2010	1,671	5,123	3,506	1,679	35,792	4,833	5,411	745
2011	2,148	6,532	3,225	1,825	36,805	4,899	4,908	865
2012	1,571	5,885	1,649	1,615	35,711	5,447	4,871	845
2013	1,604	6,139	613	1,513	38,350	5,455	5,564	865
2014	1,636	490	455	1,325	38,974	6,421	5,228	699

Nota/Note:

(a) Termasuk kargo diisi yang diuruskan di kawasan-kawasan yang dibenarkan; misalnya, muatan petroleum yang berhampiran Lembaga Pelabuhan Miri.
Includes cargo handled at sufferences; for example, handling of petroleum at sufference adjoined to the Miri Port Authority.

Sumber: Lembaga Pelabuhan Kuching, Rajang, Bintulu dan Miri

Source: Kuching, Rajang, Bintulu and Miri Port Authorities

14.12 KARGO YANG DIEKSPORT ^(a) OLEH PELABUHAN UTAMA MENGIKUT NEGARA YANG DITUJUI - SARAWAK, 2014
CARGO EXPORTED BY PRINCIPAL PORTS AND COUNTRY OF DESTINATION - SARAWAK, 2014

'000 Tan Muatan / Freight Tonnes

Negara Yang Dituju <i>Country of Destination</i>	Lembaga Pelabuhan / Port Authority			
	Kuching	Rajang	Bintulu	Miri
ASIA				
Negara-Negara ASEAN:				
<i>ASEAN Countries:</i>				
Brunei Darussalam	-	-	12	28
Cambodia	-	-	-	-
Indonesia, Rep. of	18	-	146	2
Lao, People's Dem. Rep. of	-	-	-	-
Myanmar, Union of	-	-	-	-
Philippines	19	-	389	72
Singapore, Rep. of	104	3	700	2
Thailand	62	4	239	31
Vietnam, Soc. Rep. of	5	-	165	154
Malaysia, Peninsular	632	211	4,309	2,264
Malaysia, Sabah & Sarawak	276	237	1,025	222
Lain-Lain Negara Asia:				
<i>Other Asian Countries:</i>				
Japan	143	-	16,090	742
Korea, Rep. of	14	-	3,990	54
Taiwan	32	-	3,102	180
China, People's Rep. of	56	-	4,287	148
Hong Kong	43	-	108	-
India	22	-	1,890	1,046
Sri Lanka, Rep. of	-	-	19	-
Pakistan	3	-	57	-
EROPAH				
<i>EUROPE</i>				
United Kingdom	-	-	3	-
Netherlands	-	-	339	-
Germany, Fed. Rep. of	-	-	4	-
Belgium	-	-	-	-
France	-	-	-	-
Italy	-	-	53	-
Denmark	-	-	2	-
Spain	-	-	12	-
Russian Federation	-	-	-	-
Switzerland	-	-	-	-
AMERIKA UTARA				
<i>NORTH AMERICA</i>				
U.S.A.	-	-	187	6
Canada	-	-	12	-
NEGARA-NEGARA LAIN				
<i>OTHER COUNTRIES</i>				
Australia	47	-	100	273
New Zealand	-	-	279	-
Brazil	-	-	27	-
United Arab Emirates	90	-	111	-
Negara-Negara Lain/Other Countries	70	-	1,317	4
Jumlah / Total	1,636	455	38,974	5,228

Nota/Notes:

(a) Termasuk kargo diisi yang diuruskan di kawasan-kawasan yang dibenarkan; misalnya, muatan petroleum yang berhampiran Lembaga Pelabuhan Miri.

Includes cargo handled at sufferances; for example, handling of petroleum at sufferance adjoined to the Miri Port Authority.

Sumber: Lembaga Pelabuhan Kuching, Rajang, Bintulu dan Miri

Source: Kuching, Rajang, Bintulu and Miri Port Authorities

14.13 KARGO DIPUNGGAH OLEH PELABUHAN UTAMA MENGIKUT NEGARA ASAL
- SARAWAK, 2014

CARGO IMPORTED BY PRINCIPAL PORTS AND COUNTRY OF ORIGIN - SARAWAK, 2014

'000 Tan Muatan / Freight Tonnes

Negara Asal <i>Country of Origin</i>	Lembaga Pelabuhan / Port Authority			
	Kuching	Rajang	Bintulu	Miri
ASIA				
Negara-Negara ASEAN:				
<i>ASEAN Countries:</i>				
Brunei Darussalam	-	-	4	-
Cambodia	1	-	3	-
Indonesia, Rep. of	10	-	150	-
Lao, People's Dem. Rep. of	-	-	-	-
Myanmar, Union of	-	-	-	-
Philippines	-	-	10	-
Singapore, Rep. of	26	55	694	13
Thailand	27	8	36	-
Vietnam, Soc. Rep. of	6	7	89	-
Malaysia, Peninsular	289	491	1,574	388
Malaysia, Sabah & Sarawak	2	764	877	295
Lain-Lain Negara Asia:				
<i>Other Asian Countries:</i>				
Japan	17	-	69	-
Korea, Rep. of	3	-	333	3
Taiwan	4	-	57	-
China, People's Rep. of	50	-	990	-
Hong Kong	3	-	96	-
India	15	-	28	-
Sri Lanka, Rep. of	-	-	-	-
Pakistan	-	-	3	-
EROPAH				
<i>EUROPE</i>				
United Kingdom	-	-	-	-
Germany, Fed. Rep. of	-	-	12	-
Netherlands	-	-	14	-
Denmark	-	-	2	-
France	-	-	-	-
Belgium	-	-	-	-
Italy	-	-	17	-
Spain	-	-	-	-
Russian Federation	-	-	59	-
Switzerland	-	-	1	-
AMERIKA UTARA				
<i>NORTH AMERICA</i>				
U.S.A.	-	-	87	-
Canada	-	-	87	-
NEGARA-NEGARA LAIN				
<i>OTHER COUNTRIES</i>				
Australia	6	-	470	-
New Zealand	-	-	-	-
Brazil	12	-	-	-
United Arab Emirates	-	-	-	-
Negara-Negara Lain/Other Countries	19	-	659	-
Jumlah / Total	490	1,325	6,421	699

Sumber: Lembaga Pelabuhan Kuching,
Rajang, Bintulu dan Miri
Source: Kuching, Rajang, Bintulu and Miri
Port Authorities

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

14.14 BILANGAN BARANG-BARANG POS YANG DIURUSKAN - SARAWAK
NUMBER OF POSTAL ARTICLES HANDLED - SARAWAK

('000)

Jenis Barang Pos <i>Type of Postal Article</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Surat <i>Letters</i>	71,555	56,879	75,797	77,001	70,000
Mel Luar Negara <i>Oversea Mail</i>	6,294	310	689	192	328
Pos Daftar <i>Registered Mail</i>	2,059	1,367	1,433	1,647	1,824
Pos Ekspres <i>Post Express</i>	683	88	34	45	13
Mel Iklan <i>Admail</i>	3,348	1,294	402	475	436
Telegram <i>Telegram</i>	15	34	*	*	*
Mel Percuma <i>Free Post</i>	32	8	33	28	19
Mel Pos Jelas <i>Prepaid Mail</i>	972	810	930	1,001	1,074
Mel Franking <i>Franking Mail</i>	1,901	1,853	1,611	1,210	1,459
Mel Kerajaan <i>Government Mail</i>	38	46	31	30	44
Persuratan buta <i>Literature for the blind</i>	21	*	*	*	*
Kad Perayaan <i>Festive Card</i>	789	545	558	485	376
Jumlah <i>Total</i>	87,707	63,234	81,518	82,114	75,573

Nota/Note:

* Terlalu kecil / Negligible

Sumber: Pos Malaysia Berhad, Kawasan Sarawak.

Source: Pos Malaysia Berhad, Sarawak Region.

14.15 SETEM DAN BUNGKUSAN - SARAWAK
POSTAGE STAMPS AND PARCELS - SARAWAK

Tahun Year	Penjualan Setem (a) Sales of Postage Stamps (RM'000)	Nilai Bagi Bungkusan B.W.T. Yang Diterima Dari Luar Sarawak Value of C.O.D. Parcels Received from outside Sarawak (RM'000)	Jumlah Bungkusan Biasa Number of Ordinary Parcels ('000)		Jumlah Bungkusan Udara Number of Air Parcels ('000)	
			Dihantar Despatched	Diterima Received	Dihantar Despatched	Diterima Received
2010	15,044	1	8	4	*	5
2011	11,505	3	9	10	17	47
2012	1,988	2	9	8	24	54
2013	2,186	2	8	9	24	60
2014	8,700	2	10	9	26	62

Nota/Notes:

(a) Termasuk bayaran pos dari mesin "franking" dan jualan setem hasil.
Includes payment on postage used by franking machines and sale of revenue stamps.

* Terlalu kecil / Negligible

Sumber: Pos Malaysia Berhad, Kawasan Sarawak.

Source: Pos Malaysia Berhad, Sarawak Region.

PENGANGKUTAN & KOMUNIKASI
TRANSPORT & COMMUNICATIONS

14.16 BILANGAN WAKTU PENYIARAN - SARAWAK
NUMBER OF BROADCASTING HOURS - SARAWAK

Rancangan <i>Programmes</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Inggeris <i>English</i>	3,120	3,285	3,285	3,285	3,285
Cina <i>Chinese</i>	5,519	6,175	6,202	3,210	3,285
Bahasa Malaysia	26,280	20,023	23,553	8,704	8,708
Iban	15,330	11,002	12,428	6,552	6,570
Bidayuh	2,190	4,380	4,199	4,380	4,380
Bisaya	1,095	1,095	1,095	4,536	1,095
Kayan/Kenyah	1,251	2,242	2,231	2,550	2,920
Lun Bawang	1,095	1,095	1,095	4,536	1,095
Melanau	52	52	52	53	52
Rancangan Sekolah-Sekolah <i>Schools Broadcasts</i>	330	168	188	72	141
Jumlah <i>Total</i>	56,262	49,517	54,328	37,878	31,531

Sumber: Jabatan Penyiaran, Sarawak.
Source: Broadcasting Department, Sarawak.

14.17 PURATA EDARAN SURATKHABAR HARIAN - SARAWAK ^(a)
AVERAGE DAILY CIRCULATION OF NEWSPAPERS - SARAWAK

Naskah / Copy

Tahun Year	Jenis Suratkhobar Type of Newspapers				Jumlah Total
	Melayu Malay	Inggeris English	Cina Chinese	Campuran Bahasa Combination of Languages	
2010	34,116 (1)	66,087 (1)	202,489 (5)	-	302,692 (7)
2011	34,152 (1)	75,545 (2)	210,748 (4)	-	320,445 (7)
2012	33,328 (1)	77,272 (2)	213,332 (4)	-	323,932 (7)
2013	33,727 (1)	77,254 (2)	215,311 (4)	36,260 (1)	362,552 (8)
2014	34,607 (1)	76,031 (2)	216,403 (4)	36,320 (1)	363,361 (8)

Nota/Notes:

(Angka-angka dalam kurungan merujuk kepada jenis suratkhobar)

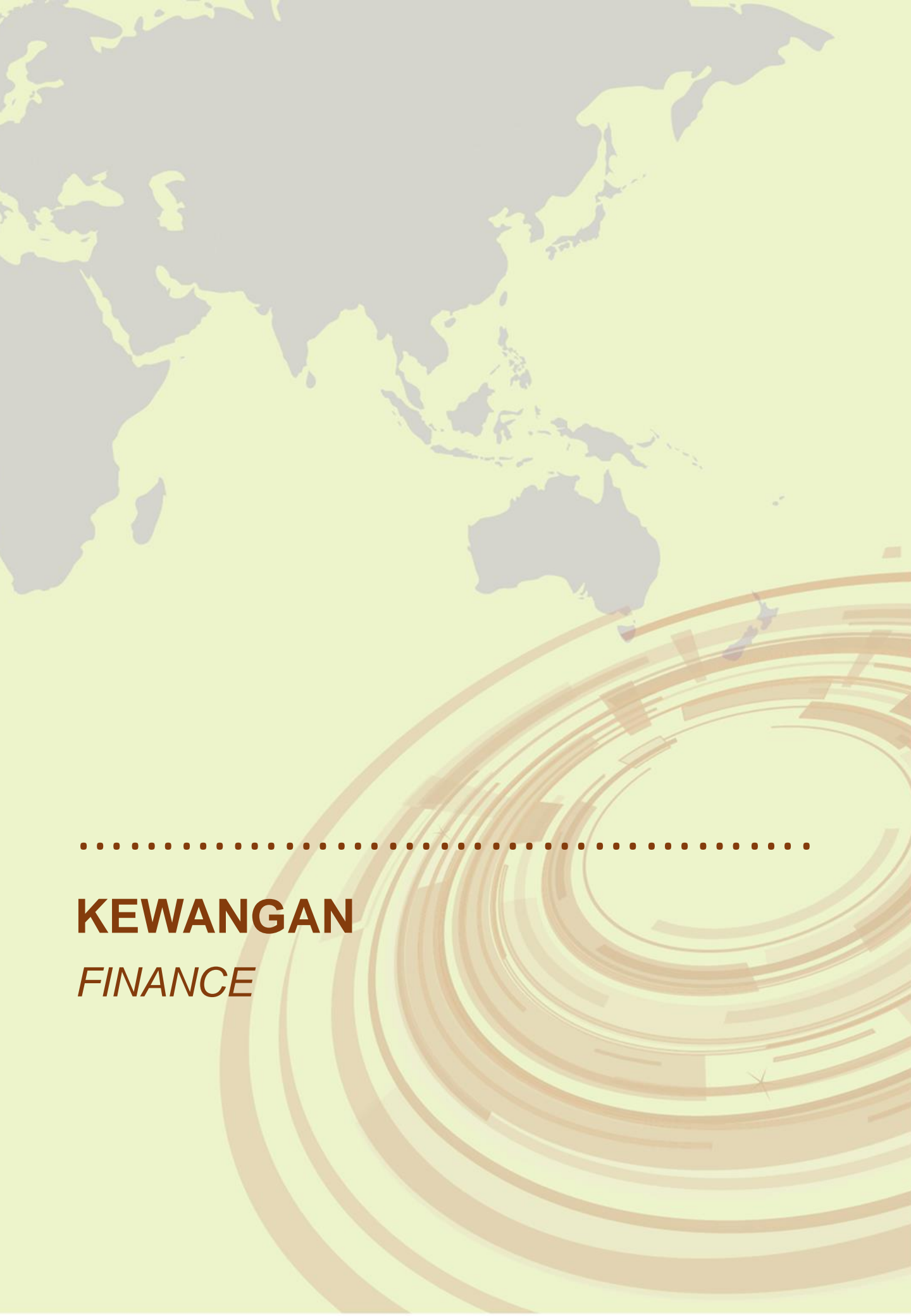
(Figures in brackets relate to the types of newspapers in circulation)

(a) Merujuk kepada suratkhobar-suratkhobar yang diterbitkan di Sarawak sahaja.

Refers to newspapers published in Sarawak only.

Sumber: Jenis akhbar seperti disenaraikan dalam nota keterangan.

Source: Newspapers as listed in explanatory notes.



KEWANGAN

FINANCE

15.1 HASIL DAN PERBELANJAAN KERAJAAN PERSEKUTUAN - SARAWAK
FEDERAL GOVERNMENT REVENUE AND EXPENDITURE - SARAWAK

RM'000

Hasil Revenue	2013	2014	2015 Jan. - Jun
1. Hasil Cukai <i>Tax Revenue</i>	4,115,830	4,470,688	2,450,088
(a) Cukai Langsung <i>Direct Taxes</i>	3,174,273	3,505,057	1,925,429
(b) Cukai Tidak Langsung <i>Indirect Taxes</i>	941,557	965,631	524,659
(i) Kastam / Customs	496,681	578,035	211,098
(ii) Eksais / Excise	100,355	94,744	47,726
(iii) Cukai Jualan / Sales Tax	52,750	52,883	42,032
(iv) Lain-Lain / Miscellaneous	291,771	239,969	223,803
2. Hasil Bukan Cukai <i>Non-Tax Revenue</i>	485,956	498,608	249,303
(a) Lesen, Bayaran Pendaftaran dan Permit <i>Licences, Registration and Permit Fees</i>	382,890	378,219	188,787
(b) Bayaran Perkhidmatan <i>Receipts on Services</i>	58,159	73,567	37,623
(c) Perolehan dari Jualan Barang-Barang <i>Receipts from Sales of Government Proprieties</i>	4,175	3,070	603
(d) Sewaan <i>Rents</i>	2,722	2,628	1,234
(e) Faedah dan Perolehan dari Pelaburan <i>Interests and Receipts from Investments</i>	337	499	217
(f) Denda dan Hukuman <i>Penalties and Fines</i>	37,651	40,604	20,825
(g) Sumbangan & Bayaran Ganti daripada Luar Negeri & Sumbangan Tempatan <i>Contributions & Reimbursements from Foreign Countries & Local Contributions</i>	22	21	14
3. Penerimaan Bukan Hasil <i>Non-Revenue Receipts</i>	36,963	35,768	20,057
(a) Pulangan Balik Perbelanjaan <i>Refund of Unexpended Expenditure</i>	36,697	35,394	19,862
(b) Penerimaan dari Agensi-Agensi Kerajaan <i>Receipts from Government Agencies</i>	266	374	195
Jumlah Hasil / Total Revenue	4,638,749	5,005,064	2,719,448

15.1 HASIL DAN PERBELANJAAN KERAJAAN PERSEKUTUAN - SARAWAK (SAMB.)
FEDERAL GOVERNMENT REVENUE AND EXPENDITURE - SARAWAK (CONT'D)

RM'000

Perbelanjaan (a) <i>Expenditure</i>	2013	2014	2015
			Jan. - Jun
Pertahanan dan Keselamatan <i>Defence and Security</i>	431,047	409,292	352,299
Perubatan dan Kesihatan <i>Medical and Health</i>	1,675,516	1,780,852	1,339,562
Pelajaran <i>Education</i>	3,742,361	3,522,384	2,397,429
Kerja Raya <i>Public Works</i>	15,392	16,275	6,148
Lain-Lain Jabatan Pentadbiran <i>Other Administrative Department</i>	1,334,167	1,202,618	508,700
Lain-Lain <i>Others</i>	5,443	7,317	1,218
Jumlah Perbelanjaan <i>Total Expenditure</i>	7,203,926	6,938,738	4,605,356

Nota/Note:

- (a) Termasuk perbelanjaan tanggungan dan bekalan.
(a) Includes charge and supply expenditure.

Sumber: Jabatan Akauntan Negara, Cawangan Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit dan Bintulu.

Source: Federal Accounting Unit, Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit and Bintulu Branch.

15.2 PERBELANJAAN PEMBANGUNAN KERAJAAN PERSEKUTUAN - SARAWAK
FEDERAL GOVERNMENT DEVELOPMENT EXPENDITURE - SARAWAK

RM'000

Perbelanjaan Pembangunan <i>Development Expenditure</i>	2013	2014	2015
			Jan.-Jun
Jabatan Perdana Menteri <i>Prime Minister's Department</i>	85,225	230,786	23,645
Kementerian Belia dan Sukan <i>Ministry of Youth and Sports</i>	2,851	3,332	112
Kementerian Kesenian , Kebudayaan dan Warisan <i>Ministry of Arts, Culture and Heritage</i>	-	-	-
Kementerian Pelancongan / Ministry of Tourism	6,150	1,359	-
Kementerian Penerangan / Ministry of Information	-	-	-
Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani <i>Ministry of Agriculture and Agro Base Industries</i>	33,038	53,684	12,538
Kementerian Pertahanan / Ministry of Defence	201	160	509
Kementerian Pelajaran / Ministry of Education	39,934	25,413	4,361
Kementerian Kewangan / Ministry of Finance	-	-	-
Kementerian Kesihatan / Ministry of Health	94,966	54,866	9,943
Kementerian Pengangkutan <i>Ministry of Transport</i>	-	-	39
Kementerian Kerja Raya <i>Ministry of Works</i>	233,767	211,373	68,467
Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri <i>Ministry of Home Affairs</i>	-	-	-
Kementerian Keselamatan Dalam Negeri <i>Ministry of Internal Security</i>	2,302	309	460
Lain-Lain / Others	696,743	405,382	152,874
Jumlah / Total	1,195,177	986,664	272,948

Sumber: Jabatan Akauntan Negara, Cawangan Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit dan Bintulu.

Source: Federal Accounting Unit, Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit and Bintulu Branch.

15.3 HASIL KERAJAAN NEGERI - SARAWAK
STATE GOVERNMENT REVENUE - SARAWAK

RM'000

Hasil <i>Revenue</i>	2011	2012	2013	2014
1. Hasil Cukai <i>Tax Revenue</i>	1,252,255	1,322,927	1,172,725	1,292,398
2. Hasil Bukan Cukai <i>Non-Tax Revenue</i>	5,237,279	5,714,065	5,853,145	7,454,468
3. Terimaan Bukan Hasil <i>Non-Revenue Receipts</i>	16,397	30,712	11,637	19,439
4. Pemberian Persekutuan dan Bayaranbalik / Federal Grants and Reimbursements	121,211	119,731	125,521	135,298
Jumlah Hasil <i>Total Revenue</i>	6,627,142	7,187,435	7,163,028	8,901,603

15.4 PERBELANJAAN MENGURUS KERAJAAN NEGERI - SARAWAK
STATE GOVERNMENT OPERATING EXPENDITURE - SARAWAK

RM'000

Perbelanjaan <i>Expenditure</i>	2012	2013	2014
A. Emolumen <i>Emolument</i>	579,443	651,912	672,398
B. Perkhidmatan dan Bekalan <i>Supply and Services</i>	533,171	560,300	589,019
C. Aset <i>Assets</i>	31,746	27,213	28,275
D. Pemberian dan Kenaan Bayaran Tetap <i>Grants and Fixed Payments</i>	393,382	478,793	521,234
E. Perbelanjaan-perbelanjaan Lain <i>Other Expenditures</i>	31,021	18,451	39,415
Jumlah Perbelanjaan Mengurus <i>Total Operating Expenditure</i>	1,568,763	1,736,669	1,850,341
F. Pindaan ke Kumpulan Wang Pembangunan <i>Contributions to Statutory Funds</i>	3,050,000	3,300,000	4,000,000
Jumlah Keseluruhan / Grand Total	4,618,763	5,036,669	5,850,341

Sumber: Pejabat Setiausaha Kewangan Negeri Sarawak
Source: State Financial Secretary Office, Sarawak.

15.5 HASIL PEMBANGUNAN KERAJAAN NEGERI - SARAWAK
STATE GOVERNMENT DEVELOPMENT REVENUE - SARAWAK

RM'000

Hasil Pembangunan <i>Development Revenue</i>	2011	2012	2013	2014
Pemberian Persekutuan <i>Federal Grants</i>	58,117	26,063	48,668	37,727
Pemindahan dari Gabungan Pinjaman <i>Transfer from Consolidated Loan</i>	203,817	95,329	161,750	191,314
Caruman dari Hasil <i>Contribution from Revenue</i>	2,500,000	3,050,000	3,300,000	4,000,000
Lain-Lain Hasil <i>Other Revenue</i>	147,852	91,364	85,571	112,938
Jumlah Hasil Pembangunan <i>Total Development Revenue</i>	2,909,786	3,262,756	3,595,989	4,341,979

Sumber: Pejabat Setiausaha Kewangan Negeri Sarawak
Source: State Financial Secretary Office, Sarawak.

15.6 PERBELANJAAN PEMBANGUNAN KERAJAAN NEGERI - SARAWAK
STATE GOVERNMENT DEVELOPMENT EXPENDITURE - SARAWAK

RM'000

Perbelanjaan Mengikut Program <i>Expenditure Based on Programme</i>	2012	2013	2014
1. Infrastruktur Darat <i>Land Infrastructure</i>	266,687	172,996	335,572
2. Infrastruktur Air <i>Riverine Infrastructure</i>	22,191	27,435	23,509
3. Bangunan-Bangunan Kerajaan <i>Government Buildings</i>	18,318	49,271	58,143
4. Bangunan-Bangunan Awam <i>Public Buildings</i>	1,143	9,856	12,689
5. Kemudahan Awam <i>Public Utilities</i>	112,225	236,351	335,673
6. Pembangunan Tanah <i>Land Development</i>	3,020	3,854	5,729
7. Pampasan Tanah dan Pembesaran Kawasan Penempatan <i>Land Compensation and Residential Extension</i>	109,955	51,464	32,353
8. Pembangunan Bandar <i>Urban Development</i>	11,388	18,380	17,725
9. Pembangunan Industri <i>Industrial Development</i>	50,538	54,539	76,872
10. Pembangunan Luar Bandar <i>Rural Development</i>	266	37,939	20,028
11. Kuasa-Kuasa Tempatan <i>Local Authorities</i>	82,991	75,900	89,661
12. Warisan Budaya dan Semulajadi <i>Natural & Cultural Heritage</i>	300	788	2,700
13. Kewangan Awam <i>Public Finance</i>	2,242,444	2,451,675	2,401,770
14. Perancangan dan Pembangunan <i>Planning and Development</i>	10,130	19,516	23,247

15.6 PERBELANJAAN PEMBANGUNAN KERAJAAN NEGERI - SARAWAK (SAMB.)
STATE GOVERNMENT DEVELOPMENT EXPENDITURE - SARAWAK (CONT'D)

RM'000

Perbelanjaan Mengikut Program <i>Expenditure</i>	2,012	2013	2014
15. Pembangunan Masyarakat Berpengetahuan <i>Knowledge Society (K-Society) Development</i>	47,974	32,855	33,099
16. Pengairan Dan Saliran <i>Drainage and Irrigation</i>	10,173	12,099	10,441
17. Perhutanan <i>Forestry</i>	1,158	2,864	11,170
18. Pelancongan <i>Tourism</i>	23,164	28,098	27,651
19. Pembangunan Sosial <i>Social Development</i>	20,191	60,562	103,415
20. Kebajikan Sosial <i>Social Welfare</i>	895	782	4,470
21. Pertanian Tanaman <i>Crop Agriculture</i>	9,103	8,594	12,092
22. Perikanan Darat dan Pembangunan Akuakultur <i>Inland Fisheries and Aquaculture Development</i>	6,952	6,761	4,473
23. Veterinar <i>Veterinary</i>	9,779	8,947	7,003
24. Pembangunan Pertanian <i>Agriculture Development</i>	8,948	11,393	12,931
25. Simpanan Luar Jangka <i>Contingencies Reserves</i>	-	-	-
26. Pembangunan Perumahan <i>Housing Development</i>	-	-	60,532
Jumlah / Total	3,071,945	3,382,919	3,722,948

Sumber: Pejabat Setiausaha Kewangan Negeri Sarawak
Source: State Financial Secretary Office, Sarawak.

15.7 HASIL ^(a) BAGI MAJLIS-MAJLIS PERBANDARAN DAN DAERAH - SARAWAK
REVENUE OF MUNICIPAL AND DISTRICT COUNCILS - SARAWAK

RM'000

Majlis Perbandaran/Daerah <i>Municipal/District Council</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Dewan Bandaraya Kuching Utara <i>Commission of the City of Kuching North</i>	89,427	105,696 r	113,560 r	97,747 r	117,975
Majlis Bandaraya Kuching Selatan <i>Council of the City of Kuching South</i>	82,936	84,105	86,275	96,180	95,738
Perbandaran Padawan <i>Padawan Municipal</i>	35,672	45,410	52,833	48,087	49,307
Samarahan	15,196	14,596	17,911	16,655	20,389
Lundu	5,532	5,510	7,163	5,016	5,212
Bau	10,938	10,386	10,630	8,265 r	8,731
Serian	7,311	17,903	17,706	14,850	14,774
Simunjan	2,604	3,559	5,949	3,857	4,045
Sri Aman	10,006	9,255	11,571	9,381	13,346
Betong	5,004	5,137	7,859	9,608	13,582
Lubok Antu	3,002	2,964	6,507	5,655	6,726
Saratok	11,177	10,513	10,538	8,189	9,451
Perbandaran Sibuluar <i>Sibu Municipal</i>	57,826	58,603	61,000	59,964	65,666
Luar Bandar Sibuluar <i>Sibu Rural</i>	7,950	15,112	15,386	12,683	13,486
Sarikei	15,748	16,044	17,269	17,016 r	18,045
Meradong/Julau	4,472	4,697	6,196	4,167	4,552
Kanowit	3,315	2,990	4,794	3,817	4,747
Kapit	9,066	7,176	9,338	6,596	8,071
Dalat/Mukah	6,842	7,133	9,142	6,449	8,352
Matu/Daro	5,060	4,504	7,801	6,595	7,187
Bandaraya Miri <i>Miri City</i>	66,556	75,649	71,635	73,340	84,377
Marudi	4,514	4,459	7,193	4,800	5,357
Subis	3,707	3,579	5,989	4,006	4,694
Limbang	6,574	6,603	8,250	5,977	6,783
Lawas	4,473	5,190	6,105	3,819	4,859
Lembaga Kemajuan Bintulu <i>Bintulu Development Authority</i>	165,760	126,781	179,772	319,926	207,686
Jumlah / Total	640,668	653,554	758,372	852,645	803,138

Nota/Note:

- (a) Termasuk hasil pembangunan.
(a) Includes development revenue.

Sumber/Source:

- (1) Kementerian Alam Sekitar Dan Kesihatan Awam, Sarawak
Ministry of Environment and Public Health, Sarawak
- (2) Dewan Bandaraya Kuching Utara
Commission of the City of Kuching North
- (3) Majlis Bandaraya Kuching Selatan
Council of the City of Kuching South
- (4) Lembaga Kemajuan Bintulu
Bintulu Development Authority

15.8 PERBELANJAAN ^(a) BAGI MAJLIS-MAJLIS PERBANDARAN DAN DAERAH - SARAWAK
EXPENDITURE OF MUNICIPAL AND DISTRICT COUNCILS - SARAWAK

	RM'000				
Majlis Perbandaran/Daerah <i>Municipal/District Council</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Dewan Bandaraya Kuching Utara <i>Commission of the City of Kuching North</i>	84,644	89,401	94,783 r	92,470 r	99,738
Majlis Bandaraya Kuching Selatan <i>Council of the City of Kuching South</i>	63,747	65,549	71,950	79,768	84,600
Perbandaran Padawan <i>Padawan Municipal</i>	38,255	41,546	50,248	50,933	50,418
Samarahan	9,168	12,167	16,499	16,884	17,834
Lundu	3,581	4,847	5,750	5,148	5,542
Bau	5,550	8,872	10,886	8,528 r	9,888
Serian	5,428	12,012	17,049	17,851	18,468
Simunjan	2,806	3,688	6,260	4,490	4,796
Sri Aman	8,317	8,583	10,967	10,394	14,733
Betong	3,925	4,799	6,674	9,224	14,459
Lubok Antu	2,677	3,442	5,518	4,018	4,461
Saratok	5,401	8,299	9,767	8,580	10,526
Perbandaran Sibuluar <i>Sibu Municipal</i>	49,185	55,222	62,053	65,191	65,527
Luar Bandar Sibuluar <i>Sibu Rural</i>	7,950	20,162	14,108	13,219	13,934
Sarikei	10,633	11,609	12,652	15,960 r	17,355
Meradong/Julau	4,628	4,627	6,834	5,515	6,143
Kanowit	3,746	3,465	3,781	4,051	5,144
Kapit	6,901	7,381	7,929	8,084	9,485
Dalat/Mukah	6,756	8,384	11,157	9,900	11,536
Matu/Daro	3,299	4,357	5,991	5,760	6,636
Bandaraya Miri <i>Miri City</i>	55,087	69,868	67,811	70,529	78,483
Marudi	4,538	4,894	6,365	5,971	6,467
Subis	2,883	3,558	5,431	4,498	4,552
Limbang	5,552	6,638	7,769	6,732	7,425
Lawas	3,764	3,590	6,007	4,204	4,993
Lembaga Kemajuan Bintulu <i>Bintulu Development Authority</i>	76,177	80,566	191,532	131,018	373,805
Jumlah / Total	474,598	547,526	715,771	658,920	946,948

Nota/Note:

- (a) Termasuk hasil pembangunan.
(a) Includes development revenue.

Sumber/Source:

- (1) Kementerian Alam Sekitar Dan Kesihatan Awam, Sarawak
Ministry of Environment and Public Health, Sarawak
(2) Dewan Bandaraya Kuching Utara
Commission of the City of Kuching North
(3) Majlis Bandaraya Kuching Selatan
Council of the City of Kuching South
(4) Lembaga Kemajuan Bintulu
Bintulu Development Authority

15.9 CUKAI IMPORT DAN EKSPORT, CUKAI JUALAN, CUKAI EKSAIS DAN CUKAI PERKHIDMATAN - SARAWAK
IMPORT AND EXPORT DUTIES, SALES TAX, EXCISE AND SERVICE TAX - SARAWAK

RM'000

Butir-Butir <i>Items</i>	2011	2012	2013	2014	2015
					Januari - Jun
Negeri <i>State</i>					
Cukai Import <i>Import Duties</i>	-	-	-	-	-
Cukai Eksport <i>Export Duties</i>	10	79	207	83	61
Eksais <i>Excise</i>	-	12,322	-	-	-
Cukai Tambahan	-	155	173	198	-
Persekutuan <i>Federal</i>					
Cukai Import <i>Import Duties</i>	65,342	69,395	60,890	66,184	37,421
Cukai Eksport <i>Export Duties</i>	579,230	369,654	435,802	511,804	174,628
Cukai Jualan <i>Sales Tax</i>	140,021	88,427	138,104	152,491	141,712
GST	-	-	-	-	163,554
Eksais <i>Excise</i>	126,112	94,671	100,481	97,188	49,689
Cukai Perkhidmatan <i>Service Tax</i>	102,029	113,168	123,190	136,373	65,827
Cukai Tambahan	-	16,336	4,567	4,870	-

Sumber: Jabatan Kastam DiRaja Malaysia, Sarawak
Source: Royal Customs Department Malaysia, Sarawak

15.10 SKIM DI BANK SIMPANAN NASIONAL - SARAWAK
SCHEMES IN BANK SIMPANAN NASIONAL - SARAWAK

Butir-Butir <i>Particulars</i>	2012	2013	2014	2015
				Januari - Jun
Bilangan Akaun <i>Number of Accounts</i>				
Dibuka dalam tempoh <i>Opened during period</i>	82,268	103,943	157,468	54,216
Ditutup dalam tempoh <i>Closed during period</i>	30,077	34,226	42,772	20,064
Bilangan Penyimpan <i>Number of Depositors</i>				
Pada akhir tempoh ⁽¹⁾ <i>As at end of period</i>	783,882	790,806	628,143	586,869
Jumlah (RM'000) <i>Amount (RM'000)</i>				
Disimpan dalam tempoh ⁽²⁾ <i>Deposited during period</i>	700,151	884,705	967,761	689,791
Dikeluarkan dalam tempoh <i>Withdrawn during period</i>	2,671,286	2,997,407	4,530,259	3,462,635
Kepada penyimpan pada akhir tempoh ⁽³⁾ <i>Due to depositors as at end of period</i>	653,638	671,930	735,449	848,314

Nota/Notes:

- (1) **Tidak termasuk Sijil Simpanan Premium, Skim Simpanan Tetap & Skim Pelaburan Am Al-Mudharabah.**
Excludes Premium Savings Certificate, Fixed Deposit Scheme & Al-Mudharabah General Investment Scheme.
- (2) **Termasuk Sijil Simpanan Premium, Skim Simpanan Tetap & Skim Pelaburan Am Al-Mudharabah.**
Includes Premium Savings Certificate, Fixed Deposit Scheme & Al-Mudharabah General Investment Scheme.
- (3) **Angka-angka bulanan adalah sementara dan mungkin tidak sama dengan jumlah tahunan yang termasuk faedah.**
Monthly figures are provisional and may not tally with annual totals which include interest.

Sumber: Bank Simpanan Nasional, Malaysia
Source:



.....

AKAUN NEGARA
NATIONAL ACCOUNTS

**16.1 KELUARAN DALAM NEGERI KASAR MENGIKUT JENIS AKTIVITI EKONOMI
PADA HARGA MALAR 2010 - RM JUTA, SARAWAK**
*GROSS DOMESTIC PRODUCT BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY AT
CONSTANT 2010 PRICES - RM MILLION, SARAWAK*

Jenis Aktiviti Ekonomi <i>Kind of Economic Activity</i>	Nilai (RM Juta) / Value (RM Million)			
	2011	2012	2013e	2014p
Pertanian <i>Agriculture</i>	12,915	13,388	13,733	14,859
Perlombongan dan Kuari <i>Mining and Quarrying</i>	23,652	21,958	23,355	23,666
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	25,712	26,044	26,745	27,835
Pembinaan <i>Construction</i>	2,253	2,734	2,781	2,616
Perkhidmatan <i>Services</i>	27,899	29,640	31,285	33,158
Utiliti, Pengangkutan, Penyimpanan dan, Maklumat dan Komunikasi <i>Utilities, Transportation, Storage and Communication</i>	6,390	6,723	7,102	7,546
Perdagangan Borong dan Runcit, Makanan & Minuman dan Penginapan <i>Wholesale and Retail Trade, Food & Beverage and Accommodation</i>	8,185	8,541	8,911	9,613
Kewangan dan Insurans, Hartanah dan Perkhidmatan Perniagaan <i>Finance and Insurance, Real Estate and Business Services</i>	5,826	6,255	6,547	6,812
Perkhidmatan-perkhidmatan Lain <i>Other Services</i>	2,543	2,651	2,782	2,881
Perkhidmatan Kerajaan <i>Government Services</i>	4,955	5,471	5,944	6,306
Campur Cukai Import <i>Plus Import Duties</i>	268	248	233	250
Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) pada Harga Pembeli <i>Gross Domestic Product (GDP) at Purchasers' Prices</i>	92,700	94,013	98,132	102,385

**16.2 KELUARAN DALAM NEGERI KASAR MENGIKUT JENIS AKTIVITI EKONOMI
PADA HARGA MALAR 2010 - PERUBAHAN PERATUSAN TAHUNAN, SARAWAK**
*GROSS DOMESTIC PRODUCT BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY AT CONSTANT
2010 PRICES - ANNUAL PERCENTAGE CHANGE, SARAWAK*

Jenis Aktiviti Ekonomi <i>Kind of Economic Activity</i>	Perubahan Peratusan Tahunan <i>Annual Percentage Change</i>			
	2011	2012	2013e	2014p
Pertanian <i>Agriculture</i>	8.8	3.7	2.6	8.2
Perlombongan dan Kuari <i>Mining and Quarrying</i>	4.7	-7.2	6.4	1.3
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	6.6	1.3	2.7	4.1
Pembinaan <i>Construction</i>	-1.3	21.3	1.7	-5.9
Perkhidmatan <i>Services</i>	7.4	6.2	5.6	6.0
Utiliti, Pengangkutan, Penyimpanan dan, Maklumat dan Komunikasi <i>Utilities, Transportation, Storage and Communication</i>	6.1	5.2	5.6	6.3
Perdagangan Borong dan Runcit, Makanan & Minuman dan Penginapan <i>Wholesale and Retail Trade, Food & Beverage and Accommodation</i>	7.2	4.3	4.3	7.9
Kewangan dan Insurans, Hartanah dan Perkhidmatan Perniagaan <i>Finance and Insurance, Real Estate and Business Services</i>	7.0	7.4	4.7	4.0
Perkhidmatan-perkhidmatan Lain <i>Other Services</i>	6.8	4.2	4.9	3.6
Perkhidmatan Kerajaan <i>Government Services</i>	10.4	10.4	8.6	6.1
Campur Cukai Import <i>Plus Import Duties</i>	-11.2	-7.3	-6.3	7.4
Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) pada Harga Pembeli <i>Gross Domestic Product (GDP) at Purchasers' Prices</i>	6.4	1.4	4.4	4.3

**16.3 KELUARAN DALAM NEGERI KASAR MENGIKUT JENIS AKTIVITI EKONOMI
PADA HARGA MALAR 2010 - PEMBAHAGIAN PERATUS KDNK, SARAWAK**
*GROSS DOMESTIC PRODUCT BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY AT CONSTANT
2010 PRICES - PERCENTAGE SHARE OF GDP, SARAWAK*

Jenis Aktiviti Ekonomi <i>Kind of Economic Activity</i>	Pembahagian Peratusan KDNK <i>Percentage Shares of GDP</i>			
	2011	2012	2013e	2014p
Pertanian <i>Agriculture</i>	13.9	14.2	14.0	14.5
Perlombongan dan Kuari <i>Mining and Quarrying</i>	25.5	23.4	23.8	23.1
Pembuatan <i>Manufacturing</i>	27.7	27.7	27.3	27.2
Pembinaan <i>Construction</i>	2.4	2.9	2.8	2.6
Perkhidmatan <i>Services</i>	30.1	31.5	31.9	32.4
Utiliti, Pengangkutan, Penyimpanan dan, Maklumat dan Komunikasi <i>Utilities, Transportation, Storage and Communication</i>	6.9	7.2	7.2	7.4
Perdagangan Borong dan Runcit, Makanan & Minuman dan Penginapan <i>Wholesale and Retail Trade, Food & Beverage and Accommodation</i>	8.8	9.1	9.1	9.4
Kewangan dan Insurans, Hartanah dan Perkhidmatan Perniagaan <i>Finance and Insurance, Real Estate and Business Services</i>	6.3	6.7	6.7	6.7
Perkhidmatan-perkhidmatan Lain <i>Other Services</i>	2.7	2.7	2.8	2.8
Perkhidmatan Kerajaan <i>Government Services</i>	5.3	5.8	6.1	6.2
Campur Cukai Import <i>Plus Import Duties</i>	0.3	0.3	0.2	0.2
Keluaran Dalam Negeri Kasar (KDNK) pada Harga Pembeli <i>Gross Domestic Product (GDP) at Purchasers' Prices</i>	100.00	100.00	100.00	100.00



**PERANGKAAN KETIBAAN
DAN KEBERANGKATAN**
*ARRIVAL AND DEPARTURE
STATISTICS*

PERANGKAAAN KETIBAAN & KEBERANGKATAN
ARRIVAL & DEPARTURE STATISTICS

17.1 BILANGAN KETIBAAN MENGIKUT KEWARGANEGARAAN - SARAWAK
NUMBER OF ARRIVALS BY CITIZENSHIP - SARAWAK

Kewarganegaraan <i>Citizenship</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Malaysia	3,328,734	4,022,593	4,257,129	4,515,114	4,542,364
Singapura <i>Singapore</i>	38,743	45,986	55,674	54,792	55,717
Australia dan/and New Zealand	22,255	24,848	28,901	27,227	29,150
Canada	5,938	7,354	8,888	8,592	7,892
Hong Kong	475	397	332	531	442
India	16,533	22,116	34,897	34,237	33,239
United Kingdom dan/and Ireland	29,436	29,672	33,199	34,163	34,198
Brunei	1,188,120	1,553,523	1,725,923	1,710,104	1,720,203
Amerika Syarikat <i>U.S.A.</i>	9,007	10,759	13,561	13,132	13,625
China	34,388	35,309	43,426	42,183	45,210
Eropah Barat <i>Western Europe</i>	31,658	39,500	46,942	46,805	47,253
Eropah Timur <i>Eastern Europe</i>	699	782	888	1,249	982
Filipina <i>Philippines</i>	70,770	77,652	113,313	119,570	120,251
Indonesia	383,710	415,267	417,332	464,661	456,250
Jepun <i>Japan</i>	9,475	10,249	15,194	13,280	14,210
Taiwan	6,778	8,743	8,924	8,170	8,152
Thailand	15,493	18,130	32,418	31,456	32,150
Lain-Lain <i>Others</i>	34,462	42,949	52,175	54,530	53,620
Jumlah <i>Total</i>	5,226,674	6,365,829	6,889,116	7,179,796	7,214,908

Sumber: Jabatan Imigresen, Sarawak
Source: Immigration Department, Sarawak

PERANGKAAAN KETIBAAN & KEBERANGKATAN
ARRIVAL & DEPARTURE STATISTICS

17.2 BILANGAN KEBERANGKATAN MENGIKUT KEWARGANEGARAAN - SARAWAK
NUMBER OF DEPARTURES BY CITIZENSHIP - SARAWAK

Kewarganegaraan <i>Citizenship</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Malaysia	3,524,500	4,006,138	4,085,004	4,342,492	4,599,980
Singapura <i>Singapore</i>	39,966	41,892	51,813	50,453	52,956
Australia dan/and New Zealand	22,013	22,582	26,291	23,689	23,689
Canada	6,199	6,489	7,507	7,402	7,620
Hong Kong	262	234	192	289	295
India	14,408	17,876	26,771	27,884	28,520
United Kingdom dan/and Ireland	28,481	25,622	28,810	28,847	29,620
Brunei	1,208,162	1,375,571	1,393,419	1,332,325	1,305,446
Amerika Syarikat <i>U.S.A.</i>	8,187	9,818	11,446	11,107	11,240
China	31,868	31,848	39,083	37,036	38,562
Eropah Barat <i>Western Europe</i>	28,171	35,626	38,083	39,274	39,852
Eropah Timur <i>Eastern Europe</i>	691	767	800	963	924
Filipina <i>Philippines</i>	60,235	64,250	95,500	94,645	95,240
Indonesia	312,169	322,745	317,132	365,539	368,120
Jepun <i>Japan</i>	8,463	9,306	13,071	11,499	12,321
Taiwan	5,677	7,060	7,895	7,079	8,079
Thailand	15,834	17,572	33,088	32,819	33,189
Lain-Lain <i>Others</i>	32,695	33,476	39,345	41,738	40,251
Jumlah <i>Total</i>	5,347,981	6,028,872	6,215,250	6,455,080	6,695,904

Sumber: Jabatan Imigresen, Sarawak
Source: Immigration Department, Sarawak

PERANGKAAAN KETIBAAN & KEBERANGKATAN
ARRIVAL & DEPARTURE STATISTICS

17.3 BILANGAN KETIBAAN MENGIKUT TEMPAT MASUK - SARAWAK
NUMBER OF ARRIVALS BY POINT OF ENTRY - SARAWAK

Tempat Masuk <i>Point of Entry</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Kuching	1,145,903	1,354,414	1,348,363	1,618,002	1,590,752
Sibu	276,320	298,589	281,410	364,190	363,265
Miri	416,904	525,136	675,701	535,535	533,612
Bintulu	117,596	140,335	166,603	201,174	200,474
Limbang	19,028	19,873	18,645	29,961	30,050
Lawas	217,951	258,442	273,132	257,021	256,023
Sundar	3,826	1,995	1,261	864	1,250
Sungai Tujuh	862,404	1,217,852	1,654,152	1,666,718	1,699,375
Tebedu	212,379	186,126	157,998	196,848	197,341
Tedungan	998,569	1,190,162	1,211,018	1,156,191	1,179,687
Mengkalap	434,348	605,527	527,898	561,696	562,144
Pandaruan	456,671	495,399	495,687	507,742	516,153
Sarikei	13,655	11,331	12,006	12,718	12,736
Lain-Lain <i>Others</i>	51,120	60,648	65,242	71,136	72,046
Jumlah <i>Total</i>	5,226,674	6,365,829	6,889,116	7,179,796	7,214,908

Sumber: Jabatan Imigresen, Sarawak
Source: Immigration Department, Sarawak

PERANGKAAAN KETIBAAN & KEBERANGKATAN
ARRIVAL & DEPARTURE STATISTICS

17.4 BILANGAN KEBERANGKATAN MENGIKUT TEMPAT BERLEPAS - SARAWAK
NUMBER OF DEPARTURES BY PLACE OF EMBARKATION - SARAWAK

Tempat Berlepas <i>Place of Embarkation</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Kuching	1,124,970	1,330,708	1,318,239	1,555,409	1,652,123
Sibu	268,901	284,818	286,576	311,298	310,254
Miri	319,841	364,157	424,324	404,531	425,124
Bintulu	125,198	125,544	131,239	140,970	141,250
Limbang	16,107	18,254	18,811	34,633	34,668
Lawas	221,405	253,605	270,986	262,604	263,284
Sundar	4,378	2,763	2,067	1,276	1,375
Sungai Tujuh	990,107	1,016,463	1,256,658	1,317,957	1,310,259
Tebedu	160,254	132,090	100,514	154,363	152,254
Tedungan	1,159,874	1,318,930	1,311,528	1,204,965	1,321,542
Mengkalap	421,985	606,307	539,378	557,663	557,663
Pandaruan	477,070	506,851	485,680	437,993	452,652
Sarikei	13,834	11,346	11,991	12,725	13,825
Lain-Lain <i>Others</i>	44,057	57,036	57,259	58,693	59,631
Jumlah <i>Total</i>	5,347,981	6,028,872	6,215,250	6,455,080	6,695,904

Sumber: Jabatan Imigresen, Sarawak
Source: Immigration Department, Sarawak



PELBAGAI
MISCELLANEOUS

18.1 BILANGAN KOPERASI DIDAFTARKAN - SARAWAK

NUMBER OF CO-OPERATIVE SOCIETIES REGISTERED - SARAWAK

Tahun <i>Year</i>	Bilangan koperasi berdaftar pada awal tahun <i>Number of societies registered as at beginning of the year</i>	Koperasi didaftarkan dalam tahun <i>Societies registered during the year</i>	Koperasi dibatalkan dalam tahun <i>Societies de-registered during the year</i>	Bilangan koperasi berdaftar pada akhir tahun <i>Number of societies registered as at end of the year</i>	Keahlian <i>Membership</i>
2005	461	11	16	456	273,343
2006	456	17	14	459	306,848
2007	459	7	12	454	304,099
2008	453	52	7	498	331,120
2009	498	114	25	587	314,921
2010	587	104	6	685	318,096
2011	685	90	6	769	325,321
2012	769	70	3	836	330,555
2013	836	57	10	883	329,497
2014	883	48	14	917	334,649

Sumber: Suruhanjaya Koperasi Malaysia, Negeri Sarawak
Source: Co-operative Commission of Malaysia, Sarawak

18.2 KOPERASI DIDAFTARKAN MENGIKUT JENIS - SARAWAK, 2014
CO-OPERATIVE SOCIETIES REGISTERED BY TYPE - SARAWAK, 2014

Butir-Butir <i>Particulars</i>	Jenis Koperasi <i>Type of Co-operatives</i>			
	Pemasaran dan Pengguna ^(b) <i>Marketing and Consumer</i>	Kewangan <i>Finance</i>	Koperasi Sekolah <i>School Co- operative</i>	Lain- Lain <i>Others</i>
Bilangan Koperasi	564	31	181	141
<i>Number of Co-operative</i>				
Bilangan Ahli	54,770	38,697	210,775	30,407
<i>Number of Members</i>				
Modal Saham yang Terkumpul (RM'000)	13,500	121,200	1,700	21,200
<i>Paid-up Share Capital</i>				
Simpanan Ahli (RM'000)	-	90,900	-	-
<i>Members' Deposits</i>				
Kumpulan Wang Simpanan^(a) (RM'000)	8,300	130,300	15,500	3,300
<i>Reserve Fund</i>				
Nilai Pengeluaran yang Dijual (RM'000)	-	-	-	-
<i>Value of Produce Sold</i>				
Nilai Barang yang Dijual (RM'000)	55,200	-	30,800	74,700
<i>Value of Goods Sold</i>				
Pinjaman Diberi Kepada Ahli (RM'000)	-	64,300	-	-
<i>Loans Granted to Members</i>				
Pinjaman Dibayar Oleh Ahli (RM'000)	-	41,800	-	-
<i>Loans Repaid by Members</i>				

Nota/Notes:

(a) Termasuk hanya kumpulan wang simpanan berkanun; simpanan pelbagai untuk hutang lapuk, pemindahan saham dll. adalah tidak diambil kira.
Includes only statutory reserve fund; sundry reserve for bad debts, share transfers, etc. are excluded.

(b) Termasuk Koperasi Serbaguna.
Includes Multi-purpose Co-operatives.

Sumber: Suruhanjaya Koperasi Malaysia, Negeri Sarawak
Source: Co-operative Commission of Malaysia, Sarawak

18.3 BILANGAN PERKAHWINAN DAN PERCERAIAN BERDAFTAR - SARAWAK
NUMBER OF REGISTERED MARRIAGES AND DIVORCES - SARAWAK

Tahun Year	Bilangan Perkahwinan Berdaftar <i>Number of Registered Marriages</i>		Bilangan Perceraian Berdaftar <i>Number of Registered Divorces</i>	
	Bukan Islam <i>Non-Muslim</i>	Islam <i>Muslim</i>	Bukan Islam ^(a) <i>Non-Muslim</i>	Islam <i>Muslim</i>
2008	7,022	5,309	627	1,076
2009	7,156	6,018	208	963
2010	6,729	6,818	855	1,511
2011	7,727	6,711	705	1,368
2012	7,083	6,772	1,043	1,440
2013	7,659	6,174	1,066	1,739
2014	8,240	6,311	1,114	1,865
Nota/Note:				

Sumber/Source:

(a) Merujuk kepada petisyen
bagi penceraian.
*Refer to petitions for
dissolution of marriages.*

- (1) Majlis Islam, Sarawak.
(2) Jabatan Pendaftaran Negara, Negeri Sarawak
National Registration Department, Sarawak
(3) Mahkamah Tinggi di Sabah dan Sarawak, Kuching
High Court in Sabah and Sarawak, Kuching

18.4 BILANGAN PENGUNDI YANG BERDAFTAR - SARAWAK, 2014
NUMBER OF REGISTERED VOTERS - SARAWAK, 2014

Bahagian Pilihanraya Parlimen dan Negeri <i>Parliamentary and State Constituency</i>	Bilangan Pengundi Berdaftar <i>Number of Registered Voters</i>	Bilangan Daerah Mengundi <i>Number of Polling Districts</i>	Bilangan Tempat Mengundi <i>Number of Polling Stations</i>
Jumlah <i>Total</i>	1,115,667	861	1,764
P. 192 Mas Gading	26,430	48	49
N.1 Opar	9,653	22	22
N.2 Tasik Biru	16,777	26	27
P. 193 Santubong	37,982	38	43
N.3 Tanjong Datu	9,381	15	15
N.4 Pantai Damai	16,167	12	17
N.5 Demak Laut	12,434	11	11
P. 194 Petra Jaya	50,897	25	40
N.6 Tupong	21,219	9	23
N.7 Samariang	18,708	9	10
N.8 Satok	10,970	7	7
P. 195 Bandar Kuching	53,368	20	21
N.9 Padungan	22,754	13	11
N.10 Pending	30,614	7	10
P. 196 Stampin	87,304	26	40
N.11 Batu Lintang	31,032	12	14
N.12 Kota Sentosa	31,624	8	11
N.13 Batu Kawah	24,648	6	15
P. 197 Kota Samarahan	40,394	30	71
N.14 Asajaya	16,178	22	34
N.15 Muara Tuang	24,216	8	37
P. 198 Mambong	42,665	88	94
N.16 Bengoh	24,692	47	49
N.17 Tarat	17,973	41	45
P. 199 Serian	34,773	15	71
N.18 Tebedu	14,400	6	31
N.19 Kedup	20,373	9	40

18.4 BILANGAN PENGUNDI YANG BERDAFTAR - SARAWAK, 2014 (SAMB.)
NUMBER OF REGISTERED VOTERS - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Bahagian Pilihanraya Parlimen dan Negeri <i>Parliamentary and State Constituency</i>	Bilangan Pengundi Berdaftar <i>Number of Registered Voters</i>	Bilangan Daerah Mengundi <i>Number of Polling Districts</i>	Bilangan Tempat Mengundi <i>Number of Polling Stations</i>
P. 200 Batang Sadong	20,338	22	45
N.20 Sadong Jaya	8,799	16	16
N.21 Simunjan	11,539	6	29
P. 201 Batang Lupar	28,230	17	47
N.22 Sebuyau	9,613	8	22
N.23 Lingga	8,809	6	15
N.24 Beting Maro	9,808	3	10
P. 202 Sri Aman	30,648	19	81
N.25 Balai Ringin	9,886	7	38
N.26 Bukit Begunan	8,423	5	26
N.27 Simanggang	12,339	7	17
P. 203 Lubok Antu	19,909	48	51
N.28 Engkilili	10,412	24	25
N.29 Batang Ai	9,497	24	26
P. 204 Betong	27,324	84	86
N.30 Saribas	9,692	22	22
N.31 Layar	8,939	28	30
N.32 Bukit Saban	8,693	34	34
P. 205 Saratok	28,302	16	71
N.33 Kalaka	16,078	7	24
N.34 Krian	12,224	9	47
P. 206 Tanjong Manis	19,745	13	38
N.35 Belawai	10,097	5	14
N.36 Semop	9,648	8	24
P. 207 Igan	18,039	16	31
N.37 Daro	8,523	6	17
N.38 Jemoreng	9,516	10	14
P. 208 Sarikei	37,156	20	46
N.39 Repok	20,329	8	13
N.40 Meradong	16,827	12	33

18.4 BILANGAN PENGUNDI YANG BERDAFTAR - SARAWAK, 2014 (SAMB.)
NUMBER OF REGISTERED VOTERS - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Bahagian Pilihanraya Parlimen dan Negeri <i>Parliamentary and State Constituency</i>		Bilangan Pengundi Berdaftar <i>Number of Registered Voters</i>	Bilangan Daerah Mengundi <i>Number of Polling Districts</i>	Bilangan Tempat Mengundi <i>Number of Polling Stations</i>
P. 209	Julau	22,888	13	44
N.41	Pakan	9,909	6	22
N.42	Meluan	12,979	7	22
P. 210	Kanowit	19,923	13	40
N.43	Ngemah	8,959	6	16
N.44	Machan	10,964	7	24
P. 211	Lanang	57,825	26	36
N.45	Bukit Assek	27,135	14	12
N.46	Dudong	30,690	12	24
P. 212	Sibu	66,608	30	45
N.47	Bawang Assan	18,370	13	25
N.48	Pelawan	32,246	11	11
N.49	Nangka	15,992	6	9
P. 213	Mukah	27,479	45	46
N.50	Dalat	13,834	24	25
N.51	Balingian	13,645	21	21
P. 214	Selangau	26,602	30	59
N.52	Tamin	14,671	5	28
N.53	Kakus	11,931	25	31
P. 215	Kapit	26,891	18	109
N.54	Pelagus	17,233	11	54
N.55	Katibas	9,658	7	55
P. 216	Hulu Rajang	22,671	10	122
N.56	Baleh	12,980	6	84
N.57	Belaga	9,691	4	38
P. 217	Bintulu	62,189	27	64
N.58	Jepak	14,339	6	16
N.59	Kidurong	31,733	10	18
N.60	Kemena	16,117	11	30

18.4 BILANGAN PENGUNDI YANG BERDAFTAR - SARAWAK, 2014 (SAMB.)
NUMBER OF REGISTERED VOTERS - SARAWAK, 2014 (CONT'D)

Bahagian Pilihanraya Parlimen dan Negeri <i>Parliamentary and State Constituency</i>	Bilangan Pengundi Berdaftar <i>Number of Registered Voters</i>	Bilangan Daerah Mengundi <i>Number of Polling Districts</i>	Bilangan Tempat Mengundi <i>Number of Polling Stations</i>
P. 218 Sibuti	29,297	13	38
N.61 Bekenu	12,207	9	25
N.62 Lambir	17,090	4	13
P. 219 Miri	74,555	13	24
N.63 Piasau	17,533	7	9
N.64 Pujut	26,212	2	5
N.65 Senadin	30,810	4	10
P. 220 Baram	30,762	16	115
N.66 Marudi	14,337	6	54
N.67 Telang Usan	16,425	10	61
P. 221 Limbang	24,889	15	45
N.68 Bukit Kota	16,061	10	21
N.69 Batu Danau	8,828	5	24
P. 222 Lawas	19,584	47	52
N.70 Ba'Kelalan	7,825	22	26
N.71 Bukit Sari	11,759	25	26

Nota/Notes:

- P** Bahagian Pilihanraya Parlimen
Parliamentary Constituency
- N** Bahagian Pilihanraya Negeri
State Constituency

Sumber: Pejabat Pilihanraya Negeri Sarawak
Source: State Election Office, Sarawak



GLOSARI
GLOSSARY

LUAS KAWASAN

Sarawak meliputi suatu kawasan seluas kira-kira 124,449.5 kilometer persegi, bersempadan dengan Wilayah Kalimantan, Indonesia di selatan dan dengan Brunei Darussalam di timur laut.

Negeri Sarawak terdiri dari sebelas bahagian iaitu Bahagian Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit, Bintulu, Samarahan, Mukah dan Betong. Bahagian-bahagian ini seterusnya dibahagikan kepada 31 daerah pentadbiran.

AREA

Sarawak covers an area of about 124,449.5 square kilometres, bordering the territory of Indonesia's Kalimantan in the south, and Brunei Darussalam in the north east.

The State of Sarawak comprises of eleven divisions namely Kuching, Sri Aman, Sibul, Miri, Limbang, Sarikei, Kapit, Bintulu, Samarahan, Mukah and Betong Divisions. These divisions are further sub-divided into 31 administrative districts

IKLIM

Data iklim yang diterbitkan (Jadual 2.1 – 2.4) dikumpul melalui pencerapan daripada stesen meteorologi utama, Jabatan Meteorologi Malaysia di Negeri Sarawak.

Stesen-stesen meteorologi utama dilengkapi dengan alat-alat piawai bukan autografik untuk mengambil pembacaan dan juga alat-alat autografik bagi mendapatkan nilai-nilai yang dirakamkan.

Semua data yang diterbitkan berdasarkan pembacaan yang diambil dalam tempoh 10 minit sebelum waktu pencerapan.

Alat-alat yang digunakan adalah seperti berikut:

- i. Barometer Aneroid Jitu, MK2
- ii. Barograf
- iii. Pelindung “Stevenson” dengan termometer bebuli kering dan basah, termometer maksimum dan minimum
- iv. Termometer maksimum dan minimum bebuli basah
- v. Anemometer Tiub Tekanan atau Sistem Pengukuran Angin secara elektronik.

CLIMATE

The published climate data (Tables 2.1 – 2.4) are compiled from routine observations of principal meteorological stations of the Malaysian Meteorological Department in the state of Sarawak .

Principal meteorological stations are equipped with both standard non-autographic instruments, from which eye readings are made, and autographic instruments from whose recordings relevant values are extracted.

All data published here are based on actual eye readings taken within the 10 minutes before the observation hour.

The instruments commonly in use at these stations are as follows:

- i. Precision Aneroid Barometer, MK2*
- ii. Barograph*
- iii. Stevenson screen with dry and wet bulb thermometers and maximum and minimum thermometers*
- iv. Maximum and minimum wet bulb thermometers*
- v. Dinespressure-tube anemometer or Electronic Wind Measuring Systems*

- vi. 127mm tolok hujan
- vii. Perakam hujan (jenis sifon-sendeng)
- viii. Tangki Sejatan Kelas A
- ix. Pyranometer Gandingan Kipp & Zonen atau Perakam cahaya matahari, "Campbell-Stokes".

- vi. 127 mm raingauge
- vii. Recording raingauge (tilting-siphon type)
- viii. U.S. Class A evaporation pan
- ix. Kipp & Zonen pyranometer or Campbell-Stokes sunshine recorder

Sistem pengukuran angin secara elektronik telah diperkenalkan di Kuching, Sibul, Bintulu dan Miri bagi menggantikan Anemometers Tiub Tekanan Dines.

Electronic wind measuring systems have been introduced in Kuching, Sibul, Bintulu and Miri to replace the Dines Pressure-Tube Anemometers.

Alat 127 mm tolok hujan dan perakam hujan digunakan untuk menyukat air hujan. Sesuatu hari dianggap sebagai hari hujan sekiranya jumlah hujan untuk hari itu sama dengan atau melebihi 0.1 mm.

The 127 mm raingauge and recording raingauge are used to measure rainfall. A day is considered a rain day if the amount of rainfall for that day equals or exceeds 0.1 mm.

Data hujan (Jadual 2.5) dibekalkan oleh Jabatan Pengairan dan Saliran, Sarawak.

Rainfall data (Table 2.5) is provided by The Department of Drainage and Irrigation, Sarawak.

Pelbagai alat yang berlainan telah/sedang digunakan dalam proses pungutan data tersebut.

Different instruments were/are used in the process of data collection.

Alat-alat yang digunakan adalah seperti berikut:

The instruments commonly used are as follows:

- i. Tolok hujan dan 'Measuring Cylinders'
- ii. 'Automatic Chart Recorders'
- iii. 'Tipping Bucket Raingauge with Logger'

- i. Raingauge and Measuring Cylinders
- ii. Automatic Chart Recorders
- iii. Tipping Bucket Raingauge with Logger

PENDUDUK DAN PERANGKAAAN PENTING

Penduduk

Data tentang saiz, struktur, taburan dan kepadatan penduduk bagi tempoh 1947 hingga 2010 dan 2014 telah dipersembahkan dalam Jadual 3.1 hingga 3.7. Jadual-jadual ini telah disusun daripada maklumat yang telah dipungut dalam Banci-Banci Penduduk dan diproses 100 peratus.

Komponen Perubahan Penduduk

Perangkaan penting seperti kelahiran hidup, kematian, pertambahan semulajadi dan kematian bayi juga dipersembahkan dalam Jadual 3.8 hingga 3.11.

Bandar

Definisi Banci 2000

Kawasan yang diwartakan serta kawasan tepubina yang bersempadan dengannya dan gabungan kedua-duanya mempunyai jumlah penduduk seramai 10,000 atau lebih semasa Banci 2000. Kawasan tepubina ditakrifkan sebagai kawasan yang terletak bersebelahan dengan kawasan yang diwartakan dan mempunyai sekurang-kurangnya 60 peratus penduduk (berumur 10 tahun dan lebih) yang terlibat dalam aktiviti bukan pertanian dan mempunyai kemudahan tandas moden di dalam unit-unit perumahan mereka.

POPULATION AND VITAL STATISTICS

Population

Data on population size, structure, distribution and density for the period 1947 to 2010 and 2014 are presented in Tables 3.1 to 3.7. These tables have been compiled from the information collected in the Population Censuses and processed on a 100 percent basis.

Components of Population Change

Vital statistics such as live births, deaths, natural increase and infant deaths are presented in Table 3.8 to 3.11

Urban

2000 Census Definition

Gazetted areas with their adjoining built-up areas which had a combined population of 10,000 or more at the time of the 2000 Census. Built-up areas were areas contiguous to a gazetted area and had at least 60 per cent of their population (aged 10 years and over) engaged in non-agricultural activities as well as having modern toilet facilities in their housing units.

Definisi Banci 2010

Kawasan yang diwartakan serta kawasan tepubina yang bersempadan dengannya dan gabungan kedua-dua kawasan ini mempunyai penduduk seramai 10,000 atau lebih. Kawasan tepubina didefinisikan sebagai kawasan yang terletak bersebelahan dengan kawasan yang diwartakan dan mempunyai sekurang-kurangnya 60 peratus penduduk (berumur 15 tahun dan lebih) yang terlibat dalam aktiviti bukan pertanian.

2010 Census Definition

Gazetted areas with their adjoining built-up areas which had a combined population of 10,000 or more. Built-up areas were defined as areas contiguous to a gazetted area and had at least 60 per cent of their population (aged 15 years and over) engaged in non-agricultural activities.

Kadar Kelahiran Kasar

Bilangan kelahiran hidup bagi setiap 1,000 penduduk.

Crude Birth Rate

Number of live births per 1,000 population.

Kadar Kematian Kasar

Bilangan kematian bagi setiap 1,000 penduduk.

Crude Death Rate

Number of deaths per 1,000 population.

Kadar Pertambahan Semulajadi Kasar

Lebih bilangan kelahiran setelah ditolak dengan Semulajadi Kasar bilangan kematian bagi setiap 1,000 penduduk.

Crude Rate of Natural Increase

The excess of live births over deaths per 1,000 population.

Kadar Mortaliti Bayi

Bilangan kematian bayi berumur kurang daripada 1 tahun bagi setiap 1,000 kelahiran hidup.

Infant Mortality Rate

Number of deaths aged below 1 year per 1,000 live births.

GUNA TENAGA

Tenaga Buruh

Tenaga Buruh merujuk kepada mereka yang berumur 15 hingga 64 tahun (tahun genap pada hari lahir terakhir) semasa minggu rujukan, sama ada bekerja atau menganggur.

Kadar Penyertaan Tenaga Buruh

Kadar penyertaan tenaga buruh ditakrifkan sebagai perkadaran penduduk dalam tenaga buruh kepada jumlah penduduk dalam umur bekerja (15 – 64 tahun) yang dipersembahkan dalam bentuk peratus. Formulanya adalah seperti berikut:

$$\text{Kadar penyertaan tenaga buruh} = \frac{\text{Bilangan penduduk penduduk dalam tenaga buruh mengikut sesuatu kategori yang tertentu}}{\text{Bilangan penduduk umur bekerja (15-64 tahun) dalam kategori yang sama}} \times 100$$

EMPLOYMENT

Labour Force

The Labour Force refers to those who, during the reference week, are in the 15 to 64 years age group (in completed years at last birthday) and who are either employed or unemployed.

Labour Force Participation Rates

Labour force participation rate is defined as the ratio of the labour force to the working age population (15 to 64 years), expressed as percentage. The formula is as follows:

$$\text{Labour force participation rate} = \frac{\text{The number of persons in the labour force in the specified category}}{\text{The number of persons in the working age (15-64 years) in the same category}} \times 100$$

Bekerja

Semua orang yang bekerja sekurang-kurangnya sejam semasa minggu rujukan untuk mendapatkan upah, keuntungan atau keuntungan keluarga (sebagai majikan, pekerja, pekerja sendiri atau pekerja keluarga tanpa gaji).

Juga dianggap sebagai bekerja ialah orang-orang yang tidak bekerja semasa minggu rujukan disebabkan sakit, kecederaan, tiada upaya, cuaca buruk, bercuti, pertelingkahan buruh dan sebab-sebab sosial atau keagamaan tetapi mempunyai pekerjaan, ladang, perusahaan atau perusahaan keluarga lain untuk kembali bekerja. Termasuk juga mereka yang tidak bekerja buat sementara waktu tetapi bergaji dan pasti akan dipanggil bekerja semula.

Mereka yang sedang bekerja dan bekerja kurang dari 30 jam semasa minggu rujukan disebabkan bentuk kerja mereka atau disebabkan kurang kerja dan berkeupayaan serta sanggup menerima beban kerja tambahan dianggap sebagai guna tenaga tidak penuh dan dimasukkan dalam kategori bekerja.

Employed

All persons who, at any time during the reference week worked at least one hour for pay, profit or family gain (as an employer, employee, own-account worker or unpaid family worker).

Also considered as employed were persons who did not work during the reference week because of illness, injury, disability, bad weather, leave, labour dispute and social or religious reasons but had a job, farm, enterprise or other family enterprise to return to. Also included are those on temporary layoff with pay who would definitely be called back to work.

Employed persons at work and who had worked less than 30 hours during the reference week because of the nature of their work or due to insufficient work and were able and willing to accept additional hours of work are considered underemployed but are nevertheless included in the "employed" category.

Menganggur

Kategori ini termasuk mereka yang menganggur secara aktif dan tidak aktif. Penganggur aktif termasuk mereka yang tidak bekerja semasa minggu rujukan tetapi bersedia untuk bekerja dan aktif mencari pekerjaan dalam minggu tersebut. Penganggur tidak aktif termasuk orang dalam kategori berikut:-

- (a) mereka yang tidak mencari pekerjaan dalam minggu rujukan kerana percaya tidak terdapat pekerjaan ataupun tidak berkelayakan,
- (b) mereka yang mungkin mencari pekerjaan jika tidak kerana sakit atau cuaca buruk,
- (c) mereka yang menunggu jawapan permohonan pekerjaan, dan
- (d) mereka yang telah mencari pekerjaan sebelum minggu rujukan.

Unemployed

This includes both actively and inactively unemployed persons. The actively unemployed include all persons who did not work during the reference week but were available for work and looking for work during the reference week. Inactively unemployed persons include the following categories:-

- (a) persons who did not look for work because they believed no work was available or that they were not qualified,*
- (b) persons who would have looked for work if they had not been temporarily ill or had it not been for bad weather,*
- (c) Persons who were waiting for results of job applications, and*
- (d) Persons who had looked for work prior to the reference week.*

Industri

Industri dikelaskan mengikut “Piawaian Klasifikasi Industri Malaysia (MSIC) 2008”, yang diterbitkan oleh Jabatan Perangkaan Malaysia, berasaskan kepada “*International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC), Revision 4*”. Pengelasan industri seseorang merujuk kepada yang berkaitan dengan pekerjaan utama.

Pekerjaan

Pekerjaan dikelaskan mengikut klasifikasi “Piawaian Pengelasan Pekerjaan Malaysia (MASCO) 2008” berasaskan kepada “*International Standard Classification of Occupations (ISCO-88)*”.

Bagi seseorang yang mempunyai lebih daripada satu pekerjaan, hanya pekerjaan yang mengambil masa terbanyak semasa tempoh rujukan dianggap sebagai pekerjaan utamanya. Jika masa bekerja bagi tiap-tiap pekerjaan itu sama, maka pekerjaan yang menghasilkan pendapatan yang tertinggi adalah pekerjaan utamanya. Dalam kes di mana bilangan jam bekerja dan pendapatannya adalah sama bagi setiap pekerjaan, pekerjaan di mana dia telah bekerja paling lama dianggap sebagai pekerjaan utamanya.

Industry

Industry is classified according to the “Malaysia Standard Industrial Classification (MSIC) 2008” published by the Department of Statistics, Malaysia based on the “International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC), Revision 4”. A person’s industry classification refers to that of his principal occupation.

Occupation

Occupation is classified according to the “Malaysia Standard Classification of Occupations (MASCO) 2008” based on the “International Standard Classification of Occupations (ISCO-88).

For a person having more than one job, only the job at which he worked for the longest number of hours during the reference week is treated as his principal occupation. Should the number of hours worked for each job be the same, then the job with the highest income is the principal occupation. In cases where the number of hours worked and the income earned from each job are the same, the job at which he was working for the longest period of time is considered as the principal occupation.

Perkhidmatan Pekerjaan Awam

Perkhidmatan ini diberikan oleh Bahagian Perkhidmatan Pekerjaan, Jabatan Tenaga Kerja, Kementerian Sumber Manusia. Ianya bertindak sebagai “clearing house” dalam pasaran tenaga buruh iaitu penempatan dalam pekerjaan untuk pencari-pencari kerja yang menganggur atau yang mencari kerja yang lebih baik dan juga sebagai punca kepada majikan-majikan. Data yang diberikan di dalam jadual-jadual merujuk kepada mereka yang berdaftar atau kekosongan yang dilaporkan oleh majikan kepada Jabatan Tenaga Kerja.

Public Employment Service

This service is provided by the Employment Services Division, Labour Department, Ministry of Human Resources. It acts as a clearing house in the employment market, that is job placements for job seekers who are unemployed or are looking for better positions, and also as a source for recruitment of workers to employers. The data provided in the tables refer to those registered or vacancies reported by employers to the Labour Department.

PENDIDIKAN

Sekolah

Data sekolah yang diberikan di sini adalah meliputi sekolah-sekolah rendah dan menengah. Sekolah-sekolah tersebut terdiri daripada sekolah kerajaan, sekolah bantuan mission, sekolah bantuan jawatankuasa Cina, sekolah bantuan jawatankuasa Majlis Islam, sekolah bantuan bukan mission, sekolah Cina swasta dan sekolah swasta.

Pelajar-Pelajar/Murid-Murid

Data yang diberikan merujuk kepada bilangan pelajar-pelajar/murid-murid di sekolah rendah dan menengah. Pendidikan rendah biasanya bermula lebih kurang dari umur 6 tahun dan mengambil masa selama 6 tahun. Pada peringkat menengah kumpulan umur adalah lebih kurang 12 tahun hingga 19 tahun. Pendidikan pada peringkat menengah ini memberi pendidikan am atau pendidikan khas atau kedua-duanya. Pelajar-pelajar di tingkatan enam juga termasuk dalam kategori ini.

EDUCATION

Schools

Data on schools presented here covered both primary and secondary schools. The schools are comprised of government schools, aided mission schools, aided Chinese committee schools, aided Majlis Islam committee schools, aided non-mission schools, Chinese private schools and private schools.

Students/Pupils

The data shown are on the number of students/pupils both in the primary and secondary schools. Primary education normally starts at the age of about 6 years old and is for a period of 6 years. At the secondary level the age-group is about 12 to 19 years old. Education at this level provides general or specialised learning or both. Sixth Formers are also included in this category.

Guru-Guru

Bilangan guru yang diberikan di bahagian ini merujuk kepada guru-guru sepenuh masa. Termasuklah guru-guru terlatih dan tidak terlatih dan juga guru-guru tetap dan sementara.

Kolej Vokasional

Pendaftaran di kolej-kolej teknik merujuk kepada 6 kolej vokasional di Sarawak, iaitu K.V. Kuching, K.V. Sibul, K.V. Miri, K.V. Bintulu, K.V. Betong, dan K.V. Matang. Maklumat yang diberikan termasuk jenis kursus yang ditawarkan dan bilangan pelajar-pelajar mengikut jantina.

Sekolah Menengah Teknik

Pendaftaran di sekolah menengah teknik merujuk kepada 1 sekolah menengah teknik di Sarawak, iaitu S.M.T. Sejingkat. Maklumat yang diberikan termasuk jenis kursus yang ditawarkan dan bilangan pelajar-pelajar mengikut jantina.

Teachers

The number of teachers presented here refers to full-time teachers. Included are trained and untrained as well as permanent and temporary teachers.

Vocational Colleges

Enrolment in technical colleges refer to the 6 vocational colleges in Sarawak namely K.V. Kuching, K.V. Sibul, K.V. Miri, K.V. Bintulu, K.V. Betong and K.V. Matang. Information presented includes the type of courses offered and the number of students by sex.

Technical Secondary School

Enrolment in technical secondary school refer to the 1 technical secondary school in Sarawak namely S.M.T. Sejingkat. Information presented includes the type of courses offered and the number of students by sex.

Lain-Lain

Data tentang bilangan purata pelajar/murid bagi setiap guru dan bilangan purata pelajar/murid dan guru bagi setiap sekolah sama ada di sekolah rendah atau sekolah menengah adalah dikira berdasarkan angka-angka dari kedua-dua sekolah bantuan dan tanpa bantuan rendah dan menengah masing-masing. Maklumat ini juga dikira di peringkat daerah.

Others

Average number of students/pupils per teacher and average number of students/pupils and teachers per school, either in primary and secondary schools were calculated based on data from both the aided and unaided primary and secondary schools respectively. This information was also calculated at the district-level.

PERKHIDMATAN KEBAJIKAN

Rumah Warga Tua

Terdapat enam institusi yang memberikan penjagaan dan keselesaan kepada orang tua yang daif dan memerlukan. Rumah Seri Kenangan Kuching dan Sibu adalah institusi Kerajaan manakala Hun Nam Siang Tng Kuching, Simanggang Benevolent Society Sri Aman, Sibu Benevolent Society dan Miri Chinese Charitable Trust Board diuruskan oleh badan-badan sukarela dengan bantuan kewangan daripada Kerajaan.

Perkhidmatan Akhlak

Terdapat tiga institusi yang memberikan perkhidmatan akhlak iaitu Sekolah Tunas Bakti Kuching, Sekolah Tunas Bakti (P) Mri dan Asrama Akhlak Kuching. Institusi-institusi ini diuruskan oleh Kerajaan. Objektif perkhidmatan ini ialah untuk menyediakan ahli masyarakat yang terpingang supaya dapat menyesuaikan diri semula ke dalam masyarakat.

WELFARE SERVICES

Home for the Aged

There are six institutions providing care and comfort to the aged who are poor and needy. The Home for the Aged Kuching and Sibu are run by the Government whereas Hun Nam Siang Tng Kuching, Simanggang Benevolent Society Sri Aman, Sibu Benevolent Society and Miri Chinese Charitable Trust Board are run by voluntary bodies with financial assistance from the Government.

Probation Service

The three institutions providing probation service are namely Sekolah Tunas Bakti in Kuching, Sekolah Tunas Bakti (F) in Miri and Asrama Akhlak in Kuching which are run by the Government. The objective of this service is to prepare the socially maladjusted for eventual integration into the community.

Perkhidmatan Jagaan Kanak-Kanak

Ada lima institusi yang memberikan perkhidmatan jagaan gantian untuk menjamin pertumbuhan jasmani, mental, emosi dan akhlak kanak-kanak tanggungan. Institusi-institusi tersebut ialah Rumah Kanak-Kanak Kuching dan Rumah Kanak-Kanak Datuk Ajibah Abol di Sri Aman yang diuruskan oleh Kerajaan manakala Salvation Army Boys' Home di Jalan Ban Hock dan Jalan Uplands, Kuching dan Methodist Children's Home di Sibu diuruskan oleh badan-badan sukarela dengan bantuan kewangan daripada Kerajaan.

Perkhidmatan Orang Cacat

Terdapat enam institusi yang memberikan bantuan kepada anggota masyarakat yang cacat supaya berdikari dan membolehkan mereka menjadi lebih produktif dalam masyarakat sejajar dengan potensi mereka. Pusat Pemulihan Samarahan di Kota Samarahan diuruskan oleh Kerajaan manakala Pusat Orang Buta Kuching dan Sibu, Sarawak Cheshire Home, Kuching, Rumah Harapan Miri dan Persatuan Orang Pekak Sarawak diuruskan oleh badan-badan sukarela juga dengan bantuan kewangan daripada Kerajaan.

Child Care Service

There are five institutions providing substitute care to ensure the physical, mental, emotional and moral development of dependent children. These institutions are namely Rumah Kanak-Kanak Kuching and Rumah Kanak-Kanak Datuk Ajibah Abol in Sri Aman which are run by the Government whereas the Salvation Army Boys' Home at Jalan Ban Hock and Jalan Uplands, Kuching and Methodist Children's Home in Sibu are run by voluntary bodies with financial assistance from the Government.

Handicapped Service

There are six institutions providing assistance to the disabled segments of the population to become self reliant and be more productive members of the community, commensurate with their full potential. The Rehabilitation Centre for Physically Handicapped in Kota Samarahan is run by the Government whereas the Blind Centre, Kuching and Sibu, Sarawak Cheshire Home Kuching, Rumah Harapan, Miri and Sarawak Society for the Deaf are run by voluntary bodies also with financial assistance from the Government.

Lain-Lain

Juga diberikan dalam seksyen ini adalah maklumat-maklumat tentang pesalah juvana, penagih dadah, Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP) dan Pertubuhan Keselamatan Sosial (SOCSO).

Others

Also provided in this section are information pertaining to juvenile offenders, drug dependents, Employees' Provident Fund (EPF) and Social Security Organisations (SOCSO).

KESIHATAN

Hospital Kerajaan

Ini termasuk semua pertubuhan yang dianggotai secara tetap oleh sekurang-kurangnya seorang doktor, yang menyediakan wad bagi menempatkan pesakit dalam dan memberikan rawatan perubatan dan jagaan yang aktif. Tidak termasuk pertubuhan-pertubuhan yang hanya memberi rawatan jagaan. Terdapat tiga kategori hospital kerajaan iaitu Hospital Negeri, Hospital Daerah dengan pakar dan Hospital Daerah tanpa pakar.

Di Sarawak terdapat sebuah Hospital Negeri yang bertempat di Daerah Kuching dan juga dikenali sebagai Hospital Umum Sarawak, Kuching. Ia memberikan rawatan dan jagaan pada disiplin-disiplin seperti Perubatan Am, Pembedahan Am, Obstetrik dan Gynaekologi, Paediatrik, Telinga, Tekak dan Mulut, Oftamalogi, Ortopedik dan juga disiplin "sub-speciality" seperti Dermatologi, Pembedahan Plastik, Nefrologi, Neurosurgeri dan Radiotherapi.

HEALTH

Government Hospitals

These are establishments permanently staffed by at least one Medical Officer and can offer in-patient accommodation and provide active medical and nursing care. Those establishments providing principally custodial care are not included. There are three categories of government hospitals, namely the State Hospital, the District Hospitals with specialist and District Hospitals without specialist.

There is one State Hospital in Sarawak, which is situated in Kuching District and is also known as the Sarawak General Hospital, Kuching. It provides medical and nursing care for disciplines like General Medicine, General Surgery, Obstetrics and Gynaecology, Paediatrics, Ear, Nose and Throat, Ophthalmology and sub-speciality disciplines, such as, Dermatology, Nephrology, Plastic Surgery, Neurosurgery and Radiotherapy.

Institusi Khas

Institusi Khas ini merupakan hospital-hospital yang memberikan rawatan perubatan dan jagaan hanya untuk satu disiplin sahaja seperti kesihatan psikiatri atau penyakit Hansens. Kategori ini tidak termasuk jabatan-jabatan khas di bawah pentadbiran Hospital Umum dan kadangkalanya terletak di bangunan tambahan ataupun diletakkan di tempat berasingan sebab katil-katilnya telahpun dikira dalam Hospital Umum. Di Sarawak, terdapat dua institusi khas iaitu Hospital Sentosa dan Hospital Peringatan Rajah Charles Brooke (RCBM). Hospital Sentosa yang selama ini dikenali sebagai Hospital Sakit Jiwa memberikan penjagaan psikiatri dan RCBM adalah sebuah institusi khas untuk yang mengidap penyakit Hansens.

Jabatan Pesakit Luar Am

Jabatan Pesakit Luar Am adalah unit yang memberikan perkhidmatan rawatan pesakit luar di bawah pengurusan hospital.

Special Institutions

These are hospitals providing medical and nursing care primarily for only one discipline such as psychiatry or leprosy. This category does not include the specialised departments administratively attached to a GeneralHospital and sometimes located in an annex or separate pavilion as their beds would have already been counted in the GeneralHospital. In Sarawak, the two special institutions are SentosaHospital and RajahCharlesBrookeMemorialHospital (RCBM). SentosaHospital is previously known as SarawakMental Hospital which provides psychiatric care and RCBM is a leprosarium institution.

General Outpatient Department

General Outpatient Department is a unit providing outpatient services under the hospital management.

Klinik Kesihatan

Klinik Kesihatan adalah merupakan kemudahan tetap yang memberikan perkhidmatan penjagaan kesihatan asas. Terdapat tiga kategori Klinik Kesihatan iaitu:

Klinik Kesihatan Dalam Bandar (Poliklinik)

Klinik Kesihatan dalam bandar diselenggarakan oleh seorang pegawai perubatan yang menjaga serta dibantu oleh beberapa pegawai perubatan yang lain dan anggota sokongan termasuk pembantu perubatan, jururawat, juruteknologi makmal, pembantu farmasi, juru x-ray, attendan dan pemandu. Klinik ini dilengkapi dengan kemudahan makmal, x-ray dan perkhidmatan farmasi.

Klinik Kesihatan Luar Bandar dengan Pegawai Perubatan

Klinik Kesihatan Luar Bandar dengan Pegawai Perubatan adalah diselenggarakan oleh seorang pegawai perubatan dan dibantu oleh anggota lain seperti pembantu perubatan, jururawat, attendan dan pemandu. Klinik ini juga dilengkapi dengan kemudahan seperti perkhidmatan farmasi, kemudahan makmal dan x-ray.

Health Clinics

Health Clinics are static facilities providing primary health care services. Health Clinics can be classified into three categories:-

Urban Health Clinic (Polyclinic)

Urban Health Clinic is managed by a medical officer in-charge with several other medical officers and the supporting staff comprises of medical assistants, nurses, laboratory technologists, assistant pharmacists, radiographers, attendants and drivers. The clinic is equipped with laboratory, x-ray and pharmacy facilities.

Rural Health Clinic with Medical Officer

Rural Health Clinic with Medical Officer is managed by one medical officer together with other support staff like medical assistants, nurses, laboratory technologists, assistant pharmacists, radiographers, attendants and drivers. The clinic is also equipped with pharmacy, x-ray and laboratory facilities.

Klinik Kesihatan Luar Bandar tanpa Pegawai Perubatan

Klinik Kesihatan Luar Bandar tanpa Pegawai Perubatan hanya dikendalikan oleh pembantu perubatan serta dibantu oleh anggota lain yang terdiri daripada jururawat masyarakat, pembantu kesihatan awam, attendan dan pemandu. Klinik ini hanya dilengkapi dengan peralatan ujian makmal yang minima.

Tidak kira apa juga kategori Klinik Kesihatan, perkhidmatan asas yang diberi adalah merangkumi promosi kesihatan, pencegahan penyakit, penjagaan perawatan dan penjagaan pemulihan.

Klinik Desa

Klinik Desa (KD) dianggotai oleh seorang pembantu perubatan atau seorang jururawat desa serta anggota sokongan. Terdapat dua (2) kategori Klinik Desa. Yang satunya memberikan perkhidmatan rawatan asas dan diselenggarakan oleh pembantu perubatan manakala yang satu lagi dikendalikan oleh jururawat masyarakat yang memberikan perkhidmatan kesihatan ibu dan anak termasuk perkhidmatan bersalin.

Rural Health Clinic without Medical Officer

Rural Health Clinic without Medical Officer is managed by medical assistant and the following categories of staff namely, community nurses, public health overseer, attendants and drivers. This clinic is provided only with minimal laboratory testing equipment.

Whichever category of health clinics, the basic services provided include health promotion, disease prevention, curative care and rehabilitative care.

Klinik Desa

A Klinik Desa (KD) is staffed by a medical assistant or community nurse with supporting staff. There are two categories of Klinik Desa. The one which provides simple curative care is manned by medical assistant (MA) and the other provides maternal and child health service which includes delivery services and is manned by community nurse.

Klinik 1 Malaysia

Klinik Kesihatan Kerajaan yang dikendalikan oleh Penolong Pegawai Perubatan yang menyediakan perkhidmatan rawatan perubatan ringan kepada penduduk di kawasan Bandar sesuai dengan pendekatan kerajaan “Rakyat Didahulukan, Pencapaian Diutamakan”.

Klinik Bergerak

Klinik Bergerak merupakan komponen Klinik Kesihatan yang memberikan perkhidmatan kesihatan secara terus kepada masyarakat. Terdapat dua jenis Klinik Bergerak iaitu: Pasukan Kesihatan Kampung (PKK) dan Perkhidmatan Doktor Udara (PDU).

Pasukan Kesihatan Kampung (PKK)

Pasukan Kesihatan Kampung (PKK) adalah merupakan perkhidmatan lanjutan dan satu komponen Klinik Kesihatan. Kawasan operasinya mencakupi semua kampung di luar jarak 3 batu dari Klinik Kesihatan yang boleh dikunjungi melalui pengangkutan jalan dan sungai, umumnya dikenali sebagai kawasan yang di luar kawasan operasi Klinik Kesihatan. Komponen PKK ini dianggotai oleh:

1 Malaysia Clinic

To realize Gagasan 1 Malaysia,” People First, Performance Now”, MoH has set up 1 Malaysia clinic to serve a poor to low income population in urban areas. It is manned by paramedics namely assistant medical officer and staff nurse to provide treatment for minor ailments. And the services do not include maternal and child health services.

Mobile Clinic

Mobile Clinic is a component of the Health Clinic which provides health services right to the doorstep of the community. There are two types of Mobile Clinic namely: Village Health Team (VHT) and Flying Doctor Service (FDS).

Village Health Team (VHT)

Village Health Team (VHT) is an extension and a mobile component of the health clinic. It’s operational area covers all villages beyond the 3 mile radius from the Health Clinic, which are reachable by road and river transport, commonly known as the extended area of the Health Clinic operational area. The component of the VHT consists of the following categories of staff:

- 1 Pembantu Perubatan
- 1 Jururawat Masyarakat
- 1 Attendan
- 1 Pembantu Kesihatan Awam
(jika perlu)
- 1 Pemandu

- 1 *Medical Assistant*
- 1 *Community Nurse*
- 1 *Attendant*
- 1 *Public Health Overseer
(optional)*
- 1 *Driver*

Matlamat PKK adalah untuk memberikan perkhidmatan kepada penduduk di kawasan pedalaman dengan memberikan tumpuan atau keutamaan pada pencegahan kesihatan, promosi kesihatan, mengenalpasti ke atas penyakit berjangkit serta memberi rawatan lanjutan kepada pesakit-pesakit yang mengalami penyakit kronik seperti penyakit tibi, kusta dan sebagainya.

Its objectives are to provide services to the underserved areas with emphasis on health prevention, health promotion, detection of various communicable diseases and the provision of continuing treatment to patients suffering from chronic ailments e.g. tuberculosis (T.B.) or leprosy etc.

Perkhidmatan Doktor Udara (PDU)

Perkhidmatan Doktor Udara (PDU) dimulakan pada tahun 1975 dengan menggunakan dua buah helikopter catar. Sebuah helikopter lagi ditambah dalam pasukan itu pada tahun 1977. PDU beroperasi di kawasan yang tidak dapat dikunjungi melalui pengangkutan cara biasa. Setiap helikopter meliputi kawasan khusus mengikut jadual yang ditetapkan. Lokasi yang dikunjungi adalah setiap sekali dalam sebulan. Kawasan operasinya meliputi kampung yang terpencil di pedalaman yang tidak mendapat kemudahan kesihatan terdekat dan juga tidak diliputi oleh Pasukan Kesihatan Kampung (PKK).

Flying Doctor Service

The Flying Doctor Service (FDS) was started in 1975 with two chartered helicopters. A third one was added to the fleet in 1977. The FDS operates in areas which are not easily accessible by normal means of transportation. Each helicopter covers a specific area following a fixed schedule. Each location is visited about once a month. Its operational area included remote rural villages that are not accessible to the nearest health facilities and are not covered by the Village Health Team (VHT).

Katil

Ini termasuk hanya katil-katil yang sentiasa diselenggarakan bagi menempatkan dan mengadakan rawatan sepenuh masa kepada pesakit-pesakit dalam yang saling berganti dan terletak di wad-wad atau di kawasan hospital di mana rawatan perubatan berterusan bagi pesakit-pesakit dalam boleh diberi. Jumlah katil-katil tersebut merupakan katil-katil yang biasa terdapat di hospital. Data-data ini tidaklah termasuk katil-katil yang digunakan oleh bayi-bayi yang baru lahir dan yang tidak memerlukan rawatan khas. Tidak termasuk di sini juga ialah katil-katil di bilik bersalin, katil-katil selepas anestesia ataupun selepas pembedahan yang tidak diselenggarakan untuk kegunaan berterusan oleh pesakit dan katil-katil pemeriksaan dan pemulihan di bahagian pesakit luar. "Katil" di sini meliputi katil-katil rasmi sahaja dan tidak termasuk katil-katil sementara. Katil rasmi ditakrifkan sebagai katil yang lazimnya diadakan di wad dan katil sementara adalah katil tambahan yang diadakan oleh sebab permintaan yang perlu.

Beds

These cover only those that are regularly maintained for the accommodation and full-time care of a succession of in-patients and which are situated in wards or areas of the hospital where continuous medical care for in-patients can be provided. The total of such beds constitute the normally available beds complement of the hospital. Cribs and bassinets maintained for use by healthy new-born infants, who do not require special care are not included. Excluded also are beds in the labour room, post-anaesthetic or post-operative beds which are not maintained for continued use by patients and observation or recovery beds in out-patient department. "Beds" here refer to official beds and exclude temporary beds. Official beds are defined as those available in the wards, while temporary beds refer to those additional beds put in due to pressure of demand.

Doktor Pergigian

Doktor pergigian adalah terbahagi kepada dua kategori, iaitu Bahagian I dan Bahagian II. Bahagian I merujuk kepada doktor pergigian yang berdaftar dan mempunyai kelayakan profesional. Bahagian II merujuk kepada doktor pergigian yang berdaftar dan tidak mempunyai kelayakan profesional.

Dentists

Dentists are divided into two categories; i.e. Division I and Division II. Division I dentists refer to those registered dentists with professional qualifications. Division II dentists refer to registered dentists without professional qualifications.

KESELAMATAN AWAM

PUBLIC SAFETY

Kemalangan Jalan Raya

Data yang diberikan merujuk kepada kemalangan jalan raya mengikut jenis kenderaan terlibat dan sebab.

Road Accidents

Road accidents data by type of vehicle involved and cause are provided.

Nahas Kemalangan Jalan Raya

Data yang diberikan adalah disusun mengikut jenis pengguna jalan raya.

Road Accident Casualties

Data are compiled by type of road users.

Jenayah yang Dilaporkan

Data yang dipersembahkan adalah merujuk kepada jenayah yang dilaporkan kepada polis mengikut jenis kesalahan.

Crime Reported

Data presented refer to crime reported to police by type of offence.

Perangkaan Penjara

Data yang diberikan meliputi bilangan penjara, bilangan banduan yang ditahan mengikut jenis hukuman, jantina, kumpulan etnik dan juga purata harian jumlah banduan dalam penjara.

Prison Statistics

Data presented include number of prisons, number of prisoners by type of sentence, sex, ethnic group and daily average number of prisoners in prisons.

Perangkaan Mahkamah

Data yang dipersembahkan termasuk bilangan kes didaftarkan, bilangan orang terlibat, bilangan tuduhan, bilangan sabitan, bilangan pembebasan dan kelepasan dan Nolle Prosequi mengikut peringkat mahkamah.

Kebakaran

Data kebakaran diperoleh berdasarkan kes yang dilaporkan kepada Jabatan Bomba dan Penyelamat, Negeri Sarawak. Data yang diberikan meliputi bilangan punca dan jenis kebakaran.

Court Statistics

Data presented include number of cases registered, number of persons involved, number of charges, number of convictions, number of acquittals and discharges and Nolle Prosequi by different levels of court.

Fire Breakout

Data on fire breakouts are based on cases reported to the Fire and Rescue Department, Sarawak. Data given are on the number of sources and types of fire breakout.

HARGA-HARGA

Seksyen ini mengandungi sembilan jadual. Tiga jadual yang pertama (9.1 – 9.3) menunjukkan Indeks-indeks Harga Pengguna bagi Sarawak (2010 = 100) bagi indeks kumpulan utama, indeks kumpulan kecil makanan dan empat kategori barangan mengikut ketahanan dan perkhidmatan. Enam jadual yang baki (9.4 – 9.9) menunjukkan Purata Harga Runcit Beras di Sarawak, Purata Harga Kopra, Tepung Sagu, Padi, Biji Koko Kering dan Lada di Kuching, Purata Harga Khinzir di Pusat Terpilih di Sarawak dan juga Harga Unit Purata Bagi Keluli dan Simen di Kuching, Sibul dan Miri.

Indeks Harga Pengguna

Indeks Harga Pengguna Sarawak yang berasaskan formula Laspeyres, mengukur perubahan peratus kos pembelian mengikut masa bagi “bakul” tetap barangan dan perkhidmatan yang mewakili corak purata pembelian oleh sekumpulan penduduk pada sesuatu tempoh masa yang ditetapkan. Item-item ini dikelaskan kepada 12 kumpulan utama berpandukan kepada United Nations “Classification of Individual Consumption According to Purpose (COICOP)”.

PRICES

This section consists of nine tables. The first three tables (9.1 – 9.3) highlight the Consumer Price Indices for Sarawak (2010 = 100) for the component main groups, the sub-group indices for the Food Group and the four categories of items classified according to their durability and services. The remaining six tables (9.4 – 9.9) show the Average Retail Prices of Rice in Sarawak, Average Prices of Copra, Sago Flour, Padi, Dried Cocoa Beans and Pepper in Kuching, Average Prices of Swine in Selected Centres in Sarawak and also Average Unit Prices of Steel and Cement in Kuching, Sibul and Miri.

The Consumer Price Index

The Consumer Price Index for Sarawak, which is based on the Laspeyres formula, measures the percentage change through time in the cost of purchasing a constant “basket” of goods and services representing the average pattern of purchases made by particular population group in the specified time period. The items are classified according to United Nations “Classification of Individual Consumption According to Purpose (COICOP)” with twelve main groups.

Wajaran yang digunapakai dalam pengiraan Indeks Harga Pengguna adalah merujuk kepada corak perbelanjaan yang diperolehi dari Penyiasatan Perbelanjaan Isi Rumah yang dijalankan setiap lima tahun sekali.

The weights used in the calculation of the Consumer Price Index are based on the pattern of expenditure obtained from the Household Expenditure Survey conducted once every five years.

Harga bagi lebih kurang 512 barangan telah digunakan dalam pengiraan indeks dan harga ini diperolehi dari lebih kurang 2,600 saluran runcit di 18 pusat pungutan di Sarawak.

Prices of 512 items are used in the computation and these are obtained from about 2,600 outlets in 18 collection centres in Sarawak.

Barangtahan lama mempunyai jangka hayat penggunaan yang melebihi satu tahun dan secara relatifnya mempunyai nilai yang tinggi, seperti motokar, peti sejuk dan televisyen.

Durable goods have an expected life-time of considerably more than one year and a relatively high value, such as motor cars, refrigerators and televisions.

Barang semitahan lama mempunyai jangka hayat penggunaan lebih kurang setahun atau secara relatifnya tidak mempunyai harga yang tinggi, seperti pakaian, tekstil dan alat berkebun.

Semi-durable goods have an expected life-time of use of one year or somewhat more and are not of relatively great value such as clothing, textiles and garden tools.

Barang tidak tahan lama mempunyai jangka hayat penggunaan yang pendek dan mempunyai harga secara relatifnya tidak tinggi, seperti beras, daging, ikan, buah-buahan, sayur-sayuran, air minuman, petrol dan sebagainya.

Non-durable goods have an expected life-time of less than one year and their prices are not high such as rice, meat, fish, fruits, vegetables, drinking water, petrol etc.

Perkhidmatan merujuk kepada perbelanjaan yang dibayar oleh Isi Rumah terhadap semua perkhidmatan, seperti rawatan perubatan, hiburan, rekreasi, kebudayaan, pendidikan, perbelanjaan di restoran dan hotel dan sebagainya.

Services refer to expenses incurred by Household on all services such as medical treatment, entertainment, recreation, culture, education, expenditure in restaurants and hotels, etc.

PERDAGANGAN LUAR NEGERI

EXTERNAL TRADE

Bidang dan Liputan

Sarawak menggunakan sistem 'general' dalam penyusunan perangkaan perdagangan luar negerinya. Di bawah sistem ini, sempadan negeri Sarawak digunakan sebagai sempadan perangkaan. Semua barang yang dibawa masuk atau keluar dari negeri Sarawak (melainkan pengecualian yang disebut di para 8) direkodkan, sama ada barangan itu tertakluk kepada kelulusan tertentu ataupun tidak. Bersesuaian dengan ini, barangan yang dibawa masuk atau keluar dari gudang-gudang simpanan Kastam, Zon Perindustrian Bebas dan Kedai Bebas Cukai direkodkan di dalam perangkaan ini.

Butir-butir terperinci mengenai kapal dan kapal terbang dagangan dan persendirian turut diambil kira jikalau ianya diimport atau dieksport sebagai barang yang dibeli atau dijual, tidak kira sama ada ianya tiba atau berlepas dengan kuasanya sendiri atau tidak.

Kedudukan negeri Sarawak (selepas ini disebut Sarawak) terpisah dari kedua-dua kawasan Malaysia iaitu Malaysia (Semenanjung Malaysia) dan Malaysia (Sabah). Bagi tujuan penyusunan perangkaan perdagangan luar negeri untuk Sarawak, perkiraan ke atas kedua-dua kawasan ini adalah sama seperti negara-negara lain. Urusan perdagangan bersama kawasan-kawasan tersebut adalah

Scope and coverage

The 'general' system of recording is adopted in compiling external trade statistics of Sarawak. Under this system, the national boundary of the State of Sarawak is used as the statistical frontier. All goods entering or leaving the State of Sarawak (except specific exclusions mentioned in paragraph 8) are recorded, whether or not such goods are subject to clearance. Accordingly, goods entering or leaving customs bonded warehouses, Free Industrial Zones and Duty Free Shops are recorded in the statistics.

Details of commercial and private ships and aircrafts are also included in these statistics if they were imported or exported as goods purchased or sold, whether or not they arrived or departed under their own power.

The state of Sarawak (hereafter referred to as Sarawak) is geographically separated from the other two regions of Malaysia, i.e. Malaysia (Peninsular Malaysia) and Malaysia (Sabah). Hence, for the purpose of compiling external trade statistics for Sarawak, these two regions are treated in the same manner as other countries. Trade

dalam bentuk perdagangan antara kawasan. Ini adalah selaras dengan peraturan yang diamalkan oleh Jabatan Kastam Di Raja Malaysia di mana borang-borang Ikrar Kastam perlu diisi bagi urusan perdagangan antara ketiga-tiga kawasan. Kedua-dua kawasan ini dinyatakan sebagai Malaysia (Semenanjung Malaysia) dan Malaysia (Sabah) dalam penerbitan ini.

transactions with these two regions will be in the form of inter-regional trade within Malaysia. This is in line with the practice of the Department of Royal Customs, Malaysia, whereby inter-regional trade transactions between these regions are required to fill in the appropriate customs declaration forms. These two regions are written as Malaysia (Peninsular Malaysia) and Malaysia (Sabah) in this publication.

Konsep

Eksport merujuk kepada barang-barang keluaran atau buatan tempatan atau barangan import untuk dieksport semula yang dibawa keluar dari Sarawak.

Eksport semula merujuk kepada barang-barang yang dibawa keluar dari Sarawak dalam keadaan sepertimana ianya diimport tanpa mengalami sebarang perubahan rupa. Proses membungkus semula, menyisih atau menggred tidak dikira sebagai proses perubahan rupa.

Import merujuk kepada barang-barang yang dibawa masuk ke Sarawak, sama ada terus ataupun disimpan di gudang-gudang yang dikawal, tanpa mengira sama ada barang-barang tersebut adalah untuk kegunaan sendiri, diproses atau digunakan dalam perkilangan ataupun untuk dieksport semula ke negara lain.

Concepts

Exports refer to locally produced or manufactured goods or imports for subsequent export taken out of Sarawak.

Re-exports refer to goods taken out of Sarawak in the same form as they were imported without any transformation. Re-packing, sorting or grading processes are not considered part of the transformation process.

Imports refer to goods brought into Sarawak, either directly or into bonded warehouses, irrespective of whether such goods are for consumption, to be processed or used in manufacturing or subsequent export to other countries.

Imbangan Perdagangan ialah perbezaan antara nilai eksport dan import. Apabila eksport melebihi import, **lebih** direkodkan manakala **defisit** pula dicatatkan apabila import melebihi eksport.

The **Balance of Trade** is the difference between the value of exports and imports. When exports exceed imports, it is recorded as a **surplus** while a **deficit** is registered when imports exceed exports.

Asas Penilaian

Nilai-nilai ditunjuk dalam Ringgit Malaysia.

Import dinilai mengikut **c.i.f. ('cost, insurance and freight' – kos, insurans dan tambang)**, iaitu, nilai barangan di pasaran sempadan Perangkaan/Kastam negara pengimport, termasuk semua perbelanjaan insurans dan tambang semasa dalam perjalanan tetapi kos pemunggaran dari alat pengangkutan tidak diambil kira kecuali kos tersebut ditanggung sendiri oleh pengangkut.

Eksport dinilai mengikut **f.o.b. ('free on board')**, iaitu, nilai barangan di pasaran sempadan Perangkaan/Kastam negara pengeksport, termasuk semua perbelanjaan pengangkutan ke sempadan tersebut, duti eksport dan duti lain yang dikenakan bayaran serta kos untuk memunggan barang ke atas alat pengangkutan kecuali kos terakhir itu ditanggung sendiri oleh pengangkut.

Basis of Valuation

Values are shown in Malaysian Ringgit.

Imports are valued on a **c.i.f. (cost, insurance and freight)** basis, that is, the value of the goods in the market at the Statistical/Customs frontier of the importing country, including all charges for transport and insurance whilst in transit but excluding the cost of unloading from the ship, aircraft or vehicle, unless it is borne by the carrier.

Exports are valued on a **f.o.b. (free on board)** basis, that is the value of the goods in the market at the Statistical/Customs frontier of the exporting country, including all costs of transporting the goods to the Statistical/Customs frontier, export and other duties payable as well as the cost of loading the goods onto the carrier unless the latter cost is borne by the carrier.

Barang-barang import dan eksport 'on consignment' dinilai mengikut harga semasa.

Imports and exports on consignment are valued at current prices.

Wang kertas yang belum diedarkan, wang syiling dan 'bank notes' ditunjukkan mengikut nilai sebenarnya sebagai kertas bercetak atau logam yang dicap dan bukan nilai muka.

Unissued currency notes, coins and bank notes are shown at their intrinsic values as printed paper or stamped metal and not at their face value.

Sumber data

Sources of data

Borang pengiklanan import dan eksport yang dimajukan kepada Jabatan Kastam Di Raja oleh pengimport, pengeksport atau wakil mereka dan satu salinan dihantar ke Jabatan Perangkaan;

Import and export declaration forms submitted to the Royal Customs Department by importers, exporters or their agents, whereby a copy is sent to the Department of Statistics;

Keterangan mengenai pengiriman bungkusan yang diberikan oleh Jabatan Kastam Di Raja Malaysia dan Pos Malaysia;

Particulars on postal packages provided by the Malaysian Royal Customs Department and Pos Malaysia;

Penyata mengenai 'bunkers' dan 'stores' yang dibekalkan kepada kapal laut dan kapal terbang. Penyata ini masing-masing dihantar oleh Jabatan Kastam Di Raja dan Sistem Penerbangan Malaysia Berhad (MAS).

Statement on bunkers and stores supplied to ship and aircraft. These statements are furnished by the Royal Customs Department and Malaysian Airline System Berhad (MAS) respectively.

Penyata penjualan barangan dibekalkan oleh pengusaha-pengusaha Kedai Bebas Cukai

Statements on goods sold, provided by operators of Duty Free Shops.

Transaksi bernilai rendah

Mulai tahun rujukan 1993, semua transaksi yang bernilai RM2,000 dan ke bawah, (kecuali komoditi yang disenaraikan di Lampiran A nota ini) tidak lagi diproses secara terperinci. Transaksi-transaksi tersebut diperuntukkan kod komoditi am 9800.00.900 (SB) atau 931-000-900 (SITC). Dalam penerbitan ini, nilai transaksi tersebut dikategorikan sebagai 'Import/Eksport transaksi bawah RM2,000, t.s.t.l.'.

Klasifikasi barang dagangan

Barang dagangan dalam penerbitan ini dikelaskan mengikut 'Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC Rev. 3)' keluaran Bangsa-bangsa Bersatu. Walau bagaimanapun, untuk memudahkan rujukan, keterangan lengkap mengenai kod SITC dan kod yang berasaskan 'Harmonized Commodity Description and Coding System' (Sistem Berharmonis – SB) daripada Majlis Kerjasama Kastam juga dibekalkan.

Kuantiti

Kuantiti, bila mana ditunjukkan, merupakan berat bersih, isipadu atau ukuran lain bagi barangan itu, tidak termasuk alat pembungkusan. Jika satu-satu barangan itu terdiri daripada pelbagai jenis di mana satu unit ukuran am tidak dapat digunakan, maka hanya nilai sahaja ditunjukkan.

Low value transactions

With effect from reference year 1993, single transactions with a value of RM 2,000 and below (except those listed in Appendix A of these notes) are no longer processed at the detailed level. These transactions are assigned a common commodity code 9800.00.900 (HS) or 931-000-900 (SITC). In this publication, the value of these transactions by commodity is categorised as 'Import/Exports of transactions RM 2,000 & below, n.e.s.'

Classification of commodities

Commodities in this publication are classified according to the Standard International Trade Classification, Revision 3 (SITC Rev. 3) of the United Nations. To facilitate reference, however, the full description of the SITC and the corresponding codes based on the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) of the Customs Co-operation Council are also provided.

Quantities

Quantities, where shown, represent the net weight, volume or other measurement of goods exclusive of packing containers. Where a commodity item comprises of different kinds of commodities for which a common unit of measurement cannot be used, only values are shown.

Pengecualian

Barang-barang yang tidak termasuk dalam perangkaan perdagangan adalah:

- a. barangan pemindahan sambil lalu, iaitu, pengangkutan barangan di bawah kawalan Kastam dari sebuah stesen kastam ke stesen kastam yang lain. Misalnya, pergerakan barangan dari Singapura ke Brunei melalui Sarawak dan pergerakan barangan dari sebuah zon bebas ke sebuah zon bebas yang lain di Malaysia. Barangan dalam transit yang diliputi oleh 'through bills of lading/air way bills' juga termasuk di bawah kategori ini;
- b. emas (kewangan) dan wang kertas, duit syiling, nota bank dan sekuriti yang sudah digunakan (SB: 4907.00.200, 7108.20.100 dan 7108.20.900);
- c. barangan yang diimport dan dieksport oleh, atau bagi pihak, perkhidmatan Diplomatik dan Angkatan Tentera bukan Malaysia;
- d. filem wayang yang diimport atau dieksport untuk disewa;

Exclusions

Classes of goods excluded from external trade statistics are:

- a. *transit cargo, that is, goods transported under Customs control from one Customs office to another. Examples are the movement of goods from Singapore bound for Brunei through Sarawak and the movement of goods within Malaysia from one free trade zone to another. All goods in transit covered by through bills of lading/air way bills are also included in this category;*
- b. *gold bullion (monetary) and issued currency notes, coins, bank notes and securities (HS: 4907.00.200, 7108.20.100 and 7108.20.900);*
- c. *goods imported and exported by, or on behalf of, the Diplomatic services and non-Malaysian Armed Forces;*
- d. *exposed cinematographic films imported or exported on a rental basis;*

- e. senjata dan kenderaan tentera seperti kapal laut, kapal terbang dan trak serta alat ganti dan aksesori dan dokumen teknikal yang diimport oleh atau bagi pihak, Angkatan Tentera Malaysia;
- f. kemasukan barangan untuk sementara waktu dan ianya tertakluk kepada pengeksporan semula dalam keadaan yang sama. Barangan ini diimport untuk tujuan tertentu dan dieksport semula dalam masa yang telah ditentukan tanpa mengalami sebarang perubahan, kecuali susut nilai yang biasa kerana penggunaan barangan tersebut. Contohnya, binatang dan motokar bagi pertunjukan sirkus, perlumbaan, pertandingan dan pameran serta peralatan/peralatan bunyi untuk pertunjukan muzikal;
- g. 'barges (lash)' yang digunakan untuk mengangkut kargo dari kapal ke pantai atau sebaliknya;
- h. ikan dan hasil laut lain yang mendarat terus dari laut. Ia dibawa oleh kapal laut yang berdaftar di Sarawak;
- e. *military weapons and vehicles such as ships, aircrafts, trucks, parts and accessories thereof and technical documents imported by or on behalf of the Malaysian Armed Forces;*
- f. *temporary admission of goods subject to re-exportation in the same state. Such goods must be imported for a specific purpose and must be intended for re-exportation within a specific period without having undergone any change except normal depreciation due to the use made on the goods. Examples are animals and cars for circuses, races, competitions and exhibitions and instruments/sound equipment for musical performances;*
- g. *barges (lash) used for the transportation of cargo from vessel to shore or vice-versa*
- h. *fish and other marine produce landed by Sarawak registered vessels direct from sea;*

- | | |
|---|--|
| <p>i. bekas untuk menyimpan sesuatu barang/benda, silindar, botol dan seumpamanya yang dinyatakan sebagai dikembalikan;</p> | <p><i>i. containers, cylinders, bottles, crates and the like specified as returnable;</i></p> |
| <p>j. bekalan dan minyak yang dibekalkan kepada kapal laut dan kapal terbang (SB: 9800.00.914, 9800.00.915, 9800.00.916 & 9800.00.917):</p> <p style="margin-left: 40px;">(i) sehingga 1991 – yang berdaftar di Sarawak</p> <p style="margin-left: 40px;">(ii) mulai 1992 – yang dikendalikan oleh operator yang menetap di Sarawak</p> | <p><i>j. stores and fuel (HS: 9800.00.914, 9800.00.915, 9800.00.916 and 9800.00.917):</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>(i) until 1992 – supplied to Sarawak registered ships and aircraft;</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>(ii) from 1992 – supplied to ships and aircraft handled by operators of Sarawak residence;</i></p> |
| <p>k. contoh, pemberian dan bahan untuk ujian atau analisis (SB: 9800.00.600):</p> <p style="margin-left: 40px;">(i) sehingga 1991 – yang tidak melebihi RM300</p> <p style="margin-left: 40px;">(ii) mulai 1992 – tanpa mengira nilai transaksi yang terlibat</p> | <p><i>k. samples, gifts and specimen for test or analysis (HS: 9800.00.600):</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>(i) until 1991 – not exceeding RM 300</i></p> <p style="margin-left: 40px;"><i>(ii) from 1992 – irrespective of value;</i></p> |
| <p>l. tiket Loteri & 'Toto' (SB: 4911.99.200);</p> | <p><i>l. Toto and lottery tickets (HS: 4911.99.200);</i></p> |

- | | |
|--|--|
| m. pergerakan barangan di antara negeri di dalam Semenanjung Malaysia tanpa mengira cara pengangkutan serta pergerakan barangan melalui darat di antara Sabah dan Sarawak. | <i>m. movement of goods by any mode of transportation between states within Peninsular Malaysia and movement of goods by land between Sabah and Sarawak.</i> |
| n. Barangan 'sewa operasi' mulai tahun 2000. | <i>n. goods under 'operational lease' from the year 2000.</i> |
| o. Barangan untuk dibaiki mulai tahun 2000. | <i>o. goods for repair from the year 2000.</i> |

Negara asal dan yang ditujui

Import dikelaskan mengikut negara asal barangan, iaitu, negara di mana barangan itu dibentuk dengan lengkap sepertimana ianya diimport masuk ke dalam Sarawak. Bagi barangan melalui Singapura, jika maklumat negara asalnya tidak dapat ditentukan, maka import berkenaan dimasukkan di bawah nilai import dari Singapura, iaitu, di bawah kategori yang sama seperti barangan yang dikeluarkan/dibuat di Singapura.

Import barangan terpakai dianggap sebagai berasal dari negara yang menghantarnya jikalau negara asalnya tidak dapat ditentukan.

Country of origin and destination

Imports are classified according to the country of origin of the goods, that is, the country where the goods are given the final form in which they are imported into Sarawak. For goods imported via Singapore, if information regarding the country of origin cannot be ascertained, such imports are included under the value of imports from Singapore, that is, under the same category as goods produced/manufactured in Singapore.

Imports of second-hand goods are treated as originating from the country of consignment where the country of origin is not ascertainable.

Eksport dikelaskan mengikut negara yang ditujui, iaitu, negara di mana barangan dijangka akan digunakan, berdasarkan sejauhmana maklumat ini dapat ditentukan pada masa ianya dieksport. Bagi barangan yang dihantar dengan 'optional bill of lading', negara di mana pelabuhan pertama diketahui akan dikira sebagai negara yang ditujui. Bagi barangan yang dieksport melalui Singapura, jika maklumat mengenai negara yang ditujuinya tidak dapat ditentukan, maka eksport berkenaan adalah dimasukkan di bawah nilai eksport ke Singapura, iaitu, di bawah kategori yang sama seperti barangan yang digunakan di Singapura.

Bagi 'bunkers' dan 'stores' yang dibekalkan kepada kapal dan kapal terbang, negara yang ditujui ditentukan mengikut negara di mana operator kapal atau kapal terbang tersebut menetap.

Negara-Negara Kesatuan Eropah (EU)

EU merangkumi 28 negara iaitu : Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden dan United Kingdom.

Exports are classified according to the country of destination, that is, the country where it is expected that the goods will be consumed in so far as this can be ascertained at the time of export. In case of goods shipped on an optional bill of lading, the country of the first port declared is taken as country of destination. For goods exported via Singapore, if information regarding the country of destination of goods exported is not known/available, such exports are included under the value of exports to Singapore, that is, under the same category as goods consumed in Singapore.

For bunkers and stores supplied to ships and aircraft, the country of destination is determined according to the country of residence of the ship's or aircraft's operator.

European Union (EU) countries

EU comprises of 28 countries that is: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom.

PERTANIAN

Estet:

- (i) Tanah yang bersambungan atau berpecahan, dengan keluasan berjumlah tidak kurang dari 40.47 hektar (100 ekar), ditanam dengan sesuatu tanaman tersebut atau di mana penanaman tanaman tersebut dibenarkan dan adalah di bawah pemilik tunggal yang sah.
- (ii) Sebarang keluasan yang ditanam dengan sesuatu tanaman tersebut di estet yang telah sedia ada.

Kebun Kecil

Tanah yang bersambungan atau berpecahan, berjumlah keluasan kurang dari 40.47 hektar (100 ekar), ditanam dengan sesuatu tanaman atau di mana penanaman tanaman tersebut dibenarkan dan di bawah pemilikan tunggal yang sah. Walau bagaimanapun, rancangan-rancangan penempatan tanah dan keluasan bertanam di rancangan-rancangan tanah adalah dimasukkan sebagai kebun kecil walaupun setengah rancangan penempatan tanah mungkin secara individu mempunyai keluasan lebih dari 40.47 hektar (100 ekar).

AGRICULTURE

Estates:

- (i) *Lands, contiguous or non-contiguous, aggregating not less than 40.47 hectares (100 acres) in area, planted with the crop or on which the planting of the crop is permitted and is under a single legal ownership.*
- (ii) *Any hectarage under the crop in an already existing estate.*

Smallholdings:

Lands, contiguous or non-contiguous, aggregating less than 40.47 hectares (100 acres) in area, planted with the crop or on which the planting of the crop is permitted and is under a single legal ownership. However, land settlement schemes and areas planted under agricultural diversification schemes are included as smallholdings, although some land schemes may individually be more than 40.47 hectares (100 acres) in area.

Padi

Data padi yang berkaitan dengan keluasan, pengeluaran dan kadar penghasilan adalah dikumpulkan oleh Jabatan Pertanian Negeri berdasarkan anggaran kasar.

Data padi sawah yang berkaitan dengan keluasan bertanam adalah termasuk kawasan di bawah skim pengairan dan juga kawasan yang bergantung kepada bekalan air hujan dan disiarkan mengikut musim penanaman, iaitu musim utama dan luar musim.

Musim Utama:

Padi musim utama adalah padi yang ditanam antara Ogos hingga Februari tahun berikutnya.

Luar Musim:

Padi luar musim adalah padi yang ditanam antara Mac hingga Julai dalam tahun yang sama.

TERNAKAN

Bilangan ternakan merujuk kepada ternakan domestic yang matang dan belum matang.

Paddy

The data on planted area of paddy, production and yield were compiled by State Department of Agriculture by using rough eye estimates.

Data pertaining to the planted areas of wet paddy include areas under the irrigation schemes and the rain-fed areas and are presented according to planting seasons, namely main and off-seasons.

Main Season:

Main season paddy refers to the paddy planted between August to February of the following year.

Off-Season:

Off- season paddy refers to the paddy planted between March to July of the same year.

LIVESTOCK

Livestock population refers to matured and immature domestic livestock.

Sembelihan Ternakan Yang Direkodkan

Data merujuk kepada bilangan ternakan yang dilaporkan oleh individu yang memohon permit daripada setiap Jabatan Perkhidmatan Veterinar negeri untuk melakukan sembelihan. Termasuk juga jumlah sembelihan di bawah rumah sembelihan seliaan jabatan.

PERHUTAN

Keluasan hutan

Termasuk Hutan Simpanan Kekal, Tanah Kerajaan, Taman Hidupan Liar and lain-lain kawasan rizab.

Hutan Simpanan Kekal merujuk kepada tanah hutan milik kerajaan yang dibenarkan untuk menjalankan aktiviti pembalakan dengan kebenaran Jabatan Perhutanan dan memerlukan penanaman semula selepas aktiviti pembalakan,

Hutan Tanah Kerajaan ialah tanah hutan milik kerajaan dan dibenarkan untuk menjalankan aktiviti pembalakan. Penanaman semula tidak diperlukan selepas aktiviti pembalakan.

Recorded Slaughter Of Livestock

Data refers to number of livestock reported by individual who have applied permits from State Department of Veterinary Services for slaughtering activities. It also includes total number of slaughtered livestock from slaughtered house under the supervision of the department.

FORESTRY

Forest Area

Include Permanent Reserved Forest, State Land, Wildlife Reserve and other reserve areas.

Permanent Reserved Forest refers to land owned by government which is permitted for logging activities with the permission of the Forestry Department and need replanting after the logging activities.

State Land refers to land owned by government which is permitted for logging activities. Replanting is not required after the logging activities.

PERIKANAN

Perikanan ialah penangkapan, pemungutan dan pembiakan hidupan laut daripada lautan, pinggir pantai, perairan pedalaman dan kuala atas dasar komersial.

Akuakultur adalah pembiakan benih ikan atau pemeliharaan biak ikan melalui perusahaan ternak keseluruhan atau sebahagian daripada peredaran hidupnya. Akuakultur terdiri daripada akuakultur air tawar dan air payau/masin.

Nelayan

Nelayan merujuk kepada individu yang mengambil bahagian dalam sesuatu aktiviti menangkap ikan dari vesel perikanan, peranti kekal atau terapung, atau dari pantai. Tetapi tidak termasuk mereka yang bekerja sebagai pemproses atau peniaga ikan.

Vesel

Vesel merupakan bot/sampan yang digunakan bagi aktiviti penangkapan ikan. Terdapat dua kategori iaitu:

- (i) Tiada berjentera
Merujuk kepada sampan
- (ii) Berjentera
Terdiri daripada berjentera sangkut dan berjentera dalam:
 - a) Berjentera sangkut iaitu bot/sampan yang menggunakan enjin mudah alih

FISHERIES

Fisheries includes marine the catching, gathering, breeding and cultivation of marine life in ocean, coastal, inland and estuary waters on a commercial basis.

Aquaculture is the propagation of fish seed or the raising of fish through husbandry during the whole or part of its life cycle. Aquaculture consists of freshwater aquaculture and brackishwater/marine aquaculture.

Fisherman

Fisherman refers to an individual who takes part in fishing conducted from a fishing vessel, a floating platform or from shore. However, this does not include those fish processor or traders.

Vessel

Vessel is a boat/rowboat which is used for fisheries activities. There are two categories:

- (i) *Non-powered*
Refers to rowboat.
- (ii) *Powered*
Consists of outboard-powered and inboard-powered:
 - a) *Outboard-powered is a boat/rowboat using a portable engine.*

- b) Berjentera dalam iaitu bot yang menggunakan enjin tetap.

- b) *Inboard-powered is a boat using a static engine.*

Peralatan Menangkap Ikan

Peralatan menangkap ikan terdiri daripada pukot tunda, pukot tarik/jerut, pukot hanyut, pancing, belat-belat, bubu/perangkap, pukot bakul, pukot surung/tangguk, pukot rentang dan lain-lain.

Sistem Akuakultur

Sistem akuakultur terdiri daripada:

- (i) Sistem kolam
Sistem ternakan ikan di dalam kolam.
- (ii) Sistem sangkar
Sistem untuk menternak ikan di dalam suatu kepungan yang dibuat daripada apa-apa bahan saringan yang diikat pada struktur yang dilabuhkan pada dasar perairan sungai atau mana-mana tempat di darat.
- (iii) Sistem tangki
Sistem yang merupakan kepungan diperbuat daripada bahan pengadang, dilekatkan pada tiang yang ditanam ke dasar laut dan digunakan bagi maksud membesarkan atau menternak ikan.

Fishing Gears

Fishing gears consists of trawl nets, seine nets, drift/gill nets, hooks and lines, stakes, portable traps, bag nets, push/scoop/lift nets, barrier nets and others.

Aquaculture System

Aquaculture system consists of:

- (i) *Pond culture system*
The system of fish culture in ponds.
- (ii) *Cage culture system*
The system of fish culture in an enclosure on whatever shape or size made of any screening material and attached to floating structures which are anchored to the seabed.
- (iii) *Tank culture system*
The system of fish culture in tanks on land.

**PEMBUATAN, PEMBINAAN,
PERLOMBONGAN, KUASA
ELEKTRIK DAN AIR**

**MANUFACTURING,
CONSTRUCTION, MINING,
ELECTRICITY AND WATER**

Sektor Pembuatan:

Pembuatan ditakrifkan sebagai “perubahan fizikal atau kimia ke atas bahan atau komponen menjadi produk baru sama ada kerja itu dilakukan oleh jentera yang dijalankan oleh kuasa atau dijalankan oleh tangan, sama ada dijalankan dalam kilang atau di rumah pekerja, dan sama ada barang keluaran dijual secara borong atau runcit”.

Manufacturing Sector:

Manufacturing is defined as “the physical or chemical transformation of materials or components into new products, whether the work is performed by power-driven machines or by hand, whether it is done in a factory or in the worker’s home, and whether the products are sold at wholesale or retail”.

Sektor Pembinaan

Pembinaan bermaksud “pembinaan baru, pengubahsuaian, pembaikan dan perobohan. Pemasangan sebarang jenis jentera atau peralatan yang dipasang ketika pembinaan asal adalah diambil kira, demikian juga bagi pemasangan jentera atau peralatan selepas pembinaan asal tetapi memerlukan perubahan struktur bagi pemasangannya.”

Construction Sector:

Construction refers to “new construction, alteration, repairs and demolition. Installation of any machinery or equipment which is built-in at the time of the original construction is included, as well as installation of machinery or equipment after the original construction but which requires structural alteration in order to install”.

Perangkaan yang dikemukakan di dalam seksyen ini merujuk kepada pembinaan yang menjalankan aktiviti pembinaan sebagai kegiatan utama.

The statistics given in this section refer establishments primarily engaged in construction activity.

Sektor Perlombongan & Pengkuarian

Perlombongan merupakan sebahagian daripada kategori “Perlombongan dan Pengkuarian”. Ia ditakrifkan sebagai “pengekstrakan, pembersihan dan pemanfaatan mineral-mineral semulajadi, berbentuk pepejal seperti arang batu dan bijih, cecair seperti minyak mentah dan berbentuk gas seperti gas asli. Perlombongan termasuk lombong bawah tanah dan lombong kegiatan tambahan untuk pembersihan dan pemanfaatan bijih dan mineral mentah lain seperti pemecahan, penapisan, pembasuhan, pembersihan, penggredan, pengilangan, pengapungan, pelaburan, penggentelan, pengkacipan dan persiapan-persiapan lain yang diperlukan bagi menyediakan bahan-bahan ini untuk membolehkannya dipasarkan. Aktiviti perlombongan juga dikelaskan kepada kumpulan-kumpulan berdasarkan mineral utama yang dikeluarkan.”

“**Pengkuarian batu** ditakrifkan sebagai pengekstrakan batu bangunan dan monumen, batuan untuk jalan dan batu baur konkrit, batu kapur, batu pasir, kuarzit, sabak, alunit, argilit, syal (batu lumpur), serpentinit, syenit, rionit, andesit, tuf, basalt, diorite, granodiorit, batu tembikar dan batu tukang dari bumi.”

Mining & Quarrying Sector

Mining is part of the Category of “Mining and Quarrying. It is defined as the “extraction, purification and utilization of natural minerals, solid such as coal and ores, as liquid as crude oil and gas such as natural gas. Mining including underground mines and surface mines, quarries and wells and all supplemental activities for dressing and use of raw ore and other minerals such as crushing, screening, washing, cleaning, grading, milling, flotation, melting, pelleting, topping and prepared-other arrangements necessary to provide these materials to enable it to market. Mining activities are classified into groups based on the principal mineral produced”.

“**Stone Quarrying** is defined as the extraction from the earth of building and monumental stones; rocks; for road metal and concrete aggregates; cement rock and dimension stone and other rock materials. It includes quarrying of granite,. Limestone, sandstone, quartzite, slate, allunite, argillite, shale (mudstone), serpentinite, syenite, rhyolite, andesite, tuff, basalt, diorite, granodiorite, pottery stone and masonry stone.”

Tenaga Elektrik

Pengelasan Edaran Tenaga Elektrik Mengikut Jenis Pengguna:

Pengelasan edaran mengikut jenis pengguna adalah berdasarkan kepada pengelasan Perbadanan Pembekalan Letrik Sarawak. Jenis pengguna yang dikelaskan di bawah setiap kategori adalah seperti berikut:-

Kediaman

Pengguna yang menduduki rumah kediaman sendirian yang tidak digunakan sebagai hotel, rumah penginapan atau untuk sebarang perniagaan, perdagangan profesional atau perkhidmatan.

Perniagaan

Termasuk yang menduduki blok pejabat, kedai, gudang, restoran, sekolah, hotel, rumah penginapan, ladang, estet, pelabuhan, pemasangan alat-alat penyiaran dan telekomunikasi, panggung wayang, tempat-tempat hiburan, hospital, pemasangan angkatan tentera dan Kerajaan.

Perindustrian

Termasuk pengguna dalam perusahaan pengeluaran, kilang pecah batu, perlombongan dan pengguna yang menggunakan tenaga untuk tujuan mengepam air. Jumlah kuasa alat-alat lampu dan penghawa dingin yang digunakan dalam pejabat pula tidak harus melebihi dua puluh peratus (20%) dari jumlah kuasa semua peralatan elektrik dipasangkan.

Electricity

Classification of Distribution of Electricity by Type of Consumer:

The classification of distribution by type of consumer is based on the Sarawak Electricity Supply Corporation's classification. The type of consumer classified under each category are as follows:-

Domestic

A consumer occupying a private dwelling which is not used as a hotel, boarding house or used for the purpose of carrying out any business, trade, profession or service.

Commercial

Includes a consumer occupying an office block, shop, godown, restaurant, school, hotel, boarding house, farm, estate, port, broadcasting and telecommunication installation, cinema and entertainment location, military and Government installation and hospital.

Industrial

Includes a consumer who is engaged in an industrial operation such as the manufacturing, quarrying or mining business, and a consumer who utilises energy for the purpose of pumping water. The total wattage of lamps and air-conditioning equipment and plants installed for the purpose of office use shall not exceed twenty per cent (20%) of the total wattage of all installed electrical equipment and plants.

Lampu Awam dan Lampu Jalanraya

Termasuk majlis perbandaran dan kerajaan tempatan bagi tenaga digunakan seperti lampu jalanraya, lampu awam dan lain-lain tujuan umum.

Public and Street Lighting

Includes city or town councils and Local Government Authorities who utilise energy for street lighting and other general public lighting purposes.

PERKHIDMATAN

PERKHIDMATAN PENGANGKUTAN DAN PENYIMPANAN

Pengangkutan dan penyimpanan merujuk kepada penyediaan bagi pengangkutan penumpang atau muatan, sama ada berjadual atau tidak, melalui rel, saluran paip, jalan raya, air atau udara dan aktiviti yang berhubung kait seperti kemudahan terminal, pengendalian kargo, penyimpanan dan lain-lain. Termasuk juga penyewaan kelengkapan pengangkutan dengan pemandu atau operator dan juga perkhidmatan pos dan kurier.

PERKHIDMATAN PENGINAPAN

Perkhidmatan penginapan merujuk kepada penginapan jangka pendek untuk pelawat dan pelancong. Perkhidmatan penginapan meliputi pertubuhan berdaftar yang terlibat dalam aktiviti perkhidmatan penginapan yang merangkumi hotel (termasuk resort), hotel bajet, pangsapuri khidmat, chalet, rumah rehat/rumah tetamu/hostel/*bed & breakfast*, tapak perkhemahan, taman rekreasi kenderaan, taman treler dan jenis penginapan yang lain di seluruh Malaysia.

SERVICES

TRANSPORTATION AND STORAGE SERVICES

Transportation and storage refers to provision of passengers or freight transport, whether scheduled or not, by rail, pipeline, road, water or air and associated activities such as terminal and parking facilities, cargo handling, storage, etc. Included are also renting of transport equipment with driver or operator and postal and courier services.

ACCOMMODATION SERVICES

Accommodation services refers to provision of short-stay for visitors and other travelers. Accommodation services covered all registered establishments engaged in the accommodation services including hotels (including resort hotels), budget hotels, services apartment, chalets, rest houses/guest houses, hostels, bed & breakfast, camping ground, recreational vehicle parks, trailer parks and other types of accommodation in Malaysia.

PERKHIDMATAN MAKLUMAT DAN KOMUNIKASI

Perkhidmatan maklumat dan komunikasi merujuk kepada penyediaan produksi dan pengedaran maklumat dan produk kebudayaan sertak peruntukan untuk menghantar atau mengedar produk tersebut seperti data atau komunikasi, aktiviti teknologi maklumat dan prosesan data dan aktiviti perkhidmatan maklumat yang lain. Termasuk dalam perkhidmatan ini ialah aktiviti penerbitan, wayang gambar, pengeluaran video dan program televisyen, rakaman bunyi dan penerbitan muzik, pemrograman dan penyiaran, telekomunikasi, penaturcaraan computer, perundingan dan aktiviti berkaitan dan aktiviti perkhidmatan maklumat.

PERKHIDMATAN HARTANAH

Perkhidmatan hartanah merujuk kepada aktiviti seperti pemberi pajak, agen dan/atau broker di dalam satu atau lebih daripada penjualan atau pembelian hartanah, penyewaan hartanah, penyediaan perkhidmatan hartanah lain seperti penilaian hartanah atau bertindak sebagai agen hartanah escrow. Aktiviti ini mungkin dijalankan diatas hartanah milikan sendiri atau pajakan dan mungkin berlaku atas dasar bayaran atau kontrak.

INFORMATION AND COMMUNICATION SERVICES

Information and communication refers to production and distribution of information and cultural products, the provision of the means to transmit or distribute these products, as well as data or communications, information technology activities and the processing of data and other information services activities. These services include publishing activities, motion picture, video and television programme production, sound recording and music publishing activities, broadcasting and programming activities, telecommunications, computer programming, consultancy and related activities and information services activities.

REAL ESTATE SERVICES

Real estate services refers to activities acting as lessors, agents and/or brokers in one or more of selling or buying real estate, renting real estate, providing other real estate services such as appraising real estate or acting as real estate escrow agents. These activities may be carried out on own or leased property and may be done on a fee or contract basis.

**PERKHIDMATAN PROFESIONAL,
SAINTIFIK DAN TEKNIKAL**

Perkhidmatan profesional, saintifik dan teknikal merujuk kepada aktiviti penyediaan atau memerlukan tahap latihan yang tinggi dan menjadikan pengetahuan dan kemahiran khusus tersedia kepada pengguna. Perkhidmatan ini termasuk aktiviti guaman, aktiviti perakaunan, aktiviti ibu pejabat, aktiviti perundingan pengurusan, aktiviti arkitek dan kejuruteraan, ujian teknikal dan analisis, penyelidikan dan pembangunan saintifik, pengiklanan dan penyelidikan pasaran, aktiviti profesional, saintifik dan teknikal lain dan aktiviti veterinar.

**PROFESSIONAL, SCIENTIFIC AND
TECHNICAL SERVICES**

Professional, scientific and technical services refers to activities providing or require a high degree of training, and make specialized knowledge and skills available to users. These services includes legal and accounting activities, activities of head offices, management consultancy activities, architectural and engineering activities, technical testing and analysis, scientific research and development, advertising and market research, other professional, scientific and technical activities and veterinary activities.

**PERKHIDMATAN PENTADBIRAN
DAN SOKONGAN**

Perkhidmatan pentadbiran dan sokongan termasuk pelbagai aktiviti yang menyokong operasi am perniagaan. Ini melibatkan aktiviti sewaan dan pajakan, aktiviti pekerjaan, agensi pengembaraan, operator pelancongan, aktiviti perkhidmatan penempahan lain, aktiviti keselamatan dan penyiasatan, aktiviti perkhidmatan kepada bangunan dan lanskap dan aktiviti pengurusan pejabat, sokongan pejabat dan perniagaan lain.

**ADMINISTRATIVE AND SUPPORT
SERVICES**

Administrative and support services includes a variety of activities that support general business operations. This includes rental and leasing activities, employment activities, travel agency, tour operator and other reservation service activities, security and investigation activities, services to buildings and landscape activities, office administrative, office and other business support activities.

PERKHIDMATAN PENDIDIKAN

Perkhidmatan pendidikan termasuk pendidikan pada mana-mana peringkat atau untuk mana-mana profesion, secara lisan atau penulisan dan juga melalui siaran radio dan televisyen atau saluran komunikasi lain yang bersamaan dengannya. Ia termasuk system persekolahan biasa pelbagai peringkat yang dilaksanakan oleh institusi yang berlainan dan juga pendidikan dewasa, program literasi dan lain-lain. Ia termasuk pendidikan pra-sekolah & rendah, pendidikan menengah, pendidikan tinggi dan pendidikan lain.

EDUCATION SERVICES

Education services include education at any level or for any profession, oral or written as well as by radio and television or other means of communication. It includes education by the different institutions in the regular school system at its different levels as well as adult education, literacy programmes, etc. This includes pre-primary & primary education, secondary education, higher education and other education.

PERKHIDMATAN KESIHATAN DAN KERJA SOSIAL

Perkhidmatan kesihatan dan kerja sosial merujuk kepada aktiviti bermula daripada penjagaan kesihatan yang disediakan oleh profesional perubatan terlatih di hospital dan kemudahan lain sehinggalah kepada aktiviti rumah penjagaan dan aktiviti penjagaan kesihatan kepada kerja sosial tanpa penglibatan professional dalam penjagaan kesihatan. Ini termasuklah aktiviti hospital, aktiviti amalan perubatan & pergigian, aktiviti kesihatan kemanusiaan lain, aktiviti rumah penjagaan dan aktiviti kerja sosial tanpa penginapan.

HEALTH AND SOCIAL WORK SERVICES

Health and social work services refers to activities starting from health care provided by trained medical professionals in hospitals and other facilities, over residential care activities that still involve a degree of health care activities to social work activities without any involvement of health care professionals. This includes hospital activities, medical & dental practice activities, other human health activities, residential care activities and social work activities without accommodation.

PENGANGKUTAN DAN KOMUNIKASI

Jalan Raya:

Data berkenaan panjang jalan raya yang disediakan oleh Jabatan Kerja Raya dikelaskan mengikut jalan yang diubin, jalan kerikil dan jalan tanah. Jadual ini juga menunjukkan maklumat jalan raya mengikut bidang kuasa Kerajaan Pusat dan Negeri.

Kenderaan Bermotor yang Berdaftar:

Data tentang bilangan kenderaan bermotor yang berdaftar diperoleh dari Jabatan Pengangkutan Jalan Malaysia.

Perangkaan Lalulintas Udara:

Malaysia Airports Sendirian Berhad menyediakan data berkenaan penerbangan, bilangan penumpang yang berlepas/mendarat dan jumlah kargo dan mel yang diuruskan di lapangan terbang.

Maklumat ini hanya berkaitan dengan semua data mengenai aktiviti penerbangan perdagangan. Manakala data tentang bagasi penumpang, muatan diplomatik, stor kapal terbang dan kargo transit tidak dimasukkan.

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Roads:

Data on road mileage provided by the Public Works Department are classified into paved, gravel and earthen roads. The table also highlights information on the jurisdiction of roads by the Federal and State Governments.

Motor Vehicles Registered:

Data on the number of motor vehicles registered are obtained from the Road Transport Department, Malaysia.

Air Traffic Statistics:

Malaysia Airports Sendirian Berhad provides data on flight movements, the number of passengers embarked/disembarked and the volume of cargo and mail handled at the airports.

This information is only in respect of all commercial flight activities. Data on passengers' baggages, diplomatic freights, aircraft stores and transit cargo are however excluded.

Definisi yang digunakan:

1. Satu penerbangan merujuk kepada pendaratan atau pelepasan oleh sesebuah kapal terbang untuk satu penerbangan. Pendaratan dan kemudiannya penerbangan dengan kapal terbang yang sama dikirakan sebagai dua penerbangan.
2. Penumpang yang turun/naik merujuk kepada semua penumpang bukan transit yang tiba atau bertolak dari Sarawak.

Perangkaan Perkapalan:

Data tentang ketibaan dan keberangkatan kapal termasuk muatan yang diisi/dipunggah di pelabuhan utama Sarawak adalah disediakan oleh Jabatan Laut dan Lembaga-Lembaga Pelabuhan di Sarawak.

Perangkaan Pos:

Data termasuk barang-barang pos yang diuruskan serta setem dan bungkusan yang dibekalkan oleh Pos Malaysia Berhad, Kawasan Sarawak.

Definitions of terms used:

1. *A flight refers to a landing or take-off by an aircraft on a commercial flight. A landing and subsequent take-off by the same aircraft is counted as two flights.*
2. *Incoming/outgoing passengers refer to all non-transit passengers who arrived at or departed from Sarawak.*

Shipping Statistics:

Data on the arrivals and departures of vessels plus cargo loaded/discharged at Sarawak principal ports are provided by the Marine Department and the various Port Authorities in Sarawak.

Postal Statistics:

Data included are number of postal articles handled and postage stamps and parcels are supplied by Pos Malaysia Berhad, Sarawak Region

Lain-Lain:

Data tentang bilangan waktu penyiaran dibekalkan oleh Jabatan Penyiaran, Sarawak.

Data purata edaran harian yang dilaporkan adalah merujuk kepada jualan akhbar-akhbar berikut di Sarawak:-

See Hua Daily News, International Times, Berita Petang Sarawak, Malaysia Daily News, United Daily News, Sin Chew Jit Poh, Utusan Sarawak, The Sarawak Tribune, The Borneo Post dan Utusan Borneo.

Others:

Data on the number of broadcasting hours are supplied by Broadcasting Department, Sarawak.

The average daily circulation figures reported refer to the sales of the following newspapers in Sarawak:-

See Hua Daily News, International Times, Berita Petang Sarawak, Malaysia Daily News, United Daily News, Sin Chew Jit Poh, Utusan Sarawak, The Sarawak Tribune, The Borneo Post and Utusan Borneo.

KEWANGAN

Hasil dan Perbelanjaan Kerajaan

Data hasil dan perbelanjaan Kerajaan Persekutuan adalah disediakan oleh Jabatan Akauntan Negara, Cawangan Sarawak, manakala data hasil dan perbelanjaan Kerajaan Negeri disediakan oleh Pejabat Setiausaha Kewangan Negeri, Sarawak.

Data hasil dan perbelanjaan bagi Majlis-Majlis Perbandaran dan Majlis Daerah pula dibekalkan oleh Kementerian Alam Sekitar Dan Kesihatan Awam, Sarawak, Dewan Bandaraya Kuching Utara, Majlis Bandaraya Kuching Selatan dan Lembaga Kemajuan Bintulu.

Cukai-Cukai

Data yang diberikan merujuk kepada cukai import dan eksport, cukai jualan, cukai eksais dan cukai perkhidmatan yang telah dipungut oleh Jabatan Kastam Di Raja Malaysia, Cawangan Sarawak.

Simpanan Biasa

Data yang disediakan oleh Bank Simpanan Nasional, Malaysia, menunjukkan bilangan akaun biasa dan jumlah disimpan dan dikeluarkan.

FINANCE

Government Revenue and Expenditure

Data on Federal Government revenue and expenditure are provided by the Federal Accounting Unit, Sarawak Branch, whereas data on State Government revenue and expenditure are provided by State Financial Secretary Office, Sarawak.

Data on Municipal and District Council revenue and expenditure are provided by Ministry of Environment and Public Health, Sarawak, Commission of the City of Kuching North, Council of the City of Kuching South and Bintulu Development Authority.

Taxes

Data given refer to import and export duties, sales tax, excise and service tax collected by Royal Customs Department Malaysia, Sarawak Branch.

Saving Accounts

Data are provided by Bank Simpanan Nasional, Malaysia, highlighting the number of saving accounts and amounts deposited and withdrawn.

AKAUN NEGARA

KELUARAN DALAM NEGERI KASAR

KDNK adalah ukuran nilai keluaran oleh semua unit pengeluaran bagi residen sesebuah negara dalam tempoh tertentu, sebelum ditolak peruntukan untuk penggunaan modal tetap.

Tiga pendekatan yang boleh digunakan untuk mengukur KDNK ialah pengeluaran, perbelanjaan dan pendapatan. Namun begitu, penerbitan ini hanya membentangkan kaedah pengeluaran dan perbelanjaan sahaja.

KDNK berdasarkan pendekatan pengeluaran ialah jumlah nilai barang dan perkhidmatan yang dikeluarkan dalam tempoh tertentu selepas ditolak dengan harga barang dan perkhidmatan yang digunakan dalam proses pengeluaran tetapi belum ditolak peruntukan bagi penggunaan modal tetap.

Sementara itu, KDNK berdasarkan pendekatan perbelanjaan ialah jumlah akhir perbelanjaan pada harga pembeli ditolak nilai f.o.b. import barangan dan perkhidmatan.

NATIONAL ACCOUNTS

GROSS DOMESTIC PRODUCT

GDP is a measurement of production by the entire production unit, which is resident in a country for a certain period before deducting allowances for consumption of fixed capital.

Three approaches which can be used to measure GDP are production approach, expenditure approach and income approach. However, this publication only presents production and expenditure approaches.

GDP based on the production approach is the total value of goods and services produced within a given period after deducting the cost of goods and services used up in the process of production but before deducting allowances for the consumption of fixed capital.

Meanwhile, GDP based on expenditure approach is the total final expenditures at purchasers' prices less the f.o.b. value of imports of goods and services.

PENILAIAN TRANSAKSI

Semua transaksi dinyatakan dalam nilai harga malar dalam RM pada tahun 2010.

Dengan menyatakan KDNK pada harga malar, kesan inflasi dapat disisihkan daripada pengukuran tersebut.

Input Perantaraan

Input perantaraan adalah nilai barang dan perkhidmatan yang digunakan dalam pengeluaran. Ia termasuk bahan-bahan dan perkhidmatan selain daripada yang dibayar untuk gaji dan upah. Susutnilai modal dan bayaran faedah bersih juga bukan input perantaraan.

Output Kasar

Output kasar adalah nilai barang dan perkhidmatan yang dikeluarkan. Ianya dinilai dalam nilai pengeluar termasuk cukai tidak langsung yang dibayar oleh pengeluar berkenaan.

Nilai Ditambah

Nilai ditambah adalah perbezaan di antara output kasar dan input perantaraan. Ia merupakan tambahan kepada nilai ditambah terhadap barang dan perkhidmatan hasil daripada aktiviti perindustrian. Oleh itu, ia hampir sama kepada untung perdagangan, gaji dan upah, susutnilai dan cukai tidak langsung, campur faedah yang dibayar dan tolak faedah yang diterima.

VALUATION OF THE TRANSACTIONS

The transactions are expressed in constant 2010 prices values.

By expressing GDP in constant prices, the effects of inflation are removed from the measures.

Intermediate Input

Intermediate input is the value of goods and services used in production. It includes cost of materials and services other than salaries and wages. Depreciation of capital and net interests paid are excluded.

Gross Output

Gross output is the value of goods and services produced. It is expressed in producers' values including indirect taxes by the producer.

Value Added

Value added is the difference between gross output and intermediate input. It represents the additional value added by an industrial activity to goods and services. Hence, it is approximately equivalent to commercial profit, salaries and wages, depreciation and indirect taxes plus interest paid less interest received.

Cukai Tidak Langsung

Ada dua bentuk cukai dalam perakaunan negara:

- cukai tidak langsung yang dianggap sebagai kos pengeluaran, dan dengan itu, ia dijumlahkan dalam nilai barang dan perkhidmatan dan;
- cukai langsung, iaitu cukai ke atas keuntungan atau pendapatan dan ini merupakan pengagihan semula pendapatan daripada sektor swasta kepada kerajaan.

Cukai tidak langsung dianggap sebagai sebahagian daripada komponen nilai ditambah. Ia termasuk cukai jualan, cukai nilai ditambah, cukai eksais, cukai pintu, ses dan lain-lain. Cukai pendapatan merupakan cukai langsung yang utama di Malaysia.

Indirect Taxes

In national accounting, taxes take two forms;

- *indirect taxes which are regarded as a cost of production and hence added to the value of goods and services, and*
- *direct taxes, which are taxes on profits or incomes and constitute a redistribution of income from the private sector to the government.*

Indirect taxes are regarded as a constituent part of value added. They include sales tax, value added taxes, excise duties, quit rent, cess, etc. Income tax is the most significant direct tax in the Malaysian context.

**PERANGKAAN KETIBAAN DAN
KEBERANGKATAN**

Perangkaan ketibaan dan keberangkatan adalah disusun daripada reten bulanan ketibaan dan keberangkatan yang dibekalkan oleh Jabatan Imigresen Sarawak.

Perangkaan ini dipungut oleh Pegawai-Pegawai Imigresen yang bertugas di tempat-tempat pintu masuk/keluar Imigresen di seluruh negeri Sarawak. Termasuk adalah kesemua ketibaan/keberangkatan untuk apa sahaja tujuan. Termasuk pelawat sementara yang tidak menginap walaupun satu malam di Sarawak dan kewarganegaraan Malaysia yang tinggal di Sarawak.

**ARRIVAL AND DEPARTURE
STATISTICS**

Arrival and departure statistics are compiled based on the arrival and departure monthly returns provided by the Immigration Department Sarawak.

These statistics are obtained by the Immigration Officers stationed at all the various immigration entry/exit points in Sarawak. Included are all arrivals/departures for whatever purposes. Day trippers and Malaysians residing in Sarawak are also included.

PELBAGAI

Koperasi

Maklumat koperasi didaftarkan adalah disediakan oleh Jabatan Pembangunan Koperasi, Sarawak.

Keahlian bagi koperasi di peringkat asas terdiri daripada orang individu sahaja; manakala keahlian bagi koperasi di peringkat menengah terdiri daripada orang individu dan koperasi.

Perkahwinan dan Perceraian Berdaftar

Data perkahwinan dan perceraian berdaftar bagi orang yang beragama Islam adalah dibekalkan oleh Majlis Islam, Sarawak. Manakala data perkahwinan berdaftar bagi orang yang bukan beragama Islam adalah dibekalkan oleh Jabatan Pendaftaran Negara, Cawangan Sarawak. Bilangan perceraian berdaftar bagi orang yang bukan beragama Islam adalah merujuk kepada petisyen bagi perceraian di Mahkamah Tinggi.

Pengundi yang Berdaftar

Data adalah merujuk kepada maklumat terkini yang dibekalkan oleh Pejabat Pilihanraya Negeri Sarawak.

MISCELLANEOUS

Co-operative Societies

Information on registered co-operative societies is supplied by Co-operative Development Department, Sarawak.

Members of the primary co-operative societies comprised of individual persons only; whereas members of the secondary co-operative societies comprised of both individual persons and co-operative societies.

Registered Marriages and Divorces

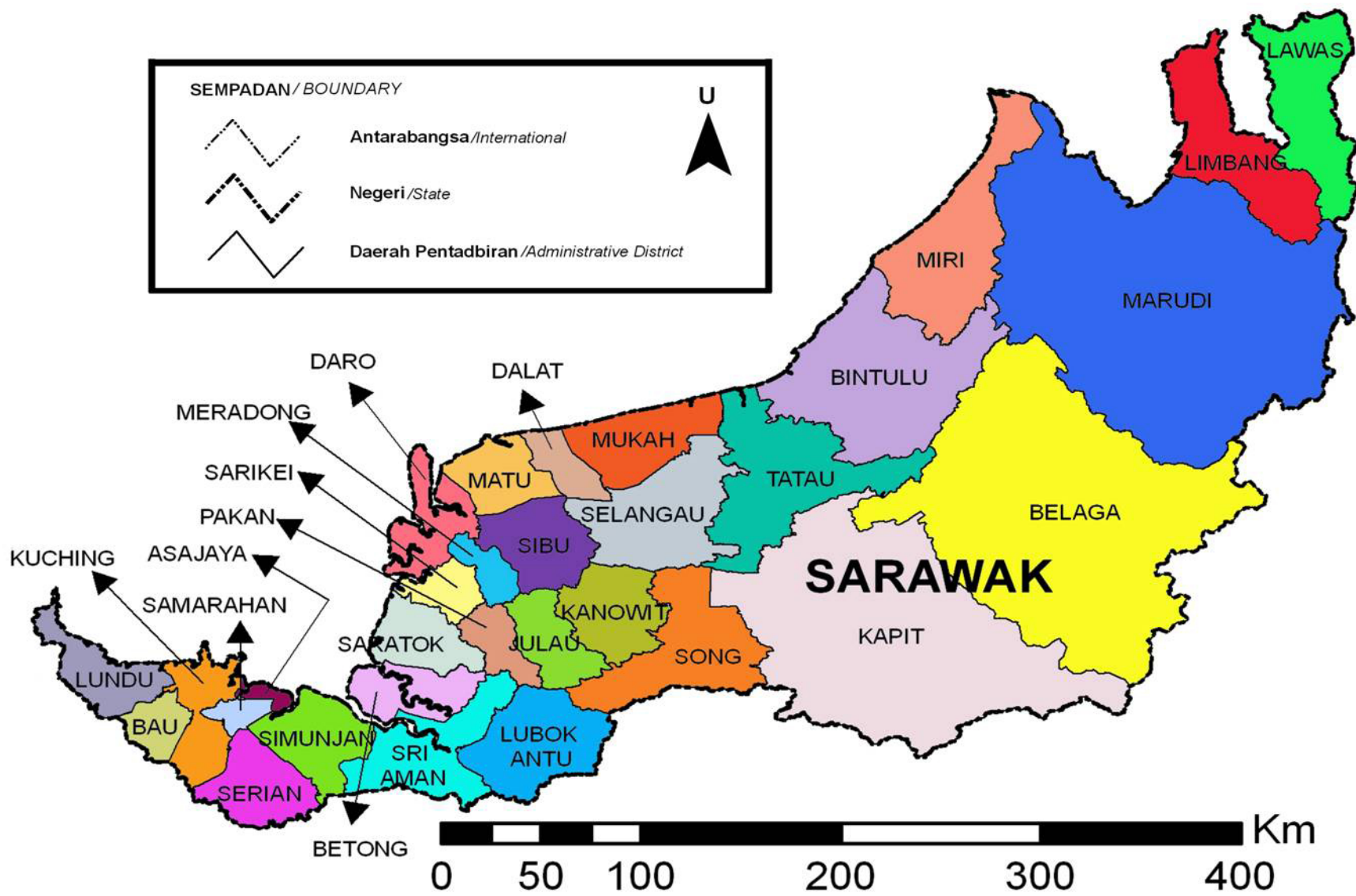
Data on registered marriages and divorces for the Muslims are obtained from the Majlis Islam Sarawak. Whereas data on registered marriages for the non-Muslims are obtained from the National Registration Department, Sarawak Branch. Number of registered divorces for non-Muslims refer to petitions for dissolution of marriages in the High Court.

Registered Voters

Data refer to the latest information supplied by State Election Office, Sarawak.

PETA MENUNJUKKAN SEMPADAN DAERAH PENTADBIRAN, SARAWAK 2010

MAP SHOWING BOUNDARIES OF ADMINISTRATIVE DISTRICTS, SARAWAK 2010



SUMBER: LAPORAN KIRAAN PERMULAAN BANCI PENDUDUK & PERUMAHAN 2010